

Plusieurs facteurs militent contre les gouvernements régionaux — John Robarts

par Donald DENNIE
TORONTO — Le Premier ministre John Robarts a déclaré, vendredi, que personne n'avait proposé des raisons suffisantes afin que le gouvernement impose ce que l'on appelle communément un gouvernement régional pour mener les affaires d'une région politique ou économique.

Faisant allusion au rapport Murray Jones sur les municipalités de la région d'Ottawa, M. Robarts a souligné que bien que ce rapport ait recommandé des changements dans la structure des gouvernements municipaux et des comités, il en résultera un gouvernement local et non régional ou certaines municipalités pourraient être réunies en une seule, pour des fins de planification, de finances, de services et d'administration.

Tout en reconnaissant le besoin du développement économique et de l'emploi du terrain sur une base régionale, M. Robarts a déclaré que plusieurs facteurs militaient contre la création de ce qu'on appelle le gouvernement régional.

"Le gouvernement de la province croit, a-t-il dit, que la planification économique sur une base régionale et

l'emploi du terrain ne peuvent être accomplis par un groupe de municipalités agissant ensemble sans qu'il n'y ait des directives et des procédures bien définies. Il n'est pas nécessaire, toutefois, que des gouvernements régionaux soient établis pour remplir ces fonctions. Ces gouvernements régionaux enlèveraient certains pouvoirs et certaines responsabilités aux conseils municipaux. De plus, ils devraient assumer certains pouvoirs du gouvernement provincial. Ils seraient entre le gouvernement provincial et les conseils municipaux."

M. Robarts a précisé qu'à l'heure actuelle le gouvernement de la province ne voyait aucune raison pour abandonner sa politique d'avoir affaire directement avec les centaines de municipalités à travers l'Ontario.

Le Premier ministre a dit que le gouvernement de la province avait une responsabilité accrue de participer au développement économique sur une base régionale dans le cadre des dix régions économiques établies par le ministère de l'Économie et du Développement.

"Le gouvernement provincial a la responsabilité, les ressources, la main-d'œuvre, les facilités et la capacité de donner des directives en ce

qui a trait à la planification économique et à l'emploi du terrain sur une base régionale.

"Toute planification régionale doit inclure les problèmes d'eau, d'égouts, de transport, de routes, d'industries, de main-d'œuvre nécessaires pour voir au bien-être des gens qui vivent dans une certaine région."

M. Robarts a déclaré que le gouvernement avait établi

plusieurs organisations régionales à l'intérieur des ministères de l'Éducation, de la Voirie, des Terres et Forêts, de l'Économie et du Développement et du Bien-être. "Peut-être a-t-on interprété ces gestes comme étant des embryons de gouvernements régionaux. Au contraire, ce sont là des gestes du gouvernement provincial qui agit comme une agence centrale tentant de trouver des solutions à des problèmes et des besoins régionaux."

En somme, le Premier ministre s'est prononcé contre la création de gouvernements régionaux à l'heure actuelle, tout en disant que le gouvernement provincial tentait de régler les problèmes de services sur une base régionale. M. Robarts s'adressait aux membres de l'Institut du développement urbain réunis en congrès à Toronto.

Diefenbaker réclame une enquête royale dans le cas de Stephen Truscott

SASKATOON (PC) — Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a déclaré vendredi qu'une enquête approfondie par une commission royale s'imposait dans le cas de Stephen Truscott.

Truscott n'avait que 14 ans lorsqu'il a été condamné à être pendu pour l'étranglement d'une fillette de 12 ans en juin 1959, à Clinton, en Ontario. Le gouvernement conservateur de M. Diefenbaker a encouragé la peine de mort en emprisonnement à vie et Truscott est à purger sa sentence au pénitencier de Collins Bay, près de Kingston, Ont.

"Si Truscott avait eu 20 ans, il aurait été exécuté," a dit M. Diefenbaker, lors d'une conférence de presse. "Si jamais il y a eu un cas dans lequel une enquête approfondie s'imposait, c'est bien celui-là."

Un nouveau livre écrit par Isabel LeBourdais, de Toronto, met en doute la culpabilité du jeune Truscott.

M. Diefenbaker a dit que lundi, il aura une déclaration à faire à la Chambre des communes au sujet de la peine de mort. La Chambre est à discuter un projet de loi qui abolirait la peine de mort au Canada. Par ailleurs le chef de l'Opposition, a demandé la tenue d'une conférence nationale au cours de laquelle on discuterait du problème grandissant des accidents de la circulation.

"Le massacre toujours croissant sur nos grandes routes exige que les Canadiens de tous les coins du pays s'occupent de ce problème," a déclaré M. Diefenbaker.

Au cours des dix dernières années, a dit le chef de l'Opposition,

35.000 personnes ont été tuées et 949.000 blessées sur nos routes.

"La situation, a-t-il ajouté, est trop grave pour qu'on la néglige. Les gouvernements à tous les échelons devraient tenir une sorte de conférence au sommet avec l'industrie, les corps policiers et autres groupements nationaux tel le Conseil canadien de la sécurité routière et lancer une croisade nationale contre ce terrible massacre."

M. Diefenbaker a également dit que les facteurs de sécurité dans les automobiles le préoccupent.

"Les manufacturiers ne sont pas justifiés, a dit M. Diefenbaker, de ne pas ajouter graduellement des éléments de sécurité dans leurs produits et de ne pas construire des voitures plus sûres."



A SON DÉPART — Le Premier ministre de l'Inde, Mme Indira Gandhi, serre la main au président de la République française, le général Charles de Gaulle à son départ du palais de l'Élysée. Elle était l'hôte de Mme de Gaulle (au centre) au déjeuner d'honneur qui fut servi au palais présidentiel. Mme Gandhi, qui poursuit son voyage en direction de l'Amérique, doit arriver dimanche aux États-Unis où elle sera reçue par le président Johnson à la Maison Blanche.

La grève des camionneurs

Lewis accuse Nicholson de négligence criminelle

Le député néo-démocrate de York-Sud, M. David Lewis, a accusé le ministre du Travail, M. John R. Nicholson, de faire preuve de négligence criminelle en ne décrétant pas une semaine de travail de 40 heures pour les camionneurs de l'Ontario.

Grève

Le gouvernement cherchait à faire approuver des dépenses de \$870.000.000 pour les deux prochains mois et sur une telle motion, les députés peuvent débattre n'importe quelle question.

L'ancien ministre du Travail, M. Allan MacEachen, a déclaré de son côté que le code canadien du travail laisse le temps à certaines industries, dont celle du camionnage, de se faire à une semaine réduite de travail avant d'exiger sa mise en application.

Au cours d'un débat sur la motion de subsides, M. Lewis a déclaré que le gouvernement avait fait preuve d'irresponsabilité en ne faisant pas appliquer le code canadien du travail qui stipule que la semaine de travail doit être de 40 heures.

M. Lewis a ajouté que la grève a des effets désastreux pour les 3.500 camionneurs et leurs familles. Selon lui, le principal point en litige est précisément la question de savoir si la semaine sera de 48 heures ou de 40 heures, tel que le prescrit le code canadien du travail.

"C'est une excellente loi," a dit l'actuel ministre de la Santé, M. Lewis a repris qu'il en était convaincu, mais il a ajouté que rien n'était pire qu'une bonne loi qui n'est pas appliquée.

M. Munro a répliqué que l'application de la semaine de 40 heures poserait de sérieux problèmes, ajoutant que la solution n'était pas aussi facile que le croyait M. Lewis.

Le secrétaire parlementaire du ministre de l'Immigration, M. James Munro, a répliqué que M. Lewis faisait appel à l'opportunisme politique en accusant le gouvernement de négligence.

Le ministre du Travail et son secrétaire parlementaire, M. Bryce MacKasey étaient tous deux absents de la Chambre au moment du débat.

M. Lewis avait d'abord tenté de faire ajourner les affaires courantes de la Chambre pour aborder la question. N'ayant pas réussi, il a mentionné le sujet lors de l'étude d'une motion de subsides.

Jean Marchand invité à faire du piquetage

Le ministre de l'Immigration, M. Jean Marchand, fera-t-il du piquetage avec M. Gilles Grégoire, (RC—Lapointe), devant les bureaux de la Polymer Corporation, parce qu'on ne trouve aucun Canadien d'expressions française au conseil de direction de cette société de la Couronne?

En fait, au cours d'un débat sur le bilinguisme la semaine dernière, M. Marchand avait refusé d'inclure dans une loi une provision garantissant la présence d'au moins deux Canadiens français au conseil d'administration de l'Ottawa Terminal. M. Marchand s'était plutôt dit en faveur de moyens de pression autres que légaux. Le ministre serait-il prêt à faire du piquetage? M. Marchand avait répliqué en badinant: il faudrait peut-être commencer dès ce soir.

Alors que M. Grégoire invitait le ministre à se joindre à lui dès lundi prochain pour une séance de piquetage, le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, a jugé la question de propos, étant donné que la Polymer Corporation ne relève pas de M. Marchand. M. Grégoire a insisté tout de même, alléguant que le ministre avait déjà promis en Chambre de protester de cette manière dans les cas où il y aurait injustice apparente.

La politique du gouvernement a prévenu de nouvelles hausses du prix du beurre — Greene

CHARLOTTETOWN (PC) — La nouvelle politique laitière fédérale qui entraîne une hausse des prix du beurre au détail démontre la possibilité d'augmentations subséquentes plus considérables, a déclaré vendredi le ministre fédéral de l'Agriculture, M. J. J. Greene.

M. Greene a dit aux membres de l'Association des producteurs laitiers de l'Île du Prince-Édouard "qu'il y a déjà eu dans les broussailles de banlieue quelques bruits nerveux au sujet de l'augmentation."

"On aurait eu beaucoup plus de raisons de s'inquiéter si le gouvernement n'avait pas adopté cette nouvelle politique et avait plutôt laissé l'industrie laitière sur la voie de la détérioration."

"Si le gouvernement n'avait rien fait, a ajouté le ministre, il y aurait éventuellement eu pénurie dont aurait résulté à la longue des augmentations de prix au consommateur beaucoup plus substantielles et incontrôlables."

Des comparaisons M. Greene a dit que le prix du beurre vendu par le gouvernement — qui détermine en grande partie le prix au détail

— est encore le plus bas de tous ceux qui sont en vigueur dans les pays développés, à l'exception de la Grande-Bretagne et de la Nouvelle-Zélande. "Et le prix au Canada n'est pas tellement plus élevé que ceux que l'on retrouve dans ces deux pays," a ajouté le ministre.

"Ce serait merveilleux, a dit M. Greene, si on pouvait trouver une formule magique en vertu de laquelle les producteurs laitiers auraient l'assurance de toucher de plus hauts revenus même juste assez élevés pour leur assurer un niveau de vie équivalent à celui de la moyenne des ouvriers urbains — tout en réduisant en même temps le coût au consommateur."

"Un tel état de choses créerait un véritable paradis pour les politiciens. Mais hélas, pour les politiciens, il n'existe pas de tel paradis!"

La nouvelle politique laitière du gouvernement fédéral hausse les prix du beurre d'un à quatre cents la livre de façon à aider à payer l'augmentation garantie du prix du lait de transformation aux cultivateurs. Le prix du lait de transformation a été porté de \$3.50 à \$4.00 les cent livres.

Rusk: Pékin n'a posé aucun geste pour améliorer ses relations avec les E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Le secrétaire d'État, M. Dean Rusk, a donné une conférence de presse hier après-midi au cours de laquelle il a passé en revue les principaux points de la diplomatie américaine.

1. Chine communiste: Malgré leurs efforts pour détendre leurs relations avec la Chine communiste, les États-Unis n'ont décelé jusqu'à présent aucune indication de la part de Pékin dans une direction pouvant amener une amélioration de ces relations. Les États-Unis et l'Union soviétique ne constituent pas, contrairement aux allégations chinoises, le centre d'un complot destiné à isoler la Chine continentale. Le problème de Formose et l'insistance de Pékin pour le retour de cette île sous son contrôle sont l'obstacle majeur à tout rapprochement. La discussion entre Américains de la question des relations avec la Chine communiste est utile. Mais Pékin a démontré à la fois au monde libre et au monde communiste que la Chine communiste n'est pas favorable à la recherche de points de contacts.

2. OTAN: Les États-Unis attendent que la France lui fournisse des propositions détaillées pour donner effet aux intentions qu'elle vient de manifester touchant à sa participation militaire à l'Alliance atlantique. Des négociations pourront s'ouvrir lorsque ces précisions auront été fournies et après que les États-Unis et les autres membres de l'OTAN se seront consultés. Les États-Unis et ces pays estiment que l'unité entre eux est importante non seulement comme force de dissuasion face à toute menace militaire, mais comme point de départ d'une amélioration éventuelle avec les nations de l'Est européen.

3. Non-prolifération nucléaire: Un traité de non-prolifération nucléaire pourrait être signé si des considérations extérieures n'étaient pas injectées dans la négociation. Toutes les puissances nucléaires, y compris la Chine communiste, sont conscientes du danger que constitue la prolifération. Les États-Unis sont, quant à eux, et malgré le ralentissement provoqué par la guerre du Vietnam, prêts à poursuivre leurs efforts en vue de progresser sur la voie de la réduction des armements.

4. Amérique du Sud: Les États-Unis n'ont nullement changé leur position au sujet de la nécessité d'efforts communs pour donner effet à l'Alliance pour le progrès et pour améliorer économiquement et socialement les pays de l'hémisphère occidental.

5. Acieries: Les pays d'Europe occidentale qui ont l'intention de construire d'importantes aciéries en Chine communiste devraient au préalable tenir compte des répercussions sur le problème de la paix dans le Pacifique et en Asie que l'augmentation du potentiel militaire de la Chine communiste peut avoir.

6. Vietnam: Le gouvernement américain n'a reçu aucune indication selon laquelle le gouvernement nord-vietnamien aurait décliné une importante offensive diplomatique en vue d'ouvrir la voie à des négociations de paix avec les États-Unis.

7. Mongolie: Le secrétaire d'État a refusé de préciser la position du gouvernement américain en ce qui concerne l'éventualité d'une reconnaissance de la Mongolie extérieure. Il a ajouté que l'administration Johnson était consciente de ce problème mais il a déclaré que le moment n'était pas opportun pour lui de se livrer à des spéculations. Dans la matinée le "Washington Post" avait consacré un éditorial à la nécessité pour les États-Unis de reconnaître le gouvernement d'Ulan Bator le plus rapidement possible.

8. Enquête: Le chef de la diplomatie américaine a annoncé qu'il prendra personnellement la direction d'une enquête qui doit être ouverte à la suite d'informations largement reproduites dans la presse américaine, selon lesquelles les déplacements à l'étranger de certains ressortissants américains sont surveillés à la demande du département d'État.

cliniques locales pour des maladies présentant les mêmes symptômes. De plus, le docteur Lizotte a précisé que dans presque tous les décès, on avait relevé chez les victimes des lésions au côté droit du cœur, lésions qui sont généralement causées par l'absorption de boissons enivrantes.

Selon le sous-ministre adjoint l'enquête n'a pas établi si, dans les cas précités, les décès avaient pu être causés par l'usage de "mauvaise bière ou alcool". Toutefois, il a souligné que certaines des victimes absorbaient parfois de l'alcool frelaté ou de la "robine".

Le docteur Lizotte a révéilé que le ministère provincial a décidé de l'enquête en cours après qu'un médecin de la ville où quatre cas de décès ont eu lieu avait constaté l'absorption de boisson alcoolique ou de bière semblait avoir joué un rôle.

Le sous-ministre adjoint a expliqué que d'autres personnes avaient été traitées dans des

d'âge moyen et du sexe masculin.

Dans tous les cas, on a établi que la mort est attribuable à des troubles cardiaques pouvant résulter de l'usage fréquent et abondant de boissons enivrantes.

De la bière?

Interrogé sur la rumeur voulant que dans tous les cas les personnes aient absorbé de la bière plutôt que d'autres alcools, le docteur Lizotte a dit que cette rumeur n'avait pu être vérifiée mais que les personnes décédées avaient vraisemblablement l'habitude de consommer les boissons les moins dispendieuses.

Le ministère provincial de la Santé travaille dans cette affaire en collaboration avec la division des aliments et des drogues du ministère fédéral de la Santé, qui a lui-même entrepris une enquête sur ces morts il y a quatre jours.

La bière serait-elle à l'origine du décès de 16 personnes à Québec?

QUÉBEC (PC) — Le ministère de la Santé du Québec enquête depuis une semaine sur la mort d'au moins 16 personnes, qui seraient des alcooliques, de la ville et de la région, dont les décès s'échelonnent sur une période de deux mois.

Le docteur Laurent Lizotte, sous-ministre adjoint à la Santé a déclaré vendredi soir que dans tous les cas on avait remarqué certains symptômes qui n'écartent pas le fait que l'usage fréquent de boissons alcooliques ou de bière aurait pu être la cause des décès.

Le docteur Lizotte a révéilé que le ministère provincial a décidé de l'enquête en cours après qu'un médecin de la ville où quatre cas de décès ont eu lieu avait constaté l'absorption de boisson alcoolique ou de bière semblait avoir joué un rôle.

Le sous-ministre adjoint a expliqué que d'autres personnes avaient été traitées dans des

Une affaire de \$1,425,874

Accusés d'avoir mis le feu à leur usine

MONTREAL (PC) — Deux hommes d'affaires de Montréal ont été accusés vendredi d'avoir mis le feu à leur usine de meubles située à Farnham, il y a cinq ans et d'avoir ainsi obtenu frauduleusement \$1,425,874 des compagnies d'assurances qui les protégeaient.

Oscar Gelfand, président de Gelfo Furniture, propriétaire de l'usine de Farnham, et Harry Post, 46 ans, président de Great West Packers, et ancien copropriétaire de Gelfco, ont de

plus été accusés d'avoir conspiré dans le but de frauder. Deux autres hommes ont été accusés de crime d'incendie et de conspiration. Il s'agit d'Armand Larose, qui purge à l'heure actuelle une peine d'emprisonnement à vie pour un hold-up commis en 1961, et George Aird, qui purge une peine de 25 ans pour le même crime.

Post et Gelfand sont accusés d'avoir conspiré avec un nommé Abe Lieberman et autres individus entre le 1er octobre 1960 et le 1er octobre 1961 pour frauder les compagnies qui assuraient l'usine.

Ils sont aussi accusés de conspiration avec Larose, Aird, et autres individus, dans le but d'allumer l'incendie.

Les quatre hommes ont plaidé non coupables. Post et Gelfand ont été relâchés après avoir déposé un cautionnement de \$40,000.

L'enquête préliminaire a été fixée au 7 avril.

Dans nos pages
Annonces classées 25 à 30
Carnet mondain 8
Editorial 6
Finances 15
Horoscope 30
Littéraire 17-18
Monde des jeunes 24
Nécrologie 30
Sport 20-21
Vic artistique 10-11
Votre monde, Mince 8-9

# Une certaine Mme Brisebois aurait assisté aux réunions entre Guy Masson et Denis

Un témoignage au sujet d'argent pour le parti libéral dans l'affaire Lucien Rivard, des avances au trésorier du parti et un dépôt de \$60,000 dans une compagnie de fiduciaire, voilà autant de points qui ont marqué hier le procès de Raymond Denis.

Guy Masson, un vendeur de Montréal, a parlé d'une série d'entretiens avec Denis à Ottawa et à Montréal entre le 22 juin et le 29 juillet 1964.

Le nom d'une femme mystérieuse est entré dans l'affaire lorsque M. Masson a révélé qu'une certaine Mme Brisebois était présente à une ou deux de ces rencontres avec Denis. Il n'a pas apporté plus de précisions au sujet de cette dame.

Denis est accusé d'avoir illégalement offert une somme d'argent à l'avocat Montréalais Pierre Lamontagne pour que ce dernier n'apporte pas d'opposition à la demande de cautionnement pour Lucien Rivard, le trafiquant de narcotiques.

A ce moment-là, en 1964, Denis était l'adjoint parlementaire du ministre fédéral de l'Immigration, M. Lamontagne, qui a dit qu'une somme de \$20,000 lui avait été offerte le 14 juillet 1964, était procureur du gouvernement américain, qui voulait l'extradition de Rivard, pour qu'il subisse son procès aux États-Unis.

**Fuites de mémoire**  
M. Masson a maintes fois invoqué des blancs de mémoire dans son témoignage au sujet de ce qui s'était dit entre lui et Denis lors d'une rencontre qu'ils avaient eue dans un motel de Hull, Qué., le 22 juin 1964, soit trois jours après l'arrestation de Rivard.

Il s'est cependant souvenu que son patron, Robert Gignac,

lui avait montré un dépôt de \$60,000 à la compagnie Royal Trust deux ou trois semaines après sa rencontre du 22 juin avec Denis. Le dépôt avait été fait par Gignac et Marie Rivard, l'épouse de Lucien.

Il a ajouté que le bordereau de dépôt avait "confirmé" ce que Gignac lui avait dit en route de Montréal à Ottawa pour la rencontre du 22 juin avec Denis, après une réunion dans la métropole, avec Eddie Lechasseur et Marie Rivard.

Le témoin a déclaré qu'il avait commencé, le 22 juin, à parler à Denis de l'argent qui serait à la disposition du parti libéral si l'affaire Rivard se réglait, mais que Denis l'avait immédiatement empêché d'aller plus loin avec cette proposition. Masson n'a pu se rappeler s'il avait été question d'une somme spécifique lorsque Denis l'a arrêté.

### Le sénateur Gélinas

Il a également dit avoir appelé le sénateur Louis-P. Gélinas, ancien trésorier du parti libéral dans la province de Québec. Il n'a cependant pu se souvenir si cet appel au sénateur Gélinas avait été fait à la suggestion de Denis. Et même si Denis n'avait pas fait la suggestion, a ajouté Masson, ils savaient tous deux que le sénateur Gélinas était au sénat et qu'il avait essuyé un refus catégorique.

En réponse à une question du juge Frank Costello, M. Masson a répondu qu'il avait probablement informé Denis de son appel.

Masson a ensuite raconté que Denis l'avait appelé le 7 juillet pour lui demander s'il se rendait à Ottawa. Masson s'était rendu dans la capitale et il crut

que Denis était venu à sa chambre d'hôtel et qu'ils avaient discuté de l'affaire Rivard.

### Demande d'explications

Masson a ajouté qu'il était intéressé à savoir ce que Denis avait appris au sujet de l'affaire. Il avait, le 22 juin, demandé à Denis, au nom de Gignac, de s'informer de la gravité des accusations portées contre Rivard, des risques qu'il courait d'être extradé et des moyens à prendre pour obtenir un cautionnement pour Rivard en attendant sa cause d'extradition à Montréal.

Masson a également déclaré qu'il s'est de nouveau rendu à Ottawa les 13 et 14 juillet et que comme à l'ordinaire, il a appelé son ami Denis. Il n'a pas pu se souvenir de quoi ils s'étaient entretenus. Il était de nouveau venu à Ottawa le 20 juillet et avait encore rencontré Denis.

Il a dit ne pas se souvenir des dates auxquelles une certaine dame Brisebois avait été présente à ces rencontres. Il a cependant précisé qu'elle avait été là en deux occasions où Denis lui avait rendu visite.

Masson a dit que Denis l'avait appelé le 24 juillet et qu'ils s'étaient rencontrés à la gare Centrale de Montréal. Il a souligné que Denis était "furieux" parce que quelque'un du nom de Gignac avait fait un appel de menaces à M. Lamontagne et avait mentionné le nom de Denis dans le cours de la conversation téléphonique.

Il a dit que Denis voulait avoir des éclaircissements à ce sujet. Masson avait répondu qu'il en obtenait rien.

Il a ensuite cité une déclaration de Denis qui disait que Lamontagne l'avait avisé (Denis) de "dire à ses gars d'y aller doucement."

## Nominations au "Droit"



JEAN-LOUIS DE LESELEUC

GUY BISSON

Deux nominations viennent d'être annoncées au journal LE DROIT: celle de M. Jean-Louis de LESELEUC au poste de chef des nouvelles et celle de M. Guy Bisson au poste d'adjoint au chef des nouvelles. M. de Léséleuc continuera cependant à diriger personnellement l'équipe de nuit des journalistes; M. Bisson dirigera l'équipe de jour.

Né à Thurso, M. de Léséleuc est au service du journal LE DROIT depuis le mois d'octobre 1962. Il compte 12 ans d'expérience comme journaliste. Il a fait ses premières armes à La Tribune, de Sherbrooke, où il a été élevé, ses parents ayant déménagé dans cette ville alors qu'il était très jeune. Ensuite il a été au service de La Presse pour une autre période de quatre ans. Il a fait ses études primaires à Sherbrooke et ses études supérieures à l'Université de Montréal où il a obtenu son baccalauréat-ès-arts, en plus de faire des études en droit. En 1959, il a épousé Mlle Lucille Lizée, de Magog; ils ont deux enfants, Michel, 5 ans, et Claude, 3 ans. Fervent sportif, il est membre du club de golf de l'Outaouais, de Rockland, et du Club d'Hiver de Hull. Il fait partie du conseil 5571 des Chevaliers de Colomb, d'Eastview, et de la Société Saint-Jean-Baptiste. Il a fait partie des forces armées au cours de la Deuxième Guerre mondiale.

M. Bisson a débuté sa carrière dans le journalisme au journal LE DROIT au mois de février 1957, et il est au service du quotidien français de la capitale depuis ce temps, à l'exception de 1959 à 1962, alors qu'il était secrétaire particulier du ministre des Travaux publics du Québec, M. Roméo Lorrain. Né à Ottawa en 1935, M. Bisson a fait ses études à Notre-Dame-de-la-Salette, à Gatineau, Buckingham et London, Ontario. Ancien membre de l'ARC, il a travaillé au ministère des Postes à Buckingham. En 1957, il a épousé Mlle Micheline Thibert, de Buckingham; ils ont deux enfants: Marc, sept ans, et Carl, six ans. Très actif dans les sports, il est membre du Club de golf et du Club de curling de Buckingham, de la Société de chasse et pêche du comté de Papineau et de l'Association canadienne du hockey amateur, section d'Ottawa, à titre d'arbitre. Il fait partie du conseil 2056 des Chevaliers de Colomb, de Buckingham, et est membre de la succursale 54 de la Légion royale canadienne de Buckingham.

## Objectif de \$2,000 fixé à Hawkesbury

HAWKESBURY — Un objectif de \$2,000 a été fixé cette année, pour la campagne du pain Richeheu. Cette dernière aura lieu, le dimanche 17 avril prochain.

Tous les membres du club Richeheu, assistés de leur épouse, visiteront les foyers de la ville de Hawkesbury en distribuant un pain Richeheu à chaque famille. Ils recueilleront aussi la contribution que les gens voudront bien donner.

Plusieurs clubs sociaux de Hawkesbury aideront le Richeheu à cette occasion. Les marchands et professionnels de la ville seront sollicités pour des dons spéciaux.

Membres du Richeheu, qui seront à chaque extrémité de la ville, inviteront les automobilistes à contribuer à cette campagne.

C'est M. Ghislain Séguin, ingénieur de Hawkesbury, qui a été choisi président de la campagne du pain Richeheu pour 1966.

## Plusieurs cliniques de sang à Ottawa la semaine prochaine

La Croix-Rouge tiendra quatre cliniques de donneurs de sang, dont une de deux jours, au cours de la semaine prochaine, à Ottawa.

La clinique de deux jours aura lieu, jeudi et vendredi, à la base de l'Aviation canadienne, à Rockcliffe, dans la section nord du mess des officiers, de 9 h. à midi, et de 1 h. à 4 h.

Deux cliniques auront lieu lundi. La clinique mobile se rendra à l'hôtel de ville, de 9 h. 30 à midi, et de 1 h. à 4 h. La clinique hebdomadaire aura lieu à 634, avenue Bronson, de 1 h. 30 à 4 h. 30 de l'après-midi, et de 6 h. 30 à 8 h. 30 dans la soirée.

Vendredi, la clinique mobile se rendra à l'école secondaire Commerce de 1 h. à 3 h. 30 de l'après-midi.

## CHRONIQUE MUNICIPALE AU PALAIS DE L'ÎLE par Louis ROCQUE

Oui, messieurs, ça va bouger dans le vieux quartier By!

Et le vieux quartier, ridé, cicatrisé, marqué par le ravage des années, prendra un joli petit minois dès la mise en chantier du projet de rénovation et de réaménagement urbain, approuvé en principe par le Conseil de ville, lundi soir.

Déjà, on a fait parvenir des avis d'expropriation aux résidents du secteur; on établira dans quelques jours des bureaux au sous-sol de l'église Ste-Anne, d'où partiront les renseignements et les services aux personnes habitant le secteur rénové.

Vendra ensuite l'équipe de démolisseurs qui s'attaquera aux édifices que l'on trouve sur les quelque 33 acres à être expropriées.

Il semble évident que célérité sera le "mot-clé", puisque la ville a l'intention de tout mettre en branle le plus tôt possible.

Mais il ne faut pas s'enlever outre mesure: La ville devra d'abord prendre le temps d'évaluer toutes les propriétés. Une fois ce travail terminé, le chef municipal du contentieux fera parvenir aux intéressés un avis officiel précisant la date à laquelle la ville aura besoin de ces propriétés.

Si vous êtes locataires d'une maison ou d'un logis dans une maison de rapport, vous n'avez qu'à demander à votre propriétaire de vous aviser du moment où la ville se propose de se porter acquéreur de sa propriété. Personne ne sera tenu de déménager dans un très bref délai, même si on a la ferme intention d'entreprendre ces travaux le plus rapidement possible.

Fort de l'expérience de son premier projet de rénovation, rue Preston, la ville tentera l'impossible pour éviter des déplacements fâcheux des résidents. Ainsi, son bureau de renseignements sera doté d'un personnel spécialisé qui s'imposera comme première consigne de trouver des logis dans les limites mêmes du quartier, pour les personnes tenues de déménager.

Au tout début du projet, la province s'engage à aménager des logis à loyer modique sur une partie du terrain déblayé et ceux qui habitent des propriétés vouées à la démolition auront le premier choix des nouveaux logis.

Si, pour une raison ou une autre, vous n'êtes pas de cette majorité qui a exprimé le désir de ne pas quitter la Basse-Ville, ces spécialistes vous trouveront un logis ailleurs.

J'ai tenté de dresser ici un bref tableau des premiers pas à prendre dans ce projet de rénovation de la Basse-Ville.

Au fur et à mesure que tout avancera, plus ça bougera, je me propose de revenir sur ce sujet afin que vous soyez toujours au courant de ce qui se passera dans le vieux quartier By.

# Des pilules sont vendues illégalement — Le Dr Jobin

Des pilules anticonceptionnelles sont vendues illégalement sans ordonnance de médecin par des pharmaciens de Montréal, a déclaré hier le Dr Maurice Jobin devant le comité parlementaire de la santé.

Le Dr Jobin, un médecin de Montréal, est membre de l'Association pour la régulation des naissances de Montréal.

"Il y a une foule de jeunes gens qui achètent ces pilules sans ordonnance," a déclaré le Dr Jobin. "J'ai aussi souvent entendu dire que ces pilules se vendent "sous le comptoir" dans les autres parties du Canada."

Le Dr Jobin témoignait au

nom de la Fédération canadienne pour la régulation des naissances, qui a proposé un amendement au code pénal, qui légaliserait la vente des articles anticonceptionnels.

Le comité parlementaire est à l'étude certains bills privés de députés qui préconisent également les amendements au code pénal.

Le Dr Jobin a tenu ses propos au sujet de la vente de pilules anticonceptionnelles au cours d'une discussion au sein du comité sur les effets que pourrait avoir sur les moeurs des jeunes gens la législation de la vente des articles anticonceptionnels.

**Danger de relâchement**  
M. Ralph Cowan, député libéral de York-Humber, a exprimé l'avis qu'une telle législation résulterait en un plus grand relâchement sexuel chez les jeunes.

"Comment vous y prendrez-vous, a demandé M. Cowan, pour que l'information au sujet de ces objets anticonceptionnels ne tombe pas entre les mains des jeunes et des célibataires?"

Le Dr Jobin a répondu que selon lui, les gens mariés ne devraient pas être privés des bénéfices de sages conseils en matière de régulation des naissances pour la simple raison que les jeunes gens pourraient également faire usage d'articles anticonceptionnels.

Il a ajouté que les moyens anticonceptionnels devraient faire partie de l'éducation sexuelle des jeunes.

**Moindre mal**  
Cette éducation sexuelle, selon le Dr Jobin, est "nettement inadéquate en Amérique du Nord et a grandement besoin d'être améliorée."

Le Dr Jobin a également déclaré devant les membres du comité qu'il prescrivait, si la demande lui en était faite, des pilules anticonceptionnelles à une femme adulte célibataire.

"Je me base, a-t-il dit, sur la théorie du moindre mal."

Par la suite, le Dr Jobin a déclaré à un journaliste qu'il ne prescrivait pas ces pilules à une adolescente célibataire sans le consentement de ses parents. Il a ajouté qu'il espérait bien n'avoir pas laissé l'impression qu'il favorisait le libertinage.

"Je préfère, a déclaré le Dr Jobin, lui prescrire des pilules anticonceptionnelles que de voir une femme revenir me voir, deux mois plus tard, pour me demander le nom d'un avorteur."

Le mémoire de la Fédération en faveur de la régulation des naissances, qui a été présenté par son président, le Dr Frank Fidler, de Toronto, dit que le code pénal devrait être amendé de façon à permettre la dissémination d'informations au sujet de la régulation des naissances.

L'Association médicale du Canada est également en faveur d'un tel amendement.

# Le Cercle St-Charles d'Eastview fêtera son 35e anniversaire

De grandes célébrations marqueront, à l'automne, le 35e anniversaire de fondation du Cercle social St-Charles d'Eastview.

Fondé en 1931, le cercle répondait alors à un pressant besoin dans la paroisse de feu Mgr Félix Barrette, celui de grouper hommes et jeunes gens dans un organisme qui fournirait des moyens de récréation et qui organiserait les loisirs en ces années dites de "dépression".

Le cercle n'a jamais cessé de grandir et de prospérer si bien, qu'en 1966, il est devenu une des principales institutions du genre dans la région.

L'ancienne salle St-Charles, lieu de tant de rencontres de tous genres dans le domaine paroissial, a été transformée et réaménagée, pour devenir la magnifique salle qu'on connaît aujourd'hui.

Le Cercle social St-Charles n'est pas étranger à cette transformation. Le dévouement de ses officiers et de tous ses membres, pendant ces 35 années, a sans doute porté fruit car, aujourd'hui, il y a à l'actif toutes les activités de la semaine. La salle de quilles fourmille d'activités: de nombreuses ligues d'hommes, de femmes et de ligues mixtes y "roulent leurs boules". La salle de billard

est également achalandée par les adolescents qui ont avantage à s'y récréer plutôt qu'à demeurer oisifs ici et là.

**La grande salle**  
La salle communautaire, à l'étage, est un lieu fort populaire et les soirées récréatives, soirées sociales, fêtes anniversaires... et mêmes assemblées politiques s'y succèdent.

Le Cercle social a fait installer un nouveau système d'aération l'an dernier, ce qui rend cette salle plus invitante encore.

Le curé Alfred Boyer, comme son prédécesseur, a donné son appui au Cercle social St-Charles et aidé à former un esprit paroissial qu'on cite en exemple partout.

Lors de la récente élection annuelle présidée par M. Lucien Boudreau, M. Fernand Bérault a été élu à la présidence du cercle; M. Florian Gauthier, vice-président et responsable de l'entretien et des réparations; M. Robert L. Lapointe, secrétaire-trésorier. M. Raymond Hotte, rélu directeur, est président du comité des soirées récréatives; M. Raymond Lemay, rélu directeur, est responsable du personnel tandis que M. Marcel Breton, nouveau directeur, est président du comité des loisirs.

Lors des élections, MM. Robert Morel et Roger Jolicoeur ont agi comme scrutateurs.

Selon le Dr F. C. R. Chalke

# D'après Teilhard, l'évolution ne perdra pas l'individu dans la masse

"Dans l'optique de Teilhard de Clardim, l'évolution de l'humanité ne conduira pas l'individu à être noyé dans la masse."

C'est ce qu'a déclaré, vendredi soir, au Centre Sedes Sapientiae d'Ottawa, le Dr F. C. Rhodes Chalke, dans une conférence qu'il prononçait sur "l'évolution de l'esprit" selon Teilhard de Clardim devant près de 400 personnes venues entendre l'avant-dernière d'une série de cinq causeries consacrées au célèbre savant français.

Le Dr Chalke, qui est directeur du département de psychiatrie de l'Université d'Ottawa, a rappelé l'importance que Teilhard avait accordée au progrès de l'humanité en tant qu'il découle du travail d'innombrables cerveaux humains à travers les siècles. "Il est évident que les nombreuses découvertes scientifiques des récentes années, par exemple, n'auraient jamais pu être faites par un homme seul", a-t-il dit.

Le cerveau d'Einstein, a poursuivi le conférencier, par

le fait que la science ne peut pas actuellement expliquer ce qui faisait la puissance de profondeur du cerveau d'un Mozart, d'un Einstein ou d'un Churchill."

"On a présentement une connaissance très insuffisante du fonctionnement du cerveau humain. On en connaît certaines régions, comme celles qui contrôlent la parole, la main et l'oeil, mais à peine davantage", a-t-il dit.

Le Dr Chalke a souligné d'autre part un autre point central des études de Teilhard de Clardim, à savoir ce qu'il a appelé la "planétarisation" du monde.

Teilhard, en effet, l'univers s'unifie de plus en plus, selon une tendance normale de son évolution.

Tout se fait à une échelle mondiale, a souligné le psychiâtre, qui a donné comme exemples des organismes comme les Nations Unies, le Concile Vatican II, l'Organisation mondiale de la Santé, la FAO, etc.

Par ailleurs, le Dr Chalke a passé en revue certains points capitaux de la pensée teilhardienne, qu'il a reliés à l'évolution de l'esprit; le problème de la souffrance, l'immatérialité de la pensée, etc.

La dernière conférence de la série consacrée à Teilhard aura lieu vendredi soir prochain, le 1er avril, au Centre Sedes Sapientiae d'Ottawa. Le Père T. L. McDonald, o.m.i., y traitera de Teilhard comme prêtre et apôtre.

## Entente conclue entre Eastview et Twin City Ambulance

Le service d'ambulanciers Twin City, qui devait discontinuer son service dans Eastview, vendredi soir, à minuit, continuera à desservir cette municipalité.

M. Gordon Hiscoe, président de la compagnie, annonçant vendredi soir, qu'une entente avait été conclue au cours de la journée et que les détails de cette entente seraient rendus publics mardi ou mercredi. L'entente est survenue après une semaine de négociations.

## CONCOURS PLAQUE MATRICULE MYSTERE

### REGLEMENTS:

Tous les jours, commençant le 14 mars jusqu'au 29 avril 1966, notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal LE DROIT sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception du Vendredi saint et des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8 h. 30 et 10 h. a.m. pour réclamer son prix de \$35.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. De plus, la dernière journée du concours, le 29 avril, le détenteur de la plaque photographiée gagnera un voyage de 3 jours à New York, par avion, pour deux personnes, dépenses payées. Les employés du journal LE DROIT et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

### GAGNANT:

Plaque matricule du 24 mars  
**PRIX \$35.00**

Mme Gerald Séguin

162, rue Laval, Hull, P.Q.



MÉLANGE POUR PELOUSES — SPÉCIAL PAYSAGISTE No 1  
Scientifiquement balancé pour produire un GAZON fin, d'endurance, permanent, tout usage. Analyse garantie et indiquée sur chaque contenant. Semer fin avril au début de juin, ou du milieu d'août à la fin de septembre. 1 lb. par 200 pi. sq. (10' x 20').  
Notre Guide du Jardinier abondamment illustré, 96 pages, prix 30c, remboursable avec achat de \$3.00 ou plus.  
**W. H. PERRON & Cie Ltée** (75)  
515 BOUL. LABELLE, CHOMÉDEV, P.Q. TEL. 681-1615  
(PROPRIÉTAIRES DE DUPUY & FERGUSON LTÉE)

**LOCATION**  
... Tuxedos  
... Habits de gala  
... Habits pour mariages  
... Gilets blancs (dinner jacket)  
(exclusif à Hull)

**REPARATIONS**  
... et modifications par des experts

**Francis MARTIN**  
Mercerie pour hommes

107 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL — 771-5891

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30

**PROCHAIN BINGO**

**LUNDI, 28 MARS 8 H.**

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE

NOUVEAU GROS LOT \$1200

Entrée: 50c

**CALENDRIER**  
DIMANCHE 27 MARS  
86e jour de l'année 1966  
soleil lev. cou. 5.51 6.21  
lune FETE La Passion 8.27 mat.

**PRONOSTICS**  
(Bureau météo d'Uplands)  
**FROID**  
SOMMAIRE — Ensoleillé et froid avec quelques périodes nuageuses. Dimanche, ensoleillé et froid.  
MINIMUM cette nuit ..... 10  
MAXIMUM demain ..... 30

**Tarifs d'abonnement**

par poste	Canada	États-Unis	et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25	
3 mois	4.00	6.00	
6 mois	7.00	11.00	
12 mois	12.00	20.00	

Par porteur: 45¢ par semaine \$22.00 par année  
Apostes comme envoi postal de deuxième classe, munies de Postnet et port payé en numéraire à Ottawa.

En raison de nombreuses demandes  
LE GROUPE REPUTE EST DE PASSAGE DANS LA CAPITALE!

**3 JOURS SEULEMENT**

Le lundi 28 mars Le mardi 29 mars Le mercredi 30 mars

Tous les jours, de midi à 10 h. du soir

**EXPOSITION et VENTE D'AUTENTIQUES TABLEAUX À L'HUILE**  
d'une toute nouvelle collection européenne,  
par le groupe avantageusement connu des "ARTISTES EUROPEENS REPUTES"

Cette toute nouvelle et prodigieuse collection qui embrasse de nouveaux coloris, de nouvelles techniques et des sujets rarement traités, vous permet d'obtenir

LA MEILLEURE QUALITE AUX PRIX LES PLUS MODIQUES  
15" x 17", En vente à \$16.00  
28" x 52", \$76.00 et plus — Economiser jusqu'à **65%**

VOUS APPRECIEREZ LA SATISFACTION ET LE LUXE DE POSSEDER UNE OEUVRE D'ART ORIGINALE  
Catalogue gratuit — Entrée libre

**CHATEAU LAURIER — SALON MACDONALD, OTTAWA**

Nouveau plan de désarmement

# Bonn propose au Canada son programme pour la paix

par René BOULD  
Dans une note remise vendredi au ministre des Affaires extérieures du Canada, le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne expose les grandes lignes de sa politique de paix et présente au gouvernement canadien des propositions pratiques concernant le désarmement, le contrôle des armements et la sécurité en Europe.

relles avec tous ses voisins, spécialement ceux de l'est européen, le document exprime certaines critiques à l'égard du gouvernement polonais. Selon le gouvernement allemand, les autorités polonaises n'ont pas laissé entrevoir jusqu'ici qu'elles aspirent à une entente entre les peuples allemand et polonais, notamment au point de vue culturel. Le document reproche au gouvernement polonais de travailler à ce que la division de l'Allemagne soit maintenue, de façon à ce que soit reconnue par l'Allemagne la ligne Oder-Neisse.

Armes nucléaires  
En mai 1955, l'Allemagne fédérale adhère à l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord, et commençait à mettre sur pied une armée fédérale qui ne possède pas d'armes atomiques. En 1954, par les accords de Paris, le gouvernement allemand a renoncé à la fabrication d'armes pour l'anéantissement des masses, notamment d'armes nucléaires, se soumettant en ceci à un contrôle international de l'Union de l'Europe occidentale. Le gouvernement de l'Allemagne fédérale, précise la note, n'as-

pire pas à la possession nationale d'armes atomiques.  
Propositions au Canada  
Vu le danger qu'implique la prolifération des armes atomiques, le gouvernement de l'Allemagne fédérale lance un appel à tous les Etats non nucléaires qui font partie d'alliances militaires, à l'est ou à l'ouest, afin qu'ils renoncent à produire des armes atomiques et se soumettent à un contrôle international. Le document suggère que les puissances nucléaires conviennent de ne pas placer

d'armes nucléaires sous le contrôle national d'autres pays.  
Le document de l'Allemagne fédérale recommande également aux Etats d'approuver un accord en vertu duquel ils s'engageraient à ne pas augmenter davantage le nombre des armes atomiques en Europe, mais à l'abaisser graduellement.  
La République fédérale d'Allemagne propose d'échanger avec les gouvernements de la Russie, de la Pologne, de la Tchécoslovaquie, et de tout autre Etat de l'Eu-

rope orientale des déclarations formelles par lesquelles chaque partie renoncerait vis-à-vis de l'autre peuple à recourir à la force pour régler des litiges internationaux. L'Allemagne fédérale propose également des arrangements bilatéraux avec les gouvernements soviétique, polonais, tchécoslovaque, hongrois, roumain et bulgare sur l'échange d'observateurs militaires qui assisteraient aux manœuvres des forces. Elle se dit aussi prête à coopérer d'une façon constructive à une conférence mondiale de désarmement.



Mlle JUDY MCCREDDIE, d'Ottawa, a été proclamée "Reine des Archives" lors d'une cérémonie qui s'est déroulée vendredi soir au Mess des sergents.

## Favreau: la "voix du Québec" s'affirmera désormais au sein du parti libéral fédéral

La nouvelle section du Québec de la Fédération libérale du Canada constituera un puissant véhicule de pensée et d'action politiques. En assurant la démocratisation des cadres du parti, le respect profond de la dignité de la personne humaine, et le rôle créateur que doit jouer la jeunesse dans la politique canadienne, cette section contribuera de façon essentielle au progrès de la province de Québec et du pays tout entier.

ce congrès marque une étape importante dans l'avenir du parti libéral.  
"Pour la première fois, nous, libéraux fédéraux du Québec, discuterons et agirons dans les cadres de cette nouvelle structure que nous avons décidé de nous donner, il y a près de deux ans déjà", a rappelé le président du Conseil privé.  
Force de persuasion  
Me Favreau est d'avis que dorénavant la "voix du Québec" se fera entendre dans les conseils supérieurs du parti libéral fédéral avec autorité et force de persuasion.  
"C'est la voix collective de tous les militants (libéraux) du Québec qui parlera et s'affirmera", a-t-il dit.  
Le ministre fédéral dans le gouvernement de M. Lester B. Pearson prévoit que les libéraux de Québec auront une influence particulière au

sein de la Commission politique nationale de la Fédération libérale du Canada.  
"Seul l'individu, le citoyen, l'être humain respecté dans ses droits, de façon démocratique, doit être l'objet de l'action politique", a déclaré le conférencier, l'un des principaux artisans de la fondation de cette nouvelle section québécoise de la fédération.  
A son avis, c'est cette reconnaissance de la valeur primordiale de l'individu, comme personne, qui a déterminé les libéraux à donner au Canada toute sa législation sociale. Ce même esprit "réaliste", a-t-il ajouté, doit inspirer les militants libéraux pour résoudre les problèmes d'un univers en voie constante de changement.  
Le congrès  
Le thème du congrès, qui a débuté vendredi soir pour se terminer en fin d'après-midi,

dimanche, est "Le Québec dans l'avenir du Canada".  
Quatre députés libéraux fédéraux, MM. Maurice Lamontagne, Pierre-Elliott Trudeau, Bryce MacKasey, et Gérard Pelletier, ont été invités à donner, aujourd'hui, samedi, un exposé portant respectivement sur les sujets suivants: l'égalité culturelle; le réalisme constitutionnel; les minorités; les politiques de main-d'œuvre et la guerre à la pauvreté.  
M. Dale Thomson a traité du "bilinguisme dans la fonction publique".  
Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, est le conférencier invité, ce soir, au banquet du congrès.  
Le résultat des élections des officiers du Premier section du Québec de la Fédération sera annoncé dimanche après-midi.

## Caouette réclame une représentation plus équitable au Sénat

"Au moins quatre provinces sur dix n'ont aucun représentant de langue française au Sénat canadien, ce qui me semble tout à fait illogique", a soutenu aux Communes, vendredi après-midi, le chef du Ralliement des créditistes, M. Réal Caouette, en proposant la seconde lecture du bill no C-10.  
Ce bill veut modifier les Actes de l'Amérique du nord britannique (1867 à 1965) relativement à la représentation des provinces et aux qualités requises pour être nommé sénateur.  
Cette mesure, que propose M. Caouette, concerne principalement des changements aux articles 22 et 23, de même que l'abrogation des articles 26, 27 et 28 de la loi qui existe présentement.  
"Canadianiser le Sénat"  
Selon M. Caouette, il faut "canadianiser le Sénat", en exigeant les qualités suivantes pour être nommé sénateur: 1. être âgé de 30 ans; 2. être citoyen canadien; 3. être résident de la province pour laquelle on est nommé sénateur.  
"Selon la loi actuelle, on peut aller chercher un sénateur en Grande-Bretagne, en Australie, dans n'importe quelle nation du Commonwealth", a commenté le chef créditiste. A son avis, le bill qu'il propose ne nuit à personne, mais confirme le fait que le Canada est un pays souverain.  
Représentation française  
Commentant la représentation des provinces au Sé-

nat, M. Caouette a déclaré que l'Ontario a droit à 24 sénateurs, dont deux seulement de langue française. Dans la province de Québec, a-t-il dit, il y a quatre sénateurs de langue anglaise, et vingt de langue française, pour un total de 24 sénateurs.  
M. Caouette a remarqué qu'il n'y a aucun sénateur de langue française en Nouvelle-Ecosse, dans l'Île du Prince-Edouard, en Colombie-Britannique ainsi qu'à Terre-Neuve. Il a reproché au Premier ministre Lester B. Pearson de n'avoir pas tenu suffisamment compte du fait biculturel dans les récentes nominations au Sénat.  
Autres députés  
Le député libéral de Shefford, M. Louis-Paul Neveu, a fait l'éloge de l'institution du Sénat canadien, soulignant toutefois que certaines régions du pays n'y sont pas représentées. A son avis, les Territoires du Nord-Ouest devraient compter un sénateur.  
M. Neveu recommande également la nomination de sénateurs sans caractère partisan et représentant les diverses sphères de la vie du pays. Il a aussi approuvé la suggestion de changer l'exigence de "sujet britannique" à celui de "sujet canadien" pour être nommé sénateur.  
Le député libéral Grant Deachman, représentant la circonscription de Vancouver-Quadra, a aussi traité du Sénat canadien.  
"Au moment de son entrée dans la Confédération, seulement la province de Québec a eu un accord particulier en ce qui regarde la nomination de sénateurs pour la représenter, soit des nominations selon une base géographique" a-t-il dit.

## VOTRE IMPÔT

Le Droit continue sa série d'articles sur les problèmes que peut soulever la préparation des rapports d'impôt, à ce temps-ci de l'année.  
Q. — Doit-on considérer comme revenu imposable les droits accordés aux actionnaires leur permettant l'achat d'actions à un prix inférieur ?  
R. — Lorsqu'une société offre ce droit à tous les détenteurs d'action, il n'est pas considéré comme imposable. Par contre, si ce droit n'est offert qu'à un certain groupe d'actionnaires, à d'autres que les détenteurs d'actions ordinaires, ou à ces derniers pour l'achat d'actions ordinaires, le bénéfice qui en résulte constitue un revenu imposable.  
Q. — Les dividendes reçus par un actionnaire constituent-ils un revenu pour l'actionnaire qui en bénéficie ?  
R. — En général, tous les dividendes reçus par un actionnaire sont imposables. Dans le cas de dividendes versés sous forme d'actions, la compagnie aura versé un fonds de dividendes égal au minimum du revenu non distribué, ou à la somme des dividendes versés sous forme d'actions, et la partie de cette somme revenant à l'actionnaire devra être considérée comme imposable. Cependant, si la compagnie possède un fonds de dividendes franc d'impôts, la partie qui revient à l'actionnaire sera déduite du montant auquel on évalue ses dividendes, et il devra payer des impôts sur la différence.  
L'exemption de 20 pour cent s'appliquera à la partie imposable des dividendes qu'on suppose que l'actionnaire aura reçu.  
Q. — Ma fille âgée de 18 ans, est restée aux études jusqu'à juin 1965. En décembre de la même année, elle commençait à travailler. Peut-elle être inscrite au nombre des dépendants pour l'année 1965? Peut-elle demander le remboursement de l'impôt déduit sur son salaire de décembre ?  
R. — Comme votre fille n'a probablement pas gagné \$950 en 1965, elle peut figurer comme dépendante à votre rapport, vous donnant ainsi une exemption de \$550. Pour obtenir un remboursement, elle devra elle aussi soumettre un rapport.

## ... Cinq ministres libéraux tirent leur épingle du jeu

Cinq ministres du Cabinet fédéral ont contremandé leur voyage à Québec ont ils devaient assister à un congrès libéral commençant vendredi. Cette décision fait suite à la publicité qui a suivi vendredi l'annonce d'un tel pèlerinage dans la Vieille capitale.  
Il semble que les ministres en question aient eu à faire face à d'acérées critiques de la part de leurs collègues pour s'être lancés prématurément dans ce qui semble une course à la direction du parti et pour avoir, de cette façon, embarrassé le Premier ministre.  
M. Pearson lui-même a fait quelques allusions à l'affaire lors d'un dîner en l'honneur du sénateur Keith Davey, organisateur national du parti, qui prenait sa retraite. Le Premier ministre s'est déclaré surpris de voir le sénateur prendre sa retraite alors que quatre autres positions lui étaient offertes.  
Il a ajouté, mi-moqueur, que quatre de ses collègues avaient besoin de quelqu'un pour organiser leur campagne en vue du prochain congrès libéral pen-

dant lequel les libéraux se choisiront un chef.  
M. Pearson a déjà dit à plusieurs reprises qu'il n'avait aucune intention de démissionner.  
Les ministres en question sont MM. Paul Martin, Robert Winters, Mitchell Sharp et Paul Hellyer.  
Des sources gouvernementales ont révélé que les quatre ministres ontariens et le ministre de la Santé, M. MacEachen, devaient se rendre au congrès de Québec en vue de faire campagne et de prendre le pouls des délégués quant à leur standing personnel aux sources.  
Il semble que les ministres aient été fortement critiqués par les députés pour avoir semblé trop pressés à déloger le Premier ministre à qui ils ont demandé de demeurer à la tête du parti aussi longtemps qu'il le voudrait.  
Les ministres auraient protesté qu'ils ne voulaient qu'écouter et apprendre lors de cette réunion. Des porte-parole des ministres en question ont par la suite annoncé que le voyage avait été annulé.

Un porte-parole de M. Hellyer a déclaré au cours d'une interview que le ministre et son épouse se rendaient à Québec pour y visiter leur fille Mary Elizabeth qui étudie dans une institution affiliée à l'université Laval. Son motif a été mal interprété et a déclenché le voyage d'autres ministres.  
Les quatre autres ministres ont déclaré qu'ils abandonnaient leur projet de participation au congrès de Québec par suite d'autres engagements.  
M. Sharp travaillera à terminer son discours du budget qu'il doit présenter mardi soir. M. Martin doit parler à Toronto aujourd'hui et à Windsor dimanche.  
M. Winters a quitté Ottawa pour Wiesbaden en Allemagne de l'Ouest où il doit représenter M. Pearson à la conférence annuelle de Billebourg sur les Affaires internationales. Il sera de retour lundi.  
Les autorités municipales ont annoncé que la maladie était en régression, mais plusieurs médecins ont rapporté des adultes atteints par la grippe un troisième et quatrième fois.

à un broncho-pneumonie.  
Les autres décès sont survenus dans la région de Vancouver, où durant la semaine du 7 mars, 20 pour cent des étudiants et 10 pour cent des instituteurs et professeurs étaient retenus à la maison.  
Les autorités municipales ont annoncé que la maladie était en régression, mais plusieurs médecins ont rapporté des adultes atteints par la grippe un troisième et quatrième fois.

## Au moins cinq décès causés par la grippe

L'épidémie se propagerait vers le nord de la Colombie Britannique. En Saskatchewan, nombre d'hôpitaux ont interdit toute visite.  
A Calgary, jusqu'à 30 pour cent des élèves ne sont pas allés aux écoles durant les derniers jours.  
A Winnipeg, les services de santé ont signalé deux vagues de grippe, une respiratoire et une autre gastro-intestinale. Plusieurs citoyens ont été atteints

par les deux virus.  
A Toronto, les médecins ont dû répondre à un nombre double d'appels par des victimes de la grippe, mais l'épidémie n'entraînerait pas d'absences trop nombreuses dans les bureaux et les écoles.  
A Montréal, on annonçait un nombre normal de cas de grippe à cette époque-ci de l'année.  
La situation ne semblait pas alarmante dans les Maritimes.

## Les dés pipés

par Claude DESROSIERS

Dans le premier gouvernement Pearson, nous avons eu M. Walter Gordon qui a démissionné parce qu'il se considérait responsable de la tenue des élections générales indecises de novembre dernier, mais dont l'influence aurait déjà été minée par une politique économique trop nationaliste.

Quoiqu'il en soit de toutes ces hypothèses, il n'en demeure pas moins assuré que le ministre des Finances est toujours certain d'une chose lorsqu'arrive le grand soir du budget: il décevra tout le monde ou presque.

Et la raison en est simple: il y a trop d'optimistes. Les simples particuliers s'attendent à de belles réductions d'impôt ou à une augmentation mirobolante des exemptions; les sociétés industrielles et commerciales, pour leur part, espèrent aussi des dégrèvements substantiels et des stimulants financiers à toutes leurs initiatives valables. Les jeunes envisagent une augmentation sensible de l'aide à l'éducation; les économistes et les nationalistes, l'annonce d'audacieuses politiques gouvernementales.

Et tous ces espoirs, le pauvre ministre des Finances doit les décevoir. A la vérité, il devrait toujours précéder son discours d'un préambule pour s'excuser des miettes qu'il nous apporte et des déceptions qu'il nous cause.

Ce préambule serait particulièrement approprié cette année. En effet, pour ne pas accentuer le surchauffement de l'économie, le ministre des Finances a presque le devoir de ne pas réduire les impôts. La lecture des documents budgétaires du ministre des Finances et des perspectives de 1966, au chapitre des investissements privés et publics, nous assure d'une nouvelle année de tonnerre. Selon le relevé gouvernemental, les dépenses en immobilisations dans tous les secteurs de l'économie s'élevèrent à la somme mirobolante de \$14 milliards et demi, soit 13,6 pour cent de plus que l'an dernier. Ce sera une débauche de constructions d'usines, d'édifices commerciaux, d'habitations, d'hôpitaux, d'écoles, ainsi que de renouvellement industriel. Les particuliers se livreront aussi à des achats intensifs de biens de consommation. Accorder des réductions substantielles d'impôts dans ce contexte, ce serait encourager l'inflation et grossir davantage le déficit déjà désastreux de notre balance internationale de paiements, par l'accroissement des achats et voyages à l'étranger.

Soyons donc réalistes et n'attendons rien du discours de mardi soir prochain. En réalité, nous écopons peut-être de petites augmentations traditionnelles des taxes d'accise sur l'essence, les boissons fortes, les cigarettes et le tabac à chiquer... Et probablement des restrictions sur nos achats à l'étranger.

Et les partis d'opposition vont vociférer contre ces mesures, pauvre M. Sharp.

**La gouverne**

Par délicatesse, les principaux prétendants à la succession de M. Pearson ont décidé de ne pas se rendre au congrès de la section du Québec de la Fédération libérale du Canada, comme certains d'entre eux en avaient d'abord eu l'intention, après avoir été invités par M. Favreau, MM. Martin, Sharp, Winters et Hellyer n'iront donc pas mousser docilement leur candidature dans ce milieu effervescent.

D'autre part, les observateurs prévoient une certaine agitation parmi les aspirants à la succession de M. Favreau comme chef de l'aile québécoise du parti libéral, si celui-ci venait à se retirer de la vie politique comme les rumeurs persistantes le laissent entendre depuis plusieurs mois.

Le nom de M. Jean Marchand, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, semble en voie de passer au premier rang de ces successeurs possibles. Il éclipserait éventuellement les autres candidats, MM. Maurice Sauvé et Jean-Luc Pépin.

A l'Université d'Ottawa

Les sciences religieuses reliées davantage à un humanisme intégral



LE CENTENAIRE DU CANADA 1867 1967

par Robert L'HEUREUX



D'UNE RIVE

avec Marcel Desjardins

A L'AUTRE

Est-ce significatif que le poste CJMS, assiéé il y a quelques mois par les groupements séparatistes montréalais, soit aujourd'hui, officiellement reconnu comme le poste d'expression française qui a le mieux fait connaître la culture anglaise à ses auditeurs?

Le poste CJMS vient de se voir décerner une médaille de mérite par l'Association canadienne des radiodiffuseurs.

Le courrier quotidien, très volumineux dans un journal, nous en apporte souvent de bien bonnes.

Gilbert Chénier, notre bon vieux "Bébert", dont plusieurs se souviennent pour sa participation à l'émission "Bébert et Pépère", à l'antenne du poste CKCH, interprétera le rôle de Kromski dans "La veuve joyeuse" et Ajax dans "La belle Hélène", à Montréal.

Dans une entrevue accordée à la journaliste Yolande Rivard du Petit Journal, à Montréal, "Bébert" avoue que finalement il est parvenu à se créer une place sous la grande tente artistique montréalaise.

La Société St-Jean-Baptiste, d'Ottawa, a déjà commencé l'organisation de ses célébrations du 24 juin.

Guy "Dow" Morin, domicilié au 148, rue St-Raymond, à Hull, s'est fait surprendre par le printemps.

La situation politique du comté de Papineau peut devenir extrêmement intéressante avec les nouveaux développements survenus ces dernières semaines.

Comme si les cartes n'étaient pas assez mêlées, la rumeur court dans la région de St-André-Avellin, qu'un des candidats défaits lors du congrès fédéral, M. Germain Bélieux, mécontent de la façon dont le congrès s'est déroulé, songerait fortement à briguer les suffrages comme libéral indépendant.

La présence d'un aussi grand nombre de candidats dans Papineau serait chose tout à fait nouvelle pour les électeurs de ce comté qui, depuis 1935, ont toujours choisi M. Romeo Lorrain, de Buckingham, ancien ministre des Travaux publics dans le gouvernement de l'Union nationale, pour les représenter à Québec.

Le maire Marcel D'Amour et l'échevin Jean-Marie Séguin, de Hull, auront peut-être une déclaration à faire au début de la semaine au sujet des projets que la cité québécoise entend réaliser en prévision des fêtes du centenaire de la Confédération.

En "frottant l'Ontario" — Après le match Clay-Chulavalo, à Toronto, Hull aura sans doute les Golden Gloves, au centre St-Joseph, les 18 et 19 avril.

Historiette de la semaine — Deux petites voix se rencontrent, dans un fil. La voix garçon demande à l'autre petite voix fille: "Pourriez-vous m'accorder un rendez-vous, demain, au poteau suivant?"

En plus de la maîtrise en arts avec spécialisation en sciences religieuses, le département de sciences religieuses de l'Université d'Ottawa donnera désormais la maîtrise en sciences religieuses.

Ce nouveau grade, qui s'obtiendra après trois années d'études, a quelque chose d'unique au Canada.

réguliers de psychologie, de sociologie ou d'éducation.

Alors que certains départements de sciences religieuses d'autres universités canadiennes donnent eux-mêmes des cours de psychologie, d'éducation et de sociologie dans une perspective religieuse, celui de l'Université d'Ottawa demandera à ses étudiants, après une année de cours général, de suivre des cours à l'intérieur même des facultés qui enseignent la sociologie,

la psychologie ou les sciences de l'éducation.

Plus adéquats "Cela s'inscrit, nous a-t-on dit, dans un effort que fait le département pour travailler le plus possible en collaboration avec les sciences humaines connexes aux sciences religieuses. Cette formation interdisciplinaire aura pour but de donner aux futurs animateurs en sciences religieuses des instruments de travail plus adéquats leur

permettant de respecter la psychologie des étudiants dans un collège, par exemple, ou encore la sociologie du milieu où ils travaillent."

Cours bilingues

Les cours que donnera le département des sciences religieuses seront complètement bilingues et ouverts seulement à des candidats bilingues, tant au niveau sous-général qu'au niveau gradué.

En ce qui concerne le nouveau grade de maîtrise en sciences religieuses, le Père Maurice Giroux, o.m.i., directeur de l'ancien département de religion et qui demeure à la tête du nouveau département réorganisé, a déclaré que les autorités tiennent à "établir un juste équilibre dans l'inscription des étudiants, c'est-à-dire 15 d'expression française et 15 d'expression anglaise, mais devant tous posséder une connaissance suffisante de l'autre langue pour suivre les cours."

Ocuménisme

Dès septembre prochain, le département comptera par ailleurs, quelques professeurs non catholiques. "Au Canada, a d'autre part souligné le Père Maurice Parent, o.m.i., directeur adjoint et responsable des études, nous sommes le seul département de sciences religieuses à compter 20 professeurs à temps complet. De ce nombre, 11 sont des laïcs, sept sont prêtres et deux sont religieuses."

Cette année, au niveau des études de maîtrise et de doctorat, 21 étudiants à temps complet et 15 étudiants à temps partiel reçoivent l'enseignement dispensé par le département.

Les sous-gradués

Depuis septembre dernier, faisant suite à la nouvelle charte de l'Université d'Ottawa, les étudiants sous-gradués de l'université ne sont plus obligés de suivre des cours de religion. Ceux-ci sont des options qu'ils sont libres de prendre ou non.



EXPOSITION DE TRAVAUX MANUELS — Les quelque 11,000 adultes qui suivent les cours spéciaux que leur offre le Collegiate Institute Board of Ottawa, exposaient une partie des travaux manuels qu'ils ont exécutés au cours de l'année. L'exposition était

divisée en trois parties: une section de couture, des arts et de l'artisanat. Notre photo nous montre une toile de M. J. R. Hart, qui tient Mme Hart et M. R. Burton. L'exposition a eu lieu à l'école secondaire Nepean, d'Ottawa, vendredi soir.

(Photo Champlain Marcell)

2,000,000 de sociétaires

Le Mouvement coopératif Desjardins au service du peuple depuis 65 ans

Au service de l'homme, des classes populaires plus particulièrement, depuis 65 ans, le mouvement coopératif Desjardins groupe aujourd'hui deux millions de personnes.

Il a donné naissance à huit organismes économiques à caractère social qui, réunis, comptent un actif global de \$1,362,756,000.

Soixante-cinq ans se sont en effet écoulés depuis la fondation de la première caisse d'épargne et de crédit à Lévis. On compte maintenant 1,300 caisses populaires dont l'actif atteint \$1,218,647,000. En tenant compte de l'actif de la Fédération des caisses populaires, le total atteint \$1,220,880,000.

Pour poursuivre le rêve du fondateur, M. Alphonse Desjardins, et répondre aux besoins de la collectivité, les Caisses populaires ont donné naissance à sept autres institutions dites de service: La Société d'assurance des caisses populaires; L'Assurance-vie Desjardins; La Compagnie d'assurance-vie La Sauvegarde; La Société de fiducie du Québec; La Sécurité compagnie d'assurances générales du Canada; L'Association coopérative Desjardins et l'Institut coopératif Desjardins.

Pour la première fois dans l'histoire du Mouvement coopératif Desjardins, les huit institutions se sont donné la main pour grouper l'ensemble de ses rapports financiers dans le but de présenter "sa vraie dimension économique". Le mouvement coopératif Desjardins veut per-

mettre aux dirigeants de la nation, au monde universitaire, financier, aux corps intermédiaires et aux groupements nationaux de mieux saisir le rôle d'envergure que prennent les Caisses populaires Desjardins et les institutions diverses qui y sont associées.

Le personnel permanent des huit institutions du mouvement coopératif Desjardins atteint près de 6,000 employés. Par ailleurs, les conseils administratifs des 1,300 Caisses populaires requièrent la collaboration de quelque 15,000 administrateurs.

LICD

L'Institut coopératif Desjardins est une maison d'éducation, spécialement conçue pour les adultes, construit en 1963, à Lévis, au coût d'un million de dollars.

Plus de 6,500 stagiaires, dont les trois quarts proviennent de groupes extérieurs au Mouvement coopératif Desjardins, sont passés à l'Institut au cours de 1965. Les stages d'études sont d'une durée moyenne de trois jours.

L'Institut Desjardins ne reçoit aucune subvention gouvernementale. Ses édifices

sont comblés exclusivement par des contributions annuelles du Mouvement, qui assure, en plus de ses autres initiatives dans le domaine de l'éducation, une des plus fortes contributions par une entreprise à l'éducation des adultes au Canada.

La société de fiducie

M. L. Édouard Morrier, directeur général de la Société de fiducie du Québec, et Jean-Marie Couture, son directeur général, expliquent que l'organisme qu'ils dirigent est entre dans les secteurs fiduciaires traditionnels, tels la planification successorale, le règlement et l'administration de successions, les émissions d'obligations et agences de transfert, les régimes de rentes et la gestion de portefeuille.

L'actif de la Société, au 31 décembre 1965, était de \$31 millions en regard de \$22 millions en 1964.

La Sauvegarde

Plus connue, La Sauvegarde affiche d'appréciables progrès dans tous les domaines: augmentation de l'actif, des revenus, du surplus non affecté des assurances en vigueur et du taux net de rendement.

Elle compte 115,000 assurés et possède un actif de \$66 millions.

L'Assurance-vie Desjardins

Depuis 17 ans, l'Assurance-vie Desjardins a connu de très grands progrès se plaçant, en 1964, au 94<sup>e</sup> rang des 727 compagnies d'assurance-vie faisant affaires en Amérique du Nord.

Elle compte deux millions d'assurés et son actif se chiffre à \$26 millions. Plus de 40 pour cent de ce actif est consacré à des prêts hypothécaires.

La Sécurité

Fondée en 1941 et acquise en 1963 par le Mouvement coopératif Desjardins, cette compagnie s'adonne au commerce d'assurances générales dans toutes les provinces du Canada, sauf Terre-Neuve.

La Sécurité possède un volume de primes de \$5 millions et un capital et surplus de \$1,179,000.

D'autre part, la Société d'assurance des Caisses populaires enregistre une augmentation de \$2,060,000 sur son actif par rapport à l'année précédente et se chiffre maintenant à \$12,283,000, soit une augmentation de 31,77 pour cent.

Voyage historique

L'Ontario organisera, au cours du mois de juin de cette année, un concours de deux jours pour les meilleurs canotiers de cette province.

Les gagnants représenteront la province d'Ontario lors du voyage historique des canotiers du Centenaire qui durera 110 jours soit du 15 mai au 2 septembre 1967.

Les organisateurs du concours s'attendent à ce que les canotiers puissent donner 50 coups d'aviron à la minute durant 12 heures par jour. Ils doivent également être prêts à affronter de longs portages, des rivières tumultueuses et les problèmes de la vie à l'extérieur.

Festivals d'arts folkloriques

Les projets en vue de la présentation de grands festivals d'arts folkloriques à travers l'Ontario en 1967 ont été élaborés récemment à Toronto avec la mise sur pied du Conseil des arts folkloriques de l'Ontario.

Le Conseil se compose de représentants de groupes folkloriques de toute la province. M. Ken Green, président du Comité des arts folkloriques de London, a été élu président du Conseil tandis que les vice-présidents sont M. David Andrews, de Toronto; Mme Jean Boucher, d'Ottawa; M. Stephen Davidovich, de Toronto, et M. John Stephens, de Willowdale.

Le Conseil s'est engagé à favoriser l'élaboration d'au moins un grand festival d'arts folkloriques dans chacune des 11 régions ontariennes représentées à la réunion, durant l'année du Centenaire.

VOYEZ A CE QUE VOS YEUX "ACCOMPLISSENT LEUR BESOGNE" O. L. DEROUIN & FILS, LIMITEE Opticiens d'ordonnances Trois bureaux "Qualité, précision, adaptabilité" 111, RUE O'CONNOR 440, AVE HINTON, pièce 101 179, CHEMIN DE MONTREAL

PSORIASIS SIROIL EST VOTRE AMI CHEZ TOUS LES PHARMACIENS Procurez-vous aujourd'hui le nouveau Siroil GRATUIT SIROIL LABORATORIES, Dept. L0 8465 Devonshire Rd, Montréal 3, Qué.

Pour aider l'AGEUO Décision de hausser la cotisation étudiante Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont d'accord pour que l'exécutif de leur Association générale voit à hausser la cotisation étudiante afin de permettre à l'AGEUO de défrayer une partie du coût du futur centre social. La décision a été prise jeudi par voie de référendum en même temps qu'avaient lieu les élections pour la présidence et la vice-présidence anglaise de l'Association. La question posée aux étudiants était la suivante: "Seriez-vous d'accord en principe pour une hausse des frais de cotisation de l'AGEUO pour la construction d'un centre social étudiant?" La réponse: 967 étudiants ont dit oui, 251 ont enregistré un vote négatif et 166 autres ont préféré annuler leur bulletin de référendum.

Le VO a un goût fin C'est pourquoi le Seagram V.O. est le whisky canadien qui se vend le plus dans le monde JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED, WATERLOO, ONTARIO

Selon S.-J. Chagnon

# L'agriculture fait vivre son homme

"L'agriculture peut faire vivre son homme, mieux actuellement qu'il ne l'a jamais fait, à la condition d'adapter nos méthodes aux conditions modernes. L'agriculture a cessé d'être un état de vie, elle est devenue une industrie". M. S.-J. Chagnon, assistant-ministre adjoint du ministère de l'Agriculture, a résumé de cette façon sa vision du monde agricole devant quelque 150 cultivateurs, accompagnés de leurs femmes, réunis en séance d'information au Colisée du parc Lansdowne, vendredi après-midi.

M. Chagnon, qui a annoncé qu'il prenait sa retraite le mois prochain, a exposé aux fermiers qu'on "ne cultive plus aujourd'hui comme en 1897". Selon lui, les fermes ne sont plus destinées à nourrir les familles des produits qu'elles offrent, mais elles doivent devenir de petites industries spécialisées pour faire face aux exigences de la concurrence.

M. Chagnon a repris et résumé les moyens scientifiques qui permettent une exploitation rationnelle de la ferme. Ces remarques avaient auparavant été développées par quatre panélistes, tous spécialistes dans l'industrie laitière. Ces moyens sont d'abord le drainage des terres, le chaulage et surtout "la fertilisation adéquate et appropriée" des sols, la réduction du capital investi sous forme de machinerie et enfin, "la possibilité d'amélioration des troupeaux par l'insémination artificielle".

Commentant la récente hausse du prix du lait à \$400 le cent livres, M. Chagnon a ajouté: "Le niveau des prix est important: cependant, il ne peut jamais être tel qu'il puisse rendre prospère le cultivateur qui ne connaît pas son affaire et dont les coûts de production sont trop élevés. Autrement, ce sont les cultivateurs efficients qui en bénéficient sans que les moins progressifs puissent en tirer profit".

M. Chagnon a terminé en disant que "la productivité par unité est à la base de cette efficacité. C'est l'utilisation à son maximum des ressources à la disposition du cultivateur, ressource-capital, ressource-sol, ressource-travail, qui permettra au cultivateur de relever le défi".

Les \$10

## 32 billets sans signature

Il y aurait 32 billets de \$10 en circulation ne portant pas la signature du gouverneur de la Banque du Canada, M. Louis Rasminsky, et celle du sous-gouverneur, M. J. R. Beattie, a déclaré un porte-parole aujourd'hui.

En supposant que ces billets ne sont pas contrefaits, ils seront acceptés comme à l'ordinaire. Au moins l'un d'entre eux, trouvé à Ottawa, est authentique.

Les collectionneurs paieront sûrement plus pour ce billet que la Banque du Canada sera prête à échanger pour sa valeur nominale.

Les billets ont été fabriqués par l'une des deux compagnies qui produisent les billets de banque. Ils ont ensuite été envoyés à la Banque du Canada où les signatures sont ordinairement apposées.

Les billets sont envoyés en feuillets de 32 et l'on croit que deux feuillets auraient été glissés ensemble sur les presses.

Les dirigeants de la Banque du Canada ne savent pas quand ces billets ont été fabriqués ou quand ils ont été mis en circulation.

## Faits et gestes à Eastview

par Henri LAPERRIERE



### Aucune menace d'inondation

La rivière Rideau, libérée de ses glaces, ne présente plus de menaces d'inondation comme il s'en présentait il y a plusieurs années. On se souviendra des dégâts causés par la crue des eaux il y a plusieurs années alors que les résidences riveraines avaient été endommagées pour plusieurs milliers de dollars. Cependant, s'il arrivait que de telles inondations surviennent de nouveau, quel organisme prendrait la direction des secours d'urgence? Ce serait tout simplement l'OMU, (Organisation des mesures d'urgence), un groupe de personnes spécialement entraînées à parer à toute éventualité. Mercredi dernier, à la salle St-Charles, le directeur régional de l'OMU, M. R. E. Jenkins et Mme Marcelle Dubeau, surintendante adjointe provinciale de la Brigade ambulancière St-Jean, division des infirmières, renseignaient un groupe de dames de la FFCE des moyens à prendre en cas d'urgence: incendies, accidents, inondations, catastrophes de toutes sortes. Ces deux officiers étaient toutefois à St-Charles en vue d'organiser un cours de soins à domicile. La réunion était présidée par Mme Marcel Casault, présidente de cette section de la FFCE.

Toutes dames et demoiselles intéressées à ces cours peuvent se renseigner auprès de Mme Casault.

### Impasse à la Commission

La Commission de écoles séparées d'Eastview (quartiers 1, 2, 3) se trouve présentement dans une impasse et des contribuables, au courant de la chose, ont manifesté leur mécontentement. Cette impasse a été créée, lundi soir dernier, alors que deux des cinq commissaires présents ont quitté la salle d'assemblée plutôt que de discuter d'un sujet qui doit trouver une issue tôt ou tard. Il s'agit de la question de gratuité scolaire, un sujet fort débattu depuis plus d'un an. Il faut déterminer si la Commission paiera les frais de scolarité aux élèves de 9e et 10e années qui désirent fréquenter une école secondaire à l'extérieur d'Eastview. C'est une question sans doute délicate mais qui a sa valeur puisqu'elle fait le sujet de discussion depuis plus d'un an. Il doit y avoir une autre réunion de la Commission aujourd'hui même. Pourra-t-on en venir à une entente cette fois? Le moins que les membres de la Commission puissent faire c'est d'étudier le problème comme leur mandat d'office leur commande, d'accepter ou de rejeter le projet de gratuité scolaire selon ses mérites, mais ne pas se soustraire à ses obligations en quittant froidement une assemblée convoquée en bonne et due forme.

### Un sport populaire

Le jeu de quilles jouit d'une grande popularité à Eastview. Il n'est de quilleurs plus enthousiastes que Paul Lamoureux et Conrad Bélanger, deux "vieux de la vieille". Conrad et Paul ont tous deux inauguré la salle de quilles, lors de l'ouverture du Centre récréatif d'Eastview en 1948. La ligue commerciale est leur bébé. Pendant 17 ans ce groupe d'hommes a connu de grands succès. Depuis l'automne dernier, cependant, cette ligue est devenue mixte, c'est que les dames y jouent également. Joffre Bélanger, son président, fait savoir que la commerciale remporte des succès inouïs cette année. La devise du CRE est "Se connaître, se distraire, s'entraider". Incidemment, le Centre compte une équipe d'hommes dans les deux plus importants tournois de quilles de la capitale: le tournoi des salles et le tournoi d'Ottawa. Les membres de cette équipe sont Marcel Labrie, capitaine; Paul Lamoureux, Bill Crum, Raymond Potvin, Camille Cheff et Léo Lacombe.

Des vœux de rétablissement s'adressent à MM. Jean-Louis Charron et Mozart Gravelle, retenus au lit par la maladie. Le premier est l'époux de Mme Pauline Charron, présidente-fondatrice du Club 60; le second est l'époux de la secrétaire de ce même club. Avec le beau printemps, nos deux amis recouvreront sous peu la santé.

Lundi dernier le Club 60 marquait son troisième anniversaire de fondation. Il fut en effet fondé le 21 mars 1963. Jeudi dernier on y célébrait la St-Patrice. Inutile de dire que les chants irlandais, les jigues et les historiettes étaient de mise. Parmi les prochaines organisations du club 60, soulignons le couronnement de la reine du club qui se fera le jeudi 26 mai; la p. de de sucre à St-Jérôme avec dîner à l'Hôtel Lapointe; le pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine les 7 et 8 juin. Les joyeux compagnons fêteront également la St-Jean-Baptiste le 23 juin prochain, au Centre.

### Honneur au mérite

Une équipe de quatre étudiants de l'école secondaire Eastview vient de triompher du concours scolaire télévisé, "Reach for the Top". Harry Chartrand, Kenneth Hampson, Norman Butler et Caroline King ont éliminé toutes les équipes adversaires dans ce programme encyclopédique et chacun a reçu une récompense de \$250.

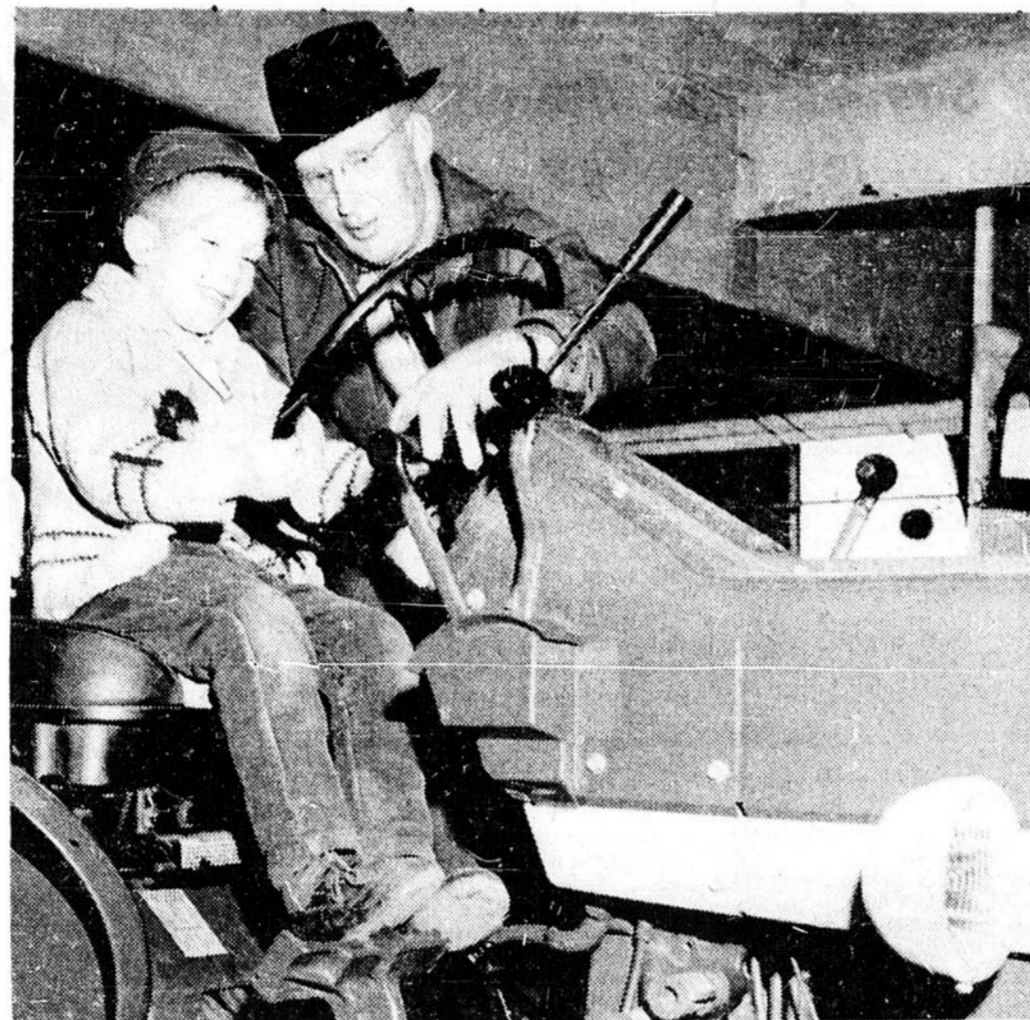
Claudette Harvey et Donald Boivin représentent aujourd'hui la Légion canadienne, succursale 462 d'Eastview, au concours régional d'art oratoire à Carleton Place. Tous deux se sont classés premiers de leur classe respective, samedi dernier, à la salle de la Légion.

Deux autres candidats qui se sont fort distingués dans ce concours de la Légion furent le jeune André Scott, (fils de notre vieux copain-quipelleur Eddie Scott), et Jean Séguin. Le discours d'André traitait des prochaines célébrations du Centenaire de la Confédération tandis que Jean a parlé des avantages de connaître les deux langues au Canada. Pierrette Poiras, John Feeney, Pierre Dessureault et Lise Conchesse furent les autres candidats de la Légion. Lise nous a promis le manuscrit de son discours. C'est un essai humoristique et fort à propos à la fois.

### L'éléphant Elmer

Il est le symbole de protection chez les écoliers. L'agent Léo Paquette, de la Sûreté municipale, surveille le travail de 225 brigadiers scolaires. Fait à noter, il ne s'est jamais produit d'accident mortel chez les écoliers d'Eastview depuis la formation de cette jeune brigade. L'agent Paquette est fier de la contribution du club Optimiste aux campagnes de sécurité entreprises chaque printemps. Pour l'aider dans son travail de prévention, M. Paquette présente dans chaque école le charmant petit film en couleurs préparé par le ministère provincial du Transport, "Elmer l'éléphant". Au moyen de dessins animés, ou Elmer est le héros il va sans dire, les jeunes sont instruits dans les mesures de sécurité quand ils franchissent les intersections. Ce film frappe l'imagination de l'enfant et les leçons qui s'en dégagent ne peuvent être que bienfaisantes. Ce qui nous porte à inviter tous les jeunes cyclistes à s'inscrire à la campagne de sécurité routière (bicyclettes) qui se déroulera à Eastview du 18 au 24 avril. Clément Cadieux, un des plus ardents sportsmen d'Eastview, est fier de son fils Jean-Pierre, sportif lui aussi, pour les honneurs qu'il a remportés lors des récents concours de francs. Élève de 8e année à l'école Bériault, Jean-Pierre est le premier grand lauréat d'Eastview. Ses compagnons espèrent qu'il représentera fièrement son école et sa ville dans les prochaines rencontres provinciales. L'échevin Armand Montpetit est un cinéaste fort habile. Il est revenu d'un récent voyage en Floride avec des scènes grandioses filmées à Tampa où il a assisté au grand défilé "Gasparilla 66". Ce spectacle peut se comparer aisément au défilé des roses à Pasadena, en Californie, le premier de l'an. Armand a profité de son séjour en Floride pour faire la pêche au thon. Si jamais la cité d'Eastview décide d'ériger un musée de sciences naturelles, Montpetit pourra sûrement contribuer plusieurs pièces pour le garnir. Dans ses nombreuses pégrinations tant au Canada qu'aux États-Unis, aux Bermudes comme à Cuba, Armand a collectionné une série de pièces de musée fort imposante.

Le Richelieu d'Eastview serait en train de préparer un grand spectacle pour l'année du Centenaire... une première répétition a été donnée (en circuit fermé), mercredi soir à l'hôtel Eastview. Les artistes en scène ont été d'un naturel... mais d'un naturel... à méprendre les plus avertis. Un neveu s'est permis de jouer la comédie et faire rougir son vieil oncle jusqu'au dernier moment de la pièce... On prétend que le Richelieu jouera sa pièce sur un terrain de l'Expo, face au pavillon ture... Entendu au Conseil de ville: "La rue Cantin est après défonceur"... "On y voit un ventre de bouffon"... "Les enseignants ne sont pas encore arrivés"... Le président Roland Desjardins de la Société Richelieu, s'adressant à ses confrères du club d'Eastview: "Vous êtes des gars qui ont du brassage... de la vitalité"... votre chroniqueur est en train de repasser son histoire de Turc.



**PAS DIFFICILE** — Apprendre à conduire un tracteur semble bien facile et agréable, si on en juge par la mine du jeune Billy Walsh, âgé de 5 ans, à qui son père Harold, de Vars, Ont., explique le fonctionnement. Cette scène a été croquée sur le vif, lors du Salon de la Ferme qui s'est tenu au Coli-

sée du parc Lansdowne au cours des derniers jours. Plusieurs compagnies d'articles agricoles y ont exposé leurs plus récentes innovations. Les nombreux cultivateurs qui s'y sont rendus n'ont certes pas manqué d'occasions de faire des projets et de succomber à toutes ces "tentations"... mécaniques.

(Photo Champlain Marcil)

# Les Franco-Ontariens du Nord tiennent à l'école secondaire française et catholique

Si l'on en juge sur les impressions recueillies par M. J.-Maurice Berthiaume, agent de liaison de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, lors d'une tournée dans le nord de la province, l'existence des écoles secondaires françaises et catholiques sera discutée à fond dans le cadre de la Semaine française qui aura lieu à Ottawa, du 12 au 16 avril.

Et, d'après M. Berthiaume, les Franco-Ontariens de Timmins, Kapuskasing, Cochrane et Hearst, tiennent à ce que leurs écoles secondaires françaises soient confessionnelles.

Il a passé quelque quinze jours dans cette région dans le double but de faire connaître certains aspects de l'ACFEO et de rencontrer les dirigeants régionaux de cet organisme, les professeurs et les étudiants.

M. Berthiaume a tout d'abord visité la région de Tim-

mins en compagnie du président régional M. Robert Millette et des deux inspecteurs, MM. J.-Raymond Léger et Jacques Beauchemin.

Dans cette région, il a visité plusieurs écoles secondaires privées catholiques et françaises. "Ce sont les communautés religieuses qui ont sauvé le fait français dans cette région comme d'ailleurs un peu partout en Ontario", a souligné l'agent de liaison de l'ACFEO.

Un mémoire

Les Franco-Ontariens de Timmins ont présenté à M. Berthiaume un mémoire complet sur le problème des écoles secondaires. Après avoir passé en revue les principaux aspects de la question, le mémoire réclame des écoles secondaires catholiques et françaises "ce qui est la continuation logique du système d'écoles séparées au niveau primaire".

M. Berthiaume s'est ensuite rendu dans la région de Cochrane pour y visiter les prêtres, les professeurs et les étudiants. En compagnie de l'inspecteur Léo Gauthier, il a même rencontré, durant la Semaine de l'éducation, 1.600 élèves dans la seule ville de Cochrane.

**Vente de pain Richelieu à Alexandria**

ALEXANDRIA (DNC) — Le club Richelieu d'Alexandria lancera, le dimanche 27 mars, sa grande campagne de vente de pain. L'objectif de cette vente est de \$1.500.

M. Guy Cholette, président du club, a précisé que les membres visiteront les résidents d'Alexandria, entre midi et deux heures de l'après-midi. L'avant-midi est réservé pour le porte en porte à Maxville, Apple Hill, St-Raphaël, St-Isidore, Lancaster, Martintown, Glen Robertson, Green Valley, Glen Nevis, Lancaster Nord et Glen Norman.

Le pain Richelieu est devenu un mot d'ordre, à Alexandria.

## Réunion régionale de l'ACFEO à Hawkesbury

Les membres du conseil régional de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario pour le district de Hawkesbury éliront un nouveau comité exécutif le 30 mars courant au cours de leur assemblée annuelle qui se tiendra à la salle de l'école du Christ-Roi de Hawkesbury.

Les sujets à l'ordre du jour, outre l'élection, donneront lieu à des discussions sur le rôle de l'ACFEO au plan régional et local, sur celui des écoles secondaires bilingues catholiques, sur la position de l'ACFEO dans l'établissement d'un hôpital-école pour arriérés mentaux, sur le plan de financement de l'ACFEO et sur la participation au prochain congrès de l'ACFEO à Ottawa. Ce congrès aura lieu du 12 au 16 avril prochain.

Le conférencier invité à l'assemblée annuelle du conseil de Hawkesbury sera M. Maurice Berthiaume, agent de liaison de l'ACFEO.

### Une enquête

Il a également fait une enquête auprès de la population sur la confessionnalité des écoles secondaires françaises. Encore une fois, la population s'est montrée très enthousiasmée par le projet d'écoles catholiques et françaises au niveau secondaire. La présidente régionale pour la région de Cochrane est Mme Georges Brunet.

## Réunion conjointe des trois AP! de Hawkesbury

HAWKESBURY — "L'école franco-ontarienne de demain" sera le sujet discuté lors de la prochaine assemblée spéciale des trois AP! locales. Cette assemblée se tiendra vers la fin d'avril.

Tous les parents sont invités à assister à cette réunion. On discutera surtout de l'aspect primaire, et aussi un peu des écoles secondaires.

Un panel d'expert en la matière sera invité à cette occasion. Le tout portera sur l'orientation de l'école primaire franco-ontarienne.

## NEW YORK à PAQUES

Voyage guidé CAPITAL Allan  
Départ d'Ottawa le 7 avril 1966  
Retour le 11 avril 1966  
Par AVION — à partir de \$98  
Par AUTOBUS — à partir de \$57  
(Tour d'horizon, Quartier latin, Hello Dolly, hôtel Tait)  
RESERVEZ MAINTENANT!  
Ecrire ou appeler pour des réservations et des brochures  
ALLAN'S TRAVEL SERVICE LTD.  
63, rue Sparks 237-0400  
Notre 20e année de voyages à New York

## ECONOMISEZ LA TAXE!

Épargnez 11% à l'achat de matériaux usagés LORS DE NOTRE

## Grande inauguration

Plus la taxe supplémentaire de 2% qui entrera en vigueur le 1er avril

4 x 8 x 5/16 NEUF	CONTRE-PLAQUE DE FIR	ch. 2.99
2 x 4 NEUF	(toutes les longueurs)	le pi. 5¢
BAIGNOIRES	USAGÉES, TYPE ENCASTRE	ch. \$15.
2 x 6 NEUF	(toutes les longueurs)	le pi. 7 1/2¢
2 x 4 x 8 USAGE		ch. 30¢
MARBRE USAGE		le pi. carré 40¢

TOUT LE BOIS USAGE EST SANS CLOUDS. VENEZ FURETER!

**TEPERMAN**  
ONTARIO'S LARGEST USED LUMBER DEALER  
1097 OGILVIE RD., CYRVILLE  
Just West of St. Laurent Blvd.  
749-1318  
OTTAWA  
Open 7:30 a.m. to 5:30 p.m. Mon. to Sat.  
Ouvert de 7h. 30 a.m. à 5h. 30 p.m., du lundi au vendredi  
Le samedi, de 7h. 30 a.m. à 4h. p.m.

EN VILLE C'EST

Magasinez tous les jours de 9 h. 30 à 6 h. Vendredi de 9 h. 30 à 9 h.

# CAPLAN

Complets  
printaniers  
de haut ton  
pour garçons



6.98 à 14.98

DEUXIEME ETAGE

CAPLAN... rue Rideau... composez 235-3381

# MEXICO



## Ajoutez GUADALAJARA "pour une chanson" quand vous allez au Mexique via Aeronaves de Mexico

La ville de Mexico surpasse les plus grandes villes du monde par sa haute élégance, son cachet continental, ses sites touristiques, ses magasins, ses diners cosmopolites, et sa vie nocturne. Mais les aficionados ajoutent Guadalajara, seconde ville importante du Mexique, mais unique pour la joie de vivre qui l'anime. C'est elle qui a donné au Mexique sa fameuse danse du sombrero, son attrayant costume national, et au monde le rythme trépidant de la chanson qui porte son nom. Elle donne aux visiteurs un plaisir infini par ses trésors de l'époque coloniale, ses aubaines en articles de verre et de poterie de la région, ses ensembles orchestraux mariachi qui inondent la place, son climat de printemps qui rivalise avec celui de la ville même de Mexico. Soyez vous aussi empreint de cette "joie de vivre", sensation que vous ressentirez avec le chaleureux "Bienvenue, amigo!" qui vous accueille en montant à bord du turbo-réacteur Super DC-8C de Aeronaves de Mexico à Montréal. Portez votre plaisir à son comble en ajoutant Guadalajara à votre itinéraire et à votre liste de souvenirs inoubliables.

Voyez votre agent de voyages ou adressez vous à

## AERONAVES DE MEXICO

La plus importante ligne aérienne au Mexique Hôtel LAURENTIEN • Montréal • 861-7294

Dessert l'Europe, les États-Unis, le Canada, l'Amérique Centrale et du Sud avec les plus modernes avions au monde.  
Bureaux à • Détroit • El Paso • Los Angeles • Miami • Montréal • N.Y. • San Francisco • Toronto • Tucson

# LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa. Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française, il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

## On meurt, faute de route

Parent pauvre de la "Belle province", belle grâce au Ciel et non pas à ses chefs politiques qui, pourtant, laissent parfois croire que le mérite leur en revient, l'Ouest du Québec est à ce point négligé et méconnu des autorités provinciales que c'en est scandaleux.

Que ces messieurs de l'Union nationale ne se réjouissent pas, car à cet égard, ils sont frères siamois des libéraux. Pour eux comme pour les libéraux, même à l'époque où l'un des leurs, fils de la région, était ministre des Travaux publics, l'Ouest du Québec n'existait tout simplement pas.

Leur administration étant chose révolue, inutile de les accabler. Contentons-nous de les mettre en garde contre l'incurie dont ils pourraient se rendre coupables de nouveau s'ils reprenaient le pouvoir et voyons ce que font leurs siamois, les libéraux.

Eux, qui ne savent pas tous que Hull, métropole du Nord de l'Outaouais, est ville du Québec, ignorent, avec plus de culpabilité encore, que le Pontiac et le Témiscamingue se sont anglicisés non pas uniquement par la faute des évêques ontariens qui y faisaient la pluie et le beau temps, mais également et surtout par la faute des gouvernements qui se sont succédé à Québec depuis cent ans.

S'ils ignorent ce fait, ce génocide culturel, l'un des crimes les plus graves, combien plus doivent-ils ignorer que le long de la Lièvre survit par miracle une population plus démunie encore que celle de la Gaspésie. Noble, fière et courageuse, cette population tient le coup parce qu'elle a plus de cœur que ses administrateurs politiques logés au Château Frontenac ou dans des appartements confortables de la vieille capitale.

Sait-on à Québec qu'entre Buckingham et Mont-Laurier, sur une distance de 90 milles, on ne trouve pas de médecin? Sait-on que faute de routes passables, des gens de Notre-Dame-du-Laus, à mi-chemin entre les deux villes, meurent parce qu'aucun médecin ne peut se porter à leur secours? Sait-on que depuis vingt ans, fonctionnaires et élus du peuple, — et là on ne sait où sont les maîtres, — promettent de rénover et de rendre carrossable la route 35?

Evidemment, on le sait, mais la vallée de la Lièvre n'étant pas Montréal, centre de préoccupation du Gouvernement, on s'en fiche éperdument. Non seulement est-on indifférent au sort des habitants de la vallée de la Lièvre, mais encore on les ridiculise.

## Un "dialogue sérieux"

Dans un monde profondément divisé par la politique et l'économie, l'ouverture d'un "dialogue sérieux" entre les 550,000,000 de catholiques romains et les 45,000,000 d'anglicans prend valeur d'exemple. D'autant plus que ce qui sépare et sépare ces chrétiens depuis qu'Henri VIII se déclara chef suprême sur terre de l'Église d'Angleterre tient à des questions essentielles qui engagent tout l'homme. Pour mettre un terme à ces divergences, il faudra probablement beaucoup de temps en plus de l'immense bonne volonté de S.S. Paul VI et de l'archevêque anglican de Canterbury. Il faudra surmonter peu à peu des réticences chez des fidèles des deux grands rameaux du christianisme, comme on l'a vu par les manifestations de deux ministres baptistes et d'un presbytérien qui ont accusé le Très Révérend Arthur Ramsey de trahir la protestante Angleterre!

Au reste, c'est en toute probité intellectuelle que l'on se sentend pas sur le problème des mariages "mixtes", pour ne citer qu'un exemple. L'archevêque de Canterbury trouve insuffisante la récente "libéralisation" des directives de l'Église sur ce sujet. Mais on reconnaît de part et d'autre qu'en plus de la nécessité de concilier des vues théologiques sur l'interprétation des Saintes Écritures, sur la tradition et la liturgie, il faut tenir compte de considérations pratiques. Admettre au départ que cela sera très difficile, c'est déjà franchir un pas de géant vers une solution acceptable à tous. Ceux qui veulent vraiment la réconciliation des chrétiens voudront éviter les commentaires inutiles qui ne peuvent que compliquer la tâche de la commission conjointe de théologiens.

Willie CHEVALIER

## M. Guy Roberge à Londres

Le gouvernement de Québec vient de prendre une décision admirable en nommant M. Guy Roberge son délégué général à Londres mais, du même coup, la haute fonction publique fédérale perd un Canadien français d'une rare compétence. Président de l'Office national du film et commissaire du gouvernement à la cinématographie depuis 1957, M. Roberge s'est révélé à ce poste excellent administrateur aussi bien qu'homme de goût, de tact et d'initiative. Il ne sera pas très facile de le remplacer. Cet humaniste, grand

voyageur, que diverses fonctions ont conduit à travers tout le Canada, connaît aussi très bien Londres. Il y pourra rendre de grands services à la province de Québec et, de cette façon, continuer à servir tous les pays. Pour bien occuper un poste comme celui qui vient d'être confié à M. Roberge, il est utile d'être marié à une femme qui possède tous les dons d'une hôtesse. C'est le cas de Madame Roberge, née Marie Raymond, fille de feu Maxime Raymond qui fut longtemps député aux Communes.

Willie CHEVALIER

### Soulager les miséreux

## Ses enfants étaient les pauvres

par Philip DREW

Un soir d'hiver, il y a juste un siècle, à Stepney, alors un des quartiers de docks les plus peuplés et les plus miséreux de Londres, un jeune écolier du nom de Jim Jarvis assistait au cours de l'école du soir donné par un missionnaire.

La classe finie, le missionnaire, qui était aussi le professeur, remarqua que Jim s'attardait. Comme il se faisait tard, le missionnaire dit à Jim qu'il devrait se mettre en route.

Il se révéla que Jim n'avait pas de "chez-lui". Intrigué, le missionnaire demanda où il couchait s'il n'avait pas de foyer. Le garçon expliqua qu'il couchait là où il pouvait trouver un endroit sec — dans des hangars, des étables, des cours de maisons.

Soudain, le missionnaire se rendit compte que, dans ce quartier miséreux, un grand nombre d'enfants se trouvaient peut-être dans la même situation.

### Il renonce à la Chine

"Mais oui", dit le jeune garçon, "Je pourrais vous en trouver une douzaine à n'importe quel moment". Ils retourneront à la maison où le missionnaire (qui étudiait pour aller travailler en Chine) logeait et, après un repas, le premier digne de ce nom que le garçon eut mangé depuis plusieurs semaines, ils repartirent dans les rues misérables.

Après avoir traversé une cour, le garçon conduisit son nouvel ami dans un passage où dormaient onze garçons — sans autres vêtements que les hardes qu'ils portaient et avec, pour seule protection, un mur.

Le missionnaire en question était Thomas John Barnardo, alors âgé de 20 ans, fondateur de la célèbre organisation connue sous le nom de Foyers Barnardo.

Ayant découvert d'aussi terribles conditions à Londres, il renonça à aller travailler comme missionnaire en Chine et décida de faire quelque chose pour les enfants déshérités de la capitale anglaise.

Après avoir travaillé sans relâche pour trouver des sympathisants qui lui fourniraient des fonds, il réussit, en 1870, à ouvrir son premier foyer au 18 Stepney Causeway, près de l'endroit où Jim Jarvis lui avait montré les jeunes garçons — de 9 à 18 ans — qui non seulement n'avaient pas de foyer, mais dormaient en plein air sans même une couverture.

Aujourd'hui, en cette année qui marque le centenaire des débuts de l'organisation Barnardo, on compte en Grande-Bretagne non moins de 707 Foyers Barnardo outre 10 au-

tes en Australie et un au Kenya.

### Les instruire

Le fondateur comprit dès le début qu'il ne suffisait pas d'assurer aux enfants la nourriture et le logement. Il fallait aussi s'occuper de leur instruction, les soigner s'ils tombaient malades et leur enseigner un métier.

De nos jours, l'organisation Barnardo prévoit tout ceci et beaucoup plus.

Comparé avec celui de 1866, le problème de 1966 est moins celui de la faim physique et du manque de logement que ce que nous pourrions appeler la pénurie sur le plan social, c'est-à-dire, l'absence d'orientation et de formation, l'absence de parents et d'autres travailleurs sociaux, avec qui discuter des problèmes de la vie.

Il existe encore en Grande-Bretagne, comme dans d'autres pays, des milliers d'orphelins qui ont besoin d'être aidés. D'autres sont des enfants dont les parents mènent une vie de crime. En moyenne, cinq de ces enfants sont accueillis quotidiennement dans les Foyers Barnardo et instruits sous leur égide.

Les enfants Barnardo fréquentent les écoles ordinaires de l'Etat comme les autres garçons et fillettes et reçoivent ensuite une formation qui leur permet d'exercer un métier. Il y a une section qui s'occupe des enfants infirmes, et handicapés d'une manière ou d'une autre; ces enfants reçoivent une aide spéciale et compris les soins médicaux nécessaires pour les mettre en mesure de surmonter leurs difficultés.

### La famille

Le docteur Barnardo est mort en 1905 à l'âge de 60 ans. Depuis, l'organisation est dirigée par un conseil suivant les principes formulés par son célèbre fondateur. Elle est financée par des dons de particuliers ou de groupes.

Barnardo aimait à appeler ses enfants "ma famille". C'est toujours une famille qui compte 8,000 membres et ne cesse de croître. Au total, depuis que Thomas Barnardo rencontra Jim Harvis, plus de 166,000 enfants ont été accueillis dans les Foyers.

Le siège de l'organisation se trouve toujours à Stepney, dans l'est de Londres, et dans la salle d'entrée on peut voir la propre porte de la maison de Stepney Causeway que Barnardo ouvrit pour la première fois à un enfant sans foyer.

Sur une pancarte on lit: "Aucun enfant n'est refusé ici". Et c'est le principe qui anime les foyers depuis le jour où la pancarte fut accrochée pour la première fois.

## Le bilinguisme dans la fonction publique

Ces fonctionnaires fédéraux d'Ottawa qui sont aigris au sujet de l'octroi d'un boni de 10 p. 100 du salaire à leurs collègues bilingues semblent guidés par leur émotivité plutôt que par leur jugement.

S'il est un endroit au Canada qui devrait véritablement représenter la dualité nationale, c'est bien la capitale. C'est bien le cas au point de vue de population mais ce n'est pas le cas au sein de la fonction publique où le fonctionnaire de langue anglaise demeure le maître.

Il y a deux ans, la Commission du service civil a instauré un cours de langues à l'intention des fonctionnaires. Pour le premier cours, il y avait 42 élèves et quatre professeurs. Aujourd'hui, plus de 100 professeurs dispensent leur savoir à plus de 2,000 élèves répartis dans cinq écoles. Ces cours sont gratuits et ils sont donnés durant les heures de travail.

Ces cours ont pour but de permettre aux fonctionnaires

de langue anglaise travaillant à Ottawa l'occasion d'éliminer la barrière linguistique pour être en mesure de comprendre leurs collègues de langue française ainsi que leurs concitoyens avec lesquels ils sont appelés à traiter dans leurs fonctions.

Mais un certain nombre de fonctionnaires anglophones ne semblent avoir ni la patience ni le désir d'apprendre le français.

Non seulement cela est ridicule, mais c'est extrêmement dangereux pour l'avenir du Canada. Si tous les Canadiens adoptaient cette attitude, l'effondrement du Canada serait inévitable. En tant que le Canada français est concerné, il n'y a pas lieu de revenir en arrière. La flamme de la culture française brille avec plus d'éclat que jamais auparavant. Toute tentative de la part de fonctionnaires ou de simples citoyens d'éteindre cette flamme devrait être dénoncée.

(Toronto Star)

### Petit film

## Trêve pessimisme

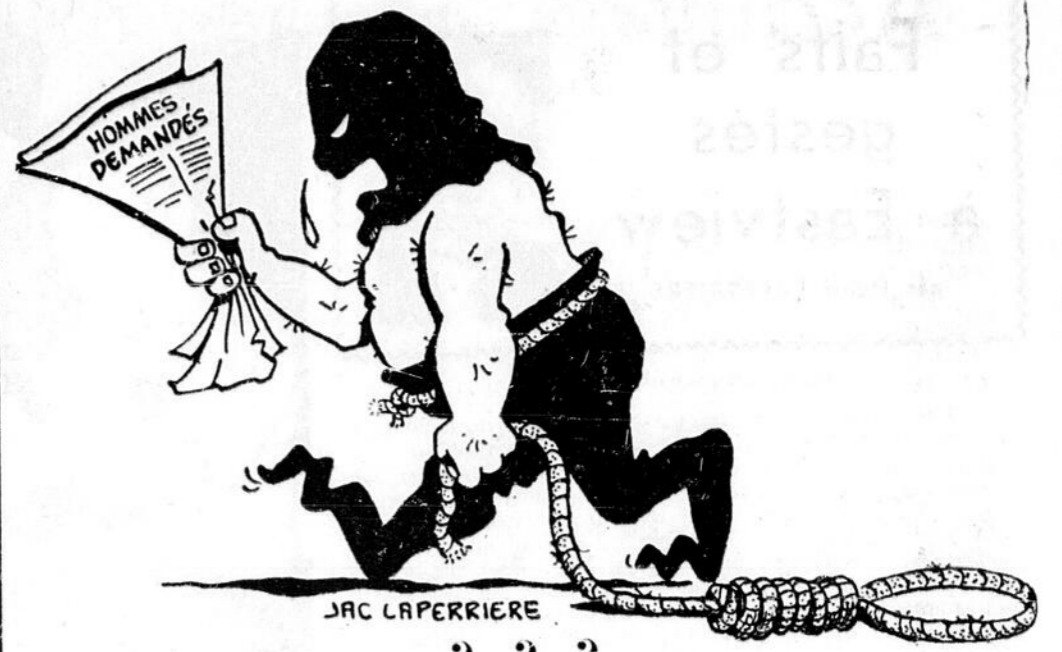
Quand un scandale éclate dans notre société, il se trouve toujours des gens pour s'écrier: "Ah! les journalistes! Encore une de leurs indiscretions!" Cependant, avec quelle curiosité, passion même, ne voit-on pas les gens se jeter sur les kiosques à journaux pour connaître ou tenter de connaître les dessous des affaires troubles.

Si en l'occurrence les journalistes ne levaient pas le voile sur certaines affaires louches, le même public qui les blâme de rechercher la vérité, les blâmerait de la cacher et l'imagination aidant, certains événements seraient grossis et déformés hors de proportion.

Certes, certaines feuilles à sensation peuvent aller trop loin, poussées qu'elles sont par les intérêts de leurs propriétaires. Certaines feuilles même se complaisent pour faire de l'argent (oh, honte!)

dans le scandale. Mais dans l'ensemble, on ne peut pas dire que les journaux canadiens et leur personnel cherchent la boue pour le seul plaisir de s'y vautrer et d'éclabousser la réputation des impliqués. Si les journaux ne se livraient pas parfois à exposer certaines turpitudes, je suis prêt à croire que des affaires mauseubondes pulluleraient, car la crainte d'être découverts et précisément exposés en public, empêche sans doute beaucoup de malfaiteurs d'agir. En ce sens, étaler certains scandales dans les journaux relève en dernière analyse de l'intérêt public. Et puis, il n'y a pas que le mal qui soit exposé dans les journaux, les bonnes nouvelles dépassent d'emblée les mauvaises. Trêve de pessimisme et ne perdons jamais le sens des proportions.

Maurice HUOT



### La lutte contre la faim

## La Suisse veut éviter les pas de clerc

par Jean R. de ZIEGLER

La question d'un arbitrage de la Suisse dans le conflit du Vietnam est maintenant officiellement posée. On se rappelle que le pape Paul VI avait récemment émis le vœu que les Nations unies confient à des Etats neutres le soin d'intervenir de la sorte pour mettre fin à cette guerre. Depuis, ce souhait, d'abord volontairement formulé en termes vagues, a été suivi d'une note explicite que Mgr Pacini, nonce apostolique, a remise au chef du Département politique — le ministère suisse des Affaires étrangères. Dans cette note qui accompagne le message papal, le Vatican relève qu'il est conscient de la position particulière de la Suisse en tant qu'Etat neutre non membre de l'O.N.U., mais il dit aussi son espoir que les autorités helvétiques prêtent leurs bons offices si l'occasion propice se présente.

Berne a déjà répondu à la nonciature que la situation au Vietnam était pour le Conseil fédéral une source d'inquiétude croissante et qu'il était prêt en toute occasion à offrir ses bons offices. La réaction est donc positive mais il ne faut pas s'y tromper: si désireuse qu'elle soit de voir un terme à une guerre dont nul ne peut prévoir les développements ultérieurs; la Suisse ne s'engagera pas à la légèreté.

### Un domaine délicat entre tous

Dans un exposé fait en automne dernier, au moment où il allait quitter son poste, M. Wahlen, alors chef de la diplomatie suisse, avait relevé que "la disponibilité helvétique aux bons offices devait être considérée comme un élément essentiel de la politique étrangère du pays; mais qu'il ne s'agissait pas là en l'occurrence d'un élément actif mais bien d'une disposition à prêter ses bons offices dans la mesure où deux ou plusieurs parties en cause le demanderaient d'un commun accord."

Visiblement donc, la Suisse veut éviter les pas de clerc dans un domaine délicat entre tous. Et avant de proposer, selon le propos historique de Bismarck, d'être "l'honnête courtier" d'une négociation, il faut en calculer soigneusement tous les risques. Et quand on ne le fait pas, on compromet en pure perte une autorité que l'on a peine par la suite à reconquérir. Ainsi, en 1938, pour avoir agi de manière trop intempestive en s'interposant entre la France et la Tunisie après le bombardement de Sakiet, le gouvernement des Etats-Unis, avec la mission des "bons offices" de M. Murphy provoqua la chute du cabinet Félix Gailard, ouvrant une crise dont le 13 mai, finalement, devait sortir.

### Une tradition d'arbitrage

Certes, il y a une tradition helvétique d'arbitrage qui est respectée dans le monde. Et c'est même à Genève, en 1871, en pleine guerre de Sécession, qu'eut lieu le premier arbitrage de l'époque moderne, à propos du navire *Alabama*. Grande-Bretagne et Nordistes avaient failli en venir aux mains mais les deux parties consentirent finalement à s'en remettre à une instance genevoise qui trancha dans une salle qui aujourd'hui porte encore le nom d'"Alabama".

(Copyright B.I.P.)

## AU FIL DES JOURS

### Qu'attend Toronto?

M. Horace Racine, député libéral d'Ottawa-Est à Toronto, doit intervenir en Chambre contre l'attitude de la municipalité d'Ottawa qui obligera ses employés à demeurer dans la ville. Il a certes raison de croire, comme tous les journaux locaux d'ailleurs, que cette contrainte est injuste. LE DROIT croit que cette coercition est tout simplement discriminatoire. Après qu'un employé a bien accompli son travail, selon toutes les exigences, qui peut lui dicter le lieu de son domicile? C'est la pire atteinte à la liberté humaine. Cette obligation a de nombreuses implications: coût de la vie, santé, distance, langue, religion, éducation des enfants, etc. Comment se fait-il que le gouvernement ontarien, champion de la charte des droits de l'homme, permette encore aux municipalités des prérogatives aussi inéquitables? Qu'attend le ministère ontarien des Affaires municipales pour intervenir? Le syndicat des employés municipaux à Ottawa et l'Institut professionnel devraient porter leur cause aux autorités provinciales et même devant les tribunaux. Bravo! M. Racine.

### Édifice provincial?

M. Bert Lawrence, député provincial de Russell, a demandé la construction d'un édifice du gouvernement ontarien, à Ottawa. Voilà, sans contredit, une excellente suggestion. L'éparpillement des divers services provinciaux dans la capitale canadienne est un non-sens. Que de complications pour les intéressés! En définitive, cette formule signifie décentralisation à Toronto, et centralisation à Ottawa. Cette double tactique serait grandement profitable, à condition que le nouvel immeuble

soit une véritable succursale du gouvernement pour toute notre région. Qu'il soit question de l'éducation, de la santé, du bien-être social, de la voirie, de la police, etc., tout l'est ontarien n'aurait pas toujours à surmonter l'obstacle que constitue la distance. Notre journal a déjà félicité le Cabinet du gouvernement ontarien d'aller s'installer dans chaque secteur de la province. Que les autorités provinciales aient maintenant un pied-à-terre permanent dans chacun de ces territoires serait un avantage très précieux pour elles-mêmes et pour les citoyens. L'attitude du gouvernement de Québec, qui a délimité des zones et établi des capitales dans chacune d'elles, avec un édifice provincial, a déjà donné d'excellents résultats, comme à Hull, par exemple. Pourquoi la province d'Ontario ne suivrait-elle pas cet exemple?

Gérard BERNIER

### La liste électorale

La durée des campagnes électorales fédérales ne sera réduite que lorsqu'il sera possible de dresser une liste permanente des électeurs, déclarait récemment le Premier ministre, M. Pearson, ajoutant qu'il espérait voir étudier d'ici deux ans la possibilité de dresser une telle liste. Les Canadiens l'espèrent comme lui, autant par souci de quiétude que d'économie. On ne pourra peut-être pas alors, comme en Grande-Bretagne, réduire à trois semaines la durée de la campagne électorale, mais il devrait être possible de la réduire de 56 à 28 jours, malgré l'étendue géographique du Canada.

Marcel GINGRAS

# Acquisitions de maîtres anciens à la Galerie nationale

par Denise COTE  
(Collaboration spéciale)

Trois chefs-d'œuvre achetés le 28 mai 1965 sont maintenant exposés en permanence au deuxième étage de la Galerie nationale du Canada, à Ottawa, soit un Jordaens, un Gentileschi et un Guercino.

L'importance de telles acquisitions par une galerie d'Etat ne se discute pas, car les tableaux de maîtres anciens et surtout de cette époque figurent encore trop peu nombreux dans nos musées canadiens.

## Un Jordaens

Ainsi dans la représentation de l'École flamande de la collection de la Galerie nationale, au Rubens, au Van Dyck et au Snyder s'ajoutera un Jacob Jordaens: "L'éducation d'un jeune prince". Baroque par sa composition, ce tableau illustre bien le tempérament fougueux et somptueux du peintre. Son influence de l'école de Rubens est manifeste par la pleine lumière qui enveloppe la scène.

Peintre des bourgeois de l'époque, Jacob Jordaens illustre dans ce tableau plein, sans espace vide, une plénitude de vie traduite par l'attitude des personnages. Même chez les animaux: les chevaux cabrés, les chiens de race aux aguets, les oiseaux de basse-cour, tout est mouvement. Le décor architectural du fond: l'entablement détaillé du premier édifice, les pilastres aux chapiteaux corinthiens du palais, dont le fronton ouvert laisse voir un personnage au milieu des sculptures mythologiques, tout illustre un baroque riche, unique, qui donne une valeur incontestable à l'œuvre de Jordaens.

## Un Gentileschi

La plus grande des trois acquisitions, "Loth et ses deux filles", d'Orazio Gentileschi, donne pour la première fois à la Galerie nationale une œuvre de

l'École de Caravage, ce grand peintre des oppositions de l'ombre et de la lumière de l'école italienne. Gentileschi le réussit comme son maître et le soin donné au dessin traduit une réalité rigoureuse et accentuée.

Réaction de l'époque contre le maniérisme romain, toute la réalité est rendue ici par des précisions de détails, une perspective parfaite et des coloris charmants. La façon de l'artiste de rapprocher les scènes de la Bible à la vie de tous les jours, reflète une forme de réalisme populiste, caractéristique de l'Italie du XVIe siècle et typique de la Contre-Réforme.

## Un Guercino

Parmi les trois acquisitions, le tableau de Guercino, mieux connu sous le nom de Le Guerchin, nous plaît sûrement moins. Par son décor illusionniste, le contraste adouci des lumières, il illustre tout de même à merveille l'origine des images pieuses nées de l'académisme.

"Jésus et la Samaritaine", œuvre baignée de sentimentalité, de rhétorique, a le mérite de présenter une caractéristique de Le Guerchin: les demi-figures utilisées depuis le siècle précédent par Giorgione de l'École vénitienne. Mais l'influence d'Annibal Carrache domine ici: mélancolie des regards, atmosphère douceâtre créée par une lumière étudiée. Nous aurions préféré le plus classique des élèves des Carrache, Le Dominiquin, la rigueur de son dessin et l'impression vive de ses personnages valent plus que ce sentimentalisme dépasse.

Nous souhaitons que cette nouvelle tactique adoptée par la Galerie nationale, c'est-à-dire d'acheter des œuvres des collections privées mises aux enchères, se poursuive. Ainsi les intéressés aux arts plastiques, jeunes et moins jeunes pourront, sans traverser les frontières ou l'océan, connaître des originaux des différentes écoles des grands maîtres anciens.



"L'ÉDUCATION D'UN JEUNE PRINCE", de Jordaens



"JESUS ET LA SAMARITAINE", de Guercino



"LOTH ET SES DEUX FILLES", de Gentileschi

## Au Vietnam Guerre aux délits économiques

par Vo TAN TAM

On ne peut faire la guerre et laisser les fauteurs de troubles économiques tranquilles, à l'arrière-front.

C'est peut-être ce qu'a voulu faire entendre le gouvernement de la République du Vietnam, en infligeant dernièrement la peine capitale à un homme d'affaires, de Saïgon, trouvé coupable de délits économiques.

Les autorités vietnamiennes ne font que joindre l'ac-

te à la parole pressées qu'elles sont par le public vietnamien qui a déjà assez longuement attendu un tel raidissement dans l'attitude gouvernementale.

Les Vietnamiens, de nature calme, ne s'intéressaient guère à ce que font les "opportunistes" tant qu'ils ne se comportent pas outrageusement jusqu'à devenir un danger public, voire un fléau national. Or, il en est tout autre, et l'opinion reconnaît

aujourd'hui que la guerre n'est pas la seule cause de la hausse du coût de la vie. Les gens du "marché noir" y sont pour quelque chose.

L'aide américaine, accrue ces derniers temps, a permis au gouvernement vietnamien d'entreprendre un programme d'importation jamais connu jusqu'ici, aux fins d'assurer au marché intérieur, un approvisionnement régulier même abondant, en prévision des nécessités qu'apporterait la guerre.

Le marché vietnamien aurait dû ne souffrir aucune privation, tout au moins concernant la consommation courante. Or, malgré cette précaution, il arrive que le consommateur moyen ne peut s'approvisionner en entier et est parfois obligé de payer cher certaines marchandises.

Pourquoi cela? Le public vietnamien n'en sait que trop: des commerçants s'ingénient à soustraire partiellement ou intégralement à la vente, les marchandises jugées trop "prises" du public. Le "déblocage" n'aura lieu seulement le jour où ils pourront ramasser de gros gains. C'est en définitive un vieux truc du mécanisme du "marché noir". L'essentiel est de provoquer la pénurie factice des marchandises afin de s'arroger le droit d'en régler le débit et de se rendre maître de la situation quant à la détermination des prix à imposer aux consommateurs.

Il n'est pas toujours aisé à un gouvernement de diminuer les carences surtout dans un pays en guerre. Mais rien ne l'empêche de se montrer "dur" à l'égard des fauteurs de troubles "économiques" pris en flagrant délit.

Depuis longtemps, la masse des consommateurs vietnamiens sérieusement lésés s'est faite à l'idée que la peine de mort imposée aux coupables de délits économiques est loin d'engendrer la compassion générale.

Des centres de vente officiels comme solution. Une autre mesure de répression contre le "marché noir", est la création des centres commerciaux où certai-

nes denrées se vendent au tarif imposé par l'Etat, mesure qui sera beaucoup plus efficace si elle porte sur une gamme étendue de biens de consommation courante.

Il y a lieu de citer, d'autre part, les efforts qui tendent à la création de coopératives d'achats, sinon accessibles à tous, au moins aux fonctionnaires et employés du sec-

teur privé. Ces coopératives permettraient la résorption de la demande au marché libre en faveur du grand public.

On estime qu'une combinaison de ces mesures, appliquées d'une façon intensive et soutenue sera salutaire à la protection des consommateurs contre la hausse illégale des prix.

## Les Tours Eurotrip avec guide vous font profiter au maximum de votre temps et de votre argent en Europe!



Choisissez simplement le tour qui vous intéresse et vous convient quant au temps et au coût, et laissez les experts s'occuper du reste. Ils organisent tous les détails du tour. Vous voyagez avec un groupe de gens aux goûts semblables, sous la direction d'un courrier expérimenté. Le tout dans des autocars confortables, spécialement conçus pour le voyage.

**La catégorie Métropolitaine**—Elle vous offre des tours à partir de \$157, plus le tarif aérien. Vous séjournez dans des hôtels modestes, mais soigneusement choisis. Vous pouvez passer 12 jours à visiter des pays européens tels que les Pays-Bas,

l'Allemagne, l'Autriche, l'Italie, la Suisse et la France, ou prolonger votre tour à 15 jours afin d'inclure une visite en Grande-Bretagne et/ou en Irlande. Cette catégorie offre également des tours de 19 jours au cours desquels vous visitez sept pays, et de 22 jours au cours desquels vous visitez neuf pays.

**La catégorie Royale**—Elle vous permet de séjourner dans des hôtels européens bien connus de classe standard; la plupart du temps, vous avez une chambre avec baignoire et douche sans coût additionnel. Cette catégorie inclut une grande variété "d'extras", tels que cocktails, diners dans de célèbres restaurants et sorties organisées pour les soirées. Et vous avez le choix entre plusieurs itinéraires—19, 22, 29, 33

jours, à partir de \$337, plus le tarif aérien. **La catégorie Impériale**—Elle vous offre le maximum au point de vue confort et qualité. Cette catégorie comprend le séjour dans quelques-uns des principaux hôtels de l'Europe, avec le luxe d'une salle de bains privée. Les points saillants de cette catégorie de luxe sont les divertissements spéciaux qui ont été prévus pour le jour et pour la soirée—concerts, diners, boîtes de nuit. 15 ou 22 jours de visite dans six et sept pays. A partir de \$463, plus le tarif aérien.

**Voyez votre agent de voyages**—Il peut vous faire économiser du temps, des soucis et de l'argent, vous assurer les meilleures vacances possibles. Et il vous expliquera en détail les avantages des Tours Eurotrip de KLM pour visiter l'Europe.

Pour renseignements additionnels, voyez votre agent de voyages, communiquez avec le représentant du bureau KLM le plus rapproché ou postez ce coupon à:

Service de renseignements aux voyageurs, KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises, 535 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

Veuillez m'envoyer les dépliants gratuits:  Tours Eurotrip avec guide par autocar  Guide de vacances pour le printemps & l'été 1966

M. \_\_\_\_\_  
Mme \_\_\_\_\_  
Mlle \_\_\_\_\_ (en lettres moulées)  
Adresse \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

DM  
Mon agent de voyages est \_\_\_\_\_

**KLM**  
LIGNES AÉRIENNES ROYALES NÉERLANDAISES

Les ailes de KLM vous mèneront vers un monde merveilleux!

Ogilvy's  
OTTAWA

**FERME LES LUNDIS**  
MAGASINEZ  
**DU MARDI AU SAMEDI**

Au magasin qui cherche toujours à offrir de la bonne qualité

EN VILLE ..... 9.00 à 5.30  
WEST END ..... 9.00 à 5.30  
BILLINGS BRIDGE ..... 9.30 à 6.00

LES TROIS MAGASINS SONT OUVERTS LES VENDREDIS JUSQU'À 9 H. P.M.

Charles Ogilvy Limited

# LE DROIT Pour vous mesdames...

## L'Alliance française présente l'illustre Père Pire, prix Nobel

En présence du gouverneur général et de Madame Vanier, en présence également des membres du Corps diplomatique, des sénateurs, ministres et députés canadiens, l'Alliance française d'Ottawa présentera le dimanche 3 avril à 8 h. 15, le R. P. Dominique-Georges Pire, o.p., gagnant du prix Nobel de la Paix en 1958. La conférence du Père Pire est intitulée "Dialogue sur la paix". Elle sera donnée en la salle des conférences de la Galerie nationale, édifice Lorne, rue Elgin.

Le lancement international de cet ouvrage se fera par le Père Pire, lui-même, lors de la cérémonie d'inauguration officielle du 8e Salon du livre de Montréal, au Palais du commerce, le jeudi 31 mars.

Une édition spéciale MARABOUT sera envoyée à tous les chefs d'Etat, à tous les leaders politiques importants ainsi qu'à l'ONU. Il est à prévoir que le livre aura un retentissement mondial, à commencer par le Québec.

A Ottawa, en plus de s'adresser aux membres de l'Alliance française, le Père Pire sera reçu chez le gouverneur général ainsi qu'à l'ambassade de Belgique, par l'ambassadeur M. Guy Daufresne de la Chevalerie.

On sait que le Père Pire est le fondateur, en 1960, de l'Université de Paix à Huy, Belgique et de l'Île de Paix, au Pakistan oriental pour enseigner au peuple les moyens modernes de cultiver la terre.



FIANCILLES — Mlle Marcelle Potvin, fille de M. et Mme Léon Potvin, de Hawkesbury, épouse M. Irénée Roy, de Hull, fils de M. et Mme Joseph Roy, de St-Onge, Ontario. Le mariage sera célébré à 4 heures de l'après-midi, le 30 juillet, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull. (Photos Champlain Marclil)

## Grand chapitre croisière en Méditerranée de la Chaîne des rôtisseurs

La confrérie de la Chaîne des rôtisseurs organise un grand chapitre croisière en Méditerranée, à bord du nouveau paquebot français Renaissance, lors de son voyage inaugural. Cette croisière est de 22 jours, du 28 juin au 19 juillet.

Le conseil du bailliage de l'Outaouais de la Chaîne des rôtisseurs, dans le but de permettre à ses membres de pouvoir participer à ce grand chapitre croisière, a pris l'initiative de tenter d'organiser un voyage en groupe à cette occasion. Il a aussi invité

les baillages de Montréal, de Toronto, de Québec, des Laurentides et des États-Unis à se joindre à celui de l'Outaouais. Pour les Canadiens et Américains, une vingtaine de cabines ont été réservées à bord du Renaissance, jusqu'au 1er mai. La réussite de ce projet donnerait au bailliage de l'Outaouais le mérite d'être le premier à mener à bien pareille entreprise.

Le conseil, sous la présidence de M. Jean Zonda, chef des cuisines à la résidence du gouverneur général, a également obtenu le concours de M. André Pascal, directeur d'Air France à Ottawa, et de M. Leonard Malouin, directeur de l'agence de voyages Dufour, qui, en collaboration avec la maison Treasure Tours Inc., ont établi le programme.

Les passagers se rassembleront le 28 juin à l'aéroport international de Dorval pour le vol par avion jet d'Air France à destination de Paris. Là, il y aura correspondance immédiate pour Marseille, suivie d'un excursion à Aix-en-Provence et d'un déjeuner offert par la Chaîne des rôtisseurs, organisé par le bailliage de Rhodanie. En fin d'après-midi, les passagers s'embarqueront à bord du Renaissance, qui mettra le cap sur le Sud-Est pour passer entre la Corse et la Sardaigne.

Les journées en mer s'ouvriront par une conférence sur la cuisine et les vins de France. Il y aura cérémonie des intronisations de la Chaîne par les hauts dignitaires du conseil magistral. Le paquebot Renaissance recevra l'emblème de la Chaîne, le commandant, le commissaire de bord, le chef des cuisines recevront les insignes. Evidemment, il y aura plusieurs dîners gastronomiques à bord, de même que des intronisations et dîners offerts par les divers baillages lors des excursions à terre.

Les excursions à terre comprennent: l'île de Crète, Israël, soit Haïfa, Jérusalem, la Galilée; l'île de Rhodes, excursion à Lindos; l'île de Delos, en mer Egée; Le Pirée-Athènes, par la mer Ionienne et le détroit de Messines, arrivée à Naples, excursion à Pompéi, Solofatare, Herculanum, retour à Marseille, visite d'Avignon, les châteaux-hôtels à Les Baux, à travers la Provence, Arles, Camargue, retour à Paris, où le groupe passera quatre ou cinq jours avant de revenir par avion à Montréal.



MODES A GATINEAU — Une intéressante présentation de modes a été offerte à Gatineau, à l'hôtel Ambassador, sous les auspices de la Société St-Vincent-de-Paul, avec le concours des marchands locaux. M. Roland Groulx, président de la Société St-Vincent-de-Paul, a souhaité la bienvenue à plus de 300 personnes. Mme Fleurette Abbey, ici à gauche, était l'organisatrice et la commentatrice en langue anglaise. Mlle Irène Schingh a donné les commentaires en français. Une vingtaine de mannequins, enfants et adultes, ont illustré les modes printanières et estivales. Ici, à droite, l'un d'eux, Mlle Thérèse Millar, fée des glaces de Gatineau. La petite Danielle Abbey, en avant, aussi mannequin, a présenté une gerbe de fleurs à Mme Jacques Poulin, épouse du maire de Gatineau.

## FEUILLETON DU "DROIT" LE VENT DU GOUFFRE

Roman de Charles Silvestre

— 36 —  
Quand elle eut fini, un monsieur qui devait être fort distingué quand il était un jeune lui tendit sa carte en essayant de s'incliner, comme on le faisait, il y a cent ans, dans les cours d'Europe. Ses bonnes manières furent mal récompensées. Il fut saisi par le fond de son pantalon qui était coupé du bon faiseur. Gilbert l'emportait à bras tendu, l'élevant assez haut pour qu'il ne balayât point les tables et comme il eût fait d'un mince gibier. De sa main, demeurée libre, il ouvrit la porte et déposa sa victime sur le trottoir, en demandant aux personnes qui allaient et venaient, l'habitude promenade nocturne, d'en prendre un soin minutieux. Lorsqu'il revint dans la salle il reçut une délegation de jeunes gens qui l'assurèrent qu'il s'était montré un peu vif, mais clement. L'incident fut clos par la prudence que Gilbert inspirait en secouant ses épaules de taureau.

D'autres fois, Maillart invitait aux Aigues une jeune fille de Rieux qui souffrait de traire les vaches dans la métairie de ses parents. Quelque temps elle avait servi à Limoges, en qualité de femme de chambre. Elle pensait que c'était là un premier degré d'où elle s'élevait au rang de dame de compagnie. Elle allait souvent au cinéma, hantée par les messieurs et les demoiselles qu'elle voyait ouvrir des yeux grands comme la main. Elle avait si bien pris les tics de ces personnages, en les grossissant pour son usage personnel, que ses maîtres en concurent non pas de la jalousie, mais de l'inquiétude. Ils se passèrent de ses services qui devenaient trop remarquables. Elle les quittait, versant des larmes, chiffonnant un mouchoir de soie, comme le faisait l'étoile de l'écran, quand le sort l'injurait.

Il avait demandé à Gilbert de l'emmener quelquefois dans ses promenades, car elle égayaient Wanda par maintes grimaces. Il racolait les filles et les garçons un peu détraqués. Il n'y avait pas de semaines où il n'inventât quelques farces. Un jour, il rencontra le propriétaire d'une vieille ânesse. Elle était rousse et son poil, par places, tournait au jaune indéfinissable. Elle se trainait, suivant son maître, n'ayant plus la force de le précéder. Il hésitait à la mener à l'abattoir. Il disait: "Ca me fait deuil... elle me rappelle le temps où elle portait ma défunte femme..." Maillart s'approcha de la bête et

## Carnet mondain

Résidence du gouverneur général  
Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Esmond Butler, dame de compagnie, de M. Esmond Butler, secrétaire du gouverneur général, et du lieutenant de la Marine M. S. Prite, aide de camp de service, ont assisté vendredi soir, à Montréal, à un dîner marquant le 70e anniversaire de fondation du collège Loyola.

Château Laurier en l'honneur du sénateur et de Mme Keith Davey.

Ottawa Choral Society  
M. Frederick Karam était le conférencier à la récente réunion des membres du comité féminin de l'Ottawa Choral Society, sous la présidence de Mme H. E. Morris. La violoniste Elizabeth Hubley était accompagnée par Mme R. B. Mulligan. Mme Arthur Pigott a parlé d'Expo 67. Lady Gutz et Mme W. O. Davis, K. G. Pack et Arthur Pigott ont versé le thé.

Préparation au mariage  
ALEXANDRIA (DNC) — Les cours de préparation au mariage à la paroisse Sacré-Coeur d'Alexandria se terminent le dimanche 27 mars. Ils ont réuni des jeunes personnes de Lochiel, Ste-Anne-de-Préscott, Green Valley, Glen Robertson et Alexandria. Les conférenciers ont été M. et Mme Pierre Rouette, Mlle Jeannine Seguin, le Dr Yvon Bourdeau, Me Gabriel Aubry, M. Jean Comtois, Mgr Cyrille R. Contant, p.d., et l'abbé Arcade Leblanc, tous d'Alexandria, et M. Albert Morin, de Cornwall.

Corps diplomatique  
L'ambassadeur de Suisse, M. Hans Gasser a reçu à un cocktail d'adieu en l'honneur de l'attaché militaire, le colonel Karl Erny et de son épouse, à l'occasion de leur prochain retour en Suisse.

Filles d'Isabelle  
ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT (DNC) — Les Filles d'Isabelle de St-Isidore-de-Préscott organisent une partie de sucre qui aura lieu le dimanche 3 avril, à Papineauville. Mme Ghyslain Galpeau est chargée de la vente des billets. Le départ aura lieu à 10 heures du matin, de l'aréna de St-Isidore. L'initiation aura lieu le 15 mai et la prochaine réunion le 14 avril.

Le premier secrétaire, près l'ambassadeur d'Irlande, M. K. W. Heaslip, parlera aux membres du Cercle de la came blanche, à 8 heures, lundi soir, à l'Institut national canadien pour les aveugles.

Cercle Lacordaire  
A la récente réunion du Cercle Lacordaire de Cornwall, M. Gérard St-Amour,

Réception  
Le Premier ministre et Mme Lester B. Pearson ont assisté à un dîner offert au

## Pour conserver ses dents

Contrairement à l'opinion courante, il n'est pas inévitable de perdre ses dents tout au long de la croissance, de l'âge adulte et de la vieillesse. Vous pouvez conserver vos dents toute votre vie, à condition de commencer assez tôt à les soigner comme il faut.

La plupart des gens croient avoir fait tout le nécessaire quand ils ont bien brossé leurs dents et ont bien oturé les cavités. Cela n'est pas suffisant. Le plus souvent, les dents ne tombent pas par suite de caries, mais à cause d'une maladie des tissus de soutien de la dent, la pyorrhée alvéolaire, qui entraîne la destruction lente mais progressive et continue de l'os sur lequel sont implantées les dents.

Les premiers signes de cette maladie apparaissent vers la fin de l'enfance ou au cours de l'adolescence et ne se manifestent alors que par une légère inflammation des gencives. On ne ressent généralement aucune douleur et bien des gens ignorent qu'ils en sont atteints, jusqu'au moment où le mal est si avancé qu'il devient difficile à enrayer.

## "Le troisième témoin" les 2 et 3 avril à l'EAD

Après le succès phénoménal remporté avec "Les Cloches de Corneville", l'Ecole d'art dramatique de Hull offre à son public habituel et aux nouveaux spectateurs un curieux spectacle du genre "suspense policier": "Le troisième témoin". Il sera présenté à 7 h. 45, les soirs du samedi 2 avril et du dimanche 3 avril, en la salle de l'école Immaculée - Conception, rue Laurier, Hull.

Comme le titre l'indique, il s'agit d'une histoire judiciaire. Les spectateurs assisteront-ils à un meurtre? Y a-t-il vraiment meurtre? Qui a tué? Qui a été tué? S'il n'y a pas de victime, comment peut-il y avoir un coupable? Il paraît que l'auteur en aura un, mais sera-t-il le vrai? Est-ce que le commissaire n'aurait pas eu une lubie? L'accusé questionné par le commissaire sera-t-il présent à l'enquête? Voilà quelques questions que se posent les spectateurs à mesure que la scène se déroule devant eux, emmêlant l'énigme d'abord plutôt que d'y trouver une solution.

Mais il y aura des séquences de film, pour aider à ré-

## Fantaisies printanières chez les Auxiliaires du Club Jolliet de Sarnia

SARNIA (DNC) — "Fantaisies printanières" une brillante collection de modes pour le printemps et l'été 1966 a été présentée devant plus de 250 personnes à l'école St-Thomas d'Aquin, par les Dames auxiliaires du club Jolliet, de Sarnia. La soirée était sous la présidence de Mme Nelson Quinn.

Les mannequins, qui évoluaient dans un savant décor de plantes vertes et de fleurs autour d'une tour Eiffel en miniature, comprenaient: Mmes Henri Beaudet, Léo Tourigny, Jacqueline Babcock, René Lachapelle, Maurice Auger, Hercule Théberge et Mlle Nicole Bouffard. La collection était composée de modèles originaux du magasin Serena's Imports, chapreaux et bijoux de Dorothy Bawden's Millinery, souliers et sacs à main de Belinda Fashions. Mme Elie Bergeron offrait les commentaires en français et en anglais. Au cours de l'intermission, M. Robert Potvin, accompa-

HR  
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES  
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.  
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS  
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES  
HOLT RENFREW  
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837  
STATION, GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN  
182, RUE QUEEN

## Aujourd'hui

Le samedi 26 mars  
Aujourd'hui, fête de saint Emmanuel, martyr en Orient. Les Emmanuel sont courtois, raffinés, conciliants, sûrs d'eux-mêmes et ambitieux. Les Emmanuel sont fins, sensibles, aimantes mais nonchalantes. Personnalités ayant porté ce nom: Deux rois de Portugal (Manuel), Emmanuel-Philibert de Savoie, Trois rois de Sardaigne et d'Italie (Victor-Emmanuel). Les compositeurs Chabrier et de Falla, Emmanuel Kant, La comédienne Emmanuelle Riva. ANNIVERSAIRES: Mort de Beethoven (1827). Naissance du peintre français Marquet (1875). Mort du professeur Piccard (1961). Aujourd'hui la comédienne Annick Parisson a 27 ans et Tennessee Williams a 52 ans. EVENEMENTS DU JOUR: MILAN — Concours international de natation des Navigli, PARIS — Foire à la ferraille de printemps, LONDRES — Ouverture de la saison des pèlerinages, MARIEMBERG (Allemagne) — Séminaire des Unions nationales des étudiants de France et d'Allemagne fédérale, ZURICH — Championnats de natation. ECRIE DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour par leur seul pouvoir de persuasion obtiendront en affaires des résultats qu'elles n'osaient à peine espérer. Leur énergie fera éclore les promesses.

Le dimanche 27 mars  
Aujourd'hui, fête de sainte Lydie martyrisée en Illyrie au IIe siècle. Les Lydie sont bonnes, dévouées, s'intéressent aux arts mais souffrant de complexes elles sont parfois difficiles à comprendre. Personnalités ayant porté ce nom: la romancière américaine Lydia Storm. ANNIVERSAIRES: Naissance de Louis XVII (1785). Naissance d'Alfred de Vigny (1797). Mort d'Edouard Herriot (1957). Entrée du Sénégal dans l'Union africaine et Malgache (1953). Aujourd'hui Gloria Swanson a 68 ans, le chef Raymond Oliver a 56 ans. EVENEMENTS DU JOUR: ZURICH — Départ de la course cycliste des Quatre Cantons, TOULOUSE — Réunion des rapatriés d'Algérie pour le prolongement des prêts accordés par l'Etat, SUPER-TIGNES — Assemblée générale du Ski-Club médical et coupe de ski du corps médical, ST. PETERSBURG, États-Unis — Tournoi international d'échecs, EN ITALIE — Tour cycliste de Toscane. ECRIE DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour risqueront de faire battre des montagnes en raison de leur tendance à l'infatigabilité. Leur imagination excessive n'impliquera aucune animosité préméditée.

## L'ASSOCIATION DES COIFFEURS D'ONTARIO Section d'Ottawa AVIS

A cause du coût d'exploitation toujours croissant dans le domaine de la coiffure, à plusieurs échelons, les prix, dans le commerce de la coiffure, seront majorés à partir du 1er avril 1966. NOUS ESPERONS QUE VOUS COMPRENDREZ LA SITUATION MERCI Bureau de direction

## Collège de Cornwall

Sous la direction des Clercs de St-Viateur  
EXTERNAT et PENSIONNAT  
(1) Cours secondaire bilingue (High School) conduisant à l'immatriculation junior d'Ottawa  
(2) Cours universitaire conduisant au baccalauréat en arts de l'Université d'Ottawa.  
Prospectus sur demande  
2, rue Belmont, Cornwall, Ont.  
Code régional 613  
Téls.: 932-1445 — 932-2878

REFLET DU CANADA FRANÇAIS  
CBOF  
RADIO 1250  
RADIO-CANADA DANS NOS FOYERS

LUNETTES PRETES LE JOUR MEME!  
PUBLIC OPTICAL  
Esp. ou argent ramis, 748 Bank



**DES JEUNES FEMMES** des pays d'outre-mer suivent au Queen Elizabeth College de l'Université de Londres un cours d'économie ménagère vue sous l'angle du développement communautaire, réservé aux étudiants déjà licenciés. Sur notre photo, quelques élèves entourent un professeur, Mlle H.

M. Wallis, de gauche à droite: Mme Samka Kandil (République arabe unie), Mme Doreen Galetshoge (Bechuanaland), Mlle Wallis, Mme Margaret Garuba (Nigeria du nord), Mme Hailé Marian (Éthiopie), Mme Katharine Sawaki (Tanzanie) et Mme Maryann Adetula (Nigeria septentrionale).

## Des foyers heureux, pierre angulaire du développement

Tout gouvernement qui a de la largeur de vues s'intéresse au développement des communautés. Mais le succès de ses programmes dépend de la coopération de la population. En Afrique en particulier, les transformations sociales et économiques en cours démontrent que la force d'un pays dépend de l'existence de communautés bien organisées dont les foyers heureux sont la pierre angulaire, tous les membres de la famille prenant au développement de la communauté une part active.

C'est en tenant compte de ces faits importants que l'Université de Londres a mis au point au Queen Elizabeth College, le premier cours d'économie ménagère vue sous

l'angle du développement de la communauté. Ce cours a été inauguré à l'automne de 1965. Il est destiné aux étudiants déjà licenciés, dure une année universitaire et les premiers diplômés seront décernés, après examen, en été 1966.

Le cours est ouvert aux étudiants des deux sexes, mais jusqu'ici il n'y a que des étudiantes, et elles viennent d'Afrique, des Antilles, d'Extrême-Orient et, dans un cas, d'Angleterre. La science de l'alimentation

Outre la valeur alimentaire des diverses denrées, leur préparation, leur transformation et leur conservation, les élèves apprennent aux cours de diététique tout ce qui a

trait aux problèmes de la sous-alimentation, aux produits alimentaires propres aux pays en voie de développement, ainsi qu'aux rapports entre les conditions économiques et sociales et le régime alimentaire. Ils étudient, par ailleurs, la structure physique de la maison. Une des étudiantes prépare une thèse sur l'histoire du coin-cuisine à travers les âges et le monde.

Les tissus artificiels et synthétiques sont étudiés en même temps que leurs usages pour le vêtement et la maison, leur entretien, et l'importance de celui-ci pour l'hygiène et le confort du foyer.

Une autre section est consacrée à la communauté même. Les professeurs enseignent l'histoire de l'évolution des sociétés humaines, du rôle respectif de l'homme et de la femme aujourd'hui et hier, le rôle de la religion, de la politique et de l'économie — et la transformation progressive des fonctions des organisations et bénévoles. Dans toutes ces disciplines, les élèves enseignent autant aux professeurs qu'ils apprennent d'eux; tous viennent de pays aux coutumes variées mais où tous souhaitent le bien de la communauté.

Mme Margaret Garuba et Mme Maryann Adetula sont originaires du Nigeria septentrional. Toutes deux institutrices, elles ont déjà fait des études en Angleterre.

Deux des élèves africaines sont déjà assistantes sociales. Mme Katharine Sawaki est fonctionnaire communau-

taire de division en Tanzanie; Mme Doreen Galetshoge, fonctionnaire adjointe du développement communautaire à Lobstsi, dans le Bechuanaland, a été envoyée par son gouvernement suivre ce cours.

Deux autres jeunes femmes, l'une éthiopienne et l'autre arabe, ont apporté avec elles des qualifications et parlant des idées différentes. Mme Hailé Marian est architecte, mais travaille depuis deux ans à Addis-Abeba en tant qu'assistante sociale.

Mme Samka Kandil a travaillé pour l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture. Elle est démonstratrice à la section technique de l'alimentation de la Faculté d'agriculture de l'Université du Caire, et exerce des activités sur le terrain dans les zones rurales.

Mme Joséphine Appiah, institutrice, vient de Koumassi (Ghana). Elle est venue en Grande-Bretagne rejoindre son mari, pharmacien, qui est rentré dans son pays pendant qu'elle reste pour achever ce cours.

Ces jeunes femmes travaillent dur, mais elles sont les heureuses pionnières d'une science nouvelle et encourageront des compatriotes, à leur retour, à suivre le cours à leur tour. Elles acquièrent des connaissances ayant trait non seulement aux choses mais aux gens. Cette double expérience les aidera à rendre de très grands services dans leurs divers pays et peut-être dans l'ensemble du monde.

(Service d'information britannique)

## La table à café hollandaise

Une coutume typiquement hollandaise au point de vue gastronomie est ce qu'il est convenu d'appeler "la table à café", laquelle consiste en un lunch froid à base de pain et de beurre, accompagné d'un choix de viandes froides, de fromage et de friandises, de fruits et de café. C'est là le repas de midi en Hollande. Ce repas peut être fort simple, comprenant tout juste de la confiture, du jambon et du fromage; il peut aussi être plus élaboré, avec une diversité très grande de mets froids.

Pour donner une idée de l'étendue des possibilités en ce domaine, voici des suggestions en ce qui concerne ces variétés et la manière de les présenter.

**Diversité et couleurs**  
Placer au centre de la table des fruits de la saison. Remplir un grand panier ou une corbeille de petits pains, brioches et diverses sortes de pain tranché dont le pain de seigle, le gâteau hollandais au miel, le pain au raisin et la biscotte de Hollande.

Préparer trois plats respectifs: l'un de viandes tranchées (jambon, rosbif, salami, cervelle, foie, etc.); l'autre plat contiendra des fruits de mer et tranches de poisson fumé tel que saumon, sardines, anguille; le troisième plat peut offrir divers fromages hollandais (Edam, le Gouda, le Leyde). Garnir ces plats de laitue, de tomates, d'oeufs et de persil. Avoir également un choix de confitures et gelées de tons riches et, surtout si des enfants sont présents, des bols remplis de chocolat à tartines et d'œufs enrobés de sucre utilisé pour saupoudrer. Disposer joliment le beurre dans son assiette. Servir à profusion le bon café chaud.

Contrairement à ce qui se passe au "smörgåsbord" scandinave du genre buffet, les hôtes au café hollandais sont assis autour d'une table chargée de mets délicieux et hauts en couleurs.



**DES METS DE L'ARCTIQUE** — M. Eric Hoffman, ici au centre, du ministère des Affaires du Nord canadien, était l'invité de l'Association des économistes ménagères d'Ottawa, à la réunion tenue à l'École des sciences domestiques de l'Université d'O-

tawa. Il a présenté plusieurs mets de l'Arctique: ombre de l'Arctique, bouillabaisse à la baleine blanche, etc., de même que quelques sculptures faites par les Esquimaux. Il est ici en compagnie de la R.S. Ste-Lucie-de-Notre-Dame, c.n.d., et de Mme Arnold Powell. (Photo Champlain Marcell)

## Mme A. Pilon réélue présidente du Patro

Mme Aurèle Pilon a été réélue présidente du patro Notre-Dame-du-Sourire, d'Ottawa, à la réunion générale annuelle de cet organisme.

Le nouveau conseil exécutif du patro pour l'année courante comprend également Mmes Lorenzo Blouin, vice-présidente, Mlle Fernande Deschamps, secrétaire; Mme Gaston Vincent a accepté un nouveau mandat comme trésorière, et Mme Vincent Boulais a été élue conseillère.

Mme Aurèle Pilon et son conseil exécutif ont accepté la responsabilité du comptoir des tabliers, à la fête annuel-

le des patrons St-Vincent et Notre-Dame-du-Sourire. Cette kermesse aura lieu, cette année, à la fin du mois de juin et se terminera dans les premiers jours de juillet.

## NOUVEL ESPOIR POUR LES ARTHRITIQUES

Montréal, Québec, le 19 mars. Afin de vaincre l'ARTHRITE et le RHUMATISME, ces ennemis redoutables, les hommes de science sont sans cesse à l'œuvre pour découvrir de nouvelles méthodes.

Grâce aux recherches et aux milliers de tests faits, il a été établi que l'arthrite et les conditions associées au rhumatisme ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais bien plus les symptômes douloureux et déformants de désordres qui affectent tout notre système.

Afin de venir en aide aux personnes qui souffrent d'arthrite et de rhumatisme, la S.R.E. fera venir, GRATUITEMENT, à tous ceux qui en feront la demande, une intéressante brochure de 40 pages.

Faites un premier pas important vers la santé en demandant votre exemplaire gratuit dès aujourd'hui. Société de Recherches Éducatives, Dépt. 250, boîte postale 12, Station "Rosemont" Mt.

## D'ici 25 ans, chacun aura son cerveau électronique

L'humanité se trouve aujourd'hui sur le seuil d'une révolution des transmissions qui va transformer nos modes de vie d'une façon aussi profonde que le fit la révolution industrielle du 19e siècle.

D'ici cinq à dix ans, des satellites à grande puissance, "en station" au-dessus de l'équateur, diffuseront directement des émissions télévisées aux possesseurs d'appareils disséminés dans le monde entier sans qu'on ait besoin, comme aujourd'hui, d'un relais effectué par une station réceptrice.

Bien avant l'an 2000, l'homme sera en mesure de communiquer instantanément par le son et l'image, par messages écrits et par informations élaborées en ordinateur — avec n'importe quelle personne en n'importe quel point du globe. Les étudiants de tous pays pourront, grâce à la TV en circuit fermé, assister aux cours dispensés à la Sorbonne, à Harvard, à Oxford ou à l'Université de Moscou.

D'ici 25 ans, nous connaîtrons des services publics de traitement de l'information, à l'échelon national, ou mondial, analogues à ceux qui nous fournissent aujourd'hui l'électricité ou l'eau. Des chaînes d'ordinateurs interconnectés desserviront des centaines de milliers d'abonnés. Si important que soit ce progrès des télécommunica-

tions, il pourra présenter certains risques le jour où les retransmissions des satellites à grande puissance pourront être captées directement par n'importe quel téléviseur. Ainsi, quand un satellite pourra diffuser directement des émissions télévisées vers un autre continent, qui pourra empêcher ce genre de transmissions de se transformer en arme redoutable, en instrument de subversion des masses et d'incitation au conflit?

L'attrait de la télévision venue de sources lointaines, d'abord en noir et blanc puis en couleurs, sera quasi irrésistible. La propagande, subtile ou brutale, sera agréablement dissimulée sous forme de divertissement, de culture, d'enseignement. Et l'on pourrait voir ainsi un moyen possible de compréhension mutuelle et d'échange culturel contribuer, au contraire, à accroître la tension et la discord.

C'est pourquoi on ne doit pas fermer les yeux sur les dangers, autant que les avantages, que représentent ces grands bonds de la technique. Nous ne devons pas permettre aux machines de supplanter ou d'amoinrir l'homme. L'électronique ne pourra jamais rien fournir qui remplace la conscience individuelle, le sens de la justice, de la compassion et de la dignité.

Hommes et femmes de 16 à 45 ans

### Songez à votre avenir

Inscrivez-vous aux cours de machines **IBM**

Opération — Montage des tableaux — Programmation — Key Punch

Pour renseignements, téléphonez au 236-0133

Pour tout renseignement, écrire à: Automation Centre of Ottawa Limited, 75, rue Albert, Ottawa (Ontario)

Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_

## STOR-DUN-GLEN

### Co-operative Medical Services

continueront à offrir à nos citoyens toute

### L'ASSURANCE-SANTÉ ET MÉDICALE

Ces services comprennent:

**INDEMNITÉS D'HONORAIRES CHIRURGICAUX**  
La totalité des taux généraux de 1965, les taux des spécialistes sur référence, des anesthésistes, des assistants du chirurgien, ainsi que les visites des chirurgiens à l'hôpital.

**VISITES À DOMICILE et AU BUREAU**  
A compter de la première visite et comprend également les injections et l'examen de la vue.

**FRAIS MÉDICAUX D'ORDRE MAJEUR**  
Remèdes d'ordonnance, frais d'ambulance, tests de laboratoire, appareils. Sur accumulation de reçus pendant 12 mois, déduisez \$80.00 et le membre recevra 80% du reste.

**GROUPES D'EMPLOYES**  
Taux spéciaux pour les groupes de cinq employés ou plus; ce plan offre tous les services d'assurance médicale et des bénéfices hebdomadaires maladie — mort accidentelle et perte de membre — assurance-vie.

**COMMISSION DES SERVICES HOSPITALIERS DE L'ONTARIO**  
Nous sommes les percepteurs accrédités de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario, plus les bénéfices de chambre semi-privée.

Pour de plus amples renseignements sur

### L'ASSURANCE COMPLETE OU PARTIELLE

écrire ou téléphoner à:

**Stor-Dun-Glen Co-Operative Medical Services**  
36, ave Lefebvre, Cornwall, Ont.  
Téléphone: 932-6921,  
W. Legault, gérant

## Découverte sensationnelle



Depuis que nous possédons un appareil "Elcar" à la maison, j'ai connu un soulagement comme je n'en ai pas connu depuis longtemps. J'ai souffert de la bronchite depuis mon enfance et j'ai toussé continuellement la nuit. Je me sens beaucoup moins fatiguée et beaucoup plus détendue depuis que nous avons un "Elcar" à la maison. On me permettra bien de profiter de l'occasion pour remercier les représentants de Dur-O-Tronics qui m'ont fait connaître ce merveilleux appareil.

Je ne puis que recommander fortement cette machine prodigieuse aux personnes atteintes de la bronchite.

(signé) Mme G. Horricks

P.S. J'ai de plus constaté un grand soulagement de ma sinusite. Il fut un temps où je ne pouvais pratiquement pas obtenir de soulagement et que je souffrais de maux de tête indescriptibles. Mes maux de tête ont disparu et mes sinus sont parfaitement décongestionnés.

**Ce n'est pas un humidificateur mais un stabilisateur d'humidité.** Ce n'est pas une lampe ultra-violet, donc aucun rayon nocif. Ce n'est pas une décharge électrique à chaud mais le seul appareil sur le marché fonctionnant par décharge électrique à froid. NE REQUIERT AUCUN INGREDIENT ET FOURNIT LA PURETÉ D'AIR DES MONTAGNES. Ce merveilleux appareil n'a besoin d'aucune pilule ni liquide mais fonctionne uniquement à l'électricité.

L'AIR SERA PURIFIÉ DANS VOTRE MAISON

Seulement 10¢ par mois d'électricité

• A partir de \$87.50 l'unité

GARANTIE ABSOLUE DE DEUX ANS

**DUR-O-TRONICS**

Electronic Div. of Bytown Aluminum

609, rue Hochelaga 749-0861

OTTAWA 7, Ont.

**CET ÉTONNANT APPAREIL OFFRE DES POSSIBILITÉS D'APPLICATION MULTIPLES. VOYEZ COMMENT IL :**

- Combat la pollution de l'air
- Produit de l'oxygène actif qui facilite la respiration
- Élimine les mauvaises odeurs
- Préviens les bactéries nuisibles
- Empêche la moisissure, les germes, la pourriture
- Conserve les aliments, la viande, les légumes
- Neutralise l'action de la plupart des pollens et de la poussière
- Stimule la croissance des plantes
- Transforme l'air humide et pesant en un air frais et sain
- Protège contre la fièvre des foins et l'asthme
- Soulage la tension nerveuse
- Redonne la vitalité, la joie de vivre

**IL S'INSTALLE AUSSI FACILEMENT QU'UNE HORLOGE ÉLECTRIQUE**

**COUPON**

S.V.P., m'envoyer sans aucune obligation les renseignements supplémentaires concernant le purificateur d'air "ELCAR".

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

TEL. \_\_\_\_\_

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

20th CENTURY THEATRES

Cité pour dix OSCARS

RODGERS & HAMMERSTEIN'S  
ROBERT WISE  
THE SOUND OF MUSIC  
TOUS LES SOIRS A 8h. MATINEES: MER., SAM., DIM ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2h.  
RABAIS POUR LES GROUPES!

Nelson

4e SEMAINE ECLATANTE!

COLUMBIA PICTURES présente  
MARBON BRANDO  
SAM SPIEGEL'S PRODUCTION OF  
THE CHASE  
Smoking Logs 232-0101

SIXIEME SEMAINE ECLATANTE!

Laurence Harvey-Jean Simmons  
Honor Blackman · Michael Craig

"Life At The Top"

Lundi au samedi:  
1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.20 - 9.35  
Dimanche à: 2.00 - 4.30 - 7.00 - 9.25

RETENU! 2e SEMAINE

6 MENTIONS DU TROPHEE "ACADEMY AWARD"

Julie CHRISTIE  
Sophia LOREN  
Darling  
Marriage Italian Style  
BEST ACTRESS PICTURE DIRECTOR  
BEST FOREIGN FILM!

DE RETOUR A LA DEMANDE POPULAIRE!

SAMEDI et DIMANCHE EN MATINEE SEULEMENT!!!

RUMPELSTILTSKIN  
Toutes les places 50¢  
Samedi à 12.00 - 2.00 et 4.00  
Dimanche à 1.30 et 3.30

CINEMA DE PARIS

185 RUE LAVAL TEL: 777-2403

Un homme, une femme...  
Ce qui va naître entre ces deux créatures est-ce l'amour ou le péché?

GUY GODIN  
ANDRÉE LACHAPPELLE  
LA CORDE AU COU  
Scénario et dialogue de Claude Jasmin  
JEAN DUCEPPE · HENRI NORBERT · ROLAND D'AMOUR  
DENISE PELLETIER · GABBI SYLVAIN · MONIQUE SIROIS  
ANDRÉE BOUCHER · TANIA FEDOR · ERNEST GUIMOND · GILBERT CHENIER  
CAMILLE DUCHARME · JACQUES AUGER · HENRI DEYGLUN · RICHARD MARTIN  
JEAN-LOUIS MILLETTE · LUCIE MITCHELL · GILLES NORMAND · JEAN-LOUIS PARIS

EGALEMENT A L'AFFICHE: De joyeux troubadours et de jolies filles!  
FRANK LATIMORE — CONSTANCE SMITH  
"LA CONJURATION DES BORGIA"  
DIMANCHE: représentation continue à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...  
par Edgard Demers

La vie musicale à Ottawa: la pianiste Evelyne Crochet au dernier concert Pro Musica; la 21e audition de "La Passion selon saint Mathieu"; et les débuts de l'Orchestre civique d'Ottawa

Comme nous l'avons écrit plus tôt ce mois-ci, mars commença déjà à clôturer quelques-unes de nos séries de concerts. Le lundi 28, à 8 h. 30, les abonnés de la Société Pro Musica d'Ottawa se rendront pour la dernière fois cette saison à l'auditorium Fisher Park. A l'occasion de la fin de la série 1965-1966, ils entendront la pianiste parisienne Evelyne Crochet, une élève de Nadia Boulanger que la revue "Musical America" a décrite comme "une artiste immensément douée" à l'issue de ses débuts new-yorkais au Musée Métropolitain, en octobre dernier.

Evelyne Crochet étudia avec Nadia Boulanger au Conservatoire national de Paris, puis en Suisse avec Edw. Fischer. Entre 1954 et 1958, cette jeune artiste remporta trois grands prix, dont un à la compétition Tchakovsky à Moscou. Le ministère de la Culture de l'Union soviétique lui demanda de graver sur disques les sonates de Beethoven et de Mozart.

En Amérique, Evelyne Crochet continua à étudier. Cette fois, elle avait comme professeur Rudolf Serkin. A partir de 1960, Mlle Crochet donna de très nombreux récitals de piano. L'an dernier, elle se produisit de par l'Europe.

Lundi soir, Evelyne Crochet interprétera le programme publié plus bas. Fantaisie et fugue en la mineur... J. S. Bach Trois pièces, opus 11... Schoenberg Sonate en ré majeur, K. 311... Mozart Allegro con spirito Andante con espressione Rondo: Allegro Entracte Trois pièces, opus posthume... Schubert Allegro assai Allegretto Allegro

Cinéma COTE MORALE

1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 2R. Film qui présente quelque danger.
3. A déconseiller, parce que dangereux.
4. A proscrire absolument.
5. A rejeter par tous.
6. Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN Jusqu'à dimanche  
2 GRANDS SUCCES  
JERRY LEWIS  
"LIVING IT UP"  
En couleurs  
"DELICATE DELINQUENT"

COMMENÇANT CE SOIR!

De ceci et de cela. Les épreuves du Ve Festival de musique de Hull commencent ce soir, dans les salles du Collège de musique de Hull... Ces assises se poursuivront jusqu'à lundi... Les "Sept jours du cinéma" se poursuivront jusqu'à jeudi soir au Vendôme... Il y a d'excellents films... Ce soir, Dernière de "The Crucible" à l'université Carleton... Un groupe de cette institution a joué à un théâtre professionnel de Toronto, soit au Colonnade... La pièce en question a pour titre "Goebbels' Gobbiedygoob", comédie en un acte de Lawrence Kardish, mise en scène de John Palmer, avec Candace O'Connor, Barbara Boardman, Frances Kearney, Robert Swain et Richard Kelly... Les costumes sont de Barbara Rosens... Le Festival d'art dramatique régional de l'Est de l'Ontario se termine, ce soir, à Deep River... Nous y serons pour les deux dernières pièces, soit "The Glass Menagerie", de Tennessee Williams, par les Lakeside Theatre Productions et "The Caretaker" par la troupe de Cobourg.

Horaires des Cinéma

CAPITOL — "Money Trap" (?) 1.15, 3.15 - 5.15 - 7.20 - 9.25. Dern. 8.55. Sam. dim. 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.05.  
CARTIER — "Vie Privée" (2R) 6.05, 9.36. "Duo de Mitraillettes" (2R) 8.04. Dern. 8.04. Matinée sam. et dim.: "Goliath contre les géants" (1) 12.45 - 4.05 "900 Lieux sur l'Amazonie" (?) 2.20.  
CENTRE — "Boeing Boeing" (2R) 12.00 - 2.35 - 6.10 - 9.00. "Town Tamer" (1) 1.01 - 4.28 - 8.00. Dern. 7.44.  
CINEMA DE PARIS — "La corde au cou" (2R) 6.09 - 9.45 sam. 2.33 - 6.09 - 9.45 dim. "La conjuration des Borgia" (2R) 1.07 - 4.43 - 8.19 sam. dim. Dern. 8.00.  
CINEMA VENDÔME — "La Vieille dame indigne" (2) 7.00 sam. "Las Fiancés" (2) 9.30 sam. 7.00 dim. "Chronique d'un fou" (?) 9.30 dim. (pour enfants) — "La pantoufle dorée" (?) 2.00 sam. "Le garçon et la biche" (?) et "Le gros et le petit" (1) 2.00 dim.  
LITTLE ELGIN — "Life at the Top" (2R) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.  
ELGIN (Main) — "The Chase" (2) 1.30 - 4.15 - 7.05 - 9.35. Sam. Dern. 8.55.  
ELMDALE — "The Pawnbroker" (4) 5.30 - 7.20. Dern. 9.30.  
LAURENTIEN — "Baby the Rain Must Fall" (2) "The Curse of the Mummy's Tomb" (2) "Mothra" (1) 1.00 sam. dim.

AUJOURD'HUI JUSQU'A DIMANCHE

THE MONEY TRAP  
CAPITOL  
AUJOURD'HUI à 1.15, 3.15, 5.15, 7.20, 9.25  
DIMANCHE à 1.30, 3.30, 5.30, 7.35, 9.35

CE SOIR A MARDI!

BB  
BRIGITTE BARDOT  
MARCELLO MASTROIANNI  
"VIE PRIVÉE"  
"DUO DE MITRAILLETES"  
OUVERTURE DES PORTES A 6 H.  
DU LUNDI AU VENDREDI ET A 1 H.  
LES SAMEDIS ET DIMANCHES

PAYE A DATE \$144,220.00  
Tous les lun., mar. et merc., à 4 théâtres  
FOTO-NITE  
ON CHOISIRA PEUT-ETRE VOTRE NOM!  
On demande à tous les fervents enregistrés du Foto-Nite... de signer aujourd'hui pour la plus appréciable offre en argent depuis plusieurs années...  
\$5,000.00  
1ère OFFRE — \$4,500 EN ARGENT...  
2e offre: \$500.00 en argent!... de Honee Orange Pure Spring

LES 7 JOURS DU CINEMA DE HULL 25 AU 31 MARS

Samedi 26 mars 7 h.	LA VIEILLE DAME INDIGNE René Allio France
Samedi 26 mars 9 h. 30	LES FIANCÉS Ermanno Olmi, Italie sous-titres anglais
Dimanche 27 mars 9 h. 30	CHRONIQUE D'UN FOU Tchécoslovaquie
Lundi 28 mars 9 h. 30	YOJIMBO Akira Kurosawa, Japon sous-titres anglais
Mardi 29 mars 9 h. 30	VIRIDIANA Luis Buñuel, Mexique sous-titres français
Mardi 29 mars 5 h. 30	LA PASSAGERE Andrzej Munk, Pologne sous-titres français
Mercredi 30 mars 9 h. 30	LA VIE HEUREUSE de Leopold Z Gilles Carle Canada
Mercredi 30 mars 5 h. 30	
Jeudi 31 mars 9 h. 30	

PRIX DES BILLETS: \$1.25  
Toutes les représentations ont lieu au  
CINEMA VENDÔME  
CENTRE COMMERCIAL, 425, boul. ST-JOSEPH, HULL  
STATIONNEMENT GRATUIT 776-1440

4 DERNIERS JOURS!

WALT DISNEY'S  
THE UGLY DACHSHUND  
TECHNICOLOR  
Les portes ouvrent à 12.15  
CINEMA REGENT  
Bank et Sparks, 235-5111

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU  
STEVE MCQUEEN  
LEE REMICK  
DON MURRAY  
"Baby the rain must fall"  
AUSSEI: "CURSE OF THE MUMMY'S TOMB"  
— DERN. FOIS AUJOURD'HUI! —  
"LE MEPRIS" "L'AMOUR A LA SUEDOISE"

Cinemas ODEON Theatres

1941 (TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE) 1966  
EN LICE POUR MEILLEUR ACTEUR UN OSCAR  
Audace et puissance...  
ROD STEIGER "BEST ACTOR AWARD"  
"THE PAWNBROKER"  
"Meilleur film de 1965"  
— N.Y. Times  
3e SEMAINE!  
à 7.00 et 9.00

UNE AVENTURE HORS DE L'ORDINAIRE!

JAMES STEWART · MAUREEN OHARA · BRIAN KEITH  
"THE RARE BREED"  
TECHNICOLOR · PANAVISION  
A UNIVERSAL PICTURE  
EN PLUS AU DRIVE-IN  
"THE GREAT IMPOSTOR" Aujourd'hui

La grande comédie de l'année '66!  
TONY LEWIS  
JERRY CURTIS  
BOEING BOEING  
FIRST OTTAWA SHOWING

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS  
DANA ANDREWS  
TOWN TAMER  
A.C. LYLES production  
TECHNICOLOR · TECHNISCOPÉ  
TERRY MOORE · PAT O'BRIEN  
DAILY FROM 12 NOON  
CENTRE  
SMOKING IN THE LOGS

POUR LES ENFANTS!!!

LES 7 JOURS DU CINEMA DE HULL 25 AU 31 MARS  
présente 2 MATINEES SPECIALES  
— SAMEDI 26 MARS, 2 H. P.M. —  
"La Pantoufle Dorée"  
— DIMANCHE 27 MARS, 2 H. P.M. —  
"Le garçon et la biche"  
"Le gros et le petit"  
ENFANTS et ADULTES: 50¢  
(à la porte)  
CINEMA VENDÔME  
CENTRE COMMERCIAL — 425, boul. St-Joseph, HULL  
Stationnement gratuit 776-1440



## Johnny Hallyday verra "Montreal by Night"

par Thérèse BERNIER

MONTREAL (PC) — L'interprète du "rhythm blues" devenu l'idole de la jeune génération yéyé, Johnny Hallyday accordait hier une conférence de presse au lendemain de son arrivée à Montréal où il donnera une série de spectacles avant de commencer sa tournée dans la province.

Ce grand garçon de 22 ans qui connaît le succès à Paris, dans les pays européens francophones et à l'étranger par ses enregistrements, est aussi calme à la ville qu'il est dynamique sur la scène.

Ce magnétisme qu'il exerce sur la foule des jeunes, et pour lequel le chanteur français ne trouve pas d'explication, rejailit comme une sorte de fluide se communiquant de l'auditoire à l'interprète.

Guitariste avant d'être chanteur, Hallyday se défend d'avoir subi l'influence d'Elvis Presley.

Il ne définit pas son genre d'interprétation comme "yéyé" qui peut être n'importe quoi, mais bien une véritable musique rythmée de "blues" qu'il écrit maintenant pour son orchestre de neuf instrumentistes. Ces derniers sous la direction d'Eddy Vartan, beau-frère de Hallyday, accompagnent le chanteur pour la tournée au Québec.

### Carrière

Né à Pigalle, la vedette de music-hall qui a tenu l'affiche à l'Olympia, avait commencé une précoce carrière à l'âge de sept ans, mais comme danser à l'Opéra de Paris, dans la classe des "petits rats".

Jean-Philippe Smet devint très tôt Johnny Hallyday "le nom Hallyday ayant porté chance à toute la famille" explique-t-il.

A cause de son actuelle popularité qui en fait la cible des photographes parisiens, Johnny et sa femme, Sylvie Vartan également vedette dans le monde du spectacle, habitent à Montfort-L'Amaury, près de Rambouillet, aux environs de la capitale française.

Le chanteur souhaiterait posséder un domaine sur la Côte d'Azur ou en Corse.

Il participe à des émissions télévisées à raison de quelques-unes seulement par année pour ne pas "tuer le chanteur à la scène" selon son expression.

A son avis, son plus grand succès de la chanson s'intitule "Let's Twist Again" ("Venez danser le twist").

Comme projet cinématographique, il tournera à l'été 1967, une comédie musicale dont le titre n'est pas encore choisi. Il s'agit d'une coproduction franco-britannique.

### Tournée

Il prévoit dans un avenir plus lointain de se tourner davantage vers le cinéma à l'exemple d'autres grands noms du music-hall français.

Pour l'instant ses chansons à succès comme "Je t'aime" "Jusqu'à minuit" "Quand revient la nuit", se vendent à des millions d'exemplaires.

Sportif, ce jeune homme fait de l'équitation et connaît les secrets du karaté, science japonaise qui lui a servi à l'occasion. Mercredi soir, Johnny a dit en bon Parisien, qu'il avait tout juste eu le temps de voir "Montreal by Night" mais il se propose d'en connaître davantage sur le pays.

Après ses récitals à la Place des Arts, il partira en tournée du 30 mars au 5 avril inclusivement, et au cours de laquelle il se fera entendre à Joliette, Drummondville, Québec, Chicoutimi, Sherbrooke et Trois-Rivières.

## "Robin des bois" jouée par les Trouvères en avril

Lors de la dernière représentation de "Princesse Cendrillon" au théâtre Laurentien de Gatineau, en décembre dernier, il avait dit aux jeunes que le prochain spectacle de la Compagnie des Trouvères serait "La légende de Robin des bois". C'est maintenant chose officielle depuis jeudi midi.

En effet, le bureau de direction des Trouvères a approuvé la série de représentations qui donnera cette troupe, vouée à la jeunesse d'Ottawa, Hull, Eastview et Gatineau. La réunion "lunchéon" s'est déroulée, jeudi midi, à l'hôtel Lasalle en présence de la présidente Françoise Sylvestre, du secrétaire-trésorier, Me Jean-Pierre Beaulieu, de Mme John Burroughs, de Hull, de M. Raphaël Pilon, d'Eastview, et du directeur artistique Edgard Demers.

La pièce "Robin des bois" sera jouée sept fois dans la région entre le dimanche 17 avril et le dimanche 1er mai. Les dates et les endroits des représentations seront annoncés sous peu.

Edgard Demers signera le texte, son cinquième pour les Trouvères, et la mise en scène. Encore une fois Aldo Marleau créera les décors et les éclairages, tandis que Sylvia Gordon est responsable des costumes.

M. Demers groupera une vingtaine d'interprètes, dont plusieurs bien connus non seulement des jeunes, mais du grand public. Ils joueront une trentaine de personnages.

En ce moment, le metteur en scène est à la recherche de quelques adolescents ou jeunes hommes dans la vingtaine pour des rôles secondaires. On est prié de communiquer avec lui au début de la semaine prochaine.

Le PÈRE COLUMBA M. McMANUS, surnommé "Le prêtre chantant", a été l'artiste invité lors du premier spectacle de variété organisé par le Drama Guild et le "Glee Club" du Séminaire Pie X. Il se produira, ce soir, à 8 h. 30, à l'école secondaire Rideau, pour la troisième et dernière fois.

(Photo André Larose)

Essayer notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4 h. p.m. à 8h. du soir

**RESTAURANT Guardsman**  
112, Rideau 232-9416

Ottawa Choral Society  
**CONCERT du PRINTEMPS**  
d'œuvres par HANDEL R.V. WILLIAMS BUXTEHUDE  
Le mardi, 29 mars, à 8h. du soir  
Christ Church Cathedral  
Entrée \$2.00 — Pour billets appeler Mme E. Keizer, 728-1194 après 6h. du soir.

**VOUS POUVEZ GAGNER UNE CHEVROLET 1966 AU BINGO SOIREE MONSTRE CLUB LIONS**  
JEUDI, 31 MARS

**CONFERENCE du Rév. Père LEGAULT**  
"Notre baptême nous a tous consacrés prêtres du Christ"  
Dimanche, le 27 mars 1966 à 8.15 p.m. à l'Académie De-La-Salle  
rue Guigues, Ottawa, Ont.  
TOUS LES LAIQUES SONT INVITES

3e GRANDE SEMAINE! UNE FAMEUSE REVUE EXOTIQUE  
Directement du CLUB SAHARA  
**"FAWZIA AMIR"**  
un harem de jolies filles  
DON BROWN et son orchestre  
2 spectacles tous les soirs, Dim. 5 h. 30 et 8 h. 30 — 653-4732  
Routte 8, TEMPLETON, Qué.  
A seulement 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont Macdonald-Gartier.

En vedette  
**CE SOIR YVONNE**  
Danseuse-chanteuse  
**HOTEL ORLEANS**  
749-8639  
AUCUN FRAIS DE COUVERTS

**FELIX LECLERC**  
Samedi, le 2 avril à 8 h. 30 p.m.  
Collège Marguerite D'Youville  
281, boul. Taché, Hull, P.Q.  
BILLETS EN VENTE  
Ottawa: Librairie Dussault  
Hull: Cartier, Mignault  
Librairie Montpetit

REFLET DU CANADA FRANÇAIS  
**CBOF RADIO 1250**  
RADIO-CANADA DANS NOS FOYERS

## Le Nouveau Monde crée "La Dalle-des-Morts"

Par Thérèse BERNIER

MONTREAL (PC) — Les personnages de "La Dalle - des-Morts", œuvre de Félix-Antoine Savard, ont pris forme dimanche sur la scène du Théâtre du Nouveau-Monde, lors de la création de la pièce.

L'action se situe aux premiers temps de la Nouvelle-France et porte sur le conflit opposant les paysans sédentaires aux explorateurs et coureurs de bois.

Ces personnages évoluent, dans les décors et costumes de Robert Prévost, à l'intérieur d'une maison où des femmes angoissées en écoutant le tic-tac de l'horloge, attendent le retour d'un mari, d'un fiancé.

Mgr Savard a dédié "ce drame du dépassement à la jeunesse de son pays".

Après la série des représentations à Montréal, le TNM entreprendra une tournée au mois d'avril de quelques centres de la province, pour présenter le spectacle "La Dalle - des-Morts".

Après la série des représentations à Montréal, le TNM entreprendra une tournée au mois d'avril de quelques centres de la province, pour présenter le spectacle "La Dalle - des-Morts".

Mgr Savard a dédié "ce drame du dépassement à la jeunesse de son pays".

Après la série des représentations à Montréal, le TNM entreprendra une tournée au mois d'avril de quelques centres de la province, pour présenter le spectacle "La Dalle - des-Morts".

Après la série des représentations à Montréal, le TNM entreprendra une tournée au mois d'avril de quelques centres de la province, pour présenter le spectacle "La Dalle - des-Morts".

Après la série des représentations à Montréal, le TNM entreprendra une tournée au mois d'avril de quelques centres de la province, pour présenter le spectacle "La Dalle - des-Morts".

Après la série des représentations à Montréal, le TNM entreprendra une tournée au mois d'avril de quelques centres de la province, pour présenter le spectacle "La Dalle - des-Morts".

## IDOLE ANGLAISE



PETULA CLARK, l'idole de la jeunesse sur deux continents, donnera un tour de chant bilingue, le lundi 28 mars, au Capitole, sous l'égide des Concerts Tremblay.

## De Kirkland Lake à Londres

## Le jeune maestro Mario Bernardi au pupitre du Sadler's Wells

LONDRES (Reuter) — Le chef d'orchestre canadien Mario Bernardi, âgé de 35 ans et originaire de Kirkland Lake, Ont., a été nommé directeur musical de l'une des deux compagnies d'action au Sadler's Wells.

Le chef d'orchestre britannique Bryan Balkwill, âgé de 43 ans, est le directeur musical attitré de l'autre compagnie Sadler's Wells.

Norman Tucker a abandonné son poste de directeur par suite d'une réorganisation de Sadler's Wells dont le programme inscrit un grand nombre de spectacles d'opéra à Londres et à l'extérieur de la ville.

La nouvelle formule vise à stimuler l'effort artistique et d'offrir une plus grande liberté d'action aux compagnies.

Bernardi, à l'âge de 16 ans, fut le plus jeune diplômé du Conservatoire de Venise, où il avait étudié l'orgue, le piano et la composition en obtenant les plus hautes notes.

Il vécut à Venise durant 11 ans. En 1963, il se rendit en Angleterre comme boursier du Conseil des arts du Canada, pour étudier en Europe, après avoir dirigé pendant trois ans l'émission "Youth Concerts" au Canada.

Pour son premier engagement à Sadler's Wells, il dirigea "Hansel et Gretel". Au Canada, Bernardi fut chef d'orchestre de la Compagnie canadienne d'opéra, de la Société d'opéra de Vancouver, et aussi du Festival de musique de Stratford, Ontario, et pour des émissions de radio et de télévision à Radio-Canada. En diverses occasions, il fut chef invité des orchestres symphoniques de Toronto, Montréal et Calgary.

Comme spectacles d'opéras, il dirige notamment "Madame Butterfly" et reprendra cette œuvre de Puccini dans la nouvelle production du Sadler's Wells Theatre, le 13 novembre. Actuellement, Bernardi dirige l'orchestre pour une production du "Barbier de Séville" de Rossini, présentée par Sadler's Wells en tournée et qui prendra l'affiche à Londres le 27 octobre.

## Grands débuts, mardi soir, du "Collegium Musicum"

Des étudiants de l'Université d'Ottawa, qui ont fait revivre un passe-temps vieux de trois cents ans, vont en démontrer les résultats le mardi 29 mars, à 8 h. 30, à la salle académique, rue Wilbrod.

Sous le nom de "Collegium Musicum" et agissant exactement dans le même sens que leurs prédécesseurs qui fréquentaient les universités allemandes aux 17e et 18e siècles, les 35 étudiants en question, la plupart en philosophie, chantent et exécutent de la musique antique et baroque. Les instruments qui servent à l'accomplissement des chants se rapprochent, en autant qu'ils sont disponibles localement, des instruments dont on se servait originellement. Le groupe se spécialise dans l'exécution des pièces polyphoniques ornements de temps de la Renaissance.

Voici le programme:  
Pavane: Belle qui tient ma vie ..... 16e siècle  
Galland de France ..... 15e siècle  
Canon: Ave Maria ..... 14e siècle  
Ce mois de mai ..... Jannequin  
Quand ma mary vient de dehors ..... Lassus  
Sonate ..... Haendel  
Trio ..... Mozart  
Deux pièces pour instruments ..... Isaac  
Canticum B. Simeonis ..... Schütz  
Cantate: Der Herr ist mit mir ..... Buxtehude  
Chorale: Herr Gott dich loben wir ..... Bach

René Du Péré et Guy Huot, deux étudiants de la faculté de Philosophie, dirigent les instrumentistes du "Collegium Musicum", qui jouent des instruments anciens comme le flageolet et le clavecin. Le Frère Dominique, capucin, étudiant en théologie à l'Université fédérée Saint-Paul, dirige les chanteurs.

La faculté de Philosophie de l'Université d'Ottawa et des professeurs intéressés à l'initiative parrainent le "Collegium Musicum". Le Dr Alan Westland, du département de chimie, qui a aidé à organiser le concert et chante avec le groupe, déclare: "C'est une des manifestations les plus raffinées de l'initiative des étudiants de l'Université."

## La plupart des toiles de Monet sont inachevées

PARIS (PA) — La plupart des 46 toiles de Claude Monet, qui furent découvertes dans la demeure où mourut l'artiste, sont des esquisses et non pas des œuvres finies, a déclaré un porte-parole de l'Académie des Beaux-Arts de France.

M. Yves Bourdon, l'avoué du défunt Michel Monet, fils du peintre, avait rapporté dimanche la découverte de ces toiles en faisant l'inventaire de la villa à Giverny, en Normandie.

Plus tôt, on estimait la valeur des toiles récemment découvertes, à \$2,000,000.

Mais, selon M. Bondeville, il est impossible d'évaluer des œuvres inachevées.

"On ne saurait comparer leur valeur avec celle de tableaux complétés", a-t-il dit, en ajoutant "mais cela ne signifie pas que ces toiles ont une valeur négligeable, loin de là".

Les esquisses de Monet, et 92 autres toiles furent trouvées chez le fils du peintre à Sorel-Mouzel. Cette collection qu'on avait évaluée à \$5,600,000, fut léguée à l'Académie.

M. Michel Monet a perdu la vie dans un accident de la route le mois dernier.



INSPIRES PAR LES FILMS — Ann-Margret montre son ensemble de voyage d'inspiration parisienne. Il s'agit d'un manteau en tweed bleu et beige dont la doublure en renard borde pour former un énorme col. C'est du même film intitulé "Made in Paris" que provient ce "costume de dîner" consistant en un pantalon étroit et en une redingote genre "trench coat", le tout couronné par un chapeau composé de plumes et de brillants.

(Photo PC)

## Attribution des prix "citron" et "orange"

MONTREAL (PC) — Les prix "citron" et "orange" ont été décernés par un groupe de journalistes aux comédiens jugés les moins aimables et les plus charmants.

Dans la première catégorie, le prix "citron" revient cette année à Jacques Desrosiers, et du côté féminin, à la chanteuse Yolanda Lisi.

Pour récompenser l'amabilité, le prix "orange" a été attribué à Juliette Béliveau et au chanteur Paolo Noël.

## MAL DE DENTS

N'attendez plus ce mal agissant, procurez-vous un soulagement durable avec GRA-JEL. Sa formule de soulagement immédiat fait agir sans délai pour enrayer la douleur lancinante du mal de dents. Si sûr que les médecins le recommandent pour la dentition des b'êtes.

**ora-jel**

**GUILD OPTICIENS**  
La fille des rêves de nombreux hommes porte des lunettes; elles font partie de son dynamisme, de sa personnalité et de son charme. Permettez-nous de vous montrer combien nos lunettes Guildcraft de haut ton peuvent être les "lunettes de vos rêves".  
Pour paraître et être à la page — voyez notre assortiment complet  
**ROYAL DIGUER**  
votre représentant français chez  
**GEO. H. NELMS**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
67, rue SPARKS Tél.: 233-1132

40e ANNIVERSAIRE  
**MINTO FOLLIES**  
GRAND SPECTACLE SUR GLACE  
En vedette  
D'EXCEPTIONNELLES ETOILES CANADIENNES  
et les  
**CELEBRES MINTO FOLLIETTES**  
Plus de 250 PARTICIPANTS  
Auditorium YM-YWCA  
Ce soir à 8 h. 30  
Cet après-midi à 2 h. 30  
Billets réservés: Contrôle des billets de l'AUDITORIUM, de 10h. du matin à 6h. du soir.  
TREBLE CLEF, 177, rue Sparks  
PRIX: En soirée — \$3.50 — \$2.75 — \$2.25 — \$2.00 — \$1.75  
Matinée — \$3.00 — \$2.25 — \$1.75 — \$1.50 — \$1.25

AUDITORIUM IMMACULEE-CONCEPTION  
**E.A.D. SAM. DIM. 2-3 AVRIL**  
"LE TROISIEME TMOIN"  
SUSPENSE POLICIER  
Billet 2.00 771-4204

## PROGRAMME DE LA SEMAINE A LA GALERIE NATIONALE

EXPOSITIONS:  
3e ETAGE: "ESTAMPE D'ALBRECHT DURER (1471-1528), de ses prédécesseurs et contemporains"  
"DESSINS DU GROUPE DES SEPT"  
5e ETAGE: "PLAISIRS DE LA PHOTOGRAPHIE" — une exposition de photographies de Roloff Beny, de sculptures et architectures des anciennes villes du moyen et extrême Orient.

CAUSERIES A LA GALERIE, à 8 h. 30 du soir:  
Mardi en anglais, jeudi en français, sur "LECOLE VENITIENNE" — VERONESE, LE TINTORET et LE TITTIEN

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA  
(Ouverte tous les jours de 10 h. a.m. à 6 h. p.m.; les mardis et jeudis jusqu'à 10 h. du soir; les dimanches et jours de congé, de 2 h. à 5 h. p.m.)  
ENTREE LIBRE



Le pavillon que présenteront à l'Exposition universelle de 1967 les cinq pays scandinaves...

Les Scandinaves ont une tradition de solidarité et de collaboration et ils coordonnent les efforts qu'ils font...

Le pavillon de l'Expo 67 ne constitue pas la première présentation commune des pays scandinaves...

C'est en 1964 qu'a commencé l'élaboration du pavillon scandinave qui coûtera trois millions de dollars...

La construction du pavillon a été d'une rapidité remarquable: on a enlevé la première pelle de terre en juin 1965...

M. André Tanahokate Deliste, 33 ans, chef du Conseil indien de Caughnawaga...

Un conseil consultatif de chefs indiens de toutes les régions du Canada...

Le pavillon des Indiens dont le coût est estimé à \$941,000, sera financé par le ministère des Affaires indiennes...

De plus, on apprend qu'une campagne de recrutement débute cette semaine en vue d'engager 20 jeunes Indiennes...

Le Conseil national de recherches du Canada commanditera, pour l'Expo 67, une série de films scientifiques choisis parmi les meilleures productions cinématographiques...

Cette série sera présentée à l'Auditorium Du Pont du Canada pendant toute la durée de l'Exposition...

Les projets pour l'Auditorium Du Pont du Canada prévoient une série de conférences qui seront données par les lauréats du Prix Nobel...

Mlle Elizabeth Quance, adjointe au directeur de la Cinématique nationale scientifique, sera responsable de ce projet...

Le gouvernement de Birmanie a annoncé que son pays participera à l'Exposition universelle de 1967...

Selon la déclaration birmane, la décision fut prise à la suite de la visite du Commissaire général, M. Pierre Dupuy...

La Birmanie construira un pavillon dans l'île Notre-Dame, sur l'emplacement de l'Exposition...

Les travaux de construction du Gyrotron — un manège fantastique extrêmement spectaculaire — ont débuté cette semaine...

Le colonel Edward Churchill, directeur du département de l'aménagement à l'Expo 67, a expliqué que le Gyrotron apporte une toute nouvelle formule...

La société Alcan Aluminium du Canada Limitée érigera l'armature. La compagnie Bremner posera les fondations...

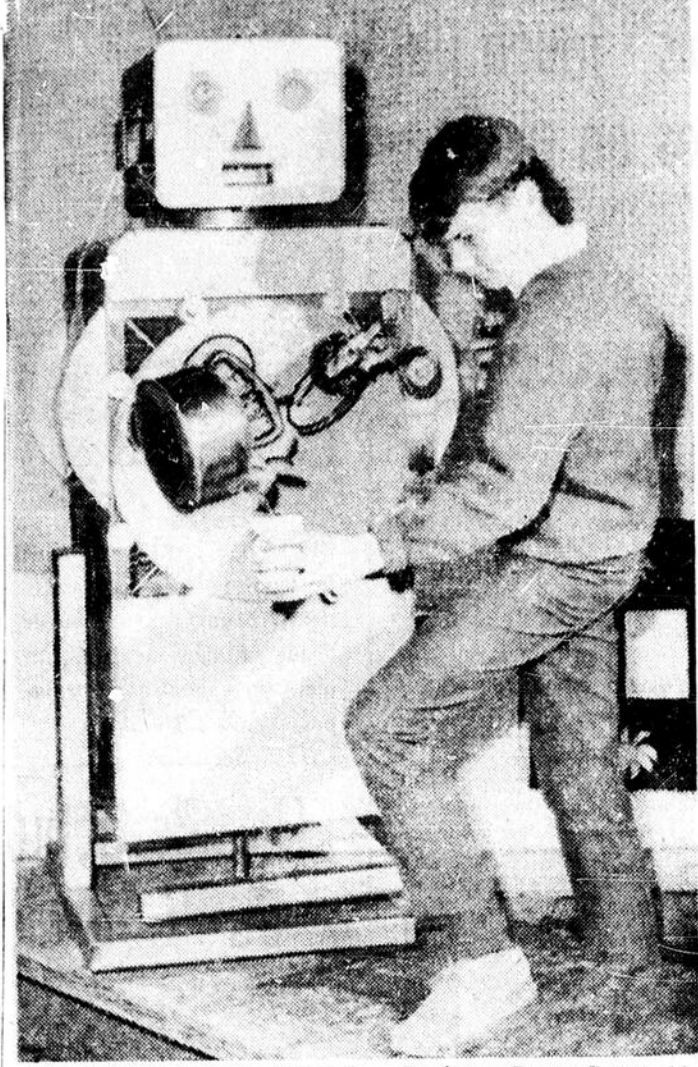
Classé comme édifice permanent, le Gyrotron qui coûtera \$2,846,000, deviendra après l'Expo 67, la propriété de la ville de Montréal.

# COURS D'ANGLAIS À DOMICILE

HENRI BERGERON annonceur professionnel bilingue de réputation internationale est le principal collaborateur de la Méthode POLY-GLOT...



POLY-GLOT INC. (1963) 344, rue St-Roch, Québec. L-00-26-366



MENAGERE DU 21e SIECLE - Le jeune Bryan Berry, 14 ans, de Sacramento, en Californie, nous montre sa dernière invention: Bryan II. Ce robot de 400 livres mesure cinq pieds cinq pouces...

## Washington invite Paris à préciser ses décisions en rapport avec l'OTAN

PARIS (AFP) — Les Etats-Unis attendent de la France qu'elle définisse la procédure, les méthodes et le calendrier suivant lesquels les décisions qu'elle a prises, concernant son retrait de l'organisation atlantique, seront appliquées...

## Selon le Dr Ramsey, l'unité se réaliserait au cours de la prochaine génération

GENEVE (AFP) — "Je suis persuadé que, dans l'avenir, un observateur du conseil œcuménique des Eglises sera accueilli avec bienveillance au sein du dialogue qui s'instaure désormais entre chrétiens anglicans et catholiques romains..."

## On prévoit une hausse du tarif imposé aux usagers de la Voie maritime du St-Laurent

CLEVELAND (AFP) — Un rapport sur l'exploitation de la Voie maritime du Saint-Laurent que le "Stanford Research Institute" est sur le point d'achever...

# Plus d'un candidat aux élections britanniques ont vécu au Canada

LONDRES (PC) — Plusieurs noms reliés au Canada apparaissent présentement en Grande-Bretagne sur les listes des candidats aux élections générales de jeudi prochain.

M. Bruce Douglas-Mann, 38 ans de l'Upper Canada College, est candidat travailliste dans Maldon, où la majorité conservatrice avait été de seulement 1.531 voix.

M. Geoffrey Hickman, 57 ans, qui a vécu trois années de sa première jeunesse à Montréal et à Port Arthur, a la lourde tâche de combattre le chef adjoint des conservateurs, M. Reginald Maudling...

M. Malcolm Macpherson, 62 ans, est un ancien major de l'armée canadienne qui a donné des cours à l'Université du Nouveau-Brunswick...

## Humphrey croit au retour de la France à l'OTAN

WASHINGTON (AFP) — Le vice-président des Etats-Unis, M. Hubert Humphrey, a qualifié de "regrettable" vendredi l'attitude du général de Gaulle à l'égard de l'OTAN...

M. Humphrey, qui parlait au cours d'une interview radiophonique, a reconnu qu'un réexamen de l'OTAN est souhaitable et il a laissé entendre qu'il permettra de renforcer les liens entre les membres du traité...

## Vote de confiance au cabinet belge

BRUXELLES (AFP) — La chambre belge des députés a voté hier soir, par 119 voix contre 80 et aucune abstentions, la confiance au nouveau gouvernement de coalition social-chrétienne-libérale...

## Emplois — Carrières

LE BUREAU FEDERAL DE LA STATISTIQUE A OTTAWA demande un COORDONNATEUR - STATISTIQUES DES CORRECTIONS \$7,886-\$8,968

Le titulaire sera chargé de recueillir des statistiques relatives aux libérations surveillées, aux instituts de correction, aux libérations conditionnelles et au régime pénal...

Relations Industrielles. Un organisme d'envergure nationale, dont le Siège Social est à Montréal, entreprend un programme de négociations collectives.

ENQUETEUR SUR LES ACCIDENTS D'AVIATION Jusqu'à \$9,508 par année. Le ministère des Transports — Services de l'Air, à Ottawa, a besoin d'un enquêteur sur les accidents d'aviation...

ANALYSTE-SURVEILLANT STATISTIQUES SUR LES ACCIDENTS D'AVIATION Jusqu'à \$10,653. Direction de l'aviation civile, ministère des Transports, OTTAWA

Case 168, Le Droit 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. toutes les réponses seront gardées confidentiellement et recevront un accusé de réception

Il a remporté sa première victoire dans ce comté en 1948 sous la bannière travailliste. Un autre candidat travailliste est M. Raphael Tuck, 55 ans, qui a déjà enseigné le droit à l'Université de la Saskatchewan...

Mme Shirley Williams, 36 ans, fille d'un ancien professeur de McGill, M. George Catlin, essaie d'être élue pour une seconde fois dans Hitchin. Elle se présente sous la bannière travailliste.

Chez les conservateurs, il y a M. Christopher Dobson, 39 ans, qui a étudié aux universités McGill et Sir George Williams, de Montréal, qui a donné des cours à McGill et, en 1960-1961, a été secrétaire de M. Davie Fulton, alors ministre conservateur de la Justice.

M. Tom Stacey, 34 ans, a été journaliste au Star de Montréal, en 1955-1956. Il avait été battu dans Hammersmith - Nord en 1964; il se présente candidat conservateur dans Dover, cette année.

Parmi les conservateurs, on relève encore les noms de M. Peter A. Blaker, 43 ans, qui a étudié à l'Université de Toronto, de Mme Lady Tweedsmuir, bru d'un ancien gouverneur général du Canada, de sir Hugh Linstead, 64 ans, qui a déjà séjourné au Canada.

Au sein du parti libéral, on trouve M. Eric Lubbock, 37 ans, qui a étudié à l'Upper Canada College, Mme Agnes Scott, 57 ans, qui a fait ses études à Hamilton, en Ontario et M. Cyril Carr, qui a vécu à St. Catharines, en Ontario.

Avec le parti communiste, il y a M. Bert Ramelson, 54 ans, originaire d'Edmonton, et M. Tony Chater, 35 ans, qui a travaillé à Ottawa durant deux ans.

## Le président Gursel rentre en Turquie

WASHINGTON (AFP) — M. Cemal Gursel, président de la république de Turquie, qui est depuis près de deux mois en traitement à l'hôpital Walter Reed, a été transporté vendredi de Washington à Ankara pour y poursuivre le traitement qui lui a été assigné.

## Emploi — Carrière

SURVEILLANT, SECTION DES ALIMENTS DU BETAÏL et DES ENGRAIS MINISTERE FEDERAL DE L'AGRICULTURE \$9,698 - \$11,342

On demande immédiatement un diplômé universitaire en agriculture ou en sciences biologiques possédant plusieurs années d'expérience connexe pour surveiller l'enregistrement des aliments du bétail et des engrais...

LA COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA OTTAWA 4 (Ontario) Veuillez mentionner le numéro de concours 66-1201.

ANALYSTE-SURVEILLANT STATISTIQUES SUR LES ACCIDENTS D'AVIATION Jusqu'à \$10,653. Direction de l'aviation civile, ministère des Transports, OTTAWA

On demande un agent qui possède un certain nombre d'années d'expérience en qualité de membre d'équipage de l'aviation civile ou militaire. Il devra surveiller et former le personnel quant à la codification et à l'analyse des statistiques sur les accidents d'aviation...

RELATIONS INDUSTRIELLES. Un organisme d'envergure nationale, dont le Siège Social est à Montréal, entreprend un programme de négociations collectives.

Case 168, Le Droit 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. toutes les réponses seront gardées confidentiellement et recevront un accusé de réception

au service de l'homme et de la société nouvelle...

# le mouvement coopératif desjardins en marche



## la fédération de québec des unions régionales des caisses populaires desjardins

10 unions régionales  
1300 caisses populaires  
100,000 prêts hypothécaires — \$465,422,000  
218,000 prêts sur billets — \$194,085,000  
\$659,507,000  
1,750,000 membres

• chiffres consolidés

## la société d'assurance des caisses populaires

volume — primes — \$13,937,000  
capital et surplus — \$2,574,000

## l'assurance-vie desjardins

2,000,000 d'assurés  
\$1,540,000,000 d'assurance en vigueur

## compagnie d'assurance sur la vie la sauvegarde

115,000 assurés  
\$343,264,000 d'assurance en vigueur

## société de fiducie du québec

biens administrés — \$36,644,000  
le fonds desjardins — \$3,057,000

## la sécurité compagnie d'assurances générales du canada

volume — primes — \$5,824,000  
capital et surplus — \$1,179,000

## association coopérative desjardins

société d'investissements non spéculatifs.  
capital souscrit par les caisses populaires et  
les institutions du mouvement coopératif desjardins.

## l'institut coopératif desjardins

centre résidentiel d'éducation des adultes et d'animation sociale.  
stagiaires en 1965 — 6,500

**actif total**

**actif**  
au 31 décembre 1965

**\$1,220,880,000**

**\$12,284,000**

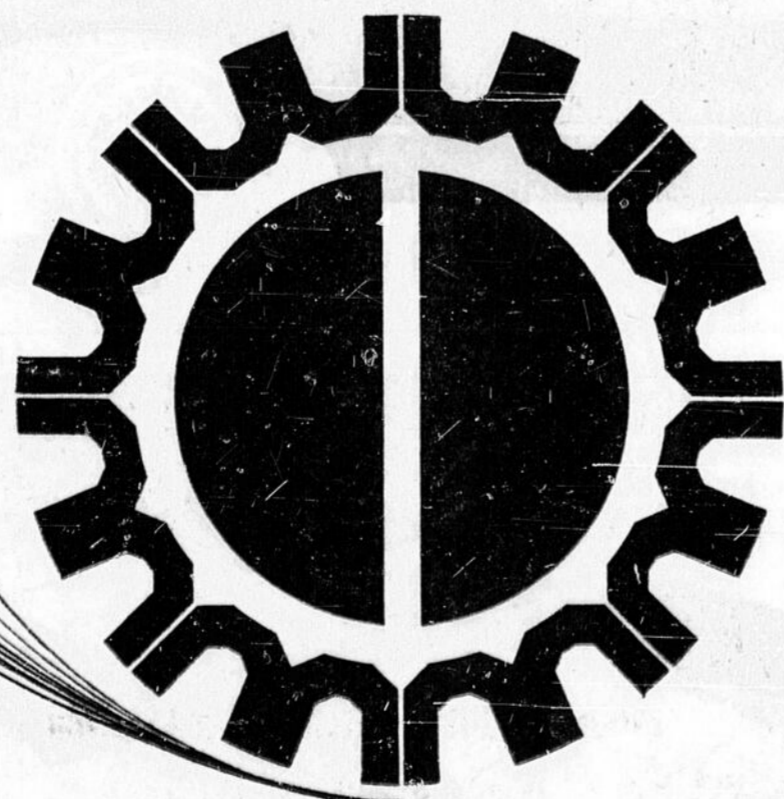
**\$26,043,000**

**\$66,843,000**

**\$30,986,000**

**\$5,720,000**

**\$1,362,756,000**



« L'oeuvre sociale et économique des Caisses populaires sans parler de toutes celles qui, plus tard, viendront se greffer sur elles, servant d'organes à une foule d'activités fécondes et formant un tout complet, peut, par ses progrès amener une profonde et bienfaisante évolution dans notre pays. »

Alphonse Desjardins,  
fondateur des Caisses populaires

sa force économique et sociale: la coopération de plus de 2,000,000 de membres

**Avis aux amateurs  
de voitures neuves et de voitures d'occasion!  
Voici le moment de faire des affaires d'or au**



# POSTE D'ÉCHANGE PONTIAC-BUICK

AUCUN DOUTE, VOUS TROUVEREZ NOS **OFFRES IMBATTABLES!** VENEZ DONC VITE VISITER NOTRE **POSTE D'ÉCHANGE!**

AU POSTE D'ÉCHANGE, IL NOUS FAUT DES VOITURES D'OCCASION EN BON ÉTAT. C'EST POURQUOI NOUS VOUS OFFRONS LA **MEILLEURE VALEUR DE REPRISE** POUR VOTRE VOITURE ACTUELLE!

NOUS VOUS OFFRONS LA **LIVRAISON IMMÉDIATE!** NOUS AVONS PROBABLEMENT **EN STOCK** LA MARQUE ET LE MODÈLE QUE VOUS DÉSIREZ. VENEZ CHOISIR VOTRE VOITURE NEUVE **AUJOUR'HUI...** NOUS AVONS AUSSI UN GRAND CHOIX DE VOITURES D'OCCASION **GOODWILL**

VOICI LA PLUS REMARQUABLE **PONTIAC** DE TOUTES! **PERFORMANCES, ÉLÉGANCE, LUXE, QUALITÉ AVANTAGEUSE...** PAS ÉTONNANT QU'ON DISE QUE C'EST LE PLUS BEL ACHAT DE L'ANNÉE!

En haut: Sedan sport Parisienne. Au dessous: Coupé sport Grande Parisienne.

LA **BEAUMONT** ET L'**ACADIAN** SONT DEUX VOITURES FAMILIALES EXTRAORDINAIRES! LA **BEAUMONT**, DE DIMENSIONS RAISONNABLES, EST VRAIMENT ÉTONNANTE... L'**ACADIAN**, ENCORE PLUS RAISONNABLE, EST SIMPLEMENT FORMIDABLE.

Décapotable Beaumont Custom avec équipement sport. Sedan 4 portes Acadian Canso.

VOILÀ LES VOITURES VRAIMENT AU POINT... LA **BUICK** ET LA **BUICK SPECIAL**, AVEC SES 22 MODÈLES, **BUICK** OFFRE UNE VOITURE CONVENANT AUX GOÛTS ET AU BUDGET DE CHACUN.

Hardtop 4 portes Buick Wildcat. Coupé sport Buick Skylark.

SI VOUS VOLEZ LES **MEILLEURES QUALITÉS** DE TOUTES LES PETITES VOITURES ÉCONOMIQUES RÉUNIES EN UNE **MÊME VOITURE**, VOUS LES TROUVEREZ DANS LA **VAUXHALL VIVA**.

Sedan Vauxhall Viva. UNE VALEUR GENERAL MOTORS

**Faites l'affaire de l'année avec les voitures de l'année...  
EN CE MOMENT, AU POSTE D'ÉCHANGE PONTIAC-BUICK-GMC!**

Concessionnaires Pontiac-Buick pour Ottawa-Hull

**SURGENOR MOTORS LTD. — TURPIN PONTIAC BUICK Ltd. — JIM TUBMAN MOTORS LTD.**

Angle des rues Sparks, Lyon et Queen, Ottawa, Ont. Tél. 235-3321 1666, ave Carling, Ottawa, Ont. Tél. 728-1901 1770, rue Bank, Ottawa, Ont. Tél. 733-4050

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h. 30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8 h. au canal 9



à prix populaires  
**marabout**  
en vente partout

# La Vie Littéraire

achetez lisez  
**marabout**  
10 millions de lecteurs

Le Canadien français, s'il entend avoir quelques lumières sur le mouvement des idées et des lettres, ne peut se contenter de butiner les fleurs de son propre jardin. La connaissance qu'il possède des deux principales langues de culture lui ouvre de larges horizons. Pour maintenir un juste équilibre, il doit lire, en plus des écrivains canadiens-français qui l'aident à se définir lui-même, les ouvrages de nos concitoyens de langue anglaise, les meilleures oeuvres des littératures française et britannique et aussi jeter parfois un regard du côté de nos voisins du Sud. C'est à une incursion de cette nature que je me suis abandonné ces jours derniers.

Louis Auchincloss est un avocat de 48 ans qui exerce sa profession à Manhattan. Il appartient à une honorable famille de robe établie à New-York depuis 1205, ce qui est déjà fort ancien dans la perspective américaine. Il a reçu l'éducation soignée propre aux membres de sa caste : Groton, Yale, Ecole de droit de l'Université de Virginie. Pour oublier agréablement les problèmes complexes de ses clients de Wall Street, il a trouvé le temps d'écrire une quinzaine de livres, des romans, des recueils de nouvelles, des essais.

Son dernier roman, *The Embezzler* (Houghton Mifflin, Boston), décrit la carrière d'un agent de change défalcataire. Ce ne pourrait être là qu'un fait-divers sans grand intérêt. Deux aspects particuliers font du roman d'Auchincloss un document captivant, même s'il serait excessif de crier au chef-d'oeuvre.

L'auteur s'applique d'abord à recréer ce que Henry James appelait "un sens du passé". Nous plongeons à sa suite dans un milieu social très nettement délimité, celui des grandes familles de l'opulente bourgeoisie d'affaires aux États-Unis. Des dynasties existent qui nouent entre elles des alliances très étroites. Des intérêts financiers favorisent des mariages entre de jeunes héritiers qui appartiennent à l'aristocratie très fermée de la Fifth Avenue et de Washington Square, de Newport et de Long-Island. L'auteur nous reporte au début du siècle et nous mène jusqu'à l'ère de Roosevelt. Il y a là un tableau saisissant de vérité, encore qu'il soit délibérément restreint à une catégorie bien précise.

Les trois principaux protagonistes sont aujourd'hui des vieillards. Pour le bénéfice de ses petits-enfants, Guy Prime, qui achève ses jours à Panama après avoir dû purger une peine d'emprisonnement, a décidé de rédiger le récit de sa vie. Beau garçon avantageux, il est tout jeune dévoré d'ambition et s'emploie à se tailler une place enviable dans le monde des affaires. Il a épousé Angelica qui lui a donné un fils et une fille et dont il s'est progressivement éloigné. Il mène un train de vie fastueux et il lui arrive de risquer des sommes

## Deux succès de librairie aux États-Unis

d'argent qui appartiennent à ses clients. Jusqu'au jour où tout s'écroule.

Guy a toujours été près de Rex Geer, un camarade d'université demeuré son ami. Ce Rex est d'origine modeste et c'est par son seul talent et son opiniâtreté au travail qu'il s'est créé une situation de premier plan dans le monde de la banque. Quand Guy est acculé à la déconfiture, c'est vers Rex qu'il se tournera, mais ce dernier, qui a été un temps l'ami d'une Angelica délaissée et qui l'a déjà sauvé de l'inévitable échéance, sera finalement dans l'impossibilité de lui prêter secours. Ce sera l'effondrement définitif, le procès, l'incarcération et l'exil volontaire.

Après la mort de Guy, Rex a entre les mains le manuscrit de son ancien ami. L'ayant lu, il entend lui-même rectifier certains détails, surtout semble-t-il pour Angelica qui dans l'intervalle est devenue sa femme légitime. Elle-même à son tour propose sa propre version des événements auxquels elle a été mêlée. La technique de ces trois panneaux successifs et complémentaires n'est pas neuve, c'est celle de *Rashomon* au cinéma, mais elle se révèle singulièrement efficace et nous permet d'éclaircir les personnages dans des perspectives différentes. Après la lecture du premier texte, on s'imagine avoir tout compris; quand nous avons fini de prendre connaissance des deux autres, plusieurs interrogations continuent de se poser dans notre esprit. C'est que les êtres humains sont toujours plus complexes que nous le croyons et que les mobiles qui les animent ne sont jamais simples.

Voilà un roman sobre et correct, bâti par un ouvrier sûr de son métier. Il gagnerait davantage notre adhésion si l'on sentait qu'il correspond chez Auchincloss à une nécessité profonde. C'est un devoir d'excellent élève.

*In Cold Blood* (Random House, New-York) constitue sans doute une aventure sans précédent. C'est du journalisme élevé à la dignité de l'oeuvre d'art. Truman Capote, l'auteur de *Breakfast at Tiffany's*, s'était fait connaître dans une veine tout à fait différente. Cette fois, il a relevé un curieux défi qu'il s'était lancé à lui-même et il a consacré à ses recherches au moins cinq années de travail.

De quoi s'agit-il? En lisant le journal, Capote tombe sur le récit d'un crime particulièrement odieux. Par une nuit de novembre 1959, deux anciens bagnards, Perry Smith et Richard Hickock, se rendent dans une petite ville du Kansas, et assassinent un fermier aisé de l'endroit, Herbert Clutter, de même que sa femme, sa jeune fille de 16 ans et son fils de 15 ans. Les criminels parviendront pendant deux mois à déjouer les perquisitions de la police. Capturés, ils seront



M. Thierry Maulnier prononçant son discours de réception à l'Académie française, où il occupe le fauteuil d'Henry Bordeaux. A sa droite, M. Jacques de Lacroix et à sa gauche, le comte Wladimir d'Ormesson. A la droite de M. de Lacroix, M. Pierre Gaxotte.

condamnés à la chaise électrique, mais ils attendront leur exécution pendant cinq ans. Ce n'est qu'en avril dernier qu'ils subiront leur châtiment.

Si répugnant que soit ce crime, on doit admettre qu'il n'est pas sans précédent et que nous sommes tous un peu blasés par les faits et gestes des assassins. Il n'en va pas apparemment de même pour l'écrivain Capote qui y a trouvé une mine à exploiter. Il a vécu sur les lieux, il a longuement interrogé tous les voisins des Clutter, leurs amis, les policiers, et il a même eu le privilège de s'entretenir à loisir avec les deux meurtriers. Son enquête demeure un modèle du genre.

Malgré la vérocité des faits, il s'agit bel et bien d'un roman. Le plus imprévisible, c'est que nous sommes pris dès les premières pages, même si nous savons dès le départ le dénouement du drame. La raison, c'est que Capote, bien qu'il relève fidèlement tous les faits tels qu'ils se sont déroulés dans la réalité, viole en quelque sorte la conscience de tous les comparses et se livre à une analyse psychologique d'une lucidité admirable. Ainsi il démonte comme une mécanique tous les ressorts qui ont pu faire agir ces deux jeunes gens. Il n'y en a qu'un qu'à notre étonnement il ne mentionne pas et c'est une tendance homosexuelle très accusée chez au moins l'un des deux criminels.

*In Cold Blood* ressemble à une gageure. On n'imagine pas qu'un autre écrivain applique cette rigueur à l'étude d'un autre fait-divers crapuleux. Tel quel, le livre n'aurait-il servi qu'à démontrer que le journalisme peut se hausser à la qualité et à la durée, il aura été loin d'être inutile.

Réflexions  
et par Roger Duhamel  
images

Le poète lauréat  
de l'Angleterre

## John Masefield

John Masefield, poète lauréat d'Angleterre, a fêté son 87ième anniversaire le 1er juin dernier. Un de ses vieux amis, poète lui-aussi, J. H. B. Peel, donne ci-dessous quelques impressions de l'homme et de la dignité de poète lauréat.

Les poèmes de John Masefield sont connus dans tout le monde anglophone. Ses romans, ses pièces de théâtre et ses mémoires ont été traduits dans un grand nombre de langues. La dignité de "Poète lauréat" dont il est titulaire depuis 1930, est toutefois beaucoup moins connue.

Elle a été créée en 1668 et son premier titulaire fut John Dryden, qui recevait un traitement qui correspondrait aujourd'hui à 2.000 livres sterling, plus le don annuel "d'une barrique de vin des Canaries". Le lauréat était et est encore nommé par le souverain, sur la proposition du Premier ministre, qui lui-même consulte des experts du monde littéraire.

Quelques "poètes lauréats" furent les plus grands poètes de leur temps: Wordsworth, Tennyson, Robert Bridges, mais un ou deux furent des médiocrités, depuis longtemps oubliées. Quelques personnes estimaient qu'il est regrettable de choisir un poète entre tous; d'autres, et c'est la majorité, approuvent la tradition. Le poste est moins un honneur décerné à un poète qu'un hommage rendu à toute la poésie.

Aucune obligation d'écrire des poèmes

Le poète lauréat d'Angleterre n'a aucun devoir; il n'est pas obligé d'écrire des poèmes. Tous les lauréats ont néanmoins composé des poèmes exprimant les sentiments de la nation dans les heures de crise, d'affliction ou de joie. De par sa dignité, le lauréat est membre de la Maison royale. Il est invité à certaines cérémonies officielles où il paraît en habit de Cour; mais il a perdu son vin des Canaries (un lauréat l'échangea au 18ème siècle contre de l'argent) et l'ancien traitement du temps de la fondation est tombé de 2.000 livres à une rémunération nominale de 140 livres.

Parlons maintenant du poète lauréat actuel. Un fait est certain: John Masefield a eu une vie plus aventureuse qu'aucun de ces prédécesseurs. Il est né en 1878, dans la petite ville de Tedbury, dans le Herefordshire, en Angleterre, à la limite du Pays de Galles. Il se prépara à la carrière d'officier de la marine marchande à une époque où le nombre des voiliers dépassait celui des bateaux à vapeur et où l'on n'avait jamais imaginé l'existence future du radar et de la radio. Il navigua comme officier sur nombre des mers du monde.

Etats-Unis et le Canada, gagnant sa vie dans une variété d'emplois. Il était encore très jeune quand il revint en Angleterre, décidé à devenir écrivain.

Il a décrit quelques-unes de ses premières luttes dans ses mémoires "In the Mill" (Dans l'engrenage) et "So long to learn" (Si longtemps pour apprendre). A Londres, il se lia d'amitié pour la vie avec un autre poète, W. B. Yeats. Les deux jeunes gens partageaient un logement proche de l'Université de Londres. Mais alors que Yeats s'orienta vers la politique et le mysticisme, Masefield s'en tint aux deux sources d'inspiration de son art: la mer et la campagne anglaise.

Ses expériences, uniques en leur genre, lui inspirèrent un recueil de poèmes: "Salt Water Ballades" (Ballades de la mer) qui attirera l'attention. En 1911, marié et père de deux enfants — Masefield s'installa dans le village de

d'Oxford, membre de l'Association des capitaines au long cours, président de la Société des auteurs et de la Ligue nationale du Livre. Il réside actuellement à Burcot Brook, près d'Oxford.

Quel genre d'homme est Masefield? La première chose qui vous frappe est sa haute stature et ses yeux bleus, puis sa modestie. Il ne mentionne jamais qu'il a écrit plus de cent volumes de poèmes, de romans, de pièces de théâtre, d'histoire, de critiques, de mémoires et de contes. Ses "Collected Poems" ont été réédités 24 fois. Pour ce qui est de la politique, il est conservateur; pour ce qui est de la religion "un simple chrétien", pour citer ses propres termes. Pourtant il éprouve un profond respect pour le mysticisme oriental et tout particulièrement pour la doctrine de "Karma". Bien que profondément anglais, il a des amis dans le monde entier.

Il écrivait au grand air

A 87 ans, il se rend encore à Londres à des manifestations littéraires. Il y a seulement sept mois qu'il a publié un nouveau recueil de poèmes "Mornings and Aprils" (Matin et Avril). Sa femme est morte il y a quelques années et, chez lui, le rôle d'hôteesse est assumé par sa fille Judith, qui est elle-même écrivain.

Masefield, qui ne boit pas et ne fume pas, aime travailler le matin et se dérange l'après-midi. Il a écrit une grande partie de son oeuvre sur une table installée au grand air. Parmi les choses qu'il a toujours aimées, il faut mentionner les chats, le ballet et conter des histoires à haute voix.

Sa générosité à l'égard des jeunes poètes est bien connue. Il y a longtemps, il obtint pour moi une subvention du "Fonds littéraire royal", pour me permettre de me consacrer pendant un an à écrire un long et difficile poème. Et pour aider des artistes méritants et dans le besoin, il s'est souvent adressé à des agents littéraires ou à des éditeurs, parfois même au gouvernement, pour solliciter une pension.

Son importance en tant qu'écrivain? Les hommes qui pourront répondre à cette question ne sont pas encore nés. Les choses étant ce qu'elles sont, ce qu'il y a de meilleur dans l'immense production de Masefield est admiré depuis tant d'années par tant de critiques de goûts si divers, que cela fait déjà partie de l'héritage artistique de l'Angleterre.

par  
J.H.B. PEEL

Great Hampden, dans les Chiltern Hills du Buckinghamshire, non loin de l'endroit où j'habitais moi-même. C'est à ce moment-là qu'il écrivit un long poème intitulé "The Everlasting Mercy" (La charité perpétuelle): c'est l'histoire d'un adolescent trouble et difficile qui, après de longues tribulations, apprend enfin la leçon immémoriale du genre humain: à savoir que l'avidité et la violence engendrent le malheur, et que la véritable paix naît de la maîtrise de soi au service de Dieu et de l'humanité.

"Il m'a mis sur les rangs"

"Ce poème" m'a dit un jour Masefield, "m'a mis sur les rangs". Il le signala certainement comme un futur lauréat. Après la première Guerre mondiale, durant laquelle il servit à Gallipoli, Masefield se fixa à Oxford, tout près du poète lauréat d'alors, son ami Robert Bridges. A Oxford, où il fit édifier un théâtre privé pour la représentation de pièces en vers, Masefield contribua grandement à ouvrir la voie à T.S. Eliot et Samuel Fry. En 1930 il succéda à Bridges comme "Lauréat".

Aujourd'hui, il est membre de l'Ordre du Mérite, docteur en lettres de l'Université

## Coeur de sucre

par Paul GAY, ptre, c.s.s.p.

Des contes sans résonance profonde, à la surface, dont la conclusion ou la morale se résolvait la plupart du temps dans une antithèse de situation ou une malice: des contes qui flagellaient la superstition des Canadiens français et le formalisme de leur religion ou se plaisaient dans un érotisme facile, voilà *Coeur de sucre* (1) de Madeleine Ferron. Dans la première partie du livre, le style est un peu compliqué, recherché, il est loin d'être parfaitement clair, il demande une attention soutenue pour remettre chaque fois l'esprit dans une autre histoire et d'autres caractères. Puis, peu à peu, de rude et anguleuse qu'elle était, l'écriture devient plus souple, plus aisée, les peintures sont mieux venues.

On n'arrive pas à décoller

La vie du renouveau, l'éclatement sensuel du printemps dans la nature et dans la jeunesse, tel est le premier des contes: *Coeur de sucre*. Mais c'est plus un tableau qu'un conte. On pourrait en dire autant de plusieurs autres récits. La satire de la fausse religion des Canadiens français est cinglante, et comme toute satire de ce genre, risque d'atteindre la vraie par ricochet. Le tribun redemptoriste de *Mission ratée* est intéressé de ses homélies ("Donnez beaucoup... La charité efface la multitude des péchés. Donnez beaucoup... C'est le seul argent qui rapporte" p. 85) et de ses exhortations pendant la communion. "ce divertissement" (p. 64). Mais on sent trop que l'auteur a son compte à régler avec une religion plus dure à supporter que l'occupation anglaise ou américaine. Dans *La Chouette*, récit dure à supporter, est décrit le vieux Pitt qui passe pour un "cochon" (sic) aux yeux d'une petite veuve. L'auteur écrit: "Le Pitt, un cochon? Non, je n'y arrivais pas. Je l'avais plutôt pensé porté vers la religion. Evidemment, ça ne prouve rien, je le sais, ça prouve même souvent le contraire. La religion, quel alibi!" (p. 127). Notez que je ne nie pas la finesse de ce conte, de cette vieille qui trouve le vieux Pitt "cochon" parce qu'il se déshabille le soir sans tirer les rideaux de sa fenêtre et qui envoie porter des fraises au successeur de Pitt, un jeune de 20 ans, parce qu'il agit exactement comme son oncle! Au vers Bocace. Mais le tempo général du livre est toujours le même. On n'arrive pas à décoller. Un seul conte atteint à la grandeur. *Le Créateur* est l'histoire tragique d'un artiste qui se tue parce qu'il n'arrive pas à créer, à inventer un chef-d'oeuvre.

L'auteur n'aime pas ses personnages

A travers les aventures, un petit ton moqueur et gouailler. L'auteur n'aime pas ses personnages, il les persifle; il a ce regard perçant qui dénude le crétinisme et le montre à l'état pur sans les circonstances atténuantes qui l'expliqueraient et le rendraient moins odieux. Ainsi, à tout prendre, à rester dans le genre voulu par l'auteur, le conte qui exprime parfaitement sa manière d'écrire est celui qui est intitulé *La Visite*. On pénètre là dans une cabane à sucre, le soir, quand le grand José est seul. Comme Daudet décrivait le Père Gaucher au milieu de ses alambics, Madeleine Ferron montre José autour des bouillottes, "entendant dans la nuit la chorale des gouttes d'eau", tandis que "Le vent se coule le long des arbres et tourne pour remonter". Puis, le grand José s'endort... Tout à coup, il se réveille en sursaut: il y a quelqu'un dans la cabane! José ne le voit pas, mais il le sent, presque physiquement, là, tout près, dans le pâle éclairage du feu mourant. José attend que le rythme de son coeur se soit rétabli. Ensuite, d'un bond, avec le ressort d'un fauve, il se précipite sur sa hache et l'envoie de toutes ses forces contre la paroi... Personne, il n'y a personne! Qui était-ce? Ou qu'était-ce? Sans doute une âme du purgatoire! Au petit jour, quand "le chant des oiseaux éveille le bois" José s'en va à l'église se confesser. Le soir suivant, il parle à l'apparition: il s'agit d'une vache venue qui n'avait pas été payée! Puis José tombe dans le sommeil... La rosserie — comme la chute d'un sonnet — est dans la dernière phrase. "Et s'endormit aussitôt cet heureux mortel dont l'angoisse de l'au-delà s'évanouissait avec le fantôme du voisin" (p. 190). Ce qu'on peut être bête quand même et mesquin, en ne voyant dans la religion que des apparitions de spectres!

Manque l'essentiel

Tel est ce conte-type de *Coeur de sucre*. On y trouve tout l'auteur: descriptions très justes et parfois délicates de la nature, (curieuses chez une femme si dure pour les hommes); des personnages-mannequin victimes de leur milieu et de tous les épouvantails de la religion, une religion formaliste toute dans le portemonnaie, le sourire moqueur devant le ramollissement du cerveau humain. Madeleine Ferron a composé ce livre avec sa tête, non avec son coeur. C'est un livre sec où il manque l'essentiel: le frémissement de l'âme!

1 Madeleine Ferron, *Coeur de Sucre*, contes, Montréal, édit. H.M.H., 1966, 319 p.

LIBRAIRIE  
**"Le Coin du Livre"**  
256, AVE KING EDWARD,  
OTTAWA 2, ONTARIO. Tél. 235-7886

à prix populaire  
**marabout**  
en vente partout

LA PLANETE TERRE  
par Paolo Tofini  
2 volumes abondamment illustrés de hors-texte en noir et en couleurs  
PRIX SUGGÉRÉ: \$ 1.95  
marabout université

EN VENTE PARTOUT

## Editorial

## Le Conseil économique du Nord de l'Outaouais

Le Conseil économique régional de l'Outaouais fondé il y a trois ans, de caractère rural sans l'adhésion des villes, était bien limité dans son champ d'action et ses chances de succès. Mais voilà qu'un nouvel organisme vient de voir le jour, englobant: 1°) la ville de Hull; 2°) les municipalités d'Alma, Lucerne, Deschênes, Touraine, Gatineau, Pointe-Gatineau, Angers, Hull-Ouest, Perkins, Templeton, Templeton-Est et Templeton-Ouest; 3°) le comté de Pontiac; 4°) le comté de Gatineau; 5°) le comté de Papineau. Au cours d'une récente assemblée, on a fait le choix du comité exécutif et d'une vingtaine de directeurs.

## Une réponse opportune

En annonçant cette initiative, M. Marcel D'Amour, maire de Hull, expliquait que "le but de cette fédération sera de faire un inventaire économique des richesses de notre milieu; d'établir ce qui nous manque et aussi d'établir des méthodes en vue de mettre en valeur les richesses encore inexploitées". Après la récente division du Québec, par le gouvernement provincial, en régions économiques, le moment ne pouvait être plus propice d'emboîter le pas. D'autre part, comme Hull est la capitale de la zone de l'Ouest du Québec, il revenait à cette ville de prendre les devants. Il convient donc de féliciter les autorités municipales, avec la collaboration de la Chambre de commerce, d'avoir donné le coup de pouce nécessaire en vue de la fusion des milieux urbains et ruraux.

Avec la perspicacité et le dynamisme du président que l'on a élu, M. Antoine Grégoire, avec le dévouement de ses aides de camp ainsi qu'avec la participation des représentants de chaque endroit, il n'est pas téméraire de fonder les plus belles espérances sur cette force concertée. Comme le succès dépend en grande partie d'un travail d'équipe, il ne saurait être question d'esprit de clocher ou d'individualisme, le principal ennemi de toute formule coopérative.

## L'aide provinciale

Tout dernièrement, M. Oswald Parent, député provincial de Hull à Québec, déclarait: "La région de Hull n'est pas oubliée par Québec". En réalité, on est témoin d'un regain de vie, bien perceptible dans plusieurs domaines, avec le secours du gouvernement provincial, comme nous l'avons déjà souligné dans un éditorial, il y a quelques mois. Sans doute, l'heureuse intervention du gouvernement de la province est indispensable, mais encore faut-il que les premiers intéressés fassent d'abord leur part, non seulement en manifestant de l'intérêt, mais en adoptant une attitude positive. De plus, notre région a l'avantage d'avoir plusieurs bureaux régionaux du gouvernement à Hull. Ainsi, la distance

n'est plus un obstacle, et ces succursales sont un atout précieux.

## La responsabilité fédérale

En outre, le fait que ce territoire est à l'ombre du parlement fédéral est une réalité non négligeable. Sans aucun doute, le Conseil économique y songera. Non seulement ce dernier voudra que le fédéral tienne compte des citoyens de ce secteur, comme de tous les autres Canadiens, mais qu'il leur accorde un soin j'allais dire de la circonstance de lieu. Une seule ombre au tableau, du côté québécois, peut jeter beaucoup de discrédit sur la capitale nationale. Or, en dépit des nombreuses demandes du député fédéral de Hull, M. Alexis Caron, il faut admettre que le gouvernement n'est pas crevé le coeur et a fait la sourde oreille à plusieurs pétitions.

Tout récemment, lors des crédits pour les travaux publics, nous déplorions que la région de Hull n'ait pas sa juste part. Il y a déjà quelque temps, le maire D'Amour soumettait aux autorités fédérales des chiffres très significatifs. Pendant 10 ans, de 1954 à 1964, voici les dépenses du fédéral respectivement pour Ottawa et Hull: ministère des Travaux publics \$122,078,789, \$1,840,842 (1.51%); ministère des Finances: \$41,472,497, \$3,430,354 (8.27%); Commission de la Capitale nationale: \$47,658,764, \$4,055,391 (8.51%); total: \$211,210,050, \$9,326,587 (4.42%). Sans commentaire. Puis, le développement économique du Nord de l'Outaouais ne peut s'effectuer sans l'aide d'autres ministères fédéraux aussi, pour ne mentionner que l'Agriculture (A.R.D.A.), par exemple, par rapport à la classe agricole rurale. Et, que dire des édifices fédéraux à Hull? Il est vrai qu'il faut encore d'autres ponts reliant les deux frontières, mais ceux qui existent sont suffisants pour ne pas empêcher la construction de tels immeubles. Ces considérations ne signifient pas une intrusion dans les organismes locaux existants.

## Une lucur d'espoir

De toute façon, une mission considérable et délicate incombe au nouveau Conseil économique. Sa tâche a d'autant plus d'importance que des questions primordiales dans l'ordre spéculatif dépendent au point de vue pratique de la solution de problèmes matériels. Le succès dépend de la bonne volonté à tous les niveaux et de l'apport de toutes les municipalités en cause. Certes, l'accent doit porter sur l'épicerie. Si le coeur est fort, le flux sanguin s'infiltrera dans toutes les artères. Avec une excellente organisation et une intervention efficace de part et d'autre, rien ne répugne à ce que le Nord de l'Outaouais fasse l'envie, d'ici quelques années, d'autres régions comparables de la belle province.

Gérard BERNIER

## Les "Sept jours du cinéma" lancés par Pierre Laporte

C'est au son du rire que les "Sept jours du cinéma" furent inaugurés officiellement, vendredi soir, devant un public nombreux et dans plusieurs cas fort élégant, par M. Pierre Laporte, ministre des Affaires culturelles du Québec, au cinéma Vendôme de Hull. Il n'en fallut pas plus qu'une première phrase de M. Laporte: "Je n'ai pas l'intention de vous faire un long discours."

Dans le contexte des présentations, il y avait de quoi rire aux éclats, car les cinéphiles venaient de visionner l'excellente satire "L'Orateur", un dessin animé rehaussé par la technique et l'esprit de Bretislav Pojar, à l'instar de Mme Renée Beaudoin, présidente du Comité d'organisation de cette manifestation cinématographique, le maire Marcel D'Amour et M. Pierre Laporte, président du Conseil d'administration du Festival international du film de Montréal, fut présenté par l'annonceur Gérard Gravelle, de CBOFT.

## Mme Renée Beaudoin

Dans son allocution, Mme Renée Beaudoin a souligné la grande importance de ces "Sept jours du cinéma" pour Hull et la région de l'Ouest du Québec. De dire Mme Beaudoin: "Pour la première fois dans son histoire, notre région et plus particulièrement la ville de Hull est le théâtre d'un Festival international du film. Ce qui jusqu'à maintenant était réservé aux grands centres ou demeurait l'appanage du public restreint des ciné-clubs devient accessible à toute une population friande de cinéma de qualité, d'oeuvres majeures dans la production internationale et, il faut l'avouer, souvent laissée pour compte dans le circuit de distribution des films importants."

La présidente a démontré que le cinéma était le reflet de la vie quotidienne. Elle le considère comme peut-être "le plus actuel de tous les arts, celui qui traduit le plus fidèlement, à cause de son mode d'expression, l'essence de la vie, faite de rêve et de réalité, de poésie, de symbolisme, d'action, de réalisation."

Mme Beaudoin a terminé en remerciant les membres de son comité, notamment les vice-présidents Jeanne Sauvé, Philippe Sauvageau et Alphonse Morissette, le secrétaire Jean Belleau, le publicitaire Robert L'Heureux, ainsi que MM. Jacques Cloutier, Roger Léger, Lionel Marleau, Michael Pitfield, André Roy, Louis Sabourin et Pierre Thibault, conseillers, sans oublier le secrétaire du Festival international, Rock Demers.

## Le maire D'Amour

Le premier magistrat de Hull était heureux d'accueillir les "Sept jours du cinéma". Cet événement ferait

sa part pour rebronzer le blason de la ville qui voit sa population de plus en plus sensible aux manifestations artistiques et culturelles. Le maire D'Amour était fier de constater que ces jours-ci Hull sera l'hôte non seulement aux "Sept jours", mais également au Ve Festival de musique et à une exposition de livres. Un autre signe tangible de l'intérêt que l'on porte aux choses de l'esprit était ce don de \$5,000 par le Club Lions à la Bibliothèque municipale. Oui, Hull s'acheminait dans la bonne voie.

## Pierre Juneau

Le président du Comité d'administration du Festival international du film de Montréal a dit qu'une telle entreprise avait vu le jour parce que certaines personnes étaient de l'avis qu'il existait un public pour le bon cinéma. La première année, il y aura bientôt sept ans, 40,000 cinéphiles se presseront aux scènes. Aujourd'hui, il y a encore plus d'enthousiasme pour le bon cinéma. La preuve? Les "Sept jours de cinéma" dans d'autres centres de la province comme à Hull.

## M. Pierre Laporte

Le ministre des Affaires culturelles tint parole. Il parla peu, néanmoins, impressionnant ses auditeurs par la fermeté de ses promesses.

"Nous n'oublions pas la ville de Hull. Nous la visitons, que ce soit par nos expositions itinérantes des arts plastiques ou du livre, que ce soit par les représentations du Centre dramatique du Conservatoire ou autres manifestations artistiques ou à caractère culturel."

"Je tiens à vous dire, aussi chaleureusement que je le puis, que jamais la ville de Hull ne sera écartée de nos circuits intellectuels, culturels ou artistiques. Notre présence, aujourd'hui, est le gage de multiples autres présences, car nous voulons que la culture populaire — un autre objectif de notre ministère — touche le plus grand nombre possible de résidents du Québec..."

"On dit du cinéma qu'il est le septième art. On peut ajouter qu'il s'intègre dans la culture populaire. C'est une forme d'art extrêmement précise, car le cinéma est éducateur en même temps que récréatif."

"Mais je m'en voudrais de retenir plus longtemps votre attention, car vous avez hâte de voir le film "La vieille dame indigne" dont l'interprète Sylvie..."

## Le film

L'attente en valait la peine. Le premier film de René Allio, "La vieille dame indigne", qui est l'histoire d'une femme qui a vécu deux vies — l'une dura une soixantaine d'années, l'autre à peine dix-huit mois — est plus qu'un long métrage. C'est une ambiance, une atmosphère et

une étude de caractère touchante d'une personne âgée qui se découvre un cœur jeune. On regarde "La vieille dame indigne" avec un faible sourire aux lèvres à cause de son humour en sourdine et un léger pincement au cœur à cause de tout ce qui n'est pas dit. En Sylvie, René Allio a trouvé l'interprète

idéale. Allio a su l'entourer par une distribution à la hauteur.

Les cinéphiles ont une autre chance de voir ce long métrage français, soit à 7 heures, ce soir, à 9 h. 30, ils assisteront à la projection du film italien "Les fiancés", d'Ermano Olmi, avec sous-titres anglais. Il est prudent

de vérifier l'horaire des séances et les films à l'affiche. Il ne faut pas oublier les séances spéciales pour les jeunes, samedi et dimanche, en matinée.

Les "Sept jours du cinéma" sont lancés. Il n'en reste plus que six. Hâtez-vous d'en être d'ici jeudi prochain au Vendôme.



LE MAIRE ET LE MINISTRE AU CINEMA — Le maire Marcel D'Amour, premier magistrat de Hull, à gauche dans la photo, accueillait, vendredi soir au cinéma Vendôme, le ministre des Affaires culturelles du Québec et Mme Pierre Laporte quelques minutes avant l'inauguration officielle des "Sept jours du cinéma" et la projection de "La vieille dame indigne". Cette manifestation a attiré un public nombreux, distingué et élégant.

Une réception au manège militaire de Hull a suivi la projection au Vendôme. D'ici le jeudi 31 mars, les cinéphiles de la région verront quelques-uns des meilleurs longs et courts métrages de la production cinématographique internationale. Mme Renée Beaudoin, présidente du comité d'organisation, n'était pas présente au moment où fut prise notre photographie.

(Photo Champlain Marclil)

## 2e oeuvre de G.-A. Prud'homme

## Le film "Miroir": une réalité adoucie de rêve

MIROIR, deuxième production du jeune cinéaste hullois Georges-André Prud'homme, est une réalité adoucie de rêve. C'est un film qu'on aime parce qu'il s'inspire du beau et du fantastique.

Le court métrage de 28 minutes que l'auteur mettra en lice au festival du film amateur de Montréal, les 4, 5 et 6 mai a été présenté en grande première, hier soir, au cinéma de poche aménagé dans le sous-sol du domicile de son réalisateur, sur la rue Prud'homme, à Hull.

Georges-André Prud'homme, on s'en souviendra, avait remporté l'an dernier, le premier prix du concours de l'émission de Radio-Canada "Images en tête" et le troisième prix du concours national des jeunes cinéastes avec son film 8 mm. "Et fleurir un souvenir".

N'ayant pas vu "Et fleurir un souvenir", nous ne pouvons établir aucune comparaison entre cette production et MIROIR. Pourtant il nous est permis de dire, et cela du point de vue d'un simple spectateur intéressé, que MIROIR révèle chez son auteur une maîtrise de l'art cinématographique.

Le découpage, la musique, le passage étudié de la couleur au blanc et noir de mé-

me que le jeu impressionnant de la jeune Diane Tremblay font de toute la production une oeuvre d'art où le fantastique et le rêve appellent inlassablement la réalité d'une poésie à la fois simple et magnifique.

MIROIR, c'est l'histoire d'un rêve. "Fais-moi un rêve", implorait la jeune Danielle. Mais c'est l'histoire d'un rêve rempli d'angoisse. C'est l'histoire d'un rêve où l'amour sert de drogue. C'est l'histoire d'un rêve qui se déroule au passé et dont l'ultime fin se trouve dans l'hystérie, et peut-être même dans le suicide...

C'est en fait, une histoire tout à fait absurde. Mais la poésie qu'on y découvre avec chaque nouvelle scène nous laisse un peu indifférent devant cette triste absurdité. On est porté à oublier que Danielle est malheureuse. L'auteur nous amène à vivre plutôt les moments de bonheur qu'elle a vécus. Mais de telle façon qu'on n'est jamais bien sûr d'avoir la conscience tranquille...

Les scènes filmées dans la Gatineau l'automne dernier et qui servent de décor naturel — en couleurs — aux moments de bonheur ou d'inconscience de la jeune Danielle s'inspirent d'un goût du beau exceptionnel. C'est

peut-être d'ailleurs ce qui incite le spectateur à minimiser les scènes d'angoisse et d'hystérie, filmées, elles, en blanc et noir.

La partie sonore du film de son côté, bien qu'elle laisse clairement entendre qu'elle est née d'une technique ouverte au perfectionnement futur, n'en rend pas moins une musique tout à fait à point et des plus poétiques.

L'équipe de CINEMATECH qui en est à son deuxième court métrage en autant d'années, projette une autre production dont le tournage devrait débuter dans environ un mois. Il s'agira d'un film inspiré du poème "Christabel" de Samuel Taylor Coleridge.

Ont participé à la production de MIROIR, Georges-André Prud'homme, réalisation, script et photographie; Marcel Larocque, éclairage; Jean-Marc Deslauriers, Jacques Paquette et Normand Paquin, prise de son; Claude Lacasse, conseiller au montage; Roger Maynard et Jean-Charles Joly, collaborateurs; Francoise Gauthier, musique; Gisèle Prud'homme, directrice de production; et Monique Gagnon, assistante à la réalisation.

Les deux personnages du film sont joués par Diane Tremblay et Marcel Larocque.

## Loi votée à l'unanimité

## Les mères nécessiteuses du Québec recevront plus

QUÉBEC (DNC) — Le bill 14, loi modifiant la loi de l'assistance aux mères nécessiteuses a été adopté en troisième lecture à l'Assemblée législative, hier matin.

Toutefois, le ministre de la Famille et du Bien-être, M. René Lévesque, a donné l'idée générale du texte qui sera envoyé aux dames intéressées pour les informer de la nouvelle procédure à suivre.

"D'ailleurs, a ajouté M. Parent, nous aurons peut-être un projet à exécuter sur le territoire en question une fois l'expropriation faite. Sans vouloir révéler ce dont il s'agit, je crois que notre plan plaira à tout le monde".

"Madame, vous savez sans doute que le ministre du Bien-être social et de la Famille est à préparer une loi générale d'assistance qui est appelée à remplacer la loi de l'assistance aux mères nécessiteuses. Cependant, com-

me mesure d'urgence, le gouvernement a augmenté les taux d'assistance en vertu de la loi de l'assistance aux mères nécessiteuses à compter du 1er avril et a porté le taux de base à \$95 pour la mère et son premier enfant, plus \$20 pour chaque enfant additionnel. Le revenu permis a été aussi augmenté de \$600 par année. Ceci n'inclut pas les allocations familiales de la loi. Signé: La Commission des allocations sociales du Québec."

Le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, a proposé au ministre d'ajouter les mots suivants dans cette lettre: "Par la Commission des allocations sociales. Les gens ne doivent pas se laisser intimider par quelque organisme politique que ce soit: c'est un privilège de la loi". M. Lévesque s'est plutôt engagé à faire ajouter une phrase qui dirait: "C'est un droit, cela n'a aucun rapport avec tel parti ou tel autre, ça n'a aucun rapport avec la politique".

## Elaboration de ce qui pourrait devenir un collège régional

"L'an prochain, pour le niveau collégial, le collège St-Alexandre continuera la même politique que cette année en travaillant, par une plus grande fusion des program-

mes et un plus grand échange de professeurs et d'étudiants de l'enseignement post-secondaire, à l'élaboration de ce qui pourra devenir le futur collège régional ou institut."

C'est ce qu'a déclaré le nouveau supérieur du collège St-Alexandre de Limbour, le Père Rhéal Carrière, c.s.p., au cours de la réunion des anciens de cette institution cette semaine.

Le conférencier a poursuivi en disant qu'en ce faisant, l'institution croyait travailler "selon les vues du gouvernement, dans l'intérêt, non pas d'une maison, mais de toute la région de l'Ouest du Québec".

"Au secondaire, a-t-il encore dit, nous étudions la possibilité d'élargir les cadres du collège et de devenir à la fois internat et externat. Nous cherchons même actuellement à savoir dans quelle mesure nous pouvons collaborer avec la Commission scolaire régionale tout en conservant, évidemment, notre statut d'institution indépendante par la sauvegarde du choix des professeurs et de la régie interne, comme

l'a demandé le ministre de l'Éducation lors de sa dernière visite dans la région."

"L'esprit qui a présidé à la naissance de St-Alexandre, a conclu le conférencier, fut un esprit de service, service de l'Église puisque le collège fut d'abord une école apostolique et un service de la société. Cet esprit, nous voulons le conserver et le développer, même s'il nous faut l'adapter aux circonstances actuelles".

## Le quartier 2 de Pté-Gatineau

## Le député Parent demande de ne pas signer d'entente

"A nouveau, je demande à tous les contribuables du quartier 2 de Pointe-Gatineau, de ne pas signer d'entente avec l'Hydro-Québec avant que les pourparlers en vue de l'expropriation des maisons construites sous le niveau normal des eaux soient terminés."

C'est ce qu'a déclaré le député du comté de Hull à Québec, M. Oswald Parent, vendredi après-midi.

On sait que quelque 125 propriétaires de ce secteur de Pointe-Gatineau voient leurs maisons lourdement endommagées par la crue des eaux occasionnée par la construction du barrage de Carillon érigé par l'Hydro-Québec.

M. Parent a déclaré que l'Hydro n'est pas la seule responsable des problèmes qui se posent. A son avis, une partie retombe sur la ville et sur les contribuables eux-mêmes.

Il a rappelé que les contribuables, par voie de référendum, au mois de septembre 1964, ont refusé de permettre à la ville d'installer un système d'égout dans le quartier représenté par M. Laurentien Carrière, président du comité municipal des travaux publics.

Il a de plus rappelé qu'il tente de convaincre les contribuables de demander le déblayage du ruisseau Moreau.

## Mal renseignés

M. Parent soutient que la seule solution permanente au problème est l'expropriation.

Mais, a-t-il dit, les propriétaires ont été mal renseignés sur la question par la présidente de la Ligue des propriétaires riverains, Mme Jean-Marie Galipeau.

Dans un mémoire qu'elle a présenté à Québec, au nom

de la Ligue, la présidente demande à l'Hydro de payer les dommages causés par la crue des eaux.

"J'ai vu mon mémoire, a dit M. Parent, et j'en ai une copie. Elle ne propage l'idée de l'expropriation que depuis que j'en ai parlé moi-même".

Selon M. Parent, déjà six personnes ont signé des ententes avec l'Hydro. "La seule chose qui les porte à poser le geste est l'attrait de quelque cent dollars", a-t-il commenté.

Les pourparlers vont bon train et il semble que l'idée de l'expropriation triomphera.

"D'ailleurs, a ajouté M. Parent, nous aurons peut-être un projet à exécuter sur le territoire en question une fois l'expropriation faite. Sans vouloir révéler ce dont il s'agit, je crois que notre plan plaira à tout le monde".

Avarelo — Journal — 8 Page 2

## Réunion du Conseil de Gatineau, mardi

La prochaine réunion du Conseil municipal de Gatineau se tiendra le 29 mars, à 8 heures du soir, à l'hôtel de ville de l'endroit.

Lors de cette assemblée, le maire, M. Jacques Poulin, et les membres de son Conseil, adopteront le budget municipal pour l'année 1966.

## Jean Lesage: "Le vent est dans les voiles"

MONTREAL (PC) — Faisant état du développement récent de l'île de Montréal, grâce à l'Expo '67 et à "un réseau routier exceptionnellement favorable", le Premier ministre Jean Lesage a affirmé vendredi: "Le vent est dans les voiles."

"Il en est ainsi, a ajouté le Premier ministre, pour tout le territoire qui est l'héritage commun des Québécois, qu'ils soient de langue française ou de langue anglaise."

M. Lesage, qui prononçait hier soir une causerie devant les membres de la Chambre de Commerce de la région de Lakeshore, à Pointe-Claire, a par ailleurs affirmé que les Canadiens anglophones du Québec doivent se considérer d'abord comme Québécois. Certains d'entre eux, cependant, adoptent devant le renouveau québécois une "attitude négative". "Ce

sont des chercheurs de punaises, a ajouté le Premier ministre. Ils ont fermé les yeux sur le développement remarquable de cette province, leur province, et ils refusent de voir le miracle du rajeunissement qui ébranle le géant endormi que fut un temps le Québec."

"Ces personnes, a insisté M. Lesage, ne verront rien, n'entendront rien. Pour elles, les Canadiens français s'emparent de la province."

"Le peuple québécois, a-t-il ajouté, est actuellement plus que jamais orienté sur sa province. C'est un autre fait irréfutable."

"Mais que cet engagement dans une cause qui est leur — que la participation intense des Québécois dans les affaires de leur province puisse être interprétée comme une preuve que les Canadiens français tournent le dos au Canada et brandissent l'étendard d'un nationalisme étroit, c'est là une distorsion flagrante des faits," a insisté M. Lesage.

C'est cette distorsion des faits qui, selon M. Lesage, constitue "un des grands problèmes" auquel le Canada a présentement à faire face.

A publier à 8 heures ce soir le vendredi 25 mars 1966

Du 26 au 28 mars

# Le Ve Festival de musique de Hull commence ce soir

Le Ve Festival de musique de Hull commence, ce soir, à 7 h. 15, au Collège de musique, 278 boulevard Taché. Trois juges, notamment Boris Berlin, Maurice Onderet et Georges Trine, entendront les candidats jusqu'à lundi soir.

Plus bas, les lecteurs trouveront l'horaire des diverses épreuves et les salles où elles se dérouleront en plus des noms des participants et l'adjudicateur qui présidera aux auditions.

A noter qu'on peut se procurer des programmes au Collège de musique de Hull et au Centre de musique, 241, rue Rideau.

**Samedi, 26 mars**  
Soirée, 7 h. 15, salle Saint-Grégoire — Piano 19 ans et moins. Juge: Boris Berlin. Anita Brown, Claire Bisson, Paulette Perron.  
Soirée, 7 h. 45, salle Mozart — Piano, 14 ans et moins. Juge: Maurice Onderet.

ret. Marthe Bégin, Marie La-Roche, Anne Allie, Louise Nerbonne, Bill Bowen, Deborah McLachlan, Micheline Lemieux, Suzanne Chorzepa, Thérèse Champagne, Raymond Lemaire.  
Soirée, 7 h. 15, auditorium — Piano, classe libre. Juge: Georges Trine. Claire Naud, Susan Conway.  
**Dimanche, 27 mars**  
Matinée, 10 h. 45, Salle Saint-Grégoire — Juge: Boris Berlin. Piano, 8 ans et moins. Joshua Wurzel, Lydia Makuch, Dominique Tousignant, Laura Thomas, Hélène Vallières, Vincent Thériault, Sylvie Lachance, Louise Beaudoin, Christine Dandenault.  
Après-midi, 12 h. 30, Piano, 9 ans et moins. Anne Jaworski, Louise Gendron, Nora Leipnik, Louise Beaulieu, Sylvia Schiffo, Carole Pépin, Suzan Cox, Josée Charette.  
Après-midi, 2 h. 45, Piano, 12 ans et moins. Randolf Leipnik, Jean-Pierre Vallie-

res, Micheline Lachance, Elisabeth Thomas, Lucie Le Guerrier, Louise-Andrée Baril, Nicole Leduc, Suzanne Alain, Marlene Finn.  
Soirée, 7 h. 45, Piano, 13 ans et moins. Suzanne Sabourin, Sylvie Séguin, Janina Judek, Catherine Doyle, Elizabeth Dupuis, Carole Bertrand, Roger Verreault, Denyse le Blanc, Serge Pépin.  
Auditorium Marguerite-d'Youville. Juge: Georges Trine.  
Matinée, 10 h. Piano, 17 ans et moins. Beverly Gertsman, Claire Lemaire, Sandra Kelly.  
Après-midi, 2 h. Juge: Maurice Onderet. Violon, 7 ans et moins. Nancy Eadie, Angela Hewitt.  
Auditorium Marguerite-d'Youville. Juge: Maurice Onderet.  
Après-midi, 2 h. 45. Concert pour 2 violons. Joel Derouin, Clayton Hyatt.  
Ensemble instrumental: Pe-

tit ensemble de Cornwall. Flûte à bec: Angela Hewitt. Deux pianos, 4 mains: Claire Lemaire, Sandra Kelly. Un piano, 4 mains: Angela Hewitt, John Hewitt. Fanfare: Ecole secondaire d'Est-view.  
Soirée, 7 h. Chorales. Ecole Saint-Antoine, Buckingham High School, école Sainte-Bernadette, école Saint-Rosaire, Our Lady's School Choir, Les petits chanteurs de Saint-Raymond, école Lavardure, chorale Sainte-Marie, école Jean-de-Brébeuf, Les Lucioles de Jean XXIII, Les mélodies de l'école Jean XXIII, chorale de l'Institut familial, école Saint-Jean-Bosco, école du Mont Bleu.  
Salle Mozart, juge: Georges Trine.  
Après-midi, 2 h. 30, Piano, 7 ans et moins. Angela Hewitt, Diane Girard, Hélène Lachapelle, Pierre Daneau, Marie Barrette, Diane Alain, David Morris.

Après-midi, 4 h. 15, Piano, 17 ans et moins. Jennifer Black.  
Soirée, 7 h. Piano, 16 ans et moins. Nancy Louise Thornton, Martine Jaworski, Heather Gale, Louise Bourque, Reine Bastien.  
Matinée, 10 h. 15, Classes de violon. Eileen Rudden, Gisèle Dolbec, Clayton Hyatt, Francine Pépin, Louise-Marie Trotter, Joel Derouin, Joan Elizabeth Barrett.  
**Lundi, 28 mars**  
Salle Saint-Grégoire. Juge: Boris Berlin.  
Matinée, 11 h. Piano, 10 ans et moins. Marie-Rose Parisien, Claire Le Guerrier, John Hewitt, Geneviève Desjardins, Anne Larose, Hélène Makuch, Louise Landry, Rolande Vallières, Ginette Alain, Sylvie Tessier, Huguette Comtois, Madeleine Rowell, Danielle Peacock.  
Auditorium Marguerite-d'Youville. Juge: Georges Trine.

Matinée, 10 h. 30, Piano, 15 ans et moins. Diane Gleason, Libby Wilson, Paul Halley, Sylvie Pharrand, Louise Bourgeois, Lise Benoit.  
Salle Mozart. Juge: Maurice Onderet.  
Matinée, 11 h. Piano, 11 ans et moins. François Tousignant, Louise Oumet, Hélène Binette, Zosia Judek, Marie-Noëlle Bonicalzi, Sylvie Morissette, Francine Jolicoeur, Louise Bouliane, Hazel Courtney, Jean-Louis Scantland, Danielle Bilodeau, Bruce Morris, Louise Turpin.  
**Finales régionales**  
Auditorium Marguerite-d'Youville. Juges: Boris Berlin, Georges Trine, Maurice Onderet.  
Après-midi, 2 h. 30, piano classes 7 ans à 17 ans.  
Classes spéciales, 5 h. 30. Cordes et vents, 7 h. 30. Fanfare, 8 h. Chorales, 8 h. 15.

Piano: 19 ans et moins, classe libre: 9 heures.  
**Results**  
Le jury choisira les candidats qui représenteront Hull, du 12 au 15 mai prochain, lors des finales provinciales. Ces épreuves se tiendront à Sherbrooke. Ces jeunes de la région hulloise affronteront les gagnants des autres sections des Festivals de musique du Québec.

Selon Jean Lesage

## L'entente avec les fonctionnaires est un "événement historique"

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre, M. Jean Lesage a qualifié "d'événement historique" l'entente intervenue jeudi entre

le gouvernement et le Syndicat des fonctionnaires provinciaux (CSN), entente qui prévoit l'acceptation de conventions collectives d'une durée de deux ans pour les fonctionnaires et les ouvriers à l'emploi du gouvernement.

"Je suis sûr que tous les membres de cette Chambre se réjouissent du résultat des négociations entre le gouvernement et le syndicat," a dit M. Lesage, soulevant les applaudissements prolongés des deux côtés de la Chambre.

Le Premier ministre a révélé que les conventions collectives, dont certaines clauses mineures restent à parapher, seront signées lundi après-midi, par lui-même qui a été mandaté par le cabinet et par les représentants syndicaux.

Les fonctionnaires ont approuvé dans une proportion assez faible de 65 pour cent l'acceptation de la convention après que recommandation leur en eut été faite par les membres du comité de négociations du syndicat au cours d'assemblées tenues un peu partout à travers la province.

L'acceptation du contrat de

travail est survenue quelque sept heures seulement avant la date fixée par le syndicat pour déclencher une grève générale à travers le Québec.

Le contrat prévoit des augmentations de salaires moyennes de \$775 par fonctionnaire ou ouvrier sur la durée de la convention, des bénéfices sociaux accrues et accepte la mise en place du dispositif syndicaliste au sein de la fonction publique.

L'opposition à l'Assemblée législative, M. Daniel Johnson a reproché hier au gouvernement de ne pas s'être mis à table assez tôt en ce qui regarde les négociations avec les fonctionnaires provinciaux.

M. Johnson, dans une déclaration écrite, a dit regretter le

fait que "par ses hésitations et ses retards à mettre en place les mécanismes nécessaires à une négociation valable avec ses employés, le gouvernement ait fait planer sur toute la province le risque d'une grève qui eût été désastreuse pour le bien public."

L'entente entre le gouverne-

ment et le Syndicat des fonctionnaires provinciaux (CSN) est survenue quelques heures seulement avant la date fixée par le Syndicat pour déclencher une grève générale des fonctionnaires et des ouvriers à l'emploi du gouvernement à l'échelle de la province.

L'accord final entre le gouvernement et le syndicat est survenu au début de la soirée jeudi alors que le gouvernement a accordé l'acceptation de la formule Rand qui prévoit la retenue syndicale automatique à la source dès que le syndicat aura prouvé que 70 pour cent des employés syndiqués sont membres.

### GARANTIE A VIE

- sur toute auto neuve
- CHEVROLET • CHEVY II
- CHEVELLE • CORVAIR
- OLDSMOBILE



**Roger Sincennes**

- et vous obtenez entière satisfaction
- Meilleure allocation d'échange
- Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
- Garantie de 1 an sur certaines autos usagées portant le sceau OK

**GUEST MOTORS LTD.**  
72 Leduc, Hull 777-2731

"La quincaillerie la plus complète"

### KELLY-LEDUC

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERTE VENDREDI SOIR  
JUSQU'A 9 H.  
OUVERTE SAMEDI  
JUSQU'A 6 H.

67 Wellington HULL  
777-1641

**PAL**  
9 FOIS SUR 10 VOTRE MARCHAND "PAL" A LES PRIX LES PLUS BAS

**RENE RICHARD**  
ARCHITECTE  
A.S.A., M.A.A.P.O., M.O.A.A., M.I.B.A.  
85, PRUD'HOMME HULL  
TEL. PR. 7-2357

**ARTHRITE**  
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la CHIROPRAQUE!  
E.-F. BOUDREAU, D.C.  
Chiropaticien — Rayons X  
137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

**PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE**  
DANS HULL  
**PHARMACIE PICARD**  
11.00 a.m. à 9.00 p.m.  
164, rue EDDY, HULL 777-5273

**BINGO GROS LOT**  
53 numéros  
DIMANCHE, 13 MARS  
Association paroissiale  
St-Jean-de-Brébeuf  
ANGLE RENE ET ARCHAMBAULT  
PTE-GATINEAU, QUE.  
25 PARTIES EN TOUT  
NUMEROS DITS EN FRANCAIS  
ET EN ANGLAIS

## Le gouvernement ne s'est pas mis à table assez tôt — Johnson

QUEBEC (PC) — Le chef de l'opposition à l'Assemblée législative, M. Daniel Johnson a reproché hier au gouvernement de ne pas s'être mis à table assez tôt en ce qui regarde les négociations avec les fonctionnaires provinciaux.

M. Johnson, dans une déclaration écrite, a dit regretter le

fait que "par ses hésitations et ses retards à mettre en place les mécanismes nécessaires à une négociation valable avec ses employés, le gouvernement ait fait planer sur toute la province le risque d'une grève qui eût été désastreuse pour le bien public."

L'entente entre le gouverne-

ment et le Syndicat des fonctionnaires provinciaux (CSN) est survenue quelques heures seulement avant la date fixée par le Syndicat pour déclencher une grève générale des fonctionnaires et des ouvriers à l'emploi du gouvernement à l'échelle de la province.

L'accord final entre le gouvernement et le syndicat est survenu au début de la soirée jeudi alors que le gouvernement a accordé l'acceptation de la formule Rand qui prévoit la retenue syndicale automatique à la source dès que le syndicat aura prouvé que 70 pour cent des employés syndiqués sont membres.

## L'école Immaculée-Conception à l'émission "Le lys et l'érable"

L'émission "Le lys et l'érable", du dimanche 27 mars, la 606e de la série, a été confiée aux élèves de l'école secondaire Immaculée-Conception, de Hull.

Les étudiants de l'école Immaculée-Conception, dans un geste d'hommage respectueux, dédient ce programme radiodiffusé à la Commission scolaire catholique de Hull qui célèbre le centenaire de sa fondation cette année.

Voici le programme qu'elles ont préparé pour l'émission de dimanche qui passera sur

les ondes de CKCH, à 6 h. 15, comme à l'accoutumée.

1. Chant thème: "O Canada mon pays, mes amours"; soliste, Mlle Jocelyne Chéné, 12e commerciale. 2. Mot de présentation, par Mlle Diane Gravelle, 11e Sc. mathématiques. 3. "L'eau clapote", par La Schola, 10e, 11e, 12e années; texte de Budry et musique de E. Henehoz. 4. "Nolette" — op. 21 No 7, de Sahumani, interprétée au piano par Mlle Claire Lemaire, 12e commerciale. 5. Récitation, "Colin-maillard", de Jean Aicard, dite par Mlle Liette Simon, 10e Sc. mathématiques. 6. "Rue des longues haies", du Père Duval, s.j., interprété par La Schola, 10e, 11e et 12e années. 7. Chant thème, "O Canada, mon pays, mes amours".

L'organisateur de cette série d'émissions est M. Edouard Renaud. Le programme a lieu, grâce à une collaboration du poste CKCH et de la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais-nord.

## On aidera les patients atteints de sclérose

M. Robert E. Carr, président de la division outaouaise de la Société canadienne de la sclérose, vient d'annoncer qu'un nouveau programme sera développé pour venir en aide aux patients du comté de Carleton qui sont aux prises avec ce problème.

Ce programme a pour but d'établir des contacts plus personnels avec les patients et d'offrir une meilleure aide au patient et à sa famille. Actuellement, les patients dans le besoin reçoivent des chaises roulantes ainsi que divers autres services.

La division outaouaise de la Société canadienne de la sclérose, membre de la Fédération des œuvres d'Ottawa et de la région, contribue à un programme national de recherche médicale en vue de déterminer les causes et de trouver une solution au problème de la sclérose.

## Obédiences dans Valleyfield

ST-POLYCARPE (DNC) — Mgr Percival Caza, évêque de Valleyfield, a annoncé les nominations suivantes, dans le diocèse: l'abbé Georges Quenneville, à Hudson; l'abbé Alcide Primeau, à St-Clet; l'abbé Hyacinthe Brais, à St-Lazare; l'abbé Jean-Charles Bériault, à Pointe-Fortune et St-Rédempteur; l'abbé Ubald Leduc, à St-Paul de Beauharnois; l'abbé Ovidas Lepage, à St-Barbe; l'abbé Marcel Leduc, à Rivière-Beaudette; l'abbé Sylvio Benoit, à Maple Grove; l'abbé Anatole Pilon, à St-Marthe; l'abbé Jean-Paul Patenaude, aux Cascades; l'abbé Rosaire Belley, aumônier à l'Hôtel-Dieu.

## Deux amendements de l'Opposition à la loi électorale

QUEBEC (DNC) — Alors que l'on déposait à la Chambre le premier rapport du comité spécial sur la loi électorale, hier matin, le chef de l'Opposition a suggéré deux amendements: l'un concernant les malades mentaux en cure libre et l'autre concernant un congé pour tous les étudiants et non seulement, selon l'état actuel de la loi, pour une certaine catégorie seulement d'étudiants le jour des élections.

## Congrès de l'U.N. au Témiscamingue

Le congrès de nomination pour le choix d'un candidat de l'Union nationale dans le comté de Témiscamingue aura lieu à 2 h., dimanche après-midi, à la salle municipale de St-Bruno de Guigues.

Le congrès sera présidé par Me Claude Guérin. Le député de Shefford, M. Armand Russell, sera au nombre des orateurs.

## S.-P. Rainville à l'assemblée sur le Centenaire

M. Simon-Pierre Rainville, directeur du Service du centenaire de la Confédération, assistera à l'assemblée du comité du tourisme et du centenaire, qui sera tenue à l'hôtel de ville de Hull, le mardi 29 mars 1966, à 8 heures du soir, dans la salle du Conseil.

Cette assemblée ne sera qu'une prise de contact des représentants du service énuméré mentionné, avec tous les organismes intéressés directement ou indirectement au projet des fêtes du Centenaire. Au cours de la réunion, on expliquera les possibilités de collaboration pouvant venir du Service du centenaire de la Confédération, afin d'assurer la meilleure coordination possible des activités du centenaire.

Toute personne, association ou organisme intéressés de près ou de loin à la célébration des fêtes du centenaire, sont invités à cette assemblée.

## Soirée pour 300 joueurs de hockey d'Aylmer

Plus de 300 jeunes joueurs de hockey d'Aylmer assisteront à un banquet de "chiens chauds" et de liqueurs douces, samedi soir, à la salle des Chevaliers de Colomb de l'endroit.

A cette occasion, M. Maurice St-Louis, échevin de la ville d'Aylmer, fera la présentation de 22 trophées aux gagnants des différents groupes. Les trophées seront une grâceuseté des marchands et des différents organismes d'Aylmer et de Glenwood.

Le grand chevalier, M. Oscar Soulière, assistera également à la cérémonie.



RETRAITE BIEN MERITEE — Une petite fête intime qui a réuni une trentaine d'amis et de compagnons de travail de M. Emile Tremblay à son domicile, 71, rue St-Florent, à Hull, vendredi soir, a souligné la retraite de ce dernier après 14 ans de service comme gardien à la prison municipale de Hull.

Le gouverneur de la prison, M. Jacques Mousselet, a félicité M. Tremblay pour le bon travail qu'il avait accompli durant ces longues années au service de la population de Hull. Une magnifique chaise de repos fut offerte à M. Tremblay par le syndicat des gardiens.

Le gagnant de l'exposition scientifique se méritera un voyage à Montréal, soit pour assister à l'exposition de la province. D'autres prix seront accordés aux plus méritants.

## Le public visitera l'école du S.-Coeur de Maniwaki

MANIWAKI — L'école secondaire du Sacré-Coeur de Maniwaki sera ouverte au grand public, dimanche et lundi, à l'occasion de la grande exposition scientifique des élèves de 10e et 11e années scientifiques de cette institution. On pourra visiter cette exposition dimanche, de 2 heures à 10 heures, et lundi soir, de 7 heures à 10 heures.

Le responsable de l'exposition, M. Roger Vincent, professeur de sciences au collège du Sacré-Coeur, a fait savoir, vendredi, que les visiteurs auront l'occasion d'admirer les nombreux travaux qui ont été réalisés par les élèves.

Les étalages comprendront une série de montages traitant de sujets aussi variés que le développement de la photographie, de l'aviation, des volcans, de la circulation

du sang, du système solaire, de l'électricité, du téléphone et autres sujets intéressants.

Le gagnant de l'exposition scientifique se méritera un voyage à Montréal, soit pour assister à l'exposition de la province. D'autres prix seront accordés aux plus méritants.

**A LOUER**  
MAISON STYLE RANCH  
3 chambres à coucher, salle de TV, salon avec foyer, salle à diner. Garage. Piscine de 20 x 40. \$200 par mois.  
Jour 771-7272  
Soir 771-7994

**EMMAUS**  
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.  
771-5309  
663-3277  
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.  
Nouveau local  
28, rue EDDY HULL

**BINGO**  
lundi, 28 mars  
8 h.  
sous-sol de l'église  
NOTRE-DAME-DE-LA  
GUADELOUPE  
NOUVEAU  
GROS LOT  
\$1200  
Boni pour assiduité  
entrée 50¢

**A LOUER**  
Local chauffé pour commerce  
101 Frontenac, HULL  
771-3607 après 5 h.

**BINGO**  
sous-sol église  
St-Jean-Bosco  
MARDI SOIR 8 H.  
24 PARTIES  
Gros lot \$1,000  
54 numéros  
CONSOLATION \$125

**CLASSEUR STANDARD "SM"**  
4 tiroirs roulant sur 4 coussinets à billes montés sur chariot fixe. Format lettre. Dimensions extérieures  
15 1/2" large x 52" haut x 28" profond  
SPECIAL \$79.00  
AVEC SERRURE \$11 EN PLUS  
AVEC BRAS DE RALLONGE \$104.00  
Choix de 24 couleurs en email semi-lustre et 18 couleurs en email fini brillant.

"Votre centre d'achats d'articles de bureau"  
Egalement, vous trouverez un choix d'articles de bureau et un assortiment pour les besoins de la comptabilité  
**IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE**  
138, rue Maisonneuve — HULL 777-3858

# Un agent de la CSN craint que les tempéraments n'explodent dans la région de Baie-Comeau

## Claude Wagner refuse de commenter le discours de Gérard Pelletier

QUEBEC (PC) — Le gouvernement a refusé de commenter en Chambre vendredi les déclarations faites à la Chambre des Communes, la veille, dans le cadre du débat sur la peine de mort.

Le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, a tout d'abord refusé de commenter le discours fait à Ottawa par M. Gérard Pelletier (L. — Hochelaga).

M. Pelletier, sans nommer M. Wagner, mais faisant allusion à "un ministre provincial" a dit "qu'il déplorait que ce dernier mette en doute l'autorité du gouvernement fédéral de statuer sur la peine de mort".

Le ministre de la Justice a-t-il pris connaissance des compliments qui lui ont été adressés par le député fédéral d'Hochelaga? "A demandé le chef de l'Opposition, M. Daniel Johnson, à M. Wagner.

"Je ne ferai pas de commen-

taires pour donner l'opportunité à un député opportuniste de faire de l'opportunisme," a lancé le ministre de la Justice.

"Le ministre avait-il l'autorité du cabinet pour demander aux électeurs d'écrire à leurs députés fédéraux de prêter le maintien de la peine de mort," a continué M. Johnson, faisant allusion à une récente déclaration faite en ce sens par M. Wagner au cours d'une émission radiophonique.

**Opinion personnelle**

Le Premier ministre Jean Lesage s'est alors levé pour dire que Me Wagner exprimait alors une opinion personnelle, "opinion que j'ai moi-même exprimée personnellement et que je continue de maintenir".

"Avez-vous écrit à votre député pour le lui dire," a lancé M. Johnson en boutade.

"Je ne lui ai pas écrit, je lui ai dit," a rétorqué M. Lesage.

avant d'accuser le chef de l'opposition d'avoir la manie de se mêler des affaires qui se passent à Ottawa au lieu "de s'occuper de ce qui se passe chez nous".

"On ne commencera certainement pas à commenter dans cette Chambre les déclarations que vont faire les 50 députés qui parleront au cours du débat sur la peine de mort".

M. Johnson a par ailleurs fait savoir qu'il se prononcera sur la question de la peine de mort avant que le vote ne soit pris à Ottawa, mais il n'a pas précisé où et quand.

Par ailleurs, à la sortie de la Chambre, le ministre de la Famille et du Bien-être, M. René Lévesque, a déclaré à des journalistes que "M. Pelletier était une personne estimable et que lui-même était pour l'abolition de la peine capitale.

BAIE-COMEAU (PC) — "La tension est actuellement très haute sur les divers chantiers de l'Hydro-Québec dans la région de Baie-Comeau et nous craignons en tout temps que les tempéraments n'explodent".

C'est en ces termes que M. F.X. Légaré, directeur régional de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), a résumé la situation qui prévaut actuellement sur les chantiers Manicouagan et Outardes de l'Hydro-Québec au nord de Baie-Comeau.

Actuellement environ 2,700

travailleurs de la construction sont en journées d'étude, les uns depuis le 15 mars les autres depuis les 22, 23 et 24 mars.

Au cours d'une conversation téléphonique, M. Légaré a affirmé que ce coin du pays n'était "pas dans la province de Québec. On est, dit-il, ici au temps des tsars".

Il commentait alors la séquestration d'un agent d'affaires du syndicat, M. Jean-Guy Michaud, qui dit-il a été "séquestré dans sa roulotte de 9 h 30 a.m. à 5h. p.m. jeudi". Il a ajouté que des policiers de l'Hy-

dro se tenaient à la porte de sa roulotte à Outardes 1 et que son épouse a dû sortir à sa place pour transmettre quelques messages."

Au cours de cette même journée, jeudi, plus de 200 travailleurs syndiqués de Manicouagan 1 se sont joints à leurs confrères des autres chantiers et se sont mis en journées d'étude. Il ne reste plus maintenant dans ce secteur, qu'un seul chantier où les travailleurs de la construction sont encore au travail.

Le conflit qui oppose l'Hydro aux travailleurs de la construc-

tion découle de la suspension indéfinie imposée à trois employés qui avaient participé à une manifestation dirigée contre un contremaître de l'Hydro.

M. Légaré a dit que les ouvriers avaient déclenché des journées d'étude pour que leurs confrères reprennent leur emploi. Par ailleurs, le ministre des Richesses naturelles, M. Gaston Binette a déclaré hier à l'Assemblée législative que 192 personnes avaient été "suspendues indéfiniment" à la suite de cette affaire.

tion découle de la suspension indéfinie imposée à trois employés qui avaient participé à une manifestation dirigée contre un contremaître de l'Hydro.

M. Légaré a dit que les ouvriers avaient déclenché des journées d'étude pour que leurs confrères reprennent leur emploi. Par ailleurs, le ministre des Richesses naturelles, M. Gaston Binette a déclaré hier à l'Assemblée législative que 192 personnes avaient été "suspendues indéfiniment" à la suite de cette affaire.

## 132 ouvriers suspendus indéfiniment

QUEBEC (PC) — Le ministre des Richesses naturelles, M. Gaston Binette a fait savoir à la chambre vendredi que 132 ouvriers avaient été suspendus indéfiniment sur les chantiers de l'Hydro-Québec à la Manicouagan et à Rivière-aux-Outardes.

Le ministre a également précisé que de ce nombre, il y avait des officiers du syndicat.

Les ouvriers des chantiers de l'Hydro sont en grève depuis la semaine dernière sur une question de congédiement d'un contremaître.

Le ministre, pressé de ques-

tions par l'opposition, n'a pas voulu faire d'autres commentaires sur la situation.

Par contre, le ministre du Travail, M. Carrier Fortin, a refusé de répondre à une question de Me Gabriel Loubier (UN-Bellechasse) qui voulait savoir si le ministre avait eu un rapport du négociateur du ministère.

"Il n'est pas d'intérêt public de révéler quoi que ce soit sur les négociations qui sont pré-

sentement en cours, "a-t-il dit.

D'un autre côté, le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, a nié catégoriquement le fait que des policiers de la Sureté provinciale se soient employés à distribuer des avis de congédiement à des employés de l'Hydro.

"Aucun policier provincial n'a distribué ou aidé à distribuer à Baie-Comeau ou hors de Baie-Comeau des avis de congédiements à des ouvriers de l'Hydro, "a dit le ministre après être allé vérifier par téléphone une allégation de M. Loubier à cet effet.

ment en cours, "a-t-il dit.

D'un autre côté, le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, a nié catégoriquement le fait que des policiers de la Sureté provinciale se soient employés à distribuer des avis de congédiement à des employés de l'Hydro.

"Aucun policier provincial n'a distribué ou aidé à distribuer à Baie-Comeau ou hors de Baie-Comeau des avis de congédiements à des ouvriers de l'Hydro, "a dit le ministre après être allé vérifier par téléphone une allégation de M. Loubier à cet effet.

ment en cours, "a-t-il dit.

D'un autre côté, le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, a nié catégoriquement le fait que des policiers de la Sureté provinciale se soient employés à distribuer des avis de congédiement à des employés de l'Hydro.

"Aucun policier provincial n'a distribué ou aidé à distribuer à Baie-Comeau ou hors de Baie-Comeau des avis de congédiements à des ouvriers de l'Hydro, "a dit le ministre après être allé vérifier par téléphone une allégation de M. Loubier à cet effet.

## Délégué commercial du Québec à Toronto

### Les normaliens se retirent de l'UGEQ

QUEBEC (PC) — Le Conseil d'administration de la Fédération des normaliens du Québec vient de décider à l'unanimité de se retirer de l'Union générale des étudiants du Québec (UGEQ).

Dans un communiqué remis à la presse la FNQ précise que son intention sera soumise à l'approbation de l'assemblée générale au cours d'un congrès annoncé pour la période du 1er au 4 avril à Québec.

La FNQ déclare que son geste découle d'un conflit portant sur la restructuration du milieu étudiant. On ajoute toutefois qu'il y avait eu entente avec l'UGEQ pour qu'on poursuive les négociations sur le litige jusqu'au congrès de la FNQ.

QUEBEC (DNC) — La ville de Toronto sera le lieu de la résidence du premier des délégués commerciaux que le gouvernement du Québec a l'intention de nommer dans les principaux centres du Canada, a annoncé vendredi midi le ministre de l'Industrie et du Commerce de la province, M. Gérard-D. Lévesque.

Prenant la parole devant les membres du club Rotary de Toronto, le ministre a spécifié que les crédits de son ministère pour l'année 1966-1967 comportaient un montant spécial pour l'installation de délégués commerciaux du Québec dans les principales régions économiques du pays, et que ces crédits allaient, d'ici quelques semaines, être soumis au Parlement pour approbation.

M. Lévesque a brièvement décrit le rôle de ces délégués comme devant d'abord être des agents de liaison auprès des hommes d'affaires

canadiens, dans le but de multiplier et de diversifier les échanges entre le Québec et les autres provinces. Ils auront également pour tâche d'étudier à fond les politiques gouvernementales à travers le Canada, tout particulièrement celles des gouvernements provinciaux, et d'interpréter dans leurs milieux respectifs les politiques du gouvernement québécois.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce a également profité de l'occasion pour parler de l'importance que prennent les exportations manufacturières du Québec à destination des autres provinces du Canada, comparativement à celles qui se dirigent vers les pays étrangers.

Selon les données actuellement disponibles, 68 pour cent du commerce extérieur québécois s'effectuerait avec les autres provinces, comparativement à 32 pour cent avec l'étranger. Cette moyen-

ne de 68 pour cent s'élève cependant jusqu'à des sommets très significatifs, de sorte que sur les 20 grands groupes majeurs manufacturiers, 10 expédient pour plus de 90 pour cent de leurs exportations dans les autres provinces et quatre autres y expédient pour plus de 80 pour cent.

Le ministre a indiqué que le Bureau de la statistique du Québec compile des données plus récentes et plus complètes sur les exportations et les importations de la province avec les autres régions du pays et certaines autres nations du monde occidental, comme les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et l'Italie.

Ces enquêtes s'inscrivent dans le cadre plus large d'un système de comptabilité nationale pour le Québec, système qui permettra au gouvernement de définir scientifiquement les objectifs à long terme d'une politique économique et sociale.



M. CLAUDE LESAGE  
La compagnie "FILTER QUEEN" est fière d'annoncer la nomination de M. Claude Lesage à titre de gerant de la succursale de Hull. "Filter Queen" est le seul nettoyeur et purificateur d'air domestique et industriel au Canada. Le bureau des ventes et service est au: 26 Laval, Hull — 777-6275.

## Le juge E. Veilleux déclare un témoin hostile

Par YVAN BOULANGER

SHERBROOKE (PC) — Après l'avoir fait déclarer témoin hostile, Me Jean Bienvenue a baillé toute l'après-midi hier contre l'ancien secrétaire de la compagnie "Science-Atlas-Univers", Jacques Beaugard, afin de le discréditer aux yeux des jurés en montrant que son témoignage est systématiquement favorable à l'accusé Yvon Dupuis. L'enjeu de cette bataille est gros, la version de Beaugard réduisant à néant la pierre angulaire de la preuve de trafic d'influence que la poursuite s'applique depuis deux semai-

nes à édifier contre l'ancien ministre.

Au cours de l'audience, Me Bienvenue a laissé entendre qu'il soupçonne le témoin de s'être rendu à Ottawa le 9 mai chercher l'argent que Dupuis est accusé d'avoir reçu de Roch Deslauriers, chiro de St-Jean qui a tenté d'obtenir un permis de piste de course en se servant de l'influence de l'ancien député de St-Jean-Iberville-Napierville.

**Le noued du procès**

Tout le procès tourne depuis quelques jours autour de deux dépôts versés les 8 et 10 mai 1961 au compte de banque de "Science-Atlas-Univers", qui importait de France et vendait des disques, des livres et des instruments de musique. Dupuis, qui en était fondateur avec Beaugard, en détenait 40 pour cent des actions et sa femme 40 pour cent également, les autres 20 pour cent du capital-action ayant été souscrits par Beaugard.

La Couronne tente d'établir que les deux dépôts ont été faits avec les \$10,000 que Deslauriers s'était procurés en deux tranches de \$5,000: l'une le 5 mai vers l'heure du midi et la deuxième au même montant le 9 mai qu'il aurait été remettre à Dupuis l'après-midi même à Ottawa. Les dépôts faits le 8 et le 10 mai à Montréal sont respectivement de \$4,775 et de \$3,900 et ont servi à acquitter des traites en souffrance depuis le 30 avril. Me Bienvenue a mis en preuve que les coupures ou billets avec lesquels ils ont été faits correspondent aux coupures remises à Deslauriers lorsqu'il a obtenu les deux tranches de \$5,000.

Beaugard affirme au contraire que les dépôts ont été faits avec de l'argent comptant que le cabaretier montréalais Sauï Schinap, mieux connu sous

le nom de "Solly Silver" lui aurait remis de main à main à la suite d'un prêt de \$20,000 que Silver venait de consentir à Dupuis. Beaugard a précisé que jusqu'à maintenant Silver a prêté à Dupuis environ \$60,000 et qu'il s'intéressait de très près à la compagnie Science-Atlas.

**Craignez-vous quelqu'un?**

Certaines des questions posées par Me Bienvenue sont lourdes de possibilités sur la tournure que pourrait prendre le procès.

"Craignez-vous quelqu'un", a-t-il demandé à un moment où Beaugard affirmait que l'argent ayant servi aux deux dépôts provenait de Silver. Après un long silence, le témoin a répondu que non.

"Avez-vous déjà été messenger de M. Paul Earl, a-t-il lancé à un autre moment: savez-vous où se trouve le Chateau Laurier à Ottawa?" On se rappellera que dans sa version, Deslauriers a raconté que Dupuis s'était rendu au Chateau Laurier en disant qu'il allait transmettre à un messenger du ministre provincial du Revenu l'argent que Deslauriers venait de lui remettre le 9 mai. Plus loin, Me Bienvenue est revenu à charge en demandant au témoin s'il n'était pas allé à Ottawa le 9 mai au midi. Beaugard a répondu à ces questions en disant qu'il n'avait jamais été messenger de Paul Earl, qu'il n'avait jamais mis les pieds au Chateau Laurier et qu'il ne se souvenait pas être allé à Ottawa le 9 mai.

"Silver était-il un messenger ou un commissionnaire de Dupuis, à votre connaissance", a encore demandé le procureur du ministère public après que Beaugard eut déclaré que le cabaretier se rendait presque quotidiennement au bureau de la compagnie Science-Atlas.

L'inflation brûle vos économies — protégez-les avec les **FONDS COLLECTIFS** des **FONDS MUTUELS** de placement qui ont fait leurs preuves.

**EGIDIE DANDENAULT**  
REPRESENTANT  
777-4195

**LES PLACEMENTS COLLECTIFS INC.**  
PROSPECTUS SUR DEMANDE

L'HON. **DANIEL JOHNSON** sera à Hull le lundi 28 mars, de 8 h. à 10 h. p.m. à l'HOTEL DUVERNAY Salons B et C

HON. DANIEL JOHNSON

Cordiale invitation à tous.

M. EDGAR CHENIER, échevin

M. ROLAND THEORET, candidat

## SOYEZ "DANS L'VENT"

UTILISEZ LA FACON MODERNE ET PRATIQUE

### EPARGNEZ DU TEMPS ET DES PAS

- Si vous cherchez quelque chose
- Si vous voulez vendre quelque chose
- Si vous cherchez de l'emploi
- Si vous désirez de l'aide
- Si vous désirez une voiture usagée
- Si vous voulez vendre votre voiture
- Si vous désirez vendre ou acheter une propriété
- Si vous vous cherchez un logis
- Si vous désirez louer un logis

### PRENEZ UN MOYEN DE TOUT REPOS

## LES ANNONCES CLASSEES du Journal Le Droit

Signalez **236-7431**

Pratiques - Economiques - Efficaces

Une annonce de 10 mots ne coûte que \$1.95 pour 6 jours

### ET POUR 1000 ET UNE RAISONS

Heures d'affaires

du lundi au vendredi de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.

Les samedis de 8 h. a.m. à 4 h. p.m.

Les dimanches de 6 h. 30 p.m. à 9 h. p.m.

Annonces et annulations la veille de publication



REMISE DE TROPHÉES — La saison de hockey mineur a officiellement pris fin à Notre-Dame-de-Grâce de Hull récemment alors que l'on a fait la remise de trophées aux joueurs les plus méritants. Jean Cadieux, directeur de la Commission des loisirs de Hull, était alors le conférencier invité et plus de 125 jeunes et parents ont assisté à cette soirée. Le hockey mineur de cet endroit est sous la direction de Jean-Louis Lacroix. Ci-

dessus, nous voyons quelques-uns des jeunes joueurs avec leurs trophées. En avant, de gauche à droite, Guy Lacelle, meilleur gardien de la Ligue midjet "B"; Pierre Daviau, meilleur compteur de la Ligue midjet "B". En arrière, Paul Dompière, meilleur joueur pée wee et Michel Gauthier, qui a terminé sur un pied d'égalité avec Richard Chénier, comme meilleur compteur chez les bantams. (Photo Champlain Marcl)

# Cornwall à une partie du championnat

BUCKINGHAM (DNC) — Un but de Billy Markell à 8.50 de la première période supplémentaire a permis aux Royaux de Cornwall de vaincre les Castors de Buckingham 9-8, hier soir, devant plus de 1,900 personnes à l'aréna de Buckingham, pour prendre les devants 2-0 dans la série finale trois sur cinq de la Ligue centrale junior "A".

30, alors que sera présentée la troisième partie à l'aréna de Cornwall. Si les Royaux l'emportent, ils bénéficieront de quelques jours de congé avant le début de la série quart-de-finale de l'Est pour la coupe Memorial. Cette série commencera jeudi soir, contre les Canadiens de Halifax sur la patinoire du club champion de la Ligue centrale.

Chaque équipe a compté deux buts à la période initiale. Michel Bastien a ouvert le pontage pour les Castors à 10.30 avec l'aide du gardien de buts Ed Lacelle. Richard Plamondon et Billy Markell ont répliqué avec un but chacun mais Robert Aubé a profité d'une punition à Tony Zappia pour niveler le pontage.

Après quelques secondes de repos, les deux clubs ont entrepris la première période supplémentaire de dix minutes. Après seulement 13 secondes de jeu, Richard Plamondon a déjoué Ed Lacelle pour le huitième filet des Royaux.

Table with 2 columns: Rank and Name. Lists players from the Cornwall vs Buckingham game, including scores and statistics.

# Udvari songe à la retraite

KITCHENER (PC) — Frank Udvari, un vétéran arbitre de 15 saisons dans la Ligue nationale de hockey, prendrait probablement sa retraite à la fin de la présente saison.

La Ligue nationale figure que rai mes patins à la fin de la saison. Udvari, un courtier d'assurances, est âgé de 42 ans. "Si je ne prends pas ma retraite cette saison, je me retirerai définitivement l'an prochain", ajoute-t-il.

Lors d'une interview, Udvari a révélé "le hockey a été bon pour moi. Mais si je réalise d'ici la fin de la saison que j'ai de la difficulté à contrôler les parties, ou si c'est assez, alors j'accroche-

"On veillait comme tout le monde et ça devient de plus en plus difficile de se maintenir en bonne condition. Il faut savoir encaisser tous les abus, les insultes, etc., ce qui prend quelques années à faire."

## Le hockey

Table titled 'LIGUE NATIONALE' showing standings for Montreal, Chicago, Toronto, Detroit, New York, and Boston with columns for G, P, N, P, C, Pts.

## REGINA (PC)

— Selon ses propres Bruins d'Estevan, Scotty Munro arrive parfois en ouragan dans le vestiaire en pointant quelqu'un: "Tu ne valais rien sur la glace".

# Scotty Munro a connu toute une carrière

REGINA (PC) — Selon ses propres Bruins d'Estevan, Scotty Munro arrive parfois en ouragan dans le vestiaire en pointant quelqu'un: "Tu ne valais rien sur la glace".

servi ma mauvaise humeur 15 minutes après un match." D'ailleurs, Munro s'intéresse à eux depuis 28 ans, soit depuis qu'un accident de travail, lui infligeant des brûlures aux jambes, a mis fin à ses plans de devenir le gardien des Bruins de Boston.

de Manitoba-Sask. à trois reprises avant de déménager à Estevan. Copropriétaire des Rockets de Jacksonville, de la ligue de hockey de l'Est, il s'est expatrié comme instructeur en Floride l'an dernier, mais il est revenu rapidement à ses anciens amours.

# Imlach estime Keon à sa juste valeur

On a suggéré en certains milieux que, parce que Dave Keon obtenait peu de publicité, le centre des Maple Leafs de Toronto était probablement le joueur le plus mésestimé dans la ligue Nationale de hockey.

Incidentement, ce dernier, qui est reconnu comme un bourreau de travail dans les exercices, excuse souvent Keon parce que celui-ci travaille toujours très dur dans les matches réguliers.

car il n'a pas le temps de choisir ses ouvertures ou de lancer avec précision. Calendrier Keon s'alignera avec les Leafs ce soir quand ils tenteront de conserver leur avance au troisième rang lors de la visite du Detroit tandis que les Canadiens recevront les Bruins de Boston.

# O'Keefe et Courval en première place

Les équipes O'Keefe et des Nettoyeurs Courval ont saisi les devants dans les sections "A" et "B" alors qu'ont débuté les séries éliminatoires de la Ligue de bridge du Hull-Volant, lundi soir dernier.

Voici le classement actuel des éliminatoires de cette ligue: Classement Section "A" O'Keefe 13, Dow's Kingsbeer 12 1/2, La Chambrière 2 1/2, Chénier-Côté 2.

# Assemblée de la Ligue commerciale

Il y aura réunion des équipes de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, à 10h, dimanche matin, au local de l'Association Hull-Volant, 107 rue Maisonneuve, à Hull.

# Deux équipes en tête

FORT WILLIAM (PC) — Le Manitoba a rejoint le Nord de l'Ontario au premier rang dans le tournoi national de curling mixte hier alors que Ernie Boushy, de Winnipeg, a écarté la Nouvelle-Écosse 14-5 dans la neuvième ronde de la compétition.

# Morrisburg pourrait gagner le championnat, dimanche

MORRISBURG (PC) — Les Combines de Morrisburg champions de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent, ont défait les Pontiacs de Shawville, vendredi soir, pour ainsi prendre une avance de deux parties à une dans leur série du meilleur de cinq pour le championnat senior de la vallée de l'Outaouais.

Advertisement for J.A.L. LAFRENIERE O.P.TOMETRISTE, offering eye exams and contact lenses.

Advertisement for Abel, pilot-gérant des Red Wings de Detroit, mentioning a promotion for a European team.

Advertisement for Minto, champion juvénile, mentioning a tournament in Ottawa.

Advertisement for Laviolette, champion de la Ligue commerciale, mentioning a tournament in Hull.

Advertisement for Claree Creek, mentioning a tournament in Pembroke.

Advertisement for Brownsburg, mentioning a tournament in Brownsburg.

Advertisement for Maisonneuve, mentioning a tournament in Maisonneuve.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for BP Canada Ltée, STATIONS DE SERVICE A LOUER.

Large advertisement for BP Canada Ltée, listing benefits like salary during training, insurance, and uniforms.

Advertisement for PNEUS SAFETY 99 CANADIAN TIRE.

Advertisement for TROPHÉES AU PRIX DU GROS, featuring gravures, couteaux, etc.

Advertisement for GBS GENERAL BEARING SERVICE, distributor of bearings and rollers.

Advertisement for Le Minto, champion juvénile, mentioning a tournament in Ottawa.

Advertisement for Laviolette, champion de la Ligue commerciale, mentioning a tournament in Hull.

Advertisement for Brewer a une avance de trois coups, mentioning a tournament in Jacksonville.

Advertisement for Claree Creek, mentioning a tournament in Pembroke.

Advertisement for Brownsburg, mentioning a tournament in Brownsburg.

Advertisement for Maisonneuve, mentioning a tournament in Maisonneuve.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Advertisement for Derriers préparatifs, mentioning a tournament in Derriers.

Panorama sportif

par Robert LABELLE

LA SUPREMATIE DANS UN AUTRE SPORT

Le Canada a peut-être perdu sa suprématie mondiale au hockey amateur, mais notre pays vient en tête dans un autre sport sur glace: celui du curling.

Le triomphe de Ron Northcott, jeudi soir, dans la compétition pour la Scotch Cup, a prouvé, une fois de plus, que ce sont les Canadiens qui sont les meilleurs curlers au monde.

Dans notre région immédiate, le curling est devenu le sport qui prend le plus d'engouement. Les jeunes commencent aussi à devenir intéressés. Il y a six ou sept ans, les vétérans dominaient ce sport, mais tout ça a changé. Vrai, les skips qui gagnent tout ne sont pas très jeunes (exception faite de Eldon Coombe, qui a 24 ans) mais la moyenne d'âge des meilleures équipes de la région est inférieure à 30 ans.

De trois ou quatre clubs il y a moins de 10 ans, la région en possède aujourd'hui près de vingt. C'est à ce point que ce sport a progressé au cours des dernières années.

Le calibre est très haut et le bonspiel de la ville d'Ottawa, qui s'est terminé cette semaine, a permis à tous de voir du curling de première qualité.

CHUVALO A-T-IL DES CHANCES ?

George Chuvalo n'aura jamais une meilleure chance de se faire valoir que celle qu'on lui accorde, mardi soir, à Toronto, alors qu'il affrontera celui que tout le monde reconnaît comme champion, Cassius Clay.

Même si l'Association mondiale de la boxe ne veut pas reconnaître, officiellement, Clay comme champion, individuellement, chaque membre de la commission admet que le titre appartient à Clay.

Donc, si George Chuvalo l'emportait mardi soir, ce serait une occasion unique pour ces messieurs de régler le problème de ce titre champion. Une victoire de Chuvalo rendrait heureux tous ces messieurs de la boxe.

Mais quelles sont les chances du boxeur canadien ? S'il peut se convaincre, lui-même, qu'il lui faut se demener un peu plus dans l'arène, ses chances sont bonnes. Mais il va lui falloir changer son style et montrer plus de vitesse.

Mais d'une façon ou d'une autre, il faut attendre à mardi soir pour en connaître les résultats. L'intérêt va toujours grandissant dans notre région et on s'attend à une salle comble au Colisée du parc Lansdowne pour la présentation, en circuit fermé, de cette rencontre.

LE COURRIER DU SAMEDI

Nous avons fraternisé, pendant une semaine, avec tous les curlers qui participaient au 11e bonspiel annuel de la ville d'Ottawa. Nous avons surtout aimé être associé avec les gens du Club d'hiver de Hull, à compter de son président, le Dr Horace Caza... A la grande soirée du samedi, à Uplands, Les Scribner, un "caractère" qu'on voit une fois par siècle, a régalé la foule. Membre-fondateur du club Uplands, Scribner est maintenant stationné à Sioux Lookout. Il était habillé en Indien de la tribu Ojibway... On parlera longtemps du coup spectaculaire de Jake Edwards dans la finale du Grand Aggregate... Les curlers de la région ont hâte à l'an prochain alors que le Brier canadien sera disputé à l'aréna de Hull... C'est aujourd'hui, au Camp Fortune, que nous participons à la rencontre annuelle entre journalistes et Rough Riders, sur deux planches de bois que nous appelons des skis... Et le 1er avril, à l'aréna de Hull, n'oubliez pas la joute entre journalistes et Riders... La carrière de Mickey Mantle avec les Yankees de New York tire-t-elle à sa fin?... Si Koufax et Drysdale ne signent pas de contrat, non seulement les Dodgers, mais tout le baseball en souffrira. Les deux lanceurs sont parmi les plus grandes attractions du baseball et les foules qu'ils attirent partout où ils passent vont se faire rares cette année... Un gros merci à Robert Gagné, des Mustangs de Hull, qui prête aux journalistes l'équipement de ses joueurs pour leur joute contre les Riders... Les vétérans quilleurs comme Emile Côté, Ken Colville, Wally Souchen et autres s'en donnent à cœur-joie dans le tournoi de la ville. On dit que le sport est pour les jeunes, mais ces "vieux" là font démentir ce dicton... Le président Campbell a-t-il été assez sévère contre Kent Douglas, des Leafs? Nous croyons que non. Ce n'est pas la première fois que Douglas agit de la sorte et la punition aurait dû être beaucoup plus sévère... Punch Imlach ira avec quel nouveau club de la Nationale? Les rumeurs circulent qu'il quitterait les Leafs pour s'associer avec une des nouvelles équipes de la ligue... Gordie Howe demeure toujours l'homme à la bonne place au bon moment... Félicitations aux confrères Jean-Louis DeLéséleuc et Guy Bisson. Jean-Louis devient chef des nouvelles et Guy, son assistant, au meilleur journal en ville... Saviez-vous que Bill Hay, des Black Hawks de Chicago, est le fils du président de la compagnie d'huile B.A. Bill est lui-même géologue... Sam Godin demeure toujours le champion des champions, à l'Institut canadien-français... On parle de golf un peu partout dans la région. La saison approche à grands pas et le temps n'est pas loin où nous retrouverons les vieux amis sur les différents parcours de la région...

Le baseball hors-concours

par la presse associée

Vendredi	
Tampa, Floride 000 300 020-5 7 3	Detroit 111 100 21x-7 11 3
Cincinnati 111 100 21x-7 11 3	Spartan, Graham 6, Hiller 5 et McFarlane, Jay, Arrigo 4, Craig et Edwards, Coker 7, G-Arrigo, P-Spartan, Cir. Det-McFarlane, Cin-Gardens.
Fort Myers, Floride	
Washington 005 100 001-7 10 1	Pittsburgh 020 000 011-4 8 0
Richard, Narum 5 et Orsino;	
Samedi	
Cleveland 003 302 000-1 12 1	San Fran. 010 030 009-10 13 3
McDowell, McMahon 5, Weaver, 8, Allen 8 et Grandell; Estelle, McDaniel 4, Linzy et Haller, G-Linzy, P-Allen, Cir. Cle-Whitfield; SF-Peterson, Hotville, California	Chicago N 000 000 010-1 6 1
Cincinnati 000 000 24-6 12 1	Broglio, Meyers 7, Koconce 6 et Roznowsky, Rubio, Lee 5 et Rodgers, G-Rubio, P-Myers, West Palm Beach, Floride
Houston G 000 030 000-3 6 4	Atlanta 100 201 00x-4 7 0
Farrill, Roberts 5 et Brandt, K. Johnson, Blasingame 6 Hippeluf 8 et Torre, D. Johnson 7, Carly 9, G-Blasingame, P-Roberts, Cir. Atl-Jones.	St-Petersburg, Floride
Kansas 001 000 000-1 6 1	St-Louis 000 000 002-2 8 0
Monteag, Wyatt 5, Krauss 6	Stock 8, Grzesda 9 et Suzara, Jackson, Simmons 6, Hoerner 9 et McCarver, G-Hoerner, P-Stock.

Sport en bref

SEBRING, Floride (AFP) — La dernière séance d'essais en vue des Douze Heures automobiles de Sebring qui seront disputées samedi, a permis au prototype "Ford Mark II", piloté par l'Américain Dan Gurney, de ravir à "Ferrari" le record officiel du tour du circuit, couvrant les 5,2 milles en 25'54", soit un temps inférieur de deux secondes au record établi la veille par la "Ferrari 330 P3" du Britannique Mike Parkes et de l'Américain Bob Bondurant.



LE PLUS UTILE — Plusieurs jeunes ont été à l'honneur récemment lors du banquet de fin de saison du hockey mineur de Forbes. Marc Razycki, âgé de 13 ans, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe et a mérité ainsi le trophée Reid. Ci-dessus, nous voyons le jeune Razycki, qui accepte son trophée du maire Don Reid.

Hockey mineur à Forbes

La saison de hockey mineur de l'Association récréative de Forbes a officiellement pris fin jeudi soir à l'occasion d'un grand banquet, qui réunissait plus de 300 jeunes et parents. Cette soirée a eu lieu au local des Chevaliers de Colomb, sur le chemin McArthur et plusieurs jeunes ont alors accepté de magnifiques trophées.

Marc Razycki, âgé de 13 ans et membre de l'équipe Maple Leaf Hillier, a mérité le trophée Reid pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son équipe. Le trophée lui a été présenté par son honneur le maire Don Reid, qui a assisté à ce dîner sportif. Al Bruno, nouvel instructeur-adjoint des Rough Riders d'Ottawa, était également présent pour l'occasion. D'autres superbes trophées ont également été présentés. Ainsi, Ron Cooper, des As de Gratton, a accepté le trophée Des Bender, au nom de son équipe, qui a gagné le titre pee wee; le trophée Reid a été remis à Michael Hooper, du Hillier, qui a été choisi le joueur le plus gentilhomme; le trophée Jack Powers a été remis à Georges Lafleur, du Capital, meilleur

Tour du chapeau pour Gerry Ehman

TORONTO (PC) — Gerry Ehman a réussi son deuxième tour du chapeau au cours des six derniers jours hier, en conduisant les Américains de Rochester à l'Université de Dublin lorsqu'il a fait ses débuts dans la lutte professionnelle, simple question d'obtenir de l'argent à la sueur de son front.

Ed Litzemberger, avec deux buts, et Jim Pappin ont complété le total des vainqueurs tandis que Gene Ubrico, Gary Doernhoefer et Chuck Hamilton marquaient les points des visiteurs.

BALTIMORE (PC) — Grâce à une poussée de six buts dès la première période hier soir, les Reds de Baltimore ont vaincu les Reds de Providence 8-5 dans la ligue Américaine de hockey.

Le gain a permis aux Clippers de s'approcher à quatre points des Indiens de Springfield, installés au troisième rang de la section Est du circuit.

Jean-Marie Cossette, avec deux buts et un aide, Ken Schinkel, avec un but et deux aides, et Ray Cullen, avec quatre aides, ont dirigé l'offensive des vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Ken Brouk, Ted Taylor, Larry Regan, Bill Knibbs et Ed MacQueen.

Eddie Kachur, Serge Boudreault, avec deux buts, et Jim Mikol, avec deux buts également, ont répliqué pour les Reds.

Les sportifs de Flin Flon n'ont pas oublié Pollock

On rouspète encore à Flin Flon, Man., chaque fois que quelqu'un mentionne le nom de Sam Pollock, général des Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale de hockey. Robert Bud Simpson, député conservateur de Churchill, fait cependant exception à cette règle. C'est ce même Simpson qui pilotait les Bombers de Flin Flon lorsque cette équipe a triomphé des Canadiens de Hull-Ottawa, pilotes par Pollock, lors de la finale de la coupe Memorial, en 1957.

Le Ring reconnaîtra le gagnant comme champion

TORONTO (PC) — Le combat entre Cassius Clay et George Chuvalo a connu un regain de publicité hier, à l'arrivée de Nat Fleischer, éditeur du Magazine Ring. Fleischer n'a pas tardé à s'en prendre à la WBA, au commissaire athlétique de l'Ontario et au gérant de Chuvalo, Irv Ungerman. On sait que le Canadien doit affronter Clay ici mardi soir, mais la WBA ne reconnaît pas Clay comme champion de l'Ontario, membre de la WBA, ne veut pas reconnaître le match comme un combat titulaire. "La WBA sait que Clay sera probablement sous les drapeaux pendant deux ans après son match, a dit Fleischer, et c'est pourquoi elle tient à Ernie Terrell comme champion. Elle le considérera ainsi quand Clay sera dans l'armée."

Après avoir livré trois rondes, Chuvalo a déclaré ne pas s'en faire avec les cotes de 6-1 des préneurs aux livres locaux en faveur de Clay. "Cela m'aide beaucoup et m'incite à travailler plus fort. Ils ont bien le droit de penser ainsi en autant que je serai celui qui rira le dernier." Il compte arrêter son rapide rival avec des coups au corps. Quant à Clay, il n'a livré que quatre rounds hier. Ne se considérant pas lui-même un dur cogneur, Clay se prépare à y aller pendant 15 rounds si nécessaire. Il a toutefois remporté 18 de ses 22 matches professionnels par K.O.T. "C'est bien vrai, a dit Chuvalo, il a enregistré la plupart de ses K.O. à cause de coupures à ses rivaux, mais ma peau ne coupe pas facilement." Le gérant de Clay prévoit que son poulin pèsera probablement 214 livres. Il terminera son entraînement dimanche et fera de la course lundi. Chuvalo mettra fin à son entraînement aujourd'hui et pèsera environ 209 livres mardi soir. Match titulaire Il va sans dire que les deux boxeurs considèrent le match comme un combat titulaire, mais leur opinion n'est pas partagée par tout le monde. Certains journalistes le considèrent comme le match le plus disproportionné depuis une décennie. Les journaux de Toronto l'appellent tantôt un simple match chez les poids lourds tantôt un match titulaire mondial. Les promoteurs considèrent que le match videra la question chez les poids lourds d'autant plus que Clay est reconnu champion du populo.

Des lutteurs qui ont des doctorats

VANCOUVER (PC) — Timothy Geoghegan et Patrick Barrett auraient probablement droit au titre de lutteurs les plus intellectuels à avoir remporté des trophées dans le monde tourmenté de la lutte professionnelle.

Geoghegan possède un doctorat en philosophie. Son copain Barrett, avec qui il fait équipe, a fréquenté les collèges Wesley et Trinity. Tous deux avaient déjà sérieusement songé à faire carrière dans l'enseignement sauf qu'ils avaient un faible pour les gains faciles qu'ils réalisaient dans le sport de la lutte au point de devenir lutteurs professionnels.

Agé de 36 ans, Geoghegan, qui a été élevé sur une ferme, pratique ce sport depuis l'âge de 21 ans. Il fréquentait encore l'Université de Dublin lorsqu'il a fait ses débuts dans la lutte professionnelle, simple question d'obtenir de l'argent à la sueur de son front. "Je m'explique: Ma position était excellente sur le plan académique mais elle était intenable sur le plan financier. Je trouve encore que Freud, Jung et Adler sont toujours d'excellents sujets de conversation pourvu, évidemment, que je puisse découvrir quelqu'un en mesure d'en discuter avec moi."

Bonspiel Dow au Club d'hiver de Hull

Quatre équipes parmi les favorites ont remporté chacune une deuxième victoire, vendredi soir, dans le bonspiel DOW, au Club d'hiver de Hull.

H. Caza, S. Slater, L. Laflamme et H.B. Long ont remporté leurs matches de deuxième ronde contre, respectivement, S. Gosselin, R. Nadeau, A. Leblanc et R. Schingh.

Parmi les équipes victorieuses en première ronde, on voit celle de Roger Bénard, du "Droit", qui a défait, au compte de 12-2, celle de R. Forget, des Chevaliers de Colombl.

Le bonspiel se poursuit toute la fin de semaine. Deuxième ronde R. Bénard (Droit) 12-2 sur H. Forget (C. de C.)

Les sportifs de Flin Flon n'ont pas oublié Pollock

Naturellement, Pollock lui-même n'a pas aidé sa propre cause en formulant quelques remarques désagréables à l'endroit de la ville et de sa patrie démodée — aujourd'hui remplacée par un aréna moderne — et du zèle des partisans des Bombers.

Alors que cette série finie avait été un véritable cauchemar pour Pollock, elle avait été pour Simpson le couronnement d'une longue carrière dans le hockey. La concurrence était rude. Il avait été attiré à Flin Flon en 1935 par la compagnie Hudson Bay Mining and Smelting Ltd qui parrainait les équipes locales. Flin Flon était à cette époque une ville de calibre senior et Simpson, un joueur de centre, y a joué contre les frères Max et Doug Bentley, Sid Abel, Tony Leswick et une multitude d'autres qui ont évolué dans la LNH. Il devint gérant de la première équipe junior de Flin Flon, en 1948, lorsque les Rangers de New York ont accepté de prendre l'équipe sous leur tutelle, et il est demeuré avec le club jusqu'à ce que celui-ci remporte le championnat national. Les Rangers ont reconnu effi-

Les Autrichiens dominant

SUN VALLEY, Idaho (AFP) — L'équipe nationale d'Autriche de ski alpin a remporté, vendredi, sa première victoire cette année aux Etats-Unis en surclassant tout le monde dans la descente masculine de la coupe des Cinq Nations, s'adjugeant les trois premières places avec Heini Messner, Karl Schranz et Egon Zimmermann, ses deux autres skieurs Werner Bisler et Hugo Nindl ayant été classés ex-aequo à la 10e place.

Après ce triomphe, qui leur valut de totaliser 65 points, les Autrichiens se retrouvent largement en tête au classement par équipes devant les Français avec 51 points, les Suisses, 46, les Américains avec 38 points et enfin les Canadiens avec 28 points.

En renouvelant leur victoire de l'an dernier dans cette même épreuve, Heini Messner et

son coéquipier devraient conserver le trophée remporté l'an dernier puisqu'ils possèdent une avance de 56 points sur les Français, leur plus dangereux rivaux, lesquels ne pourront très vraisemblablement pas combler ce retard, samedi, dans le slalom géant. Les Nord-Américains firent pratiquement jeu égal avec les Suisses, mais firent bien mieux, eux-aussi, que les Français, qui ne marquèrent que huit points.

L'Américain Jim Barrows, notamment fut un surprénant quatrième, devançant le leader de l'équipe nationale Jim Heuga, neuvième, et chez les Canadiens Scott Henderson prit une très bonne sixième place. L'Américain Jere Elliott réalisa le même temps qu'Henderson mais, courant hors match, il ne fut pas classé.

Dames La jeune Erika Schinegger, comme ses compatriotes de l'équipe masculine d'Autriche, rehausse le prestige du ski autrichien en remportant avec une seconde et 10-100e d'avance sur la Canadienne Nancy Greene, deuxième, la descente féminine de la coupe des Cinq Nations.

Ce fut la deuxième victoire autrichienne du jour, après celle d'Heini Messner, mais la première victoire féminine de l'équipe, ce qui n'a cependant pas permis aux skieuses de l'Europe centrale de réduire l'écart au classement par équipes, les

Françaises ayant encore marqué le plus de points. En effet, par suite de l'abandon de Christl Haas et Traudl Hecker, l'Autriche ne plaça qu'Erika Schinegger et Britte Seiwald dans les 12 premières pour s'adjuger 22 points alors que la France, avec Marielle Goitschel, troisième, Florence Steurer, sixième, Annie Famosse, dixième, et Isabelle Mir, douzième, inscrivit 25 points, portant son avance à 28 points 70 contre 42.

Canada La Canadienne Nancy Greene, deuxième, fit enfin ce qu'on attendait d'elle après son exploit de jeudi dans la deuxième manche du slalom spécial. Elle s'octroya une brillante seconde place en descendant, devançant de près d'une seconde la Française Marielle Goitschel. Enfin, la meilleure Américaine fut Joan Hannah, qui termina septième. Jean Saubert, en regain de forme, sembla-t-il, étant neuvième.

ECOUTEZ LA REONSE A TOUS VOS PROBLEMES DE DECORATION DOMICILIAIRE

M. Améliorations Domiciliaires (Frank Ellis), interviewera Mile Carol Wildgust, conseillère en teintes de peinture Interlux, au cours de son programme télévisé de demain.

Vous connaîtrez les toutes dernières tendances en fait de décoration domiciliaire canadienne. Vous apprendrez de nouvelles idées sur la teinte...

CANAL 13, OTTAWA  
CANAL 8, CORNWALL

Le dimanche 27 mars, à 1 h. 10, de l'après-midi

2932, chemin Baseline, Ottawa 828-2731

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE avec RESERVOIR INGLIS GLASTEEL

CHAMPIONNAT MONDIAL DES POIDS LOURDS

le champion CLAY contre l'aspirant CHUVALO

En circuit fermé directement de l'arène à 10h. 30 du soir

Ainsi que le film complet du combat de l'année 1965, entre CHUVALO et PATTERSON à 9 h. 15 p.m.

Billets réservés: \$5.00 et \$4.00

BILLET EN VENTE AU COLISEE DU PARC LANDSDOWNE, à l'HOTEL ALBION, 1, ave Daly, à la BIJOUTERIE DARWIN, 1308, rue Wellington, au COMMERCE SMOKE SHOP, 113, rue Bank

Pour réservations, composer 728-9611 ou 728-7515

# Vacances Voyages

## Antibes s'éveille

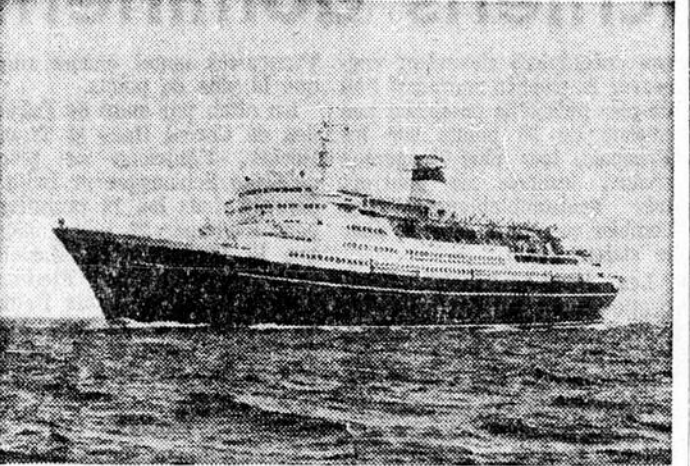
Antipolis la noble, vieille cité provençale, présentait par d'imposants vestiges d'une longue histoire, une vétusté qui en constituait l'attrait. Mais Antibes, qui jusqu'à récemment s'abandonnait à une nonchalante léthargie hivernale, s'éveille aux exigences d'un avenir à la mesure de son passé.

Cette ville magnifique, au cœur de la Côte d'Azur, en France, n'échappe pas à l'éclatement général de la population qui promet de doubler d'ici la fin du siècle pour atteindre les 100,000 habitants. Et, si les remparts Vauban continuent à encercler dans un écrin de pierre l'antique cité, la nouvelle Antibes se tourne vers l'an 2000... et échafaude des projets.

Elle a d'abord et tout naturellement, puisque c'est à elle qu'elle doit l'existence, tourné les yeux vers la mer; l'on verra son port se métamorphoser et doubler sa superficie, un palais des Congrès se dresser, tandis qu'un parc des sports et un stade de 40,000 places viendront également l'agrémenter.

Qui, en fait, pourrait bouder ses plages de sable fin, ses quartiers résidentiels, son port de plaisance, son Musée Picasso, ses 150 hôtels.

## La Russie, la voilà...



**T/X..АЛЕКСАНДР ПУШКИН**  
Enregistré en U.R.S.S.

L'Alexandre Pouchkine assure pour la première fois un service passagers direct entre l'Amérique du Nord et l'URSS. En réalité, la Russie commence dès que vous montez à bord de ce nouveau bateau. La salle à manger vous offre un choix de cuisine russe, ukrainienne et caucasienne, en plus des mets européens. Vous pouvez voir des films soviétiques, écouter de la musique russe, et même profiter des leçons de ballet et des cours de langue russe. Bien sûr, l'Alexandre Pouchkine vous offre tous les avantages d'un paquebot moderne (piscine vitrée, garderie et salle de jeux pour les enfants, salle de spectacle, climatisation complète, téléphone dans chaque cabine, et personnel polyglotte).

L'Alexandre Pouchkine effectuera six voyages cette année entre Montréal et Leningrad, avec escales à Londres, Copenhague et Helsinki. Vous pouvez emprunter le Pouchkine sur une partie de son parcours. Pour tous renseignements, envoyez ce coupon aujourd'hui même.

MARCH SHIPPING AGENCY LTD.  
400 ouest, rue Craig, Montréal, P.Q.

Veuillez me faire parvenir tous les renseignements sur le nouveau service Montréal-Leningrad par le M/S Alexandre Pouchkine.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... PROVINCE .....



BUTCHART GARDENS, VICTORIA, C.B. — Les fameux Jardins Butchart, près de Victoria, Colombie-Britannique, doivent leur existence au désir de M. et Mme R. P. Butchart d'embellir une triste carrière de pierres à chaux. Les visiteurs peuvent prendre les photos d'une roseraie anglaise, d'un jardin japonais et d'un jardin italien classique toute l'année.

## Saint-Pierre et Miquelon, c'est la France à notre porte

Ces îles françaises sont en effet situées à moins d'une heure d'avion de la côte canadienne (Sydney) et à deux heures de traversée maritime de Terre-Neuve (baie de Fortune).

Saint-Pierre dont la population est actuellement de 5,900 habitants fut fondée au XVIIe siècle par des Français venus en même temps que Jacques Cartier, de Normandie, de Bretagne et du pays basque. Ils ont conservé les coutumes et traditions de leur province ainsi qu'un parler français très pur.

Dès leur arrivée, les visiteurs apprécient l'hospitalité et la gentillesse proverbiales des habitants; ils sont conviés à partager la vie animée et pittoresque d'une authentique petite ville française où on trouve, comme

## Les pays de l'Europe de l'Est à la recherche de touristes

Afin de pouvoir fournir aux agences de voyages les informations les plus récentes sur les pays de l'Europe de l'Est, SABENA, lignes aériennes belges, ont organisé une réunion d'information à Montréal récemment. Les directeurs de SABENA en Tchécoslovaquie, en Hongrie, en Pologne, en Roumanie, en Yougoslavie et en URSS ont chacun présenté un exposé de 45 minutes, illustré par des films et des diapositives. Les représentants des agences de voyages régionales étaient accompagnés à cette réunion par M. Don Kennedy, représentant SABENA dans la région Hull-Ottawa.

Il est maintenant très facile de pénétrer dans ces pays qui offrent d'innombrables attraits touristiques. Un grand nombre d'hôtels et motels très modernes ont été construits depuis quelques années et offrent toutes les facilités aux touristes. Le français et l'anglais sont des langues parlées dans la plupart des hôtels et restaurants des grandes villes. Le camping est encouragé et facilité par la location d'autos et équipement de camping. La pêche et la chasse y sont aussi une grande attraction.

Ces pays sont traversés par le fameux fleuve "Danube". Les plages sont abondantes le long de la mer Noire. Excepté pour l'URSS où vous devez vous procurer à l'avance, les visas peuvent être obtenus à votre arrivée dans ces pays.

Vous pourrez y prendre toutes les photos que vous voudrez. Votre agence de voyages et la SABENA sont maintenant prêtes à vous fournir une foule de renseignements sur les programmes de tours organisés ou réservations individuelles. Les Canadiens sont spécialement bienvenus dans ces pays.



## Lufthansa prévoit une expansion

Avec l'inauguration de nouveaux services aériens au bénéfice de dix autres villes dans neuf pays autour du monde, la compagnie Lufthansa connaît cette année une expansion fort vigoureuse.

Pour la première fois un pays de l'est de l'Europe sera relié au réseau de la compagnie allemande grâce à deux vols hebdomadaires le lundi et le samedi à destination de Prague.

Dès le 5 janvier, on établissait des vols bi-hebdomadaires entre Francfort et Tunis. Puis le 11 janvier on complétait le triangle Francfort, New York et Santiago du Chili avec escale à la Jamaïque, à l'Equateur et au Pérou, ces étapes étant déjà reliées au circuit Atlantique Sud, Santiago - Francfort.

Enfin un autre circuit important sera établi le 5 mai avec la mise en vigueur de deux liaisons hebdomadaires entre Francfort, Montréal et Mexico. Pour la première fois Montréal sera alors desservi par des vols quotidiens de la Lufthansa, dont trois seront effectués sur Cologne, alors que les autres maintiendront les escales à Londres et à Paris.

En plus de faire de Montréal le point d'escale du nouveau service à destination de Mexico, la compagnie Lufthansa assurera une liaison quotidienne entre la métropole canadienne et l'Allemagne, ce qui constitue une amélioration importante par rapport à l'an dernier.

## VOICI LA FAÇON D'ADMIRER UN PAYSAGE UNIQUE

C'est plus confortable qu'au cinéma et plus agréable puisque vous voyagez dans le "Canadien", le seul train à voitures-dôme à traverser le Canada. Par de vastes baies, vous découvrirez les pics enneigés des Rocheuses et des lacs verts comme l'émeraude. Vous apprécierez les avantages exclusifs au Canadien Pacifique: voitures-dôme, salons, cuisine exquise et douce musique. Dans les coaches, les voyageurs peuvent se détendre dans des fauteuils inclinables à appui-jambes et prendre un goûter économique dans le café. En '66, visitez le Canada. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

OTTAWA A REGINA Billet simple, coach \$28  
Winnipeg, \$21; Calgary/Edmonton, \$33

Renseignements et réservations: CE. 2-5363, CE. 2-1511

VOYAGEZ AVEC LE

# Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



## AMSTERDAM...

...on l'associe aux moulins à vent, aux rues en cailloutis, aux aubaines du plus grand port franc de l'Europe, aux gaies boîtes de nuit... et on a raison!

De plus, Amsterdam est au cœur de l'Europe, près de Paris, Copenhague et Francfort.

## LES LIGNES AERIENNES CANADIEN PACIFIQUE

relient Montréal à Amsterdam, par jet, sans escale. Demandez à votre agent de voyages de vous réserver un siège dans un jet des Lignes aériennes Canadien Pacifique vers Amsterdam, pivot de l'Europe.

De Montréal, \$335\* pour un billet aller-retour d'excursion de 14 à 21 jours.

\*Tarif en vigueur au 1er avril (sous réserve de l'approbation du gouvernement).

PAR AVION avec le Canadien Pacifique

Par air dans tout l'univers volez avec les Lignes aériennes Canadien Pacifique

Villes desservies par les Lignes aériennes Canadien Pacifique dans le monde:

Hong Kong	Montréal
Tébé	Winnipeg
Sydney	Mexico
Auckland	Lima
Fiji	Santiago
Honolulu	Buenos Aires
Vancouver	Santa Maria
Calgary	Lisbonne
Edmonton	Maurit
Winnipeg	Rome
Toronto	Amsterdam

Comme à Paris, on y trouve à bas prix, des vêtements, des soieries, de la lingerie, des parfums et des alcools.

Avec son climat doux en été, Saint-Pierre est un lieu de vacances idéal pour ceux qui cherchent une cure d'air vivifiant et sain, dans un décor de province normande.

Des excursions sont organisées en bateau ou en avion à Langlade et Miquelon où vous pourrez chasser ou pêcher la truite en pique-niquant au bord des étangs ou des torrents. Vous visiterez le pittoresque bourg de Miquelon avec ses 600 habitants, la dune de Langlade et les sites verdoyants de la Belle Rivière.

Vous vous promènerez dans l'île en taxi ou en motocyclette de louage, vous flânerez dans les petites rues de la ville, vous vous attablerez aux terrasses des cafés pour regarder les joueurs de boule.

Si vous êtes sportif, vous serez convié à jouer au tennis, à faire de la navigation de plaisance, à vous baigner à la plage de Savoyard ou à l'Anse du Gouvernement.

Si vous voulez pêcher en mer, un pêcheur vous conduira avec son doris sur un banc de poissons à proximité.

Vous visiterez le musée qui retrace l'histoire de l'archipel et de ses premiers habitants.

Le soir, suivant vos goûts, vous assisterez à une conférence avec projections, à un récital de musique, ou à une séance de cinéma — un programme de conférences sur l'art et la vie en France, des récitals de musique, des films sélectionnés, des séances de variétés animées par les étudiants sont proposés au cours de la saison d'été — vous irez danser dans une des salles de bal du pays où règnent la plus grande cordialité et la plus franche gaieté: ce seront d'agréables vacances en France!

## Soyez des nôtres pour vous rendre en Scandinavie... car nous sommes du pays!

Nous connaissons la Scandinavie comme vous connaissez le voisinage! Nos appareils se posent à Copenhague, Oslo, Bergen, Stockholm et Helsinki. Ils partent de Montréal, New York, Chicago, Los Angeles et Anchorage. Nous assurons la liaison avec plus de cités et villes que nous ne pourrions en mentionner ici!

### Et les autres régions de l'Europe nous sont tout aussi familières!

Désirez-vous mieux visiter l'Europe! Soyez toujours des nôtres! Les SAS desservent plus de villes en Europe que tout autre service aérien transatlantique ou transpolaire!

### Et le reste de l'univers ne nous est pas tout à fait inconnu!

Les avions de SAS tracent la route polaire, de Los Angeles à Copenhague, pour raccourcir de 4 heures cette liaison. Les SAS furent aussi les premiers à emprunter la route polaire, de l'Europe en Extrême-Orient, pour rallier Tokyo en 25 heures! Le Pôle nord ne vous dit rien qui vaille? Prenons alors la direction opposée! Johannesburg, en Afrique ou Rio de Janeiro. Ou bien Téhéran! SAS les desservent aussi! 82 villes, 41 pays et 5 continents au total!

Ennuyez-vous, cette statistique? Nous en convenons! Et puis, votre agent de voyages SAS vous fera un exposé tellement plus captivant tout en organisant votre voyage au complet.

Consultez votre agence de voyages OU communiquez directement:

Système Aérien Scandinave  
Mexanine Edifice Dominion Square  
1910 ouest, rue Ste-Catherine  
Montréal, Qué.

Communication directe d'Ottawa en composant 237-0814

**Vacances Voyages**

# New York se prépare au grand défilé de la fête de Pâques

Le dimanche de Pâques attire toujours des foules à New York. Journée solennelle, elle est riche en couleurs et en gaieté. Selon la tradition, la fête de Pâques est une des plus joyeuses de l'année dans la grande métropole américaine. Des cérémonies religieuses ont lieu dans toutes les églises et cathédrales. Un service particulier se déroule au lever du soleil à Radio City Music Hall. Du côté profane, il y a toujours le célèbre défilé de Pâques sur la Cinquième avenue en plus de plusieurs autres événements non moins attrayants et populaires, comme le fait savoir le Bureau des congrès et des visiteurs de New York.

La Cinquième avenue prend réellement un air de fête: l'atmosphère y est gaie alors que des milliers de gens, profitant d'un printemps ensoleillé, déambulent sur les larges trottoirs de l'avenue, vêtus de leurs nouveaux accoutrements de Pâques. Les foules sont si grandes devant la cathédrale St. Patrick, qu'on doit y interdire toute circulation d'automobiles.

Le centre Rockefeller est particulièrement enjoué en cette saison avec son grand étalage de lis de Pâques. Sur une vaste surface glacée, les patineurs peuvent s'en donner à cœur joie. Les fervents de l'art qui se rendent au centre de l'édifice Time et Life peuvent admirer des reproductions en couleurs des célèbres fresques de Michel-Ange en la chapelle Sixtine. Un spectacle grandiose qui illustre la gloire de Pâques est présenté sur le vaste plateau de Radio City Music Hall.

Les spectacles de Broadway et des autres théâtres, concerts, opéras et ballets sont aussi présentés aux visiteurs. Les enfants assistent aux représentations toujours amusantes du célèbre cirque Ringling Bros. Barnum & Bailey qui se trouvera au Madison Square Garden du 5 avril au 15 mai. Les devantures de magasins présentent un décor plaisant à l'œil et les gens qui veulent magasiner dans les nombreux établissements commerciaux éprouvent un plaisir toujours nouveau.

On se plaît à visiter la grande ville et humer l'air du printemps. La tournée de l'île Manhattan, en bateau, fait voir cette ville aux édifices majestueux qui se dressent tout autour. La statue de la Liberté et autres monuments sont toujours intéressants à contempler du pont d'un

de ces bateaux de croisière. Les jardins botaniques du Bronx, de Brooklyn et des "Cloisters" ainsi que ceux du Musée de l'art métropolitain rene des plus joyeuses de toutes variétés. On y admire le lis, la tulipe, la jonquille et toutes autres variétés de plantes qui fleurissent particulièrement à l'époque de Pâques.

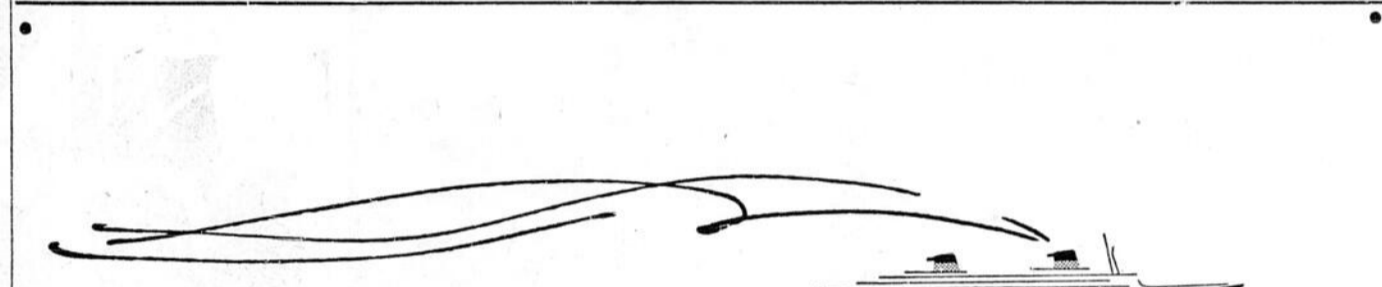
Dans le jardin des "Cloîtres" on peut y admirer un monument allemand du 15<sup>e</sup> siècle qui représente l'entrée du Christ à Jérusalem le dimanche des Rameaux. Au même endroit, le dimanche de Pâques à 3h30 de l'après-midi, on y présente un concert de musique du Moyen Age.

De fait, il y a toujours de la musique à New York, et plus spécialement à l'occasion de Pâques. Les meilleurs choeurs et orchestres se font entendre dans toutes les salles renommées. Les plus grands opéras sont joués au Metropolitan. Les grands ballets de New York sont à l'affiche du centre Lincoln. On peut y voir également de grands spectacles pour les enfants, y compris Peter Pan, Hansel et Gretel et autres. Le 9 avril il y aura concours de "roulage d'œufs" pour enfants dans Central Park.

Le voyageur qui projette un séjour à New York ce printemps peut obtenir tous les renseignements désirés en s'adressant au New York Convention and Visitors Bureau, au 90 est, 42e Rue, New York, 10017. Ce bureau est ouvert tous les jours de 9 heures du matin à 6 heures du soir.

ROCHES BLEUES, NOUVELLE-ECOSSE — Les pittoresques villages de pêcheurs qui dotent la côte de la Nouvelle-Ecosse, sont un plaisir pour tous les touristes et un point d'attraction

pour les peintres et photographes amateurs. Les Roches Bleues, près de Lunenburg, caractérisent le charme et la beauté de la Nouvelle-Ecosse. (Photo Canada Photoscénique)



ROCHES BLEUES, NOUVELLE-ECOSSE — Les pittoresques villages de pêcheurs qui dotent la côte de la Nouvelle-Ecosse, sont un plaisir pour tous les touristes et un point d'attraction pour les peintres et photographes amateurs. Les Roches Bleues, près de Lunenburg, caractérisent le charme et la beauté de la Nouvelle-Ecosse. (Photo Canada Photoscénique)

**C'EST LA VIE À BORD DU PAQUEBOT FRANCE QUI FAIT TOUTE LA DIFFERENCE**

C'est l'un des derniers palais des fées resté ouvert. Vous le sentez dès votre arrivée à bord. Ses deux paires de stabilisateurs assurent une stabilité étonnante. Et vous trouvez l'occasion de vivre vos journées en tout loisir... puis de danser toutes les nuits.

L'élégance.  
(C'est le mot par excellence pour décrire la vie à bord du FRANCE. Il réveille le Paris qui sommeille en vous.)

**TRANSAT**  
Compagnie Générale Transatlantique  
1255, Square Phillips, Montréal • Tél.: 866-4647

Départs réguliers entre New York, l'Angleterre et la France. Voyez votre Agence de Voyages pour tous détails. Service régulier de fret entre l'Europe et les ports Canadiens.

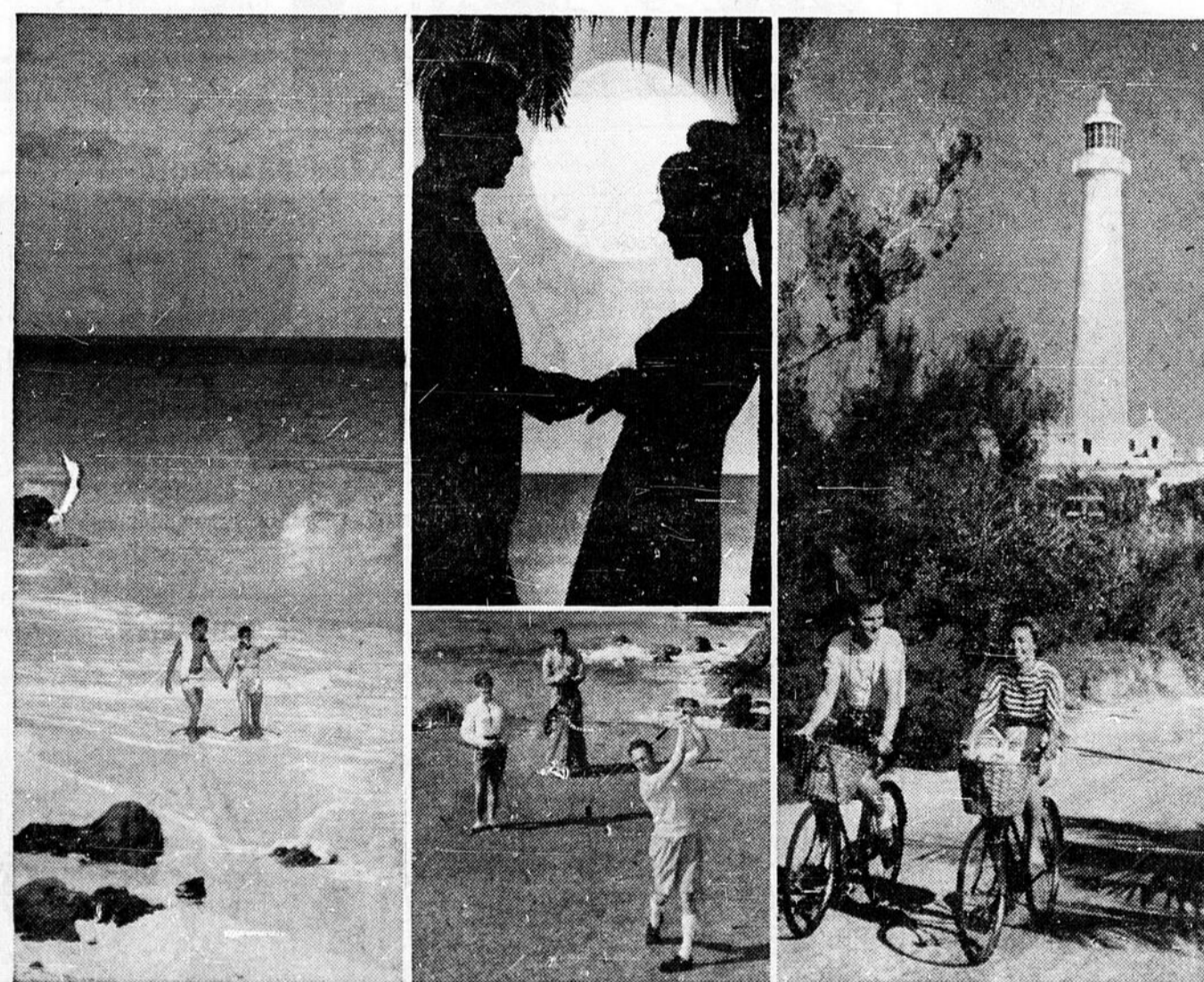
## L'aérotrain révolutionnera le transport

La France vient de décider la construction d'un prototype — qui devra être en mesure d'effectuer des essais avant deux ans — qui lui permettra, sans doute, de devenir le premier pays à adopter ce mode inédit de locomotion pour lequel il a été consenti un crédit de trois millions de francs.

L'aérotrain, inventé par l'ingénieur Bertin, constitue un moyen de transport révolutionnaire, dit type aéroglesseur ou du "Terraplaine", circulant sur coussin d'air. Intermédiaire entre l'avion dont il aura la légèreté et la vitesse, et le train dont il utilisera le système de guidage par rail, facteur de sécurité, cet engin pourra être exploité comme un chemin de fer et s'adaptera particulièrement aux besoins sans cesse grandissants des métropoles régionales et leurs banlieues.

Doté d'une hélice à l'arrière ou à l'avant, l'aérotrain circule sur une voie non pas ferrée, mais bétonnée: une large "semelle" (3,50m), avec en son milieu un mur en béton précontraint haut de 1,50m servant de rail-guide. Le train est ainsi, comme un enfant sur une rampe d'escalier, à califourchon sur ce rail.

Au moment du départ, des jets d'air puissamment pulsés vers le bas (c'est-à-dire contre la semelle de béton) décollent l'aérotrain de la dalle. Quelques centimètres suffisent. D'autres jets d'air s'appliquent violemment de part et d'autre de la murette centrale de rail proprement dit, empêchant tout frottement. Les coussins d'air ainsi provoqués permettent à l'aérotrain de glisser avec la plus grande facilité le long du mur guide. Aucun effort ne s'exerçant sur le métal du "wagon", celui-ci peut donc être construit, comme un avion, en alliage léger. Sa vitesse atteindrait 250 milles à l'heure avec un moteur d'avion. Le plancher des "wagons" sera situé juste au-dessus de la partie supérieure du rail. Chaque "élément" pourra transporter, sans la moindre secousse une centaine de passagers. Le freinage sera assuré par inversion du pas de l'hélice et, en cas d'incident, par patins spéciaux frottant sur le béton.



**Aux Bermudes, paradis des lunes de miel et des vacances, le jour respandit de soleil, la nuit est fraîche et romantique.**

**De Toronto, Air Canada s'y rend 5 fois par semaine — 4 fois sans escale! \$124**

tarif "Excursion 21 jours" classe économique aller-retour (16 mars - 31 oct.)

Les Bermudes: l'île principale semble n'avoir été créée que pour votre plaisir. Golf, excursions, sports nautiques — partout, vous trouverez détente et divertissements sous le soleil. Une vie nocturne passionnante et l'atmosphère semi-tropicale rendront votre séjour inoubliable.

\*En vigueur dès le 24 avril.

Renseignez-vous sur nos voyages spéciaux "tout-compris" d'après Pâques. Séjour aux Bermudes de 7 jours et 6 nuits (chambre à deux personnes), deux repas par jour, et transport entre l'aéroport et l'hôtel pour aussi peu que \$93 par personne (voyage IT-ACS-3). Pourquoi ne pas profiter de notre plan "Voyagez maintenant — payez plus tard"? Votre agent de voyages vous donnera tous les détails sur le Club Calypso, notre service agréable, confortable et amical vers le sud.

Ou encore appelez-nous à 232-9611.

**AIR CANADA**

# VOYAGE EUROPE TERRE-SAINTE

organisé par Le Droit en collaboration avec Scandinavian Airlines System et Treasure Tours Inc.

## 21 jours de voyage du 31 mai au 21 juin 1966

pour la modique somme de seulement \$1,015 par personne

## itinéraire

- Mardi 31 mai** **DEPART DE MONTREAL**  
Les voyageurs quittent Ottawa par autobus pour le départ de Montréal à destination de Copenhague, par jet de la Ligne Scandinave SAS. Nuit à bord de l'avion. Vol SK 942, à 10 h. 45 du soir.
- Mercredi 1er juin** **COPENHAGUE-PARIS**  
Arrivée à Copenhague dans la matinée et correspondance immédiate pour Paris, sur le vol SK 565, à 11 h. 30 du matin. Arrivée à 1 h. 30 de l'après-midi et transfert de l'aéroport à l'hôtel. Reste de la journée libre.
- Judi 2 juin** **PARIS**  
Matinée de visite de la ville comprenant les endroits d'intérêt du "Paris Moderne" et du "Paris Historique". Après-midi libre pour visites et activités personnelles.
- Vendredi 3 juin** **PARIS**  
Matinée libre et après-midi d'excursion à Versailles où l'on visite le Château de Louis XIV et les magnifiques jardins.
- Samedi 4 juin** **PARIS-ROME**  
Le groupe est aujourd'hui conduit à l'aéroport pour le vol à destination de Rome où, à l'arrivée, le groupe est accueilli et conduit à l'hôtel.
- Dimanche 5 juin** **ROME**  
Matinée de visite de la ville comprenant: le Colisée, le Forum, la basilique Saint-Paul-hors-les-murs, l'église Saint-Pierre-aux-Liens, et autres. Après-midi libre pour activités personnelles.
- Lundi 6 juin** **ROME**  
Matinée libre et après-midi d'excursion à Tivoli. Retour à l'hôtel pour le dîner.
- Mardi 7 juin** **ROME-ATHENES**  
Transfert à l'aéroport et départ par avion vers Athènes; transfert de nouveau à l'arrivée dans cette ville et le reste de la journée libre.
- Mercredi 8 juin** **ATHENES**  
Journée entière de visite de la ville comprenant: le musée Benaki, la Librairie Nationale, le Palais Royal, l'Acropole, et autres.
- Judi 9 juin** **ATHENES**  
La journée sera consacrée à une excursion en Argolide comprenant la visite de Corinthe, Nauplie, Mycènes et Epidauré. Retour à l'hôtel au début de la soirée.
- Vendredi 10 juin** **ATHENES-BEYROUTH**  
Le groupe est conduit à l'aéroport pour le départ vers Beyrouth au Liban; à l'arrivée dans cette ville, transfert de l'aéroport à l'hôtel. Reste de la journée libre.
- Samedi 11 juin** **BEYROUTH**  
Matinée d'excursion aux ruines de Byblos. Après-midi pour activités personnelles.
- Dimanche 12 juin** **BEYROUTH-DAMAS**  
Départ après le petit déjeuner vers Damas, visitant au passage les ruines de Baalbeck, les ruines des temples romains, des temples de Bacchus, de Jupiter et de Vénus. Arrivée à Damas en fin d'après-midi.
- Lundi 13 juin** **DAMAS-JERUSALEM**  
On quitte la Syrie ce matin pour se diriger vers la Jordanie; Jérusalem en passant par Amman.
- Mardi 14 juin** **JERUSALEM**  
Journée entière de visite de la ville comprenant, entre autres: l'église Sainte-Anne, la piscine probatique, la mosquée Al'Al-Ksa, la mosquée d'Omar, le Mur des Lamentations, l'Ecce Homo, la Via Dolorosa.
- Mercredi 15 juin** **JERUSALEM**  
Matinée d'excursion à Bethléem où l'on visite la basilique de la Nativité, la Grotte, l'église des Pasteurs. Retour à Jérusalem pour le déjeuner et après-midi libre.
- Judi 16 juin** **JERUSALEM-TIBERIADE**  
On quitte la Jérusalem arabe ce matin pour traverser en Israël par la Porte Mandelbaum et, après avoir visité la Jérusalem juive, le Mont Sion, le tombeau de David et autres, continuation vers Tibériade.
- Vendredi 17 juin** **TIBERIADE-TEL-AVIV**  
La randonnée en Israël se poursuit aujourd'hui alors que l'on visite Capharnaüm, le Mont des Béatitudes pour continuer vers Tel-Aviv en passant par Nazareth et Haïfa.
- Samedi 18 juin** **TEL-AVIV**  
Matinée de visite de la ville comprenant les endroits d'intérêt. Après-midi libre pour activités personnelles.
- Dimanche 19 juin** **TEL-AVIV**  
Matinée libre pour activités personnelles. Dans l'après-midi, visite d'un kibboutz. Retour à Tel-Aviv pour le dîner.
- Lundi 20 juin** **TEL-AVIV-COPENHAGUE**  
Le voyage au Moyen-Orient prend fin aujourd'hui alors que le groupe quitte Tel-Aviv pour se rendre à Copenhague, sur le vol SK 852, à 8 h. 20 du matin. Arrivée à Copenhague à 5 h. de l'après-midi et transfert de l'aéroport à l'hôtel.
- Mardi 21 juin** **DEPART D'EUROPE**  
Après le petit déjeuner et une courte visite de la ville, le groupe est conduit à l'aéroport en fin de matinée pour le vol de retour à Montréal et Ottawa, avec la Ligne Scandinave (vol SK 941). Le départ a lieu à midi trente et l'arrivée à Montréal à 3 h. 10 de l'après-midi.

Un dépôt de \$100.00 est requis au moment de l'inscription

ADRESSEZ VOS DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS A M. J.-EUGENE TREMBLAY

**POSTEZ CE COUPON**

VOYAGE "EUROPE et TERRE-SAINTE 1966"  
M. J.-Eugène Tremblay  
LE DROIT  
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Veuillez me faire parvenir le dépliant concernant votre voyage en Terre-Sainte et Europe du 31 mai au 21 juin 1966

NOM .....  
 ADRESSE .....  
 VILLE ..... PROV. ....  
 Numéro de téléphone .....



**GAGNANTE DE FEVRIER** — L'école Saint-Bonaventure, d'Ottawa, a remporté le trophée McKinley, pour avoir conservé la meilleure moyenne d'assiduité au cours du mois de février. On reconnaît, de gauche à droite:

M. Lucien Beaudry, représentant de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, présentant le trophée à deux jeunes de l'école: Paul Fraser et Roger Léger, tous deux âgés de cinq ans.

(Photo Champlain Marclil)

**Bonne fête**

- 26 MARS 1966
- Gulbord Gilbert, 3 ans, Hull
  - Giroux, Diane, 5 ans, Gatineau
  - Essebre, Yvon, 9 ans, Kapuskasing
  - Biondin, Eugénie, 15 ans, Farnham
  - Foucault, Irène, 15 ans, Biezard V.
  - Bari, Ronald, 14 ans, Earlington
  - Piette, Lucie, 11 ans, Verrier
  - Maheux, Jacques, 14 ans, Eastview
  - Gabonne, Carol, 14 ans, East-Tem.
  - Lauson, Philippe, 10 ans, Hamner
  - Lamoureux, Mario, 3 ans, Pie-Gat.
  - Thibault, Paul, 14 ans, Sturgeon F.
  - Durocher, Guy, 7 ans, Hawkesbury
- 27 MARS 1966
- Villeneuve, 9 ans, Ottawa
  - Gumet, Manon, 1 an, Crayler
  - Sauvé, Diane, 13 ans, Eastview
  - Marion, Louise, 15 ans, Detroit
  - St-Onge, Lucien, 14 ans, Chatham
  - Robillard, Georges, 8 ans, Thurso
  - Caron, Aime-Marie, 14 ans, Pain-C.
  - Charon, Carol, 12 ans, Foin-Coulin
  - Girard, David, 5 ans, Biezard Valley
  - Beauparlant, Jean, 8 ans, Verrier
  - St-Amour, Normand, 9 ans, Verrier
  - Gélinas, Claire, 13 ans, Verrier
  - Perrin, Richard, 7 ans, Biezard V.
  - Albert, Aline, 14 ans, Sudbury
  - Amyot, Yves, 5 ans, Thurso
  - Gratton, Carmen, 12 ans, Hamner
  - Manard, Pierre, 7 ans, Hamner
  - Soulière, Diane, 7 ans, Hamner
- 28 MARS 1966
- Dicaire, Gabriel, 13 ans, Curran
  - Dupont, Cécile, 11 ans, Valleyfield
  - Larose, Marie-Anne, 15 ans, Ottawa
  - Brousseau, Michel, 10 ans, Ottawa
  - Cyr, Rosine, 14 ans, Cornwall
  - Berlinguette, Jean, 15 ans, Hamil.
  - Fortin, Simone, 15 ans, Hull
  - Thériault, Rachel, 8 ans, Foin-Coulin
  - Legault, Jacques, 13 ans, St-Albert
  - Thériault, Rachel, 8 ans, Navan
  - Vinette, Gilles, 12 ans, St-Albert
  - Gagner, Robert, 15 ans, Pain-C.
  - Proulx, Carole, 13 ans, Biezard
  - Couture, René, 9 ans, Pain-Court
  - Fortier, Laurent, 12 ans, Earlington
  - Desrochers, Diane, 14 ans, Elliot-L.
  - Leblanc, Jean-Claude, 11 ans, Ottawa
  - Leuzon, Jacques, 4 ans, Hull
  - Thériault, Michel, 6 ans, Earlington
  - Routhier, Jean-Claude, 11 ans, Ottawa
  - Lavergne, Luc, 8 ans, Orléans



**LOUISE RICHER, 14 ans, a été proclamée lauréate** du concours de français des élèves de 10e année, des écoles secondaires du district. La proclamation a eu lieu à l'école secondaire d'Embran. Louise est la fille de M. et Mme Rosaire Richer, de Crayler et étudiante à l'école St-Rosaire, de Crayler.

(Photo Brisson)

**Nombreux volumes en prix**

De nombreux volumes ont été donnés, comme prix, à l'occasion de la finale du concours de français, du district d'inspection de M. François Moreau, qui comprend les écoles de la ville d'Eastview.

On sait que Céline Vézina, élève de 8e année, à l'école Glaude a été proclamée grande lauréate du concours et que Jean-Pierre Cadieux, de l'école Hervé-Bériault, a été proclamé lauréat chez les garçons.

Voici la liste des premiers prix dans chacune des épreuves de la finale.

En littérature: Céline Vézina, de l'école Glaude et Gilles Laporte, de l'école Ducharme.

En composition: Suzanne De Coste, de l'école Glaude et Raymond Sauvé, de l'école Hervé-Bériault.

En improvisation: Adèle Paquette, de l'école Glaude et Jean-Pierre Cadieux, de l'école Hervé-Bériault.

En lecture orale: Roseline Leblanc, de l'école Glaude et Jean-Pierre Cadieux, de l'école Hervé-Bériault.

En orthographe: Pauline Bourgon de l'école Baribeau et Jean-Pierre Glandon, de l'école Ducharme.

**Un peu de tout**

Notre premier traité

Notre premier traité signé par le Canada et non par des mains anglaises est survenu en 1923. Il s'agissait d'une entente sur la pêche au flétan.

\*\*\*

Canard champion

On a pu établir à 72 milles à l'heure la vitesse du canard sauvage d'Amérique en plein vol.

**L'oiseau**

Quand je vois l'oiseau  
Voler près du ruisseau  
Je voudrais l'attraper  
Pour qu'il me montre à chanter.

Benoit Burroughs

**Un arbre raconte son histoire**

Maintenant je suis dans cette cave sombre et humide avec nul espoir de revoir la lumière du jour. Une seule chose me console, méditer.

Je médite sur le moelleux tapis de mousse, sur le gazouillis des oiseaux et sur la cigale qui se balançait sur mes rameaux avec indifférence. Je me rappelle aussi du doux murmure du ruisseau qui sillonnait près de mon tronc impressionnant. Ma cime pointue comme une flèche puisait la sève vivifiante du sol inépuisable.

Mais les saisons changeaient, c'était l'hiver, saison d'horreur et non de joie pour tout arbre de Noël coupé pour cette occasion parce qu'il ne revenait plus jamais dans son domaine familial. Les flocons perçaient l'azur et venaient s'abattre mollement sur mes rameaux surchargés, tombaient par myriades et tissaient en même temps un tapis de blancheur immaculée.

J'avais l'espérance de ne pas être vu, mais ceci devait se passer en vain. Un homme de bonne taille, me voyant dans toute ma splendeur au milieu de mon entourage pittoresque, était sûr à l'instant même que j'étais des coups de hache me parvenaient aux oreilles, ce qui m'enlevait à chaque fois un Bienôt, je perdais connaissance. Quand je me suis éveillé, je me suis aperçu dans le salon d'une maison luxueuse, et pleine d'harmonie familiale, décorée comme un palais. A mes pieds, des cadeaux enveloppes de papiers multicolores donnaient un aspect de joie intense. Ce bonheur était présent dans toute la demeure, mais surtout chez les enfants qui, après m'avoir décoré me traitaient comme un roi.

Mais, comme tout bonheur est éphémère, je me trouve maintenant prêt à alimenter le feu après seulement douze jours de plaisir. A plaindre, je ne le suis pas, car au jour de Noël, ces enfants ont reçu un moment de joie dont ils se souviendront longtemps et aussi j'ai atteint le but secret de tout sapin, d'être un arbre de Noël.

André BARBEAU,  
8e année, école St-Albert, Sudbury



**LAUREATS EN 10e ANNEE** — Mlle Pierrette Dupuis, fille de M. et Mme Benoit Dupuis, et M. François Aubé, fils de M. et Mme Albert Aubé, ont été proclamés lauréats de français des écoles d'Earlton, en 10e année.

(Photo DNC — Earlton)

**Notes du samedi**

Mlle Francine Brisebois, qui fut proclamée grande lauréate du concours de français du district d'inspection de M. Alexandre Deschamps, à Alexandria, est une élève de l'école no 10 de Hawkesbury-Est et demeure à Sainte-Anne-de-Prescott.

La nouvelle publiée dans notre édition du 23 mars disait que Francine fréquentait l'école de Sainte-Anne-de-Prescott. Nous corrigeons donc l'erreur.

\*\*\*

Suzanne Ménard, de Masson, envoie une liste de bonnes fêtes dont les anniversaires sont déjà passés. Nous souhaitons en retard bonne fête à Alain Ménard, qui a célébré ses 14 ans le 22 mars; à Suzanne Ménard qui a fêté ses 12 ans, le 1er mars; à Rachel Ménard, qui a fêté ses six ans le 5 mars. Tous ces jeunes demeurent à Masson.

Bonne fête aussi à Francine Gareau, de Chapeau, qui a célébré ses 12 ans le 24 mars, et à Jacques Lafrance, de Saint-Albert, qui célèbre, aujourd'hui, le 26 mars, son premier anniversaire.

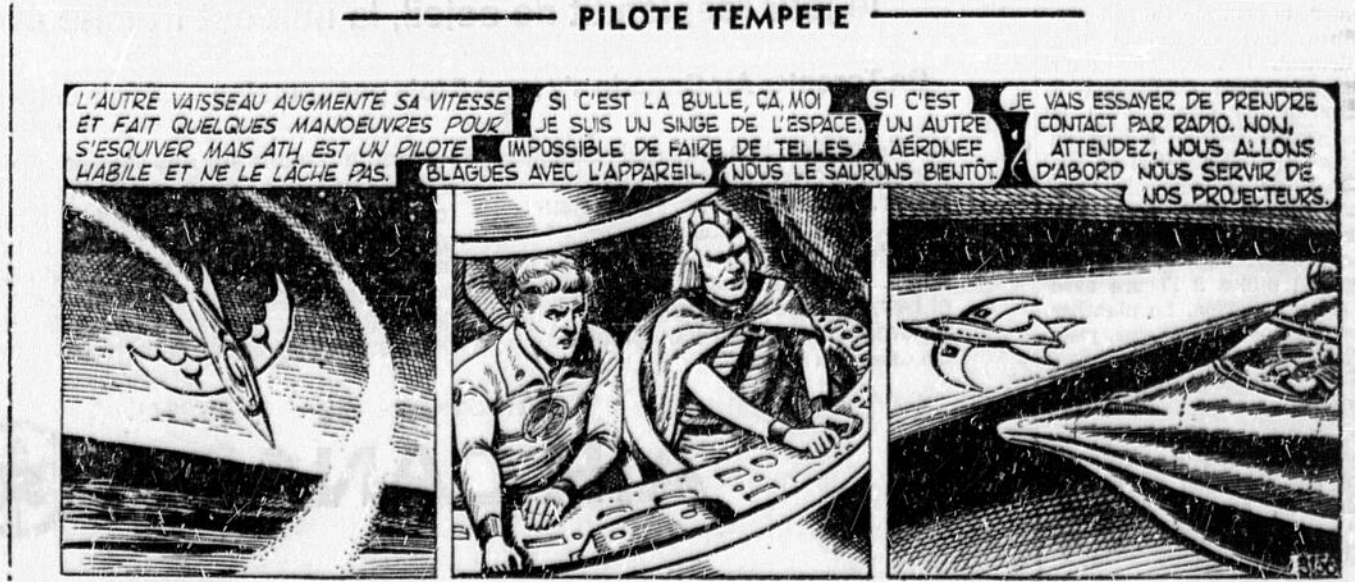
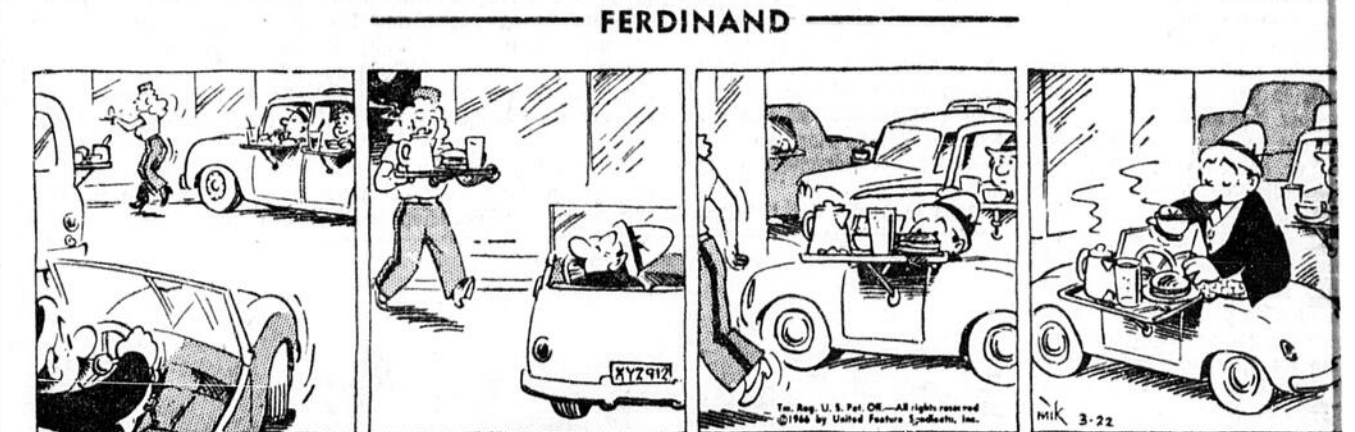
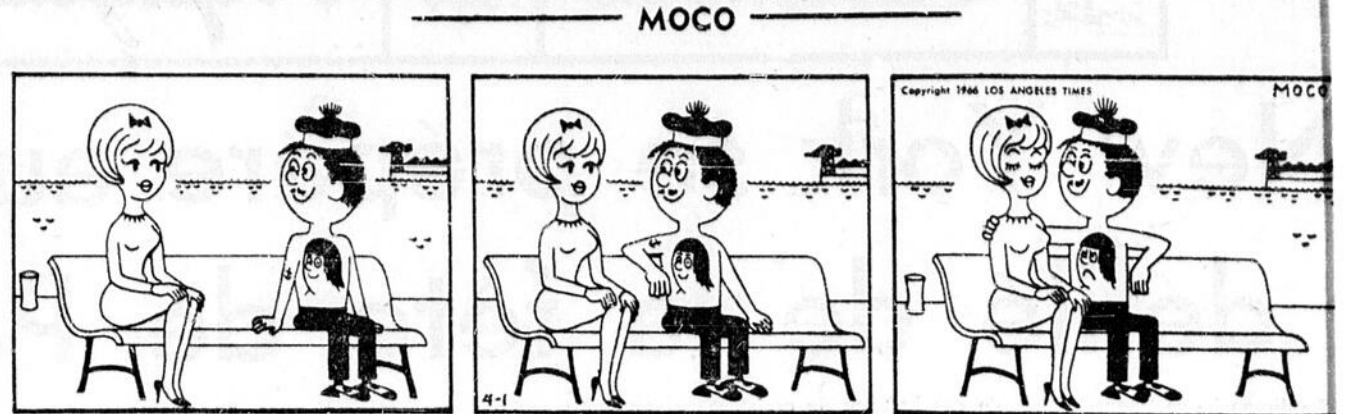
\*\*\*

La chronique scout des diocèses d'Ottawa et de Hull sera publiée la semaine prochaine. Le nombre croissant de photos à l'occasion des promesses scout et guides français nous obligent à retarder de quelques jours la publication de cette chronique.



**LAUREATS A EARLTON** — Quatre élèves de 8e année des écoles d'Earlton ont été proclamés récemment lauréats du concours de français d'Earlton. On reconnaît, de gauche à droite, les quatre jeunes fiers: Nicole Léveillé, Claude Rodrigue, Jocelyn Gingras et Lorraine Léveillé.

(Photo DNC — Earlton)



LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES DU LUNDI AU VENDREDI 8 H. A.M. A 4 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 1 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DES PROMPTS RESULTATS COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs. LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "lover" de la Société protectrice des animaux. 725 4664. 31e. v. s.

Agents demandés

COMMERCÉ: Commencez le votre à crédit. Soyez votre propre patron. 578 ont gagné \$3,000 à \$5,000 en 1965. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, profitable, endosse d'un prêt à l'autre du Canada. Renseignements gratuits. Écrivez à Produits Paula, 21 est. St-Paul, Montréal. 4-1111.

Hommes demandés

MÉTALLURGISTE d'expérience demandée pour travaux divers. 929-0151. Carleton Iron Works, 71 Young, Ottawa. 5-73

PERSONNEL pour salle d'emballage

Expérience. 306, boul. St-Joseph, magasin LaSalle. 5-72

UNET QUINCAILLERIE locale

requiert un bon commis, doit être bilingue, posséder expérience et pouvoir fournir des références. Envoyer demande à Case 218, Le Droit. 5-73

COMPAGNIE de construction

requiert les services d'un homme d'apparence soignée, bonne connaissance de la tenue de livres, dactylo, expérience préférée. Écrire détails B.P. 7107, Ottawa, Ont. Les candidats qui se sont déjà présentés sont priés de se présenter de nouveau si intéressés. 5-72

CONTREMAITRE avec expérience

dans la construction des formes à béton. Case 154, Le Droit. 5-72

HOMME expérimenté pour entrepôt

de magasin de meubles à titre de préposé à l'entrepôt, salaire maximum, 749-8288. 5-72

Fournisseur produit de beauté

CHEMISE représentant bilingue pour visiter salons de coiffure. Écrire Case 135 Le Droit. 5-75

EMPLOIS libres au Canada, E.-U.

Amérique du Sud, Europe. Traitement élevé. Employment Information Centre, pièce C-56, 739 Baylston Street, Boston 16, Massachusetts. 5-39

NETTOYEUR D'EXPERIENCE

Emploi du jour, permanent, vacance payée. SALAIRE \$220 Pour interview: M. M. B. Hope Bureau National de Placement 385, rue Slater, Ottawa 5-75

PHARMACIES

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE Centre de la ville Munro's Pharmacy, 335 Elgin, Mid. à 9 h. — 232-1462. Sud de la ville Canterbury Pharmacy, 2213 Arch. Mid. à 9 h. — 733-7553. Est de la ville Eastview Pharmacy, 237 ch. de Montréal, Mid. à 9 h. — 745-1519. Ouest de la ville Carver's Pharmacy, 1314 Wellington, Mid. à 9 h. — 728-3724.

JEUNE HOMME DEMANDE

PAR UNE CAISSE POPULAIRE D'OTTAWA, POUR TRAVAIL DE CAISSE ET DE BUREAU Bon salaire et excellentes conditions de travail. (1) Exigences: au moins une 12e année Ontario (11e Québec). (2) Bonne connaissance du français et de l'anglais. (3) Apparence soignée et bonnes références. (4) Au moins une année d'expérience connexe dans une institution semblable. (5) S'adresser par écrit en donnant tous les détails à: Case 172, Le Droit 5-j.n.o.

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'À 10 H. P.M. DU 27 MARS AU 2 AVRIL OTTAWA et HULL

TOP VALU GASMART

TOP VALU GASMART, angle Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART

angle chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART, Kent

et Laurier, 236-5041.

TOP VALU GASMART, Arch

Canterbury, 733-9692.

B. P.

POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1014, rue Bank, 232-8918.

POSTE D'ESSENCE SUPER

SUNLIGHT OIL, 1515, boul. St-Laurent, angle ch. Belfast, 745-9461. Ouvert 24 heures.

SHILL

POSTE D'ESSENCE SHELL BEAUCHAMP, 309, Cumberland et Clarence, 235-8503.

POSTE D'ESSENCE SHELL

SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill, 722-7071.

POSTE D'ESSENCE SHELL

JOE RATCLIFFE, 1080 Bank, 234-1702.

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CAR-DILLON, angle des rues Carling et Preston, 233-0404.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL

DODGE-CHRYSLER, 1554, ave Carling, 729-3111.

PRIERE DE DECOUPER et CONSERVER

Hommes demandés

JARDINIER à temps partiel. 232-1795. (Ambassade de France, 42 Sussex). 5-75

HOMMES demandés, avec auto

temps plein ou partiel, \$5 l'heure. Travail de jour ou soir. Pour renseignements téléphoner 745-7021. 5-76

COMPTABLE

OUVERTURE pour position permanente avec compagnie d'avenir. Possibilités illimitées selon compétence, de préférence C.A. Écrire tous renseignements et salaire initial demandé à Case 111, Le Droit. 5-76

JEUNE HOMME pour livraison

par bicyclette, pour épicerie, 74 Wellington. 777-2164. 5-76

NOUS POUVONS garantir revenus

annuels d'au moins \$5,000 à un homme marié avec automobile, qui est prêt à travailler. 232-6085. 5-72

REPRESENTANTS pour carrière

professionnelle. 25 ans et plus. Automobile. Nous vous entraînons. Appelez 663-5002. Demandez M. Lavoie. 5-j.n.o.

CONTREMAITRE POUR TRAVAUX DE RUE EN CIMENT

Préposés au ciment Poseurs de formes Meilleurs saires

O'LEARY'S (1956) Ltd.

Mac Street, R.R. no 4, Ottawa, Ont. 822-1612 5

COMMIS DE PIECES avec expérience

Requis pour très important dépositaire Chrysler. Salaire avantageux et bénéfices marginaux inclus. Conditions de travail très intéressantes. S'adresser à M. ROBERT DROUIN 745-7051 poste 38 5

TURPIN PONTIAC BUICK LTD.

requiert immédiatement des MECANICIENS BREVETES Tous les bénéfices habituels et emploi permanent. S'adresser en personne à WEST CARKNER Géant de service ou composer 728-1901 1666 Carling angle de Clyde 5

HOMME D'INSTRUMENTS DEMANDE

Doit avoir au moins 5 ans d'expérience en surveillance de travaux de voirie. BEAUCHEMIN, BEATON & LAPOINTE 133, boul. du Sacré-Coeur, Hull 771-3215 5

Hommes demandés

JEUNE HOMME demandé, entre 20 et 23 ans, doit être bilingue, posséder un peu de dactylo. Appeler M. Gréte entre 10 a.m. et 4 p.m. 771-8351. 5-72

OPERATEUR de "Backhoe" avec

expérience seulement. 745-5274. 5-73

Le Conseil national de recherches offre un poste d'INGENIEUR ELECTRONICIEN à la DIRECTION DES INSTALLATIONS DE RECHERCHE SPATIALE

Cet ingénieur devra connaître à fond l'appareillage électronique complexe et très spécialisé que l'on utilise en télémétrie et pour la mise au point des instruments des fusées de recherches. De même que le réglage par radar et les installations permettant de recevoir des informations. Ses fonctions consistent également à participer à l'organisation des programmes de recherches spatiales et au perfectionnement des installations du polygone de recherche. Il devra en outre maintenir des contacts techniques avec les universités, l'industrie et les organismes gouvernementaux. Les candidats devront être diplômés d'une université reconnue en électronique, en électrotechnique ou en "génie électrique", et posséder de 5 à 8 années d'expérience en ce domaine. Le traitement annuel initial pourra atteindre environ 12,000 dollars et dépendra de la compétence. Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae à l'adresse suivante: Bureau de placement, Conseil national de recherches, Laboratoires du chemin de Montréal, OTTAWA 7, Ontario. Veuillez rappeler le numéro de concours SRFB-4 dans votre demande. 5

C-I-L

INGENIEUR DE MACHINE FIXE

Notre usine de Brownsburg désire embaucher un ingénieur de machine fixe 2e classe A ou AB, bilingue. Emploi régulier comprenant plans de bénéfices complets. Brownsburg est près de Lachute à environ 50 milles de Montréal. Prière d'offrir ses services par écrit et de fournir les détails de son âge, de ses qualifications et de son expérience. Service du Personnel, CANADIAN INDUSTRIES LTD. Brownsburg, Qué. 5

PREPOSE A LA MECANOGRAPHIE

Traitement: \$336.00 à \$412.00 Emploi immédiat. Ce travail consiste à accomplir tous les travaux du service d'analyse des données en ayant recours aux machines IBM disponibles y compris une ordinateur 1401. Les candidats doivent compter au moins quatre années d'expérience générale d'analyse des données, mais on tiendra compte des demandes de candidats qui comptent moins d'expérience. C'est un emploi permanent qui comporte d'excellentes avantages aux employés. Le barème de traitement fait présentement l'objet d'une révision. Adresser votre demande à Case 122, "Le Droit" 5

Hommes-femmes demandés

COUPLE, travail général dans hôtel en ville. Logé si désiré. Écrire Case 247, Le Droit. 6-76

Femmes demandées

COMMIS - DACTYLO d'expérience. Emploi intéressant et permanent. Connaissance du français, un atout. Pour rendez-vous 232-7171, 1-12

TEMPS PARTIEL, prendre des

rendez-vous par téléphone, bilingue. 827-0677. 7-72

VENDEUSES

A temps continu ou partiel Ouverture immédiate dans notre rayon de robes de qualité supérieure. Les postulantes devraient avoir un talent particulier pour les modes et l'aptitude à vendre des robes de modes. Excellente occasion pour des revenus excellents sur base de commission. ● De préférence bilingues ● Semaine de 5 jours ● Le plan Freeman de bénéfices aux employés BUREAU DU PERSONNEL chez FREIMAN EN VILLE 7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Si vous n'achetez cette valise, je vous donne des étiquettes des plus grands hôtels du monde!"

Femmes demandées

GARDIENNE pour enfants, vendredi et samedi, le soir. 776-1417. 7-72

MASSEUSE bilingue demandée.

Pour entrevue, appeler entre 10h. a.m. et 8h. p.m. 729-3644. 7-73

FEMME ou fille responsable, légère

ou non, soin des enfants, logée dans une maison. 722-5720 soir seulement. 7-73

FILLE fiable pour garder 2 enfants.

663-4244. 7-74

PERSONNE fiable pour garder un enfant.

rue Bessier. 232-4731 après 6h. 7-73

BONNE, 20 ans ou plus, avec expérience.

2e fin de semaine libre. \$25. Autre employée. 771-0583. 7-73

JEUNE FILLE, travaux domestiques.

2 enfants, chambre privée, télévision, \$20. 733-1692 après 7 heures. 7-82

PERSONNE fiable pour garder un enfant.

rue Bessier. 232-4731 après 6h. 7-73

MENAGERE, 30-55 ans (veuve bienvenue).

aimant les enfants 4 et 2 ans, chambre privée, salle de bains, logée, références, bon salaire. 731-4938. 7-73

DAME d'âge moyen, veuve de préférence.

pour soin d'enfants et travaux domestiques; 7h.30 a.m. à 4h.30 p.m.; fins de semaine libres; références exigées. Salaire à discuter. 771-0123. 7-74

URGENT! jeune fille; un enfant.

Logée. 235-8195. 7-72

FEMME compétente pour divers travaux domestiques.

dans un foyer de Rockcliffe, 2 jeunes enfants, logera ici, références essentielles, salaire maximum à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre, Côte-de-Sable. S'adresser à la générale des produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 71, v. s. 7-75

PRODUITS AVON

DAMES MARIÉES, Avon a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre, Côte-de-Sable. S'adresser à la générale des produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 71, v. s. 7-75

STENOGRAPHE BILINGUE

de 18 à 35 ans SUN OIL CO. LTD. Poste de libre immédiatement pour un sténographe bilingue avec excellent salaire de 36-40; bénéfices de la compagnie, semaine de 5 jours; automobile nécessaire. Pour fixer rendez-vous, composez 825-1880 7

ETUDIANTES

pour suivre un cours de techniciennes en radiothérapie Le cours de deux ans débute le 6 septembre 1966; inscriptions à partir du 1er juillet. Minimum d'instruction requis, 13e année avec option en mathématiques et en physique. Salaire d'entretien payé pendant le cours. Prière de faire demande par écrit au: Chef technicien, Clinique d'Ottawa, Ontario Cancer Foundation, a/s Hôpital municipal d'Ottawa, Ottawa, Ontario. 7-73

Position vacante

OPERATRICE pour Calande, courtes heures, bon salaire; expérience de préférence. Classic Cleaner's Laundry Ltd., 1067 Wellington, Ottawa. 7-73

VILLE D'OTTAWA

INFIRMIERES LICENCIÉES Traitement: \$4476.00-\$5340.00 Emplois immédiats dans les cadres d'un régime de soins infirmiers destinés à des pensionnaires âgés. Les candidates devront consentir à travailler par quarts. Traitement initial conforme à l'expérience. On accordera une préférence aux candidates d'expérience. Les candidates doivent avoir leur domicile dans la ville d'Ottawa. S'adresser au Service du personnel Pièce 406, 4e étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex Ottawa (Ontario). 7

VILLE D'OTTAWA

Personnel demandé au foyer d'Island Lodge Cuisiniers — Traitement: \$3156 à \$3708 Infirmiers — Traitement: \$2292 à \$3036 Traitement initial conforme au degré d'expérience. On accordera la préférence aux candidats expérimentés. Les candidats doivent avoir leur domicile à Ottawa. Les barèmes ci-dessus font présentement l'objet d'une révision. Se présenter au Service du personnel Pièce 406, 4e étage, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario). 9

Femmes demandées

BONNE pour soin de 2 enfants et travaux domestiques. Projet Rivière. 771-9159. 7-73

COIFFEUSE d'expérience, 3 ans; bon salaire. 434 Rideau. 7-73

SI VOUS AVEZ besoin d'argent supplémentaire, si vous êtes ambitieuses, nous pouvons vous aider à réaliser vos vœux. Temps plein ou partiel; avec auto, pas de vente, pas de porte en porte. \$85 par semaine, plus dépenses, plus boni additionnel. Écrire en donnant renseignements à Case 117, Le Droit. 7-76

VENDEUSE demandée dans pharmacie au centre de la ville. Expérience nécessaire; bilinguisme essentiel. Bon salaire. S'adresser: Service national de placement, 385, rue Slater. 7-74

FILLE ou dame bilingue pour magasin de lingerie pour dames. S'adresser: Specialty Shop, 272 Elgin, Ottawa. 7-72

Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension; grand terrain de jeux; lundi au vendredi. 745-1743. 8-74

GARDERAIIS enfants chez moi; cour. 771-8293. 8-77

GARDERAIIS enfants chez moi, semaine. 777-0829. 8-74

PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer. 663-4621. 8-73

GARDERAIIS 1 ou 2 enfants le jour, lundi au vendredi. 777-9370. 8-74

GARDERAIIS enfants 3 à 7 ans chez moi pendant que mère travaille. 777-0657. 8-74

PRENDRAIS bébé en pension, six jours par semaine. 777-5019. 8-73

DAME FIABLE, garderaiis enfants pendant que mère travaille. 771-4294. 8-72

Position vacante

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

La Commission a plusieurs emplois attractifs disponibles pour des personnes qualifiées intéressées à se tracer une carrière dans le service public. Les bénéficiaires aux employés sont similaires à ceux du Service civil. Les demandes seront reçues pour les emplois suivants:

DIRECTEUR — SERVICE DE CONTROLE DES OPERATIONS

Salaire jusqu'à \$9950

RESPONSABILITES: Sous la surveillance, le directeur est responsable de l'organisation, de la programmation, de l'estimation et des rapports financiers et économiques de tous les services de génie et d'entretien tel qu'exigés de toutes les sections de la Commission de la Capitale nationale.

QUALITES: Diplômé en génie industriel d'une université reconnue, deux années d'expérience dans la programmation des hommes, des matériaux, et de l'équipement avec spécialisation sur l'entretien de terrains et d'édifices; et expérience sur les pratiques de l'entretien d'édifices modernes.

INSPECTEUR DE PROPRIETES

Salaire jusqu'à \$6960

FONCTIONS: inspection, évaluation de l'entretien et de la réparation requise pour un grand nombre de propriétés.

QUALITES: Education adéquate, expérience technique et connaissance de l'entretien et réparations de propriétés; aptitude à rédiger un rapport.

INSPECTEUR DE PROJETS

Salaire jusqu'à \$5800

FONCTIONS: surveillance et vérification de tous les aspects du génie de la construction; vérification de l'adhérence aux devis et spécifications.

QUALITES: Education adéquate, expérience et connaissances techniques appropriées; aptitude à rédiger un rapport et à garder de bonnes relations extérieures.

OFFICIER D'INFORMATIONS PUBLIQUES

Salaire jusqu'à \$9570

RESPONSABILITES: Créer et instaurer des programmes d'informations; écrire et réviser des communiqués de presse et autres documents; aptitude à s'exprimer en public et à organiser des tours et des événements publiques; maintenir la liaison avec les médias d'information; surveillance d'un personnel clérical et la préparation d'un budget.

QUALITES: Préférence à un diplômé d'université; expérience pratique dans le domaine de l'information publique et une aptitude prouvée à parler en public et à produire des documents écrits en anglais; aptitude de gestion; personnalité appropriée.

ADMINISTRATEUR DU PERSONNEL

Salaire jusqu'à \$7680

RESPONSABILITES: Aider le directeur-en-chef du personnel dans l'administration générale de la programmation du personnel pour un groupe de salariés et d'employés surnuméraires; recruter, choisir et disposer d'un personnel; fournir des renseignements, conseils à des préposés de sections; contribuer au programme d'entraînement et au développement du personnel; assister à la surveillance du personnel de la section.

QUALITES: De préférence un diplôme universitaire ou un diplôme d'école secondaire plus plusieurs années d'expérience dans l'administration d'un personnel; une bonne connaissance de la politique, des lois et des pratiques qui gouvernent le personnel de la fonction publique; aptitude personnelle pour l'entretien de bonnes relations avec d'autres; une aptitude à analyser les données et à préparer par écrit des rapports de renseignements. Connaissance de l'anglais et du français désirable.

SECRETARE D'OFFICIER SUPERIEUR

Salaire jusqu'à \$5050

FONCTIONS: Dictée et transcription; préparation de rapports; réception de visiteurs, fournir renseignements et organiser rendez-vous, travail routinier de bureau.

QUALITES: Diplôme d'école secondaire; plusieurs années d'expérience de sténographe et de dactylographe; initiative; belle personnalité. De préférence bilingue.

A NOTER:

Deux positions sont disponibles: une pour assister un ingénieur, l'autre un officier des propriétés. L'expérience relative doit être mentionnée.

STENOGRAPHE

FONCTIONS: Devoirs normaux de sténographe et de dactylographe en plus d'un peu d'expérience de la routine de bureau.

QUALITES: Diplôme d'école secondaire; bonnes connaissances de la sténographie et de la dactylographie; expérience et initiative. De préférence bilingue pour certaines positions.

A NOTER:

1—Une vacance existe actuellement au salaire de \$3860.

2—Une liste d'éligibilité pour sténographes qualifiées sera établie pour d'autres positions qui seront bientôt créées.

Pour chaque position, faire demande par écrit au: Préposé en chef du personnel, Commission de la capitale nationale, angle Carling et Bell, Ottawa, Ont.

Instituteurs demandés

INSTITUTEURS ou institutrices bilingues qualifiés pour enseigner avec les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge dans une école de 9 classes. Avons aussi besoin d'une personne compétente pour enseigner le jardin d'enfants. Salaire minimum, catégorie II, \$3,600; catégorie I, \$3,300; 2e classe, \$3,100; \$200 par année jusqu'à concurrence de 5 ans par année d'expérience accumulée depuis juin 1956; plus \$500 pour homme marié; allocation pour principal adjoint et directeur adjoint. Veuillez mentionner les qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur ainsi que votre adresse et numéro de téléphone. S'adresser à Gilles Chagnagne, secrétaire, C.P. 148, Rampeau, Ontario. 10-

La Commission des écoles séparées de Geraldton

reçoit des demandes d'instituteurs et institutrices bilingues qualifiés pour septembre, à son école moderne de 16 classes.

Barème de traitement: Deuxième classe \$3400—\$5000

1ère catégorie \$3800—\$6200

**LE DROIT présente**

# le petit guide

Tél.: 236-7431  
Tarif: \$1.95 la semaine  
Minimum 10 mots

d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

<p><b>Planchers</b></p> <p>PROVOST ENR. BOIS FRANc sablé et fini plastique. — Réparations, finitions salles de jeux, etc. 771-8406.</p> <p><b>Television-reparation</b></p> <p>LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. G-300 garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1938. G-300</p> <p><b>Vente et service</b></p> <p>LESSIVEUSE BEATTY REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull, 771-3653. G-300</p> <p><b>Menusiers</b></p> <p>CONSTRUCTION, réparations générales, ciment, tuiles, peinture, estimations gratuites, ouvrage garanti. 771-6114; 232-0502. G-105</p>	<p><b>Automobiles</b></p> <p>ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake &amp; Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.</p> <p>BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300</p> <p><b>Occasion d'affaires</b></p> <p>LAURENTIAN TRADING POST, 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572.</p> <p><b>Rembourrage</b></p> <p>REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300</p>	<p><b>Nettoyage de fournaises</b></p> <p>NETTOYAGE de fournaises à l'huile et carburateurs, par experts. 777-0477. G-75</p> <p><b>Service d'ambulance</b></p> <p>SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est. MacLaren, Buckingham n. 986-3425. G-j.n.o.</p> <p><b>Piscines</b></p> <p>PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-j.n.o.</p> <p><b>Photographie</b></p> <p>PHOTOS de mariages ou commerciales. Pierre Levesque, Ottawa. 745-1955. G-77</p>	<p><b>Transfert-Camionnage</b></p> <p>SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transcontinentaux et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks &amp; Son. Tél.: 728-3772.</p> <p><b>Fournaise — goutière</b></p> <p>REPARATION système de chauffage et gouttière. 777-1064. G-76</p> <p><b>Taxi</b></p> <p><b>DIAMOND TAXI</b> OTTAWA LEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.</p> <p><b>Nettoyage</b></p> <p>LAVAGE de murs et plafonds, prix modique, ouvrage garanti, estimations gratuites. 777-7255 G-80</p>
--	--	---	--

**Instituteurs demandés (10)**

INSTITUTRICE bilingue qualifiée, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne de village. Devra enseigner classes 3 et 4. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-75

**La Commission scolaire de Longlac**

Demande instituteurs(trices) qualifiés pour enseigner en septembre 1966 dans leur école neuve de la première à la huitième années de la section bilingue.

Echelle de salaires en vigueur. Expérience reconnue à \$200 par année jusqu'à maximum de 5 ans.

Congés de maladie cumulatifs et O.H.S.C.

Faites votre demande en mentionnant expérience, qualifications, les années que vous préférez enseigner, nom et adresse de votre dernier inspecteur, adresse résidentielle et numéro de téléphone.

Le secrétaire, C.R.C.S.S. Longlac & Theresa Case 488, Longlac, Ontario. 10

**ECOLES SEPARÉES D'ESPANOLA**

demandent instituteurs bilingues et anglais pour septembre.

Echelle de salaires en vigueur. Minimum classe 1 — \$3800. Augmentation annuelle de \$300 par année jusqu'à 3 ans, \$200 par année après 3 ans jusqu'à un maximum.

Expérience authentifiée jusqu'à 6 ans au niveau 1; jusqu'à 9 ans au niveau 4.

Assurance-groupe OHS, P.S.I. Congés de maladie cumulatifs et gratifications.

S'adresser mentionnant l'âge, aptitudes, nom et adresse du dernier inspecteur à Edward H. Landry, secrétaire-trésorier Case 830, Espanola, Ont. 10

**L'ECOLE SECONDAIRE REGIONALE DE PLANTAGENET DEMANDE POUR SEPTEMBRE 1966, 4 PROFESSEURS**

1—HISTOIRE (9 et 10) GEOGRAPHIE (9 et 10) HISTORY (11) HYGIENE (9 à 12)

2—SUJETS COMMERCIAUX

3—ORIENTATION (9 à 13) HISTORY GEOGRAPHY (9 et 10)

4—HYGIENE et EDUCATION PHYSIQUE Filles 9 à 12; MATHÉMATIQUES 9 et 10.

CEDULE 1965 A ETRE REVISEE

Minima	Maxima
Catégorie 1	5000 8600
Catégorie 2	5300 9000
Catégorie 3	5900 10200
Catégorie 4	6400 10600

CHEF DE DEPARTMENT 800 Assistant 500

Coordonnateur 300

Augmentation annuelle 300

Congés de maladie cumulatifs

Allocation pour expérience

Allocation pour l'expérience d'enseignement

école élémentaire \$200 par année

école secondaire \$300 par année

Allocation généreuse pour l'expérience étroitement liée à la matière du professeur dans une sphère autre que celle de l'enseignement.

Augmentation annuelle \$300.

Excellent plan d'accumulation de congés de maladie.

10

**Commission des écoles séparées de North Bay**

demande pour septembre 1966 des instituteurs pour: classe de la 1ère à la 8e année classe de jardin d'enfants classe auxiliaire junior

**ECHELLE DE SALAIRE**

Catégorie 1	\$3600	\$5800
Catégorie 2	4000	6500
Catégorie 3	4400	7000
Catégorie 4	5100	7800

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 5 ans à \$200 par année.

Congés de maladie cumulatifs P.S.I.

S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur

A. L. PELLETIER, Adm. 424 ouest, 2e Avenue North Bay, Ontario 10

**La Commission de l'école secondaire d'Eastview**

requiert pour septembre 1966, les services de professeurs désirant enseigner dans un milieu bilingue, dans une école polyvalente mixte de 1,300 élèves située au centre de la capitale nationale.

Bibliothécaire

Classes auxiliaires (mathématiques et français ou anglais)

Dactylographie et sténographie

Educateur physique (filles)

Science (chef de département) N.B. —

1. Pour les classes terminales, on demande la compétence en "éducation spéciale".
2. Pour la dactylographie et la sténographie, on exige soit la troisième année (12e au Québec) ET cinq années de travail de bureau soit un baccalauréat.
3. Pour l'éducation physique des filles, on exige la troisième année (12e au Québec), des connaissances de la physiologie, de la biologie et de l'anatomie et des aptitudes marquées pour l'éducation physique.

Tout candidat qui n'a pas suivi des cours de pédagogie d'un an après l'obtention du baccalauréat ou l'année doit suivre un cours d'été.

3. Pour les autres matières, le baccalauréat est de rigueur.
4. On demande aux candidats de mentionner tout intérêt marqué pour des activités telles que le chant chorale, le théâtre, les sports et une troisième matière préférée.

S.V.P., adressez votre demande (avec photo si possible)

Le secrétaire-trésorier Commission de l'École secondaire, 235, chemin McArthur, Eastview (Ottawa 7), Ontario.

6. Interviews avec le directeur M. E. Mageau.
- A l'école, tous les jours de classe et le samedi matin de 10 heures à midi.

8. Echelle de salaire

de base	Maximum
Québec	\$5,400 \$9,000
1	5,700 9,400
2	6,400 10,600
3	6,800 11,100

Allocations supplémentaires maîtrise \$500

chef de département \$1,000; \$1,400

chef adjoint \$500; co-ordonnateur \$700

Allocation pour l'expérience d'enseignement école élémentaire \$200 par année

école secondaire \$300 par année

Allocation généreuse pour l'expérience étroitement liée à la matière du professeur dans une sphère autre que celle de l'enseignement.

Augmentation annuelle \$300.

Excellent plan d'accumulation de congés de maladie.

10

**Emplois demandés (11)**

REMPILIRAI rapports d'impôts — 771-1686.

REMPILIRAI formulés d'impôt — Expériences 771-1987. 11-73

NETTOYEUR de caves, de cours, avec camion et autres genres d'ouvrage. 235-8237. 11-74

**Emplois demandés (11)**

DAME ferait ménage à la journée. Expérience, références. 776-2330. 11-74

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam

LAVAGES et repassages chez moi. 15 morceaux pour \$10.00. 776-1745. 11-74

JEUNE FILLE de 17 ans garderait enfants, jour ou soir. 771-5180. 11-73

DEMANDE ouvrage à la journée. \$1.25 l'heure. Après 7 h. 776-5054. 11-72

**Logements demandés (12)**

MAISON, 3 chambres à coucher, cour, résidentielle. 1er mai. \$100. 745-5150. 12-74

MAISON seule, 2 chambres à coucher, etc.; garage si possible, au Lac des Fees. 1er mai. 777-6825. 12-75

PROPRIÉTÉS demandées (15A)

INTERESSE A VENDRE votre propriété? Appelez Conrad Sigouret, Ltee, courtier en immobilier — 771-6266. 15A-300

**Commerces demandés (16)**

DEMANDE local, camion, roulotte, pouvant servir vente crème glacée. Hull, Ottawa, région. 745-5639. 16-74

**Terrains demandés (17A)**

TERRAIN demandé, 50 acres, bord de l'eau, près d'Ottawa. Ecrire: Case postale 306, Ottawa. 17A-74

**Divers demandés (21)**

NOUS ACHETONS autos usagées pour mise en pièces. Bon prix. Allons chercher à domicile. 776-1908. 21-73

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 235-5258, le soir, 745-9421. 21-300

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

FIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

NOUS ACHETONS dactylographes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5235. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

**Logements à louer (22)**

APARTEMENT fraîchement rénové, poêle, réfrigérateur; 1er avril. 745-4198. 22-79

**APARTEMENT LUXUEUX**  
FACE AU PARC Jacques-Cartier, Hull. Fumoir, salon avec foyer, salle à manger avec foyer, trois chambres à coucher, 2 salles de bains, balcon, sous-sol fini, jardin privé, garage disponible. Cinq minutes de la colline du Parlement. \$175. Libre 1er mai. 236-3664; après 6 h. et fins de semaine. 684-3481. 22-j.n.o.

APARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé, stationnement. Overbrook 745-5333. 22-73

APARTEMENT 4 pièces, 65 Marier, chauffé; 1er avril. \$90. 749-2598. 22-73

APARTEMENT 4 pièces, salle de bains, complète, \$55. 1er avril. 18 Chateaubain, Hull. 777-1750. 22-73

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, moderne. 5 Demontigny, Wrightville. 777-4100. 22-73

**VILLA DE CHAMPLAIN**  
rue Lancôt  
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonsnettes, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. \$110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m.

En tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228  
777-6859

**Logements à louer (22)**

APARTEMENT, 5 pièces, chauffé, eau chaude incluse, salle de bains complète. \$75. 227 Jacques Cartier, Pointe-Gatineau. 22-74

APARTEMENT, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 2 chambres à coucher, avec balcon. \$95; 1 chambre à coucher, \$72. 771-7145 — 771-7684. 22-73

APARTEMENT 6 pièces, poêle, réfrigérateur, 3e étage. \$95. Chauffage. Adultes. S'adresser 189 Dalhousie. 22-85

APARTEMENT 5 pièces, chauffé, récemment rédecoré. \$70. 232-4811; 746-6823. 22-74

APARTEMENTS modernes, 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés; stationnement. 771-9258. 22-j.n.o.

APARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie. \$65. 777-6759. 22-74

APARTEMENT, chambre, salon, cuisine, solarium, réfrigérateur, poêle. 297 St-Fatrick. 22-75

APARTEMENT 4 pièces, fraîche-ment peinturé; enfants, cour, stationnement. 777-9687. 22-76

APARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, \$65. — E4 Cobourg app 2, soir. 22-86

APARTEMENT moderne (bas), 3 pièces. Angle Sacre-Coeur et Kent. 1er mai. \$60. 771-1928. 22-75

APARTEMENT 5 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Libre. S'adresser: 158 St-Laurent, Hull, après 5 h. 22-75

APARTEMENT chauffé, cuisine, salon, chambre à coucher, salle de bains complète. \$70. 538 Notre-Dame, Hull. 777-6645. 22-77

APARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, privé, \$40. 729-0649. 22-77

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, privé, \$40. 729-0649. 22-77

**THE BRITANNY**

240 Promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

**C. A. Fitzsimmons**  
et Cie Ltée  
Courtier

232-7185 Soir, 232-7187

**A LOUER A VILLA CARTIER-MACDONALD LE CENTENAIRE**

1 chambre à coucher  
● Ascenseurs  
● stationnement gratis avec prise d'eau  
● Location à compter de \$80

**MAISONNETTES**

● Chauffé  
● Eclairé  
● Cablevision

A partir de \$128 par mois

**LOGIS SEMI-DÉTACHÉ**

● 4 chambres à coucher  
● 1 1/2 salle de bains  
● Foyer naturel  
● Garage  
● Piscine

Le tout pour \$130 par mois

Suivez le boulevard St-Joseph jusqu'à l'angle Isabelle et Mulholland, ensuite tournez sur Mitchell, jusqu'à notre projet de location ou contactez

777-6223

**Logements à louer (22)**

APARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, avenue Fairmont, près Wellington; stationnement de nuit. Adultes. \$90. Libre 1er mai. 729-9923. 22-72

APARTEMENT moderne, 3 pièces, chauffé; stationnement. Libre. — 771-9924. 22-75

APARTEMENT moderne, 5 pièces, chauffé, stationnement. Adultes. 771-4731. 22-75

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 235-8349 après 5 heures. 22-75

**AVRIL GRATUIT**  
AUBAINE: app. 3 pièces, chauffé, eau chaude; stationnement. 777-5547; 771-1310. 22-85

APARTEMENT 2 pièces, salle de bains, face hôpital Sacre-Coeur. 771-9164 après 6 h. 30. 22-72

**Modernes, 1 chambre à coucher \$85**  
APARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, conciergerie, service d'autobus; meubles \$15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APARTEMENT chauffé, stationnement: 1 chambre à coucher. 1er mai. 749-5559. 22-82

APARTEMENTS chauffés, 3 pièces, poêle, réfrigérateur. \$80; \$75. 777-4603. 22-73

APARTEMENT fraîchement rénové, poêle, réfrigérateur. 1er avril. 745-4198. 22-73

APARTEMENT, garçonnière, 214 St-Patrick, entrée privée, moderne. 237-2071. 22-73

APARTEMENT moderne, 3 pièces, poêle, réfrigérateur; chauffé; stationnement. Rue Cummings, 745-3878. 22-76

APARTEMENT moderne, \$80; cuisine, salle à manger, salon, une chambre à coucher; chauffé; stationnement. 1er juin. 777-5023. 22-76

APARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, rénové. Libre. \$100. 28 Maisonneuve, Hull, 777-3553. 22-76

APARTEMENT, Wrightville, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement. \$70. 777-4407. 22-76

EASTVIEW, appartements modernes, 2 chambres à coucher; \$95 et \$110; mai-juin; 65 Carillon, 745-4534. 22-76

**POSSESSION IMMEDIATE**  
APARTEMENT 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, lavage, stationnement gratuit; centre commercial, école, église. \$115. 777-6985. 22-j.n.o.

BOUL. ST-JOSEPH, secteur St-Jean-Bosco, attractif appartement chauffé, 3 chambres à coucher, très propre, stationnement \$110. 1er mai. 771-1013; 771-9273. 22-j.n.o.

CENTRE de Hull, 3 pièces, bas, chauffé. 1er mai. 777-6078. 22-87

CHEMIN CHELSEA, 10 minutes de la ville; bas de maison, chauffé, 2 chambres, salon, foyer, tapis, cuisine, salle de bains. 777-3682. 22-74

COTE-DE-SABLE, appartement une chambre à coucher. 1er mai: 22-75; 2e étage, stationnement, 58 Sweetland. 22-77

**CHAMBRE A COUCHER MODERNE**  
CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, désirs, près centre commercial. 42 Laval, Eastview. 232-2816 après 5h. 22-72

2 CHAMBRES, grand salon, grande cuisine, salle de bains complète, non chauffé. 1er mai. 232-6725. Overbrook. 22-73

UNE CHAMBRE, cuisine, salle de bains, chauffé. 1er mai. 107 St-Laurent, Hull. 777-6645. 22-73

**RUE CHARLOTTE**  
MODERNE, nouvellement décoré, 4 pièces, chauffé, \$75. 1er mai. 233-5708. 22-73

UNE CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie. 125 Laurier, 776-2730. 22-78

CENTRE de la ville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, électricité, stationnement gratuit. 234-1336 — 236-7379. 22-86

CHALET hiversé, grand jardin, près arrêt autobus. Idéal pour couple à la retraite. Prix raisonnable. Références. 745-4600. 22-78

**COTE-DE-SABLE, 4 chambres à coucher, \$110. Le jour: 233-9059; le soir: 233-9053. 22-77**

2 CHAMBRES à coucher, salle de bain en 3 unités, cuisine, chauffée, très propre; références exigées. \$65. 722-4703. 22-77

**DISPONIBLE, une chambre à coucher, rédecorée, accessoires électriques, lavage, stationnement, \$85. S'adresser 350 Bruyère app. 6. 22-j.n.o.**

**DISPONIBLE, 1er mai. Chambre à coucher, vivier, cuisine, salle de bains, grande cour. Arrêt d'autobus, près hôtel de ville, \$75. 749-5927. 22-75**

**DUPLEX, 1er mai, 6 pièces, 44 Martineau. 233-8377 après 5 h. 22-76**

**Près de rue Rideau et du pont Cummings, des édifices du parlement**

**APPARTEMENTS SELKIRK**

Garçonnières à compter de \$77

1 chambre à coucher à compter de \$82

2 chambres à coucher à compter de \$112

**MEUBLES SI DESIRE**

Jouissez du confort et de l'aïsance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk.

**LE JOUR, 10-9 WEEKENDS, 10-5**

Anglais des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings, stationnement commercial d'Eastview.

749-7755

**Logements à louer (22)**

DUPLEX (bas) Val-Treureux, 1 chambre à coucher, stationnement. — 777-1893. 22-j.n.o.

DUPLEX, rez-de-chaussée, chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. 1er mai. 63 Laval, Hull. 771-3612. 22-76

DUPLEX haut, rue Bolton; 6 pièces. 234-2395 après 7 h. 22-73

DUPLEX (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. Adultes. 746-0491. 22-73

DUPLEX moderne, chauffé (haut) \$105. Salon, cuisine, 2 chambres, garage. 1er mai. 154 Caron, Hull. 777-2029. 22-75

EASTVIEW, appartement moderne, 5 pièces. 1er mai; stationnement. 309 Lacasse. 749-1602. 22-80

EASTVIEW, chauffé, 1 chambre à coucher. 749-4938. 22-72

EASTVIEW, 4 pièces, chauffé; 1er mai — 297 Kendall, 746-8932. 22-72

EASTVIEW; duplex, haut, 2 chambres à coucher; chauffé, éclairé; garage. Libre 1er mai. \$105. 746-0607. 22-74

EASTVIEW, duplex (haut), 3 chambres à coucher, chauffé, \$125; stationnement. 749-2867. 22-77

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé. Stationnement. 1er avril. 745-2331. 22-75

EASTVIEW, 76 Barrette, 4 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 749-9830. 22-75

EASTVIEW, haut, 1 chambre à coucher, éclairé, fournaise fournie. \$58. 749-2308. 1er mai. 22-75

EASTVIEW, 309 Lavergne, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. 22-72

EASTVIEW, duplex, haut, 5 pièces, équipé, chauffé; avril ou mai. Bébé bienvenu. 749-2313. 22-75

EASTVIEW, appartement moderne, 1 1/2 chambre à coucher, etc. 131 Joliet, app. 4. \$80. 749-2393. 22-76

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, \$80. Chauffé. 120 Lavergne. 663-5615; 663-6713. 22-74

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé; stationnement. 746-8347. 22-74

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, \$90. 749-3425. 22-74

GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher, libre. 151, boul. Labrosse. 663-5316. 22-87

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, rue North. 777-5176. 22-94

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-4522. 22-85

GATINEAU, petit logis chauffé, \$50. 663-6086. 22-73

GATINEAU; logis moderne chauffé, 3 chambres à coucher, (bas). 663-4349. 22-74

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, libre. \$90. 663-7025. 22-73

GARÇONNIERE, meublée ou non, accessoires électriques, lavage, stationnement, \$80. haut. S'adresser 280 est. ave Laurier app. 24. 22-j.n.o.

GATINEAU, haut, 2 pièces, libre. 663-4556. 22-78

GATINEAU, logis 2 pièces, chauffé, libre. 663-7324. 22-75

GATINEAU, haut, 4 pièces, salle de bains complète, très propre, \$50. 345 Principale. 22-75

GATINEAU, 3 pièces, moderne, libre avril. \$55. 663-4600. 22-77

GARÇONNIERE, 3 pièces, boul. Gamelin, face hôpital Sacre-Coeur. Poêle et réfrigérateur inclus. \$70. Chauffé et éclairé.

ALYMER, logis moderne split-level, chambres, 2 salons, deux salles de bains, salle à manger, foyer. \$135.

HULL, logis moderne, 4 pièces, entrée pour lave-linge et sècheuse. Stationnement \$90.

AUTRES logis 3 et 4 pièces, dans Hull \$60 à \$75.

CLAUDE TESSIER INC. COURTIER 771-7333 ou 771-6372

GATINEAU, duplex, 2 chambres à coucher; neuf. 729-7918 après 6h. 22-74

HULL, chauffés, nouvellement décorés, 2 pièces (bas), 3 pièces (haut). 777-6796. 22-79

HULL, logis 3 pièces, pour couple; central; entré; privée. 777-3936. 22-72

HULL bungalow 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, air climatisé; chauffé, éclairé, sècheuse comprise; garage. \$135

VAL-TREUREUX: appartements de 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, de \$85; \$95 et \$125.

ALYMER; 3 chambres à coucher, logis, et d'autres centres

**ANDRÉ TESSIER LTEE**  
Courtier en immeubles  
236, boul. St-Joseph  
771-5867; Mme J. Paradis 684-6644

HULL logis 4 pièces, 52 Carrière. 776-2461. 22-73

HULL, logis 3 pièces, salle de bains. \$55. 777-3905. 22-73

HULL, logis 4 pièces, sous-sol. — 771-9995. 22-74

HULL, petit appartement moderne; adultes. 232-4069 après 7h. 22-80

HULL, 2 chambres à coucher, cuisinières électriques; chauffés; \$65 à \$75. 777-4106. 22-79

HULL, petit appartement moderne; adultes; loyer réduit pour service de conciergerie. Références — 232-4069 après 7h. 22-80

**IMPRIMERIE NATIONALE, HULL**  
APARTEMENT 3 pièces, chauffé, décoré à neuf, stationnement. libre. \$65. 728-4748. 22-79

MAISON libre, 4 chambres à coucher, \$110. 157 Fontaine. 22-76

2 LOGIS pour couples. \$50 chacun. 777-3586. 22-76

LOGIS 4 pièces, 1er avril. 67 Deslormier, Hull. 777-2466. 22-74

LOGIS 2 pièces, chauffé, 1er mai. 749-3377

LOGIS 1 chambre à coucher, \$55. 771-3803. 22-74

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, entrée privée, haut. 771-1969. 78 St-Laurent, Hull. 22-74

2 LOGIS pour couples, \$50 chacun. 777-3586. 22-76

LOGIS 4 pièces, 1er avril. 67 Deslormier, Hull. 777-2466. 22-74

**MOTS CROISES DU DROIT**

— No 2449 —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORIZONTELEMENT**

- 1—Conservation artificielle des cadavres.
- 2—Profit, bénéfice. — Métal blanc.
- 3—Canal qui conduit l'urine hors de la vessie. — Attacheée.
- 4—Etat d'une personne ivre. — De la gamme.
- 5—Le rein l'extrait du sang et la concentre dans l'urine. — Cancers (... malignes).
- 6—Laize. — Venue au monde. — Autant.
- 7—Inattendu.
- 8—Petit chat. — Usages.
- 9—Chez les gnostiques, esprit émané de l'intelligence éternelle. — Copie. — Pronom.
- 10—Qui n'est pas vêtu. — Retenue avec des boutons.
- 11—Priorité d'âge entre frères et sœurs.
- 12—Appris. — Cors entre les doigts du pied (...de-perdrix).

**VERTICALEMENT**

- 1—Dégradation de la bouche d'un canon.
- 2—Coeur de ...

**Logements à louer (22)**

PTE-GATINEAU, moderne, 3 pièces, chauffé, éclairé, sècheuse, laveuse, \$75. 771-6526 après 5h. 22-73

29 GARNEAU, possession immédiate ou 1er mai; 4 1/2 pièces, nouvellement décorées. 771-2626. 22-74

356 BOUL. BLAKE, 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorées, poêles, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement; \$75 à \$100. 749-7896. 22-74

RUE CHAMPAGNE, Hull, garçonniers moderne, chauffée, \$70. — 771-5113. 22-76

101, AVENUE PARENT, angle St-Patrice; appartements modernes; un de 3 1/2 pièces; l'autre de 5 1/2 pièces. Adultes. Sur rendez-vous; 233-7525. 22-76

RUE MILLAR, district résidentiel, appartement de 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine. Possession 1er avril. 771-4488. 22-92

276 CHEMIN MONTREAL, app. 8, 1er avril, 2e étage, 2 chambres à coucher, cuisine, réfrigérateur, chauffé; service de conciergerie. \$90. S'adresser 278, app. 7, 746-4149. 22-92

**RUE NOTRE-DAME** Hull, petit appartement chauffé, poêle, 1 chambre à coucher, \$60. 771-5943. 22-89

400 FRIEL, app. 15, 4 pièces, équipé, chauffé, \$90. 235-9970. 22-77

SOUS-SOL moderne, chauffé. \$70. 211 Bradley. 745-3008. 22-83

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, stationnement. 771-1963. 22-75

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, très propre, courant 220, \$50. — 189 Montclair. 22-73

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, courant 220; stationnement; 1er mai, \$60. 771-7923; 14 Duquesne. 771-6190. 22-76

WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie. 771-9905. 22-73

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, \$65. 777-5710. 22-75

WRIGHTVILLE, sous-sol, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse. 1er mai. \$85. 771-0782 soir. 22-75

WRIGHTVILLE, 5 pièces, moderne, chauffé; stationnement. \$95. 1er juin. Couple seulement. 777-8700. 22-75

WRIGHTVILLE, 3 grandes pièces, chauffées, pour deux personnes. 771-3402. 22-76

WRIGHTVILLE (haut), 1 chambre à coucher, chauffé. 777-9506. 777-6190. 22-76

WRIGHTVILLE, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé; 1er mai, 126 Isabelle. 22-77

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, 1er mai. 777-6761. 22-77

WRIGHTVILLE, logis dans duplex (haut), 5 pièces, chauffé, stationnement. Adultes. 1er mai. \$115. 771-9907. 22-76

**Appartements meublés (22A)**

GATINEAU; garçonniers chauffés, meublés, entrée privée. 663-6086. 22A-73

LOGIS meublés, salon, cuisinière, chambre à coucher, salle de toilette. 749-4196. 22A-73

GARÇONNIERE meublée, chauffée, \$65. — 9 Bégin. 777-8047. 22A-73

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, moderne, stationnement, libre. 749-2438. 22A-73

**UN MOIS GRATUIT**

EASTVIEW, garçonniers meublés, stationnement, la-casse, sècheuse automatiques. \$85. Après 5 heures. 745-1418. 22A-79

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, propre, stationnement, salle de lavage. 432 Côte, 746-5195. 22A-74

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, salle de bains privée, entrée privée. 749-1447. 22A-74

GARÇONNIERE près chemin Mont-Réal et boul. St-Laurent. \$50. Jour 749-4483; soir 749-4927. 22A-76

2 APPARTEMENTS, 5 pièces, meublés, 663-4466. 22A-76

APPARTEMENT-MOTEL, 2, 3 chambres; cuisine complète. 746-8891. 22A-74

APPARTEMENT, 3 petites pièces, meublées, 1 personne. 777-5013 soir. 22A-74

GARÇONNIERE, Wrightville, très propre, moderne, chauffée, éclairée, meublée. 777-0712. 22A-75

APPARTEMENT, 2 pièces, salle de bains, meublée, chauffé, éclairé, \$65. Libre 1er avril. 749-7242. 22A-75

GARÇONNIERES, entrées et salles de bains privées. \$80; \$90. Libres 1er avril; 1er mai. 257 Daly, 236-5643. 22A-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, entrée privée. 771-8282; 777-7673 après 5 heures. 22A-75

PRES HOPITAL, garçonniers complètement meublés, chauffés. — Une personne. 777-3709. 22A-77

GRANDE garçonniers meublée, chauffée, stationnement. Boul. St-Joseph, 771-4050. 22A-77

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé; laveuse, sècheuse. 22A-77

**Chambres à louer (23)**

PRES HOPITAL SACRE-COEUR, chambre meublée, entrée privée, toutes commodités, cuisinière, de-moisselle. 771-2380. 23-79

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-83

CHAMBRE meublée, moderne, 128, boul. Sacré-Coeur, Hull, près, 23-73

CHAMBRE meublée, près édifice Bourque; privilège de cuisson. 232-4158. 23-73

CHAMBRES doubles, meublées, usage de cuisine. 121 Elm, angle Preston. 23-74

GRANDE chambre meublée, privilège de cuisine; dame seulement. 235-2801. 23-73

CHAMBRES, privilège de cuisson; entièrement meublées; entrée privée. 777-6418. 23-73

GRANDE chambre meublée, entrée privée. 285 Richelieu. 746-6334. 23-73

**Chambres à louer (23)**

CHAMBRE convenable pour travailleur; permis de cuisson, stationnement. 61 Demontigny, 771-6170. 23-75

CHAMBRE pour 2; téléphone, réfrigérateur, lavage, près autobus, privilège. 777-0537. 23-75

COTE-DE-SABLE, grande chambre avant, renouée, 2e étage; filles; grill, réfrigérateur. 348 Daly. 23-76

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, rangement; personne seule. 317 St-Patrice. 235-3724. 23-76

GRANDE chambre meublée, avec réfrigérateur, pour 2 hommes. — 771-1957. 23-76

CHAMBRE propre, meublée, réfrigérateur; fille ou dame. 745-6055. 23-76

CHAMBRE meublée, dame ou fille. 106 Genest, Eastview. 745-6115. 23-77

CHAMBRE propre, poêle, réfrigérateur, stationnement. 119 Laval. 771-2819. 23-74

GRANDE chambre et grande cuisine entièrement meublées, chauffées, éclairées, foyer tranquille, propre; poêle, courant 220, laveuse, sècheuse, téléviseur, téléphone à partager; stationnement; site central. 777-7878. 23-74

CHAMBRE propre pour monsieur, près autobus, stationnement. 236-2872. 23-77

CHAMBRE meublée pour homme, poêle, réfrigérateur; entrée privée. 771-6411. 23-76

CHAMBRE meublée et cuisine, pour hommes sérieux ou étudiants; près université; 1er avril. 235-9966. 23-74

CHAMBRES-VOIVIRS libres, \$40 à \$60. 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE fraîchement décorée, fille, \$40. 350 Lévis, 745-1481. 23-75

CHAMBRE pour dame ou fille, famille tranquille. 233-3409. 23-72

CHAMBRE meublée, propre, pour homme; centre de Hull. 777-3136. 23-75

**Chambres et pension (24)**

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 771-2275. 24-91

CHAMBRE et pension, eau courante; stationnement, entrée privée; Wrightville. 777-5780. 24-78

CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées. 232-9862. 24-92

CHAMBRE et pension pour homme. 102 Leduc, Hull. 771-6583. 24-74

CHAMBRE et pension pour hommes, près Rideau. 235-3132. 24-74

CHAMBRE et pension pour homme; foyer tranquille. 771-3604. 24-76

EASTVIEW, maison moderne, chambre et pension pour homme. — 745-5213. 24-94

CHAMBRE, pension; confortable, lavage si désiré; bonne nourriture. 663-3313. 24-76

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 777-6071. 24-77

**Appartements à partager (24A)**

APPARTEMENT meublé à partager avec un homme de préférence ou couple sans enfant. 771-3580. 24A-76

**Commerces à louer (26)**

MAGASIN 15x40, 59A Eddy, \$140. Chauffé, éclairé. 771-7633. 26-72

RESTAURANT tout équipé, avec salle de réception; poste d'essence. 827-1243. 26-73

MAGASIN, 175, boul. St-Joseph, Hull, présentement buanderie; peut être loué pour autres genres de commerce. 20 x 50. 26-75

ATELIER de ferblanterie à louer, tout équipé. S'adresser à M. Laurent Laizon, 339 St-André. 236-7316. 26-81

**Fermes à louer (28)**

FERME québécoise à louer, à 9 milles d'Ottawa. Excellent terrain plat, nettoyé, disponible avec ou sans maison et bâtiments. Bail d'un an ou plus avec conditions. Répondre en donnant la superficie désirée à Case 250 LE DROIT. 28-77

**Chalets à louer (29)**

LAC GAUVREAU, chalet, 2 chambres à coucher, électricité. 777-8861. 29-74

PAYSAGE, surplombant rivière Gatineau, meublé, électricité, localisé un prix modique. Tél.: 1819-459-2843. 29-72

**Divers à louer (30)**

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

**Bureaux à louer (25)**

**HULL**

**IMMEUBLE DE PRESTIGE**

Au premier étage, 4,200 pieds carrés à louer; prises électriques et divisions au choix du locataire. Le plus bel immeuble de Hull, à l'angle des rues Principale et Courcellette. Location immédiate.

Communiquez avec:

TRUST GENERAL DU CANADA,  
120, rue Principale,  
Hull, P.Q.  
771-3227

JEAN-LOUIS LAZURE, gérant

**Chambres à louer (23)**

ROBES; mariées, filles d'honneur, bouquetières, bals, gradation; fourrures. — Reine de la mariée, 108 St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

**SALON DE LA MARIÉE**

LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

ROBES de mariées, à louer. S'adresser à Mme Hélène Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-91

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice à 233-5178. 30-90

CHAISES et tables. — Restaurant Etoile du Nord, 777-5351. 30-j.n.o.

COUTURIERE diplômée avec expérience, confectionne robes de mariées, filles d'honneur, graduation. 777-5488. 30-75

**Propriétés à vendre (32) (Ontario)**

**VENTE PRIVEE**

PROPRIETE exceptionnelle, sur terrain artistiquement paysagé, surplombant la Gatineau; maison double plomberie en brique d'argile romaine, avec plafond genre cathédrale, vitrail en "L" à murs en panneaux, salle à manger, petit salon et salle de jeux. Fourneau à combustible; armoires de cuisine en acajou. Trois chambres à coucher; salle de bains en tuile céramique; plomberie à 740000. Planchers en chêne. Sous-sol recouvert de tuile, murs en panneaux. Grand patio double ouvert, fontaine, pavés, bonne eau potable; égouts. Première maison sur Queenswood Heights aux limites est (au-dessus) d'Orléans. Ancien Durand et Chartrand. 32-73

**BUNGALOW**, Castle Heights, trois chambres à coucher, salle à manger séparée; près écoles française, anglaise, Rideau High, église, autobus. \$17,000. 746-1731. 32-72 Ont.

**PIGEON & LAVOIE**

Ltée — 569 McArthur  
745-1521

Courtage

BASSEVILLE, Demi double à 164 Murray, 4 chambres à coucher, garage, Stuc, 2 étages. Face à l'école Guigues. Prix \$11,200. R. LeBon, 233-5531.

HOMME d'affaires ayant besoin de vaste espace de remisage ou de travail, stationnement pour voitures ainsi que logis confortable doit voir spacieux duplex très bien construit, 2 étages. Chaque logis comporte grandes pièces. Accès au sous-sol par portier ouvert. 470000. R. LeBon, Malouin, 745-7351.

PROPRIETE agréablement située sur coin de rue à deux pâtés de l'école Cadieux. Apparence jolie, plan intérieur confortable. Belle vue sur le canal. Possession immédiate. Chambre supplémentaire au sous-sol. R. Lepage, 749-0528.

MANORDALE HEIGHTS — Bungalow de qualité, logis d'apparence moderne, 3 chambres, salle de toilette et douche au sous-sol. Patio dans cour, vaste terrain. Prix \$18,000. R. Lepage, 749-0528.

PROPRIETE demandant entretien minimum. Propriété de la Côte de Sable, petit terrain, pas de neige à pelleter. Intérieur très agréable, 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, solarium. Autobus à 50 pas. Prix invitant à \$14,000. R. Lepage, 749-0528.

TOUTES commodités d'aujourd'hui dans bungalow ruisseau de belle tenue à Riverview, secteur Vista. Trois chambres à coucher plus quatrième en joli contreplaque pour étudiant au sous-sol. Salle de jeu fine. I. Latremouille, 733-2958.

**ILS COUVRENT LA VILLE**

**RENE-D. LAPOINTE**

COURTIER

313, chemin de Montréal  
Eastview — 745-1551

ORLEANS, rue Gabriel, double en brique et pierre naturelle avec 2 lots vacants. Côté de 4 chambres, 3 salles de bains, 3 chambres. Le tout \$24,500, petit acompte. Guénette, 745-6429.

ECHANGERAIS mon 3 logis, brique, voisin église Rockland, lot 31, d'acre pour maison Eastview. Gauthier, 745-6145.

SKEAD ROAD, bungalow 3 chambres à coucher, garage, lot 67 x 147 environ. \$12,900. Comptant \$800. Gauthier, 745-6145.

EASTVIEW, joli duplex de 1 an. Brique et pierre naturelle. Un logis 3 chambres à coucher et l'autre 2 chambres. Grande cuisine avec ventilateur. Entrée ovale. Stationnement pour 4 autos. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW, bungalow duplex, un logis vide pour acheteur. Aubaine \$14,000. Petit acompte. La Branche, 745-3753.

ELMVALE ACRES, bungalow brique, 5 chambres à coucher, cuisine, plafond cathédrale, grande salle à dîner, salle de récréation, abris d'auto, propriété bien entretenue. Charbonneau, 733-5067.

CARDINAL HEIGHTS, bungalow brique, 3 chambres à coucher, écouit et eau, bonne location, près des autobus, écoles et églises. Aubaine, \$12,000. Petit acompte. Charbonneau, 733-5067.

CVRILLE — Maison de 3 chambres à coucher, grand lot, \$1,000 acompte. Prix demandé \$12,900. Guénette, 745-6429.

175 MONTFORT — \$500 acompte, seulement \$85 par mois. Simard, 749-1956.

53 DROUIN — Lot 53 x 88, bungalow, 3 chambres à coucher, brique et plâtre, foyer naturel, cave entièrement finie, garage brique, hypothèque 5 1/2%. Simard, 749-1956.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

BUNGALOW à vendre. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview, 32-79, Ont.

VENTE PRIVEE, bungalow spacieux avec sous-sol, abri d'auto et terrain de choix, 3 chambres à coucher, paiement initial minimum: \$3,000. 749-2985. 32-72 Ont.

A LEFAIVRE, Ontario; maison hivers et été. Mme A. Larocque, 7986 St-Denis, Montréal. 32-82 Ont.

CARDINAL HEIGHTS, bungalow, 4 chambres à coucher, salle de jeu fine finie, laveuse de vaisselle. \$2,000 à compte. 749-7693. 32-73 Ont.

CLARENCE CREEK, maison trois chambres à coucher, salle de bains complète. Tél. 79. 32-83 Ont.

92 BEECHWOOD — Propriété commerciale en choix, vaste terrain 65 x 99; \$27,500. George Howitt, courtier, assurance. 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

**LINDENLEA**

**VENTE PRIVEE**

\$19,900

141 RIDEAU, RACÉE, brique, 3 chambres à coucher, spacieuse salle de bains moderne, salon et salle à manger séparée avec vaisseliers fixés au mur, cuisine moderne avec dinette. Maison récemment renouée, cour garnie d'une haute haie. 749-7364. 32-72 Ont.

97 ST-ANDRE, Ottawa, maison brique, 10 pièces; \$13,500. 731-5156. 32-80 Ont.

EASTVIEW: vente privée: 3 logis avec garage; chauffage eau chaude, thermostat, chaque logis. Construction 1964. Revenu mensuel \$340, \$29,800; acompte \$5,000. 749-7199. 32-79

**LOUIS TITLEY LTEE**

IMMEUBLES

RUE RIDEAU — 233-1168

Chemin Montréal — 745-6801

CHEMIN BOYER — Orléans, joli bungalow moderne, brique et pierre, 3 chambres à coucher, grand terrain, parfait état, \$13,800, bas acompte, Mme Major, 746-1209.

RUE OLMSTEAD — Eastview, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, acompte \$3,000, à première hypothèque. Léo Dubuc, 749-5517.

CHEMIN CARSON, près du petit lac, maison moderne, 4 chambres, 6 pièces et garage par côté, acompte minime. Armand Richard, 233-5343.

**FERME**

CLARENCE CREEK — Ferme de 200 acres, glaise, 125 cultivables, 2 granges 32 x 80, 33 x 35, maison 4 chambres à coucher, salle de bains, électricité, toute la machinerie agricole, tracteur inclus, 15 vaches laitières, etc. etc. \$28,000, 10,000 acompte ou échangeant pour propriété en ville. Armand Richard, 233-5343. 32-300-Ont.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

PARC DE LA MONTAGNE, vente privée; bungalow en brique, trois chambres à coucher, salle de jeux, entrée pavée; parfaitement paysagé; petite hypothèque à 5 1/2% d'intérêt. \$13,000; \$5,000 d'acompte, \$94 par mois. 771-5126. 32-73 (Québec)

VENDRE ou LOUER: Limbour, maison 3 chambres à coucher, cuisinière, salon, salle de bains complète, cave finie. 684-6544. 32-73

WRIGHTVILLE, très grande maison ou échange, grand lot. 777-5780. 32-76 Qué.

POINTE-GATINEAU, vente privée, bungalow 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains; garage; grand terrain. — 777-2382. 32-76

**O. W. YOUNG**

Courtier

9, rue Boulay — 777-0914

BOUL RIEL — bungalow neuf de 3 chambres à coucher, abri d'auto. \$17,000.

RUE LITTE — bungalow construit il y a 3 ans, 3 chambres à coucher, brique et pierre. \$14,000.

RUE CHOQUINARD — semi-bungalow de 3 chambres à coucher, brique, salle de bains en céramique avec vanité. \$12,800. Seulement \$800 acompte.

BUNGALOW DUPLEX — logis de 2 et 3 chambres à coucher, chauffage électrique individuel. \$20,500.

RUE KELLY — bungalow de 3 chambres à coucher, garage, construit il y a 2 ans. \$16,500. Léger acompte. 32-Qué.

**DUSSAULT**

"REALTOR"

COURTIERS EN IMMEUBLES

PRETS HYPOTHECAIRES

33, Laval, Hull 771-3211

139 JOLICOEUR, bungalow en pierre et stuc, 6 pièces, salle de bain, cuisine finie, 139 salle de bains. Hypothèque 6 1/4% de \$13,000. Mensualités \$128, taxes incluses. J. P. Query, 776-2990.

10 PERAS, bungalow 6 pièces, pierre et brique, salle de jeux, terrain complètement terrassé et arboré. Hypothèque 6 1/4% de \$10,500. Mensualités \$107, taxes incluses. Prix \$14,500. L. Pitre, 771-2983.

24, BOUL. RIEL, bungalow en brique, 1220 pieds carrés, 6 pièces, sous-sol partiellement fini, construit en 1962. S'achète avec \$1,000 d'acompte. J.-P. Query, 776-2990.

75 EDMOND, demi-double, 6 pièces, salon avec foyer naturel, garage, cuisine et salle de bains entièrement finie. Très bien situé. \$13,000. Termes. R. Landry, 777-6075. 32-Qué.

**Maurice Renaud**

Realtor

Courtier en immeubles

399 Principale, Gatineau  
663-6907 — 663-3340

GATINEAU — Bungalow brique 3 chambres à coucher, chauffage central, terrain 60 x 100 paysagé, spécial \$10,900.00. Comptant requis \$800.00, solde mensuel.

GATINEAU — à 66 Principale, 6000 commerciale avec 5 logis, commerce de restaurant et commerce de fleuriste avec très bon chiffre d'affaires. J.-M. Chailfoux, 663-4954.

GATINEAU — Bungalow neuf de 3 chambres à coucher, \$12,695.00, comptant requis \$600.00, solde mensuel, livraison 1er juillet. J.-M. Chailfoux, après 5 heures, 663-4964.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALLETTTE — Hôtel avec très bon chiffre d'affaires. \$85,000.00. Comptant et terme à discuter. J.-M. Chailfoux, 663-4964.

GATINEAU — Bungalow 3 chambres à coucher, très moderne. Comptant \$1,500.00 solde à \$89.00 P.I.T. inclus.

TEMPLETON RIVER ROAD — Bungalow de 3 chambres à coucher, construction récente, chauffage central, tout meublé à neuf, terrain entièrement paysagé, vente pour cause de maladie. 32-Qué.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

AUBAINE, Parc de la Montagne, 3, rue Bernier, bungalow, 1210 pieds carrés. Cause transfert. Cuisinière 20x10; salon 13x17; 1 1/2 salle de bains. Acompte \$1,000. 771-1435. 32-73 Québec

**VENTE PRIVEE**

PETIT DUPLEX facilement converti en maison de 4 chambres à coucher. Terrain bien paysagé, près de la promenade Gatineau. \$14,300. 771-5921 après 6 h. 32-115 Qué.

**SARRA-BOURNET**

LTEE

Courtier — Realtor

Prêts hypothécaires

176, boul. St-Joseph

GATINEAU — Rue Hart, bungalow en brique de 5 pièces, terrain entièrement terrassé et arboré, hypothèque de \$8,900. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

**SEGUIN LTEE**

103 Hôtel-de-Ville, Hull

Courtier — 771-7325-777-0656

PRETS HYPOTHECAIRES

COMMERCIAL — 115-117, rue Eddy, Hull, 2 logis, endroit idéal pour commerce. \$12,000. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

Pour constructeur terrains à Lucerne, Pte-Gatineau, Chelsea et Templeton appelez

**JACQUES TOMARO**

Immeubles

Courtier-Realtor

Zoël Leblanc

771-5280 — 663-4528

32-Qué.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

AUBAINE, Parc de la Montagne, 3, rue Bernier, bungalow, 1210 pieds carrés. Cause transfert. Cuisinière 20x10; salon 13x17; 1 1/2 salle de bains. Acompte \$1,000. 771-1435. 32-73 Québec

**VENTE PRIVEE**

PETIT DUPLEX facilement converti en maison de 4 chambres à coucher. Terrain bien paysagé, près de la promenade Gatineau. \$14,300. 771-5921 après 6 h. 32-115 Qué.

**SARRA-BOURNET**

LTEE

Courtier — Realtor

Prêts hypothécaires

176, boul. St-Joseph

GATINEAU — Rue Hart, bungalow en brique de 5 pièces, terrain entièrement terrassé et arboré, hypothèque de \$8,900. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

**SEGUIN LTEE**

103 Hôtel-de-Ville, Hull

Courtier — 771-7325-777-0656

PRETS HYPOTHECAIRES

COMMERCIAL — 115-117, rue Eddy, Hull, 2 logis, endroit idéal pour commerce. \$12,000. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

Pour constructeur terrains à Lucerne, Pte-Gatineau, Chelsea et Templeton appelez

**JACQUES TOMARO**

Immeubles

Courtier-Realtor

Zoël Leblanc

771-5280 — 663-4528

32-Qué.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

AUBAINE, Parc de la Montagne, 3, rue Bernier, bungalow, 1210 pieds carrés. Cause transfert. Cuisinière 20x10; salon 13x17; 1 1/2 salle de bains. Acompte \$1,000. 771-1435. 32-73 Québec

**VENTE PRIVEE**

PETIT DUPLEX facilement converti en maison de 4 chambres à coucher. Terrain bien paysagé, près de la promenade Gatineau. \$14,300. 771-5921 après 6 h. 32-115 Qué.

**SARRA-BOURNET**

LTEE

Courtier — Realtor

Prêts hypothécaires

176, boul. St-Joseph

GATINEAU — Rue Hart, bungalow en brique de 5 pièces, terrain entièrement terrassé et arboré, hypothèque de \$8,900. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

**SEGUIN LTEE**

103 Hôtel-de-Ville, Hull

Courtier — 771-7325-777-0656

PRETS HYPOTHECAIRES

COMMERCIAL — 115-117, rue Eddy, Hull, 2 logis, endroit idéal pour commerce. \$12,000. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

Pour constructeur terrains à Lucerne, Pte-Gatineau, Chelsea et Templeton appelez

**JACQUES TOMARO**

Immeubles

Courtier-Realtor

Zoël Leblanc

771-5280 — 663-4528

32-Qué.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

AUBAINE, Parc de la Montagne, 3, rue Bernier, bungalow, 1210 pieds carrés. Cause transfert. Cuisinière 20x10; salon 13x17; 1 1/2 salle de bains. Acompte \$1,000. 771-1435. 32-73 Québec

**VENTE PRIVEE**

PETIT DUPLEX facilement converti en maison de 4 chambres à coucher. Terrain bien paysagé, près de la promenade Gatineau. \$14,300. 771-5921 après 6 h. 32-115 Qué.

**SARRA-BOURNET**

LTEE

Courtier — Realtor

Prêts hypothécaires

176, boul. St-Joseph

GATINEAU — Rue Hart, bungalow en brique de 5 pièces, terrain entièrement terrassé et arboré, hypothèque de \$8,900. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

**SEGUIN LTEE**

103 Hôtel-de-Ville, Hull

Courtier — 771-7325-777-0656

PRETS HYPOTHECAIRES

COMMERCIAL — 115-117, rue Eddy, Hull, 2 logis, endroit idéal pour commerce. \$12,000. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

Pour constructeur terrains à Lucerne, Pte-Gatineau, Chelsea et Templeton appelez

**JACQUES TOMARO**

Immeubles

Courtier-Realtor

Zoël Leblanc

771-5280 — 663-4528

32-Qué.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

AUBAINE, Parc de la Montagne, 3, rue Bernier, bungalow, 1210 pieds carrés. Cause transfert. Cuisinière 20x10; salon 13x17; 1 1/2 salle de bains. Acompte \$1,000. 771-1435. 32-73 Québec

**VENTE PRIVEE**

PETIT DUPLEX facilement converti en maison de 4 chambres à coucher. Terrain bien paysagé, près de la promenade Gatineau. \$14,300. 771-5921 après 6 h. 32-115 Qué.

**SARRA-BOURNET**

LTEE

Courtier — Realtor

Prêts hypothécaires

176, boul. St-Joseph

GATINEAU — Rue Hart, bungalow en brique de 5 pièces, terrain entièrement terrassé et arboré, hypothèque de \$8,900. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

**SEGUIN LTEE**

103 Hôtel-de-Ville, Hull

Courtier — 771-7325-777-0656

PRETS HYPOTHECAIRES

COMMERCIAL — 115-117, rue Eddy, Hull, 2 logis, endroit idéal pour commerce. \$12,000. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x 28, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, dinette, terrain 1 acre. Comptant \$6,000. Prix \$25,000. 32-Qué.

Pour constructeur terrains à Lucerne, Pte-Gatineau, Chelsea et Templeton appelez

**JACQUES TOMARO**

Immeubles

Courtier-Realtor

Zoël Leblanc

771-5280 — 663-4528

32-Qué.

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

AUBAINE, Parc de la Montagne, 3, rue Bernier, bungalow, 1210 pieds carrés. Cause transfert. Cuisinière 20x10; salon 13x17; 1 1/2 salle de bains. Acompte \$1,000. 771-1435. 32-73 Québec

**VENTE PRIVEE**

PETIT DUPLEX facilement converti en maison de 4 chambres à coucher. Terrain bien paysagé, près de la promenade Gatineau. \$14,300. 771-5921 après 6 h. 32-115 Qué.

**SARRA-BOURNET**

LTEE

Courtier — Realtor

Prêts hypothécaires

176, boul. St-Joseph

GATINEAU — Rue Hart, bungalow en brique de 5 pièces, terrain entièrement terrassé et arboré, hypothèque de \$8,900. Propriétaire prendrait hypothèque à 7%. Acompte \$1,500.

D'AMOUR DRIVE — bungalow 65 x

POURQUOI PAYER LOYER QUAND  
VOUS POUVEZ POSSÉDER VOTRE  
PROPRE MAISON SANS QU'IL NE VOUS  
EN COÛTE UN SOUS DE PLUS!



VISITER CES  
PROJETS RÉSIDENTIELS  
ET CONSTATEZ  
PAR VOUS-MÊME  
POURQUOI IL EST  
PROFITABLE D'ÊTRE  
PROPRIÉTAIRE

**C.C.B. CONSTRUCTION LTEE**

Versements mensuels

**\$87.50**

(si éligible à la ristourne provinciale)

Comprenant frais légaux, assurances,  
hypothèque, etc.

Bungalow de 3 chambres à coucher, extérieur  
fini brique et stuc, système central à l'huile,  
planchers de bois franc, salle de bains avec  
accessoires de couleur.

PRIX **\$12,475.00**

**ATTENTION !**

Vous pouvez aussi vous faire construire  
à Gatineau ou Pte-Gatineau aux  
mêmes termes avantageux.

Maison modèle ouverte:  
de midi à 5 h. samedi et dimanche

DIRECTIONS: Au deuxième feu de circulation  
passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à droite sur  
St-Louis ensuite à gauche sur Smith et surveillez  
la flèche C.C.B.

Pour plus d'informations, appelez  
**777-0914 — 771-1771**

**J. G. BISSON CONST.  
OFFRE DU NOUVEAU  
DANS SON PROJET "LES PINS"  
MAISONS DE "JARDINS"**

A VENDRE A DES PRIX  
TRES TRES BAS

Prix de vente	\$12,600
Paiement initial (aussi peu que)	\$350
Paiement mensuel (principal, intérêts et taxes) (avec ristourne provinciale)	\$89

AVEC LES CARACTERISTIQUES SUIVANTES  
INCLUSES DANS LE PRIX DE VENTE:

- CUISINE DINETTE • PORTES COULISSANTES • BALCON A L'ARRIERE
- COMPTOIR VANITE • PATIO AVEC CLOTURE • TERRASSEMENT  
COMPLET • FENETRES EN ALUMINIUM AVEC MOUSTIQUAIRES
- PLANCHERS EN CERAMIQUE (entrée et salle de bains)

**POURQUOI LOUER ?** Quand vous pouvez posséder une  
maison spacieuse de 3 chambres à coucher  
pour aussi peu que \$89.00 par mois

Venez visiter notre maison  
modèle nouvellement  
décorée en fin de semaine  
de 1 p.m. à 6 p.m.



771-5854

Angle Riel et Cameron **BISSON** CONSTRUCTION LTEE

DIRECTIONS: Traversez le pont des Chaudières, tour-  
nez à gauche, chemin d'Aylmer, à droite au manège  
militaire jusqu'à la promenade du Lac des Fées; suivez  
ensuite les affiches de Côte-du-Nord.

Le  
constructeur  
domiciliaire  
de Hull.

**ROULEAU  
CONSTRUCTION LTEE**

Vous invite à visiter sa maison modèle  
située rue St-Marc, Gatineau

- Modèle exclusif
- Tapis mur à mur dans le salon
- Poêle encastré
- Salle de bains en céramique vanité

Visitez cette merveilleuse  
maison sur semaine tous  
les soirs de 6:30 à 9:30  
et le dimanche de 1 h.  
à 5 h. et le soir  
de 6:30 à 9:30

DIRECTIONS: Route 8 jusqu'à Gatineau et au premier feu de  
circulation, tournez à gauche sur Principale, encore à gauche sur  
le boul. St-René, ensuite à droite sur St-Marc.

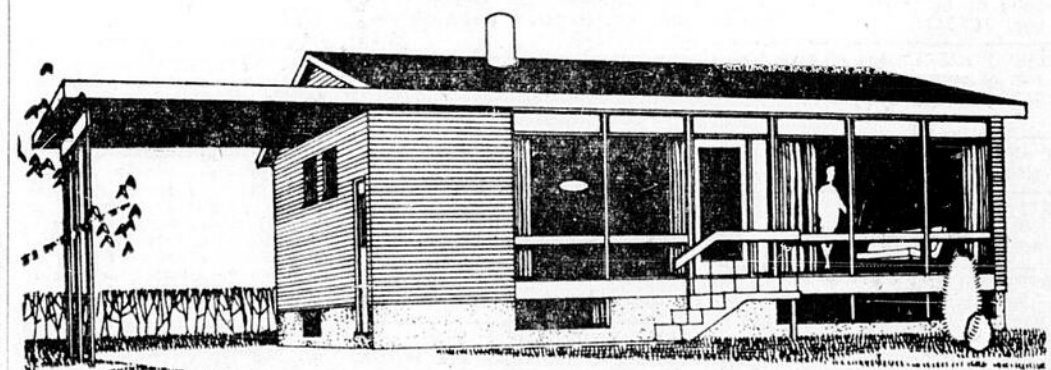
Tél.: 663-5387

**GATINEAU  
WESTGATE**  
(Construit par Gatineau Construction)

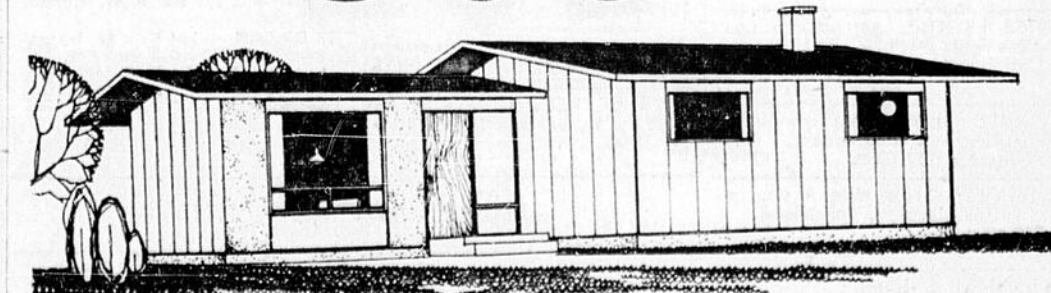
11 MAISONS MODELES  
OUVERTES POUR INSPECTION



ACOMPTE **\$183.00** sans  
2ème  
hypothèque



Profitez de l'octroi fédéral de: **\$500.00** SUR TOUS NOS MODELES



INTERET **6 1/4 %**

DIRECTIONS: route 8, filez passé Pte-Gatineau ensuite surveillez pour l'in-  
dication MONTEE ST-ANTOINE où vous tournez à gauche et ensuite sur-  
veillez pour le gros "G" de Gatineau Westgate.

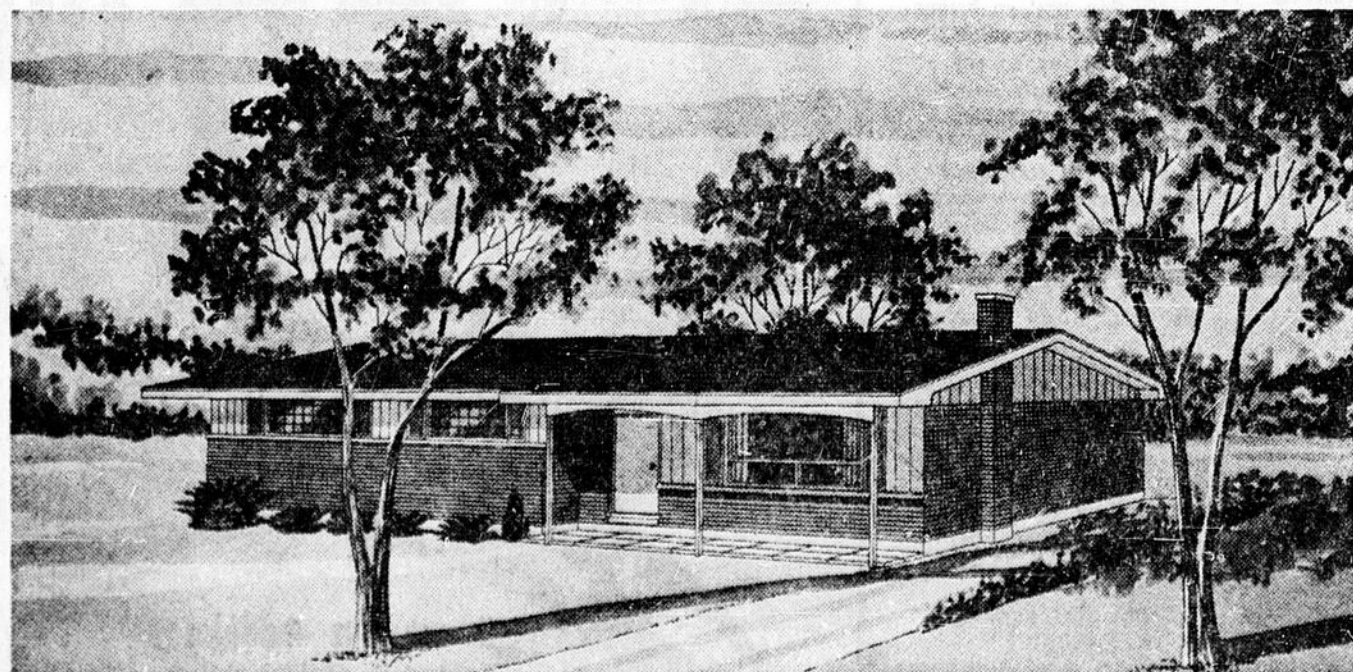
**MAISONS MODELES OUVERTES**

Sur semaine de 10 h. à 8 h. 30 p.m.  
Fins de semaine et jours de fête de 1 h. à 6 h.

663-5381

**\$87.00**  
PAR MOIS taxes incluses

(si éligible à la ristourne provinciale)  
(Modèle Montmartre)



(modèle Alsace)

Taxes municipales et  
scolaires incluses  
dans vos paiements **\$168.00** par  
année

PROFITEZ DU RABAIS DE  
**\$500.00**

DIRECTION: Prenez le pont Cartier-Macdonald, suivez  
la route 3, après avoir traversé le pont de Pointe-Gati-  
neau, tournez à gauche au premier feu de circulation  
et suivez le bord de la rivière Gatineau jusqu'à nos an-  
nonces. RIVIERA: situé sur un site élevé à 10 minutes  
et seulement 4 milles du centre d'Ottawa, possède déjà  
un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.

**5 MAISONS MODELES OUVERTES**  
SUR SEMAINE DE 1 H. A 9 H.  
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 H. A 6 H.  
**771-6694**

**BEAUDRY CONSTRUCTION**  
LTEE

**LE DROIT**

**NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS**

**Propriétés à vendre (32) (Québec)**

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-i.n.o. Qué.

**VENTE PRIVÉE**  
RUF EDDY, propriété commerciale comprenant magasin, 7 chambres, 2 salles de bains, \$12,500. Termes faciles. 771-0882. 32-76

**MICHEL REALTIES INC.**  
POUR ENREGISTRER ou vendre des propriétés de campagne ou de banlieue dans Québec, com- posez 694-6891. 32-72 Qué.

MAISON, terrain 100x100, commerce possible, angle St-Eugène et Vallancourt, S'adresser à Calissa populaire de Graciette, téléphone 463-2844. 32-i.n.o. Qué.

**VOUS RECHERCHEZ une aubaine?**  
Visitez le 19, rue Boucher, Hull, Qué. Bungalow en briques de 3 chambres à coucher, salle de jeux fine lambrisée, avec bar, Salle de lavage avec étageres, Terrain entièrement paysagé et patio sur une rue tranquille, face au terrain de jeux. Pres des écoles, église, centre commercial et transport en commun. Vente privée. Le propriétaire invite les intéressés à visiter la maison la semaine du 4 au 7 avril. Possession immédiate. Toute offre raisonnable considérée. 32-78 Qué.

**JULIEN GROULX**  
REALTOR  
COURTIER  
EN IMMOBILIER

162 Hôtel-de-Ville 777-8850  
Julien GROULX 777-8874

RUE DOLLARD près Principale, maison brique, chauffage, eau chaude, 3 chambres à coucher, salon, salle de bain, cuisine, salle de bains complète. Prix \$13,000, acompte \$3,000. Soide à discuter.

**JACQUES TOMARO**  
COURTIER EN IMMOBILIER  
REALTOR  
771-5280

Zoël Leblanc — 663-4528  
Denyse Legault — 777-6985

RUE ST-LAURENT — Edifice commercial, idéal pour boutique, 2 logis de 2 chambres à coucher. \$27,000. Une offre raisonnable sera considérée.  
RUE FRECHETTE — Bungalow en briques de 3 chambres à coucher, très propre, belle piscine — un bon achat à \$12,500.  
CONSULTEZ-NOUS pour l'achat et la vente de votre propriété. Notre service est la base de notre commerce. 32-J.N.O.-Qué.

**TRUST GENERAL DU CANADA**  
Immeubles — Prêts hypothécaires

120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227  
COMMERCÉ PAYANT à votre disposition. Revenu du 16 janvier 1966 au 12 mars 1966, de \$2,267.25. Si vous désirez plus de renseignements appelez-nous.  
AU PARC CHAMPLAIN, Choix de six (6) lots boisés pour construire à votre goût, dans cet endroit merveilleux.

**B. BARRETTE — JOUR: 771-3227 SOIR: 684-6362**  
32-Qué.

**CLAUDE TESSIER INC.**  
Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull  
771-7333

JOLI BUNGALOW duplex sur St-Onge, 1,350' carrés. Brique et pierre. Logis principal 3 chambres, salon 22 x 13 avec foyer en pierre, salle à manger, cuisine avec équipement encasturé, salle de jeux 13 x 24. Terrain inclus. Autre logis 4 pièces, loué \$100. Garage, attenant. Chauffage eau chaude. \$25,000. Acompte \$5,000. C. Tessier, 771-6372.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, bungalow, stuc, 8 ans, chauffage central, 5 pièces, foyer naturel. Garage, Terrain 90 x 125. \$7,500. Termes. 31 ISABELLE, bungalow, brique, 5 pièces. Prés école, glise et autobus. \$13,300. Termes. J. Lafamme, 771-7334.

\$11,500. Bungalow rue Papineau, Gatineau, 1960, stuc, chauffage central, 5 pièces. Garage. Termes faciles. A. Dupuis, 663-3474.  
DUPLIX rue Laramée, logis principal entièrement renouvé de 3 chambres à coucher, 2 foyers, garage, four auto et bateau. Visitez en semaine. R. Bellemare, 775-2319.

**Conrad Sigouin Limitée**  
REALTOR  
COURTIER EN IMMOBILIER  
SYSTEME PHOTO M.L.S.

HOTEL \$20,000 COMPTANT, une seule hypothèque. Vous cherchez un bon hôtel sur les îles, salies de jeux, de buanderie, bouillottes, aujourd'hui. Chiffre d'affaires très intéressant. H. Marsolais, 777-3494.

RUE FRONT, PRES DU BOUL, TACHE. Réduit à \$50,000. Résidence idéale pour parents, salies de jeux, de buanderie, bouillottes, aujourd'hui. Chiffre d'affaires très intéressant. H. Marsolais, 777-3494.

WRIGHTVILLE, SPLIT-LEVEL avec garage, sous-sol bien agencé pour salle de séjour, \$21,000 comptant. Voyez-le aujourd'hui. R. Bellemare, 775-2319.

52 JOLICOEUR, spacieux split-level, construit sous les spécifications du proprio, plafond style cathédrale, poêle et fourneau encastrés, tapis, 2 foyers, garage pour auto et bateau. Visitez en appelant Val, Chénier, 771-7697.

POSSESSION IMMEDIATE, choix de 2 bungalows neufs construits par M. Poirier, Côte du Nord. Excellente construction. Venez visiter, vous aimerez le site. Toute offre raisonnable sera considérée. Termes. F. Dion, 771-6010.

**TESSIER**  
ANDRE TESSIER LTEE  
235, boul. St-Joseph  
Hull, P.Q.  
771-5867

OUVERT DE 9 A 8 DU LUNDI AU VENDREDI  
9 A 6 LE SAMEDI ET DIMANCHE  
NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER  
NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

BOURASSA, Gatineau, joli bungalow, fini brique, 3 grandes chambres à coucher, salle de jeux, sur terrain 50 x 100, prix intéressant. A. Guénette, 771-4561.

CHAMPLAIN, grande propriété, sur terrain commercial, très bien situé, avec bon revenu, 5 logements, très bon placement. A. Guénette, 771-4561.

LUCERNE, bungalow, 4 chambres à coucher pour grosse famille, armoires modernes, système air chaud à l'huile, grand terrain 100' x 108'. Le calme de ce coin paisible est idéal pour votre famille. \$17,500 s'achète avec petit comptant. A. Guénette, 771-4561.

EPICERIE licenciée, bon chiffre d'affaires, située dans secteur achalandé, un revenu et grand logis pour propriétaire, propriété et commerce \$15,000 comptant. A. Guénette, 771-4561.

**Terrains à vendre (32A)**

LOT, angle boul. St-Joseph et Chatelein, face au manège, bon prix. 777-6261. 32A-74

RESIDENTIEL, environ 9,000 pieds carrés, jardins Mackenzie King, tout boisé. \$5,500 comptant. 771-6010. 32A-74

POINTE-GATINEAU, approximativement 65x90, angle boul. du Progrès et rue Cousineau. 777-7607 après 7 h. soir. 32A-74

TERRAIN 50x100, Pointe-Gatineau. Termes si désirés. 777-5160. 32A-74

LOT à Val-Tétreault, \$1,000. — 771-1940. 32A-72

TERRAIN 122 x 125, coin de rue, Templeton. 663-6943. 32A-76

TERRAIN paysagé, site idéal, rivières Outaouais, à Gatineau, avec tous services; 50x175. Bas prix. 745-4162.

**LUCERNE**  
Pink Rd, terrains 1 acre  
172 pieds de façade sur  
254 pieds de profondeur  
PRIX \$2,000  
ACOMPTE \$200  
Termes très faciles  
777-0914

**MAGNIFIQUE BUNGALOW**  
DE HAUTE qualité, construit par Maurice Poirier. Site panoramique. 777-6050 ou 771-5482. 32-75, Qué.

HULL: bungalow 5 pièces, construction récente. Cause transfert. 48 Jolicoeur. 32-75 Qué.

**J.-R. DESCHENES**  
COURTIER — REALTOR  
771-2605

BUNGALOW duplex dans parc St-Benoit, réduit de \$16,300 à \$16,000 pour vente rapide. \$2,000 comptant, soide termes. RESTAURANT (coffee shop) rue Montcalm, Hull, \$3,000 acompte, soide termes. 32-Qué.

**EDGAR CHENIER**  
COURTIER — 777-1198

BOULEVARD GAGELIN, idéal pour professionnels, duplex de 3 chambres à coucher ainsi que bureau au sous-sol. Construction de qualité supérieure. \$30,000. Edgar Chénier, 777-1198.

BOULEVARD SACRE-COEUR, maison de rapport, revenus alléchants \$2,000 acompte, soide termes avantageux. Mme P. Gagnier, 771-2927.

RUE TALON, bungalow, 2 chambres à coucher, terrain paysagé, offre raisonnable considérée. Edgar Chénier, 777-1198. 32-i.n.o.

**Fermes à vendre (34)**  
FERME 100 acres, 20e concession, Casselman. S'adresser à Lionel Gaur, téléphone 764-5281. 34-72

BELLE PROPRIÉTÉ 150 acres, 30 minutes d'Ottawa. \$6,000 à compte. Termes faciles. 232-0627 après 7 h. soir. 34-75

FERME 100 acres, tracteur; avec ou sans roulant. Gaston Ouellette, St-Pascal-Baylon, Ont. 34-73

TERRE 150 acres, écurie et maison en bon état, baignoire et toilette; puits artésien et autres suppléments. R.R. no 4, Spencer-ville, Ontario, un mille au-dessus du village, côté est. Tel: 658-5515. 34-74

**Terrains pour chalets (34A)**  
LAC BIGLOW, lot 75 x 100, définitif prêt pour construction. 0839. 34A-76

LAC LONG, Montpellier, terrain 79 x 100. 771-7854. 34A-75

**Chalets à vendre (35)**  
CHALET meublé, 3 chambres à coucher, courant 220; 150 verges de l'eau; 10 milles est d'Ottawa. 232-8483 après 6 h. 35-73

GRAND CHALET à Luskville; entièrement meublé. 771-0265. 35-73

CHALET, lac Original, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, électricité, eau courante, belle plage, \$5,200. 746-1252. 35-73

CHALET, Lac Long, Montpellier, terrain 50x110. 771-7854. 35-74

CHALET, St-Pierre-de-Wakefield, 4 chambres à coucher, vivoir, cuisine, 2 terrans, mur surplombant le lac, électricité, fosse septique, 2 toilettes; le haut complètement fini, le bas avec cuisine vivoir, chambre à coucher, toilette, terrain de stationnement. Après 4 h. 722-5293. 35-74

CHALET meublé, 3 chambres à coucher, au lac Hotte. Acompte \$2,000; soide à discuter. 777-9846 35-74

2 PETITS chalets; lot 100 pieds de front. Ancienne route 8, côté rivières Outaouais, un mille à l'est de l'hôtel Central. 777-7607 après 7 h. soir. 35-74

CHALET, 20 milles de Hull; eau courante, électricité, complètement meublé. 777-8478. 35-73

PIKE LAKE — Chalet meublé; meilleure offre; raison transfert. 746-6571. 35-73

CHALET d'été, 35 milles d'Ottawa, \$3,000. 771-8445. 35-73

**RIONS UN PEU**



"C'est de ma faute ! J'aurais bien dû vous donner un sous-verre !"

Automobiles à vendre... (36)  
FALCON 1961 sedan régulier, radio, très propre. \$650. 771-5591. 36-73

CHEVROLET 1957, V8 automatique, toit rigide, 4 portières, très bon état. 749-7326. 36-73

FORD 1958, 8 automatique, radio, bon état. \$195. 771-1445. 36-i.n.o.

FORD 1956 à vendre pour moteur, meilleure offre. 776-2118. 36-72

MOTEL neuf, 16 unités, plus résidence, restaurant, poste d'essence, sur la route trans-canadienne, près du lac Supérieur, 17 milles au nord de Saut-Sainte-Marie. Sacrifice \$95,000. Propriétaire doit vendre à cause de maladie. Ecrire: Case 107, Le Droit. 33-73

1959 HILLMAN, 43,000 milles, 1 propriétaire, parfait état. \$345. 745-7326. 36-75

1963 VOLKSWAGEN, parfait état. Dois vendre avant 31 mars. Après 6 h. 771-8747. 36-75

1955 OLDSMOBILE tout automatique, moteur et pneus neufs. Meilleure offre. Echangez contre camion. 663-3466. 374 Héhu, Gatineau. 36-76

**N'ACHETEZ PAS**  
avant d'avoir vu  
**PARKWAY-CHRYSLER**  
**PLYMOUTH-VALIANT**  
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE  
1047, CH. RICHMOND 729-5121 729-5121 36

**QUALITE**  
1960 CHEVROLET, sedan 4 portières, 6 cylindres, fini vert pale et capitonnage assorti; voici une véritable auto usagée de qualité; venez faire l'essai de cette superbe voiture pour vous en rendre compte! Plaque \$995  
PERCY CARRIERE  
AUTOMOBILES  
44, CHEMIN DE MONTREAL 749-9166  
Austin — Sunbeam — MG — Jeep 36

**Vous trouverez les plus alléchantes aubaines en voitures d'occasion**

**TURPIN**  
PONTIAC - BUICK LTD.  
OBTENEZ  
DE LA VALEUR  
A VOTRE POSTE  
D'ECHANGE

1964 PONTIAC Laurentien sedan, 4 portières, automatique, radio, fini blanc et intérieur bleu. Matricules 235034A. \$2195

1964 PONTIAC Parisienne décapotable, automatique, sd, radio, fini brunie prune métallique et toit de nylon et intérieur noir. Pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roue. Matricules 266288A. \$2050

1963 PONTIAC Parisienne sedan, 4 portières, automatique, radio, fini turquoise foncé et intérieur assorti. Matricules 20085A. \$1850

1964 CHEVROLET Biscayne sedan, 4 portières, automatique, chauffage-moteur. Fini turquoise tropique et intérieur assorti. Matricules 51079A. \$1795

1961 CHEVROLET familiale, 4 portières, automatique, radio, fini bleu deux teintes et intérieur de vinyle bleu. Matricules X28940. \$1195

1964 BUICK Wildcat toit rigide, 4 portières, automatique, sd, sf, radio, fini marron honduras et intérieur de vinyle assorti, siège arrière genre banc avec accoudoir. Pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roue. Matricules 23815A. \$3050

1962 BUICK LeSabre toit rigide, 2 portières, automatique, sd, sf, fini beige adobe et intérieur tan, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roue. Série 2444702554. \$1795

1963 FALCON custom sedan, 4 portières, V-8, radio. Fini noir onyx et intérieur contrastant. Matricules 7725A. \$1395

Les résidents d'Ontario ne paient pas la taxe de vente du Québec

**GUEST MOTORS**  
LTEE  
CHEVROLET-OLDSMOBILE  
72 Leduc, Hull  
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy  
777-2735

Comparez ces aubaines n'importe où ailleurs  
**TURPIN**  
PONTIAC - BUICK LTD.  
1666 Carling  
angle Clyde  
Tél. : 728-1901

36

**La voici!**

"L'authentique et réelle" aubaine  
1966 Studebaker  
"flambant neuve"

2 portières, lave-glace, essuie-glace 2 vitesses, tableau capitonné lumières de marche arrière, etc. garantie intégrale de 2 ans; garantie de 10 ans sur les pièces.

**\$1899**

Grâce à notre énorme volume de ventes de Studebaker neuves nous pouvons offrir des rabais draconiens sur les prix... Nous avons présentement en main un immense assortiment d'excellentes auto d'occasion qui vous sont offertes à des prix que l'on peut qualifier de "fabuleux".

**VOICI QUELQUES EXEMPLES**

1964 STUDEBAKER  
4 portières, automatique, no de stock 2013 \$995

1965 CHEVROLET  
Impala, V8, 2 portières, toit rigide, tout équipée, no de stock 1065 \$000

1964 CHEVROLET  
4 portières, automatique, très propre. No de stock 1005 \$1695

1963 PONTIAC  
2 portières, radio, no de stock 1104 \$1095

1964 VOLKSWAGEN  
"1500", 9,000 premiers milles. No stock 547A \$000

1962 STUDEBAKER  
4 portières, no stock 1095A \$295

Nombreuses autres...  
**SUIVENT QUELQUES AUBAINES TRES SPECIALES EN AUTOS GARANTIES EN PARFAIT ETAT DE ROULEMENT \$99 ch.**

**1959 Dodge**  
no stock 1114

**1958 Chevrolet**  
no de stock 2006

**1958 Studebaker**  
familiale, moteur neuf, no de stock 501B

**1956 Ford**  
no stock 246A

**1958 Pontiac**  
autom., radio, no stock 505A

**1959 Studebaker**  
no stock 1128

**1959 Vauxhall**  
pneus neufs, no stock 535A

**1956 Oldsmobile**  
autom. no stock 1059B

**1955 Meteor**  
radio, no de stock 538A

**1958 Volkswagen**  
radio, no stock 534A

**St-Laurent Boul. Motors**  
895, boul. St-Laurent  
angle chemin McArthur  
746-4674

36

**Automobiles à vendre (36)**

PONTIAC 1961, décapotable, V-8, automatique, équipée. 822-2627. 36-74

1960 MONARCH, complètement automatique, \$500. — 25 Brodureau 777-1145. 36-72

CHEVROLET Bel Air 1963, V-8 automatique, 4 portières, 1 proprio, 23,000 milles. 777-1013. 36-72

VAUXHALL Cresta 1959, 6 cylindres, cause maladie; \$365. 745-9753 après 6h. 36-74

ENVOY 1961, propre, comme neuve, 23,000 milles, \$295. 776-2192. 36-i.n.o.

PONTIAC 1959, V-8, automatique, sedan, 4 portières; propre comme neuve, \$395. 776-2192. 36-i.n.o.

CHEVROLET 1958 6 ordinaire, bon état, \$195. 776-2192. 36-i.n.o.

1965 PONTIAC Parisienne tout équipée, toit rigide, 2 portières, bas millage. 745-1363. 36-i.n.o.

PONTIAC Parisienne 1959, décapotable, V-8, automatique, radio, bon état, \$795. 771-1445. 36-i.n.o.

1959 OLDSMOBILE, parfait état, tout équipée; un propriétaire. 6 St-Raymond. 36-76

OLDSMOBILE 1957, \$100. 684-5858 36-73

1959 CHEVROLET Biscayne, blanche, très bon état. Prix raisonnable. 233-6497. 36-77

RAMBLER 1962, 2 portières, radio, pneus neufs, parfait état. \$700. 684-3185. 36-74

1961 CHEVROLET Impala, décapotable; servo-freins, servo-direction, fenêtré et siège électriques; automatique; excellent état. Après 5h. 776-2854. 36-74

ACADIAN Canso 1963, équipée, bon état. 663-4924. 36-77

1959 CHEVROLET bon état. \$600. 777-5998. 36-74

AUBAINE: 1961 Falcon familiale, 6, automatique, radio. Prix à discuter. 771-0956. 36-74

CHRYSLER 1952, parfait mécanisme; bon radio. \$75. 120 Delormier, Hull. 36-73

1960 CAMION Volkswagen à panneaux, bon état. \$600. 234-3513. 36-77

1965 VOLKSWAGEN. Après 7 heures 771-8832. 36-77

CAMION Dodge 1956, bon marché. 663-7407. 36-74

FORD 1954, parfait état, \$135. — 771-0523. 36-74

AUSTIN 850 1960, très bon état. \$350. 749-7326. 36-77

HILLMAN 1960, propre comme neuve. 34,000 milles, automatique. \$395. 776-2192. 36-i.n.o.

1959 PONTIAC Parisienne V-8, 4 portières, toit rigide, transmission automatique; servo-freins, servo-direction; 33,000 milles. Excellent état. 771-0101. 36-72

1962 ACADIAN, automatique, familiale, 4 portières, 1 propriétaire. Echange et termes. Références exigées. 771-9591. 36-75

1961 FALCON sedan, matricules 28620A, automatique, \$795. 357 ch. Richmond. 36-72

DODGE 1956, 8 automatique, toit rigide, \$150. 771-1445. 36-i.n.o.

1962 "SKODA" décapotable, \$200. 1959 Chevrolet familiale, 236-2188. 36-72

1956 DODGE "Custom", 4 portières, très bon état. 555 Watt, Gatineau. 36-73

1959 CHEVROLET, 6, très propre, \$495. 771-4976. 36-i.n.o.

1964 METEOR, V-8 automatique, 2 portières. \$1,675. 745-4144. 36-74</

Divers à vendre (37) Professionnels (46) Avis légaux (53)
POUTRES d'acier, plaques d'acier...
POELE combiné, huile et gaz...
PETIT ACCORDEON, 12 basses...

AVIS CANADIAN NURSES' ASSOCIATION
Un avis vous est donné par les présentes qu'une demande sera présentée par la CANADIAN NURSES' ASSOCIATION au parlement du Canada à la présente, suivante ou future session pour une Loi, amendement son Acte d'incorporation, en changeant son nom à la CANADIAN NURSES' ASSOCIATION en anglais et à l'ASSOCIATION DES INFIRMIERES CANADIENNES en français, en changeant la classification des membres, en changeant la procédure d'adoption des règlements et en permettant l'adoption de résolutions par le bureau de direction au moyen d'un vote par le courrier.
DATE à Ottawa ce 28 février, A.D. 1966.

FUNERAILLES LUNDI
NOM DEPART DU CORTEGE — FUNERAILLES
BRISSON M. Aldège Maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, à 9 h. 40. Service religieux en l'église St-François-d'Assise, à 8 h.
CUILLERIER M. Albert Maison funéraire Quenneville, 1243, rue Lansdowne, Hawkesbury, à 9 h. 30. Service religieux en l'église St-Alphonse-de-Liguori à 10 h.
PELLETIER Mme Clothilde (née Lamoureux) Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Service religieux en la Basilique, à 7 h. 30.
PREGENT Mme Dorina (née Dorina Graton) Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ont., à 9 h. 40. Service religieux en l'église St-Thomas de Lefavre, à 10 h.
MELOCHE Mme Aurèle (née Dora Charbonneau) Maison funéraire Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland, à 8 h. 45. Service religieux en l'église de la Très Sainte Trinité, à 9 h.
LABELLE M. Hector Maison funéraire Ethier de Maniwaki. Service religieux en l'église de l'Assomption, à 10 h.
DUBUC M. O'Neil Maison funéraire Vincent Brunet, 115 McLaren, Buckingham, à 9 h. 45. Service religieux en l'église Notre-Dame-des-Neiges, à 10 h.

HOROSCOPE
Le samedi 26 mars 1966
21 mars au 19 avril (LE BELIER)
23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)
20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)
22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)
21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)
22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)
22 juin au 21 juillet (LE CANCER)
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)
22 juillet au 21 août (LE LION)
21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)
22 août au 22 septembre (LA VIERGE)
20 février au 20 mars (LES POISSONS)

DEMANDE DE SOUMISSION

Re: ACTIFS ET ENTREPRISE DE LIMBOUR PLYWOOD LTD., LIMBOUR, CANTON DE HULL, P.Q.
Des soumissions cachetées seront reçues au bureau de SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, 10, rue St-Jacques, Montréal, P.Q. jusqu'à 25 avril 1966 à 4 heures de l'après-midi pour l'achat en bloc de la susdite entreprise, dont:
a) Terrain, avec bâtisse dessus érigée, situé dans le Canton de Hull, partie du lot 3-B-1 du sixième rang dudit Canton, soit un terrain irrégulier borné au nord-ouest, par le chemin de Templeton-Ouest; à l'est par partie du lot 24; au sud est par la propriété de Roger Robidoux; à l'ouest par la propriété de Alexandre St-Jacques;
b) Equipement et machinerie pour la fabrication de contre-plaques;
c) Mobilier de bureau;
d) Un tracteur Massey-Ferguson.

CANTON DE GLOUCESTER

Construction d'égoûts sanitaires et raccordements domestiques, dans le chemin de Cyrville, depuis le chemin Innes jusqu'à un point situé à 300 pieds au nord-ouest de la rue Maxime et dans les rues du lotissement de Seguin Heights, planche 685 du cadastre officiel, en vertu de la Loi des améliorations locales.
AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE A L'EFFET
1. Que le Conseil du canton de Gloucester se propose d'entreprendre la construction d'égoûts sanitaires et de raccordements domestiques, dans ces artères:
Dans le chemin de Cyrville, du chemin Innes jusqu'à un point situé à 300 pieds au nord-ouest de la rue Maxime;
Dans la rue Maxime, du chemin de Cyrville à la rue Hector;
Dans la rue Maxime, de la rue Hector à la rue Eugène;
Dans la rue Aurèle, de la rue Hector à la rue Eugène;
Dans la rue Hector, des limites ouest du lot no 11 jusqu'à la limite est du lot no 54;
Dans la rue Dalkeith, de la limite ouest du lot no 22 à la limite du lot no 23,
à titre d'améliorations locales et qu'il se propose plus spécialement d'imputer une partie des frais sur les terrains directement attenants auxdits travaux et le solde des frais aux autres terrains adjacents qui bénéficieront immédiatement de ces travaux.
Tous les terrains et propriétés comprises et situés dans le canton de Gloucester, du comté de Carleton et comprenant toutes les parcelles des concessions 1, 2 et 3, du rang d'Ottawa ainsi que les lotissements enregistrés situés sur ces parcelles, soit entre les limites de la ville d'Ottawa et la limite intérieure des terrains qui appartiennent à la Commission de la capitale nationale et désignés sous le nom de "ceinture de verdure" et qui constituent la région no 1 d'égoûts sanitaires.
2. Le coût prévu de ces travaux s'établit à \$210,997.12 dont on prévoit que \$132,417.82 sera imputable aux propriétés situées directement en bordure desdits travaux, aucune somme ne devant être remboursée par le canton. Le coût prévu au pied de rivière s'établit à \$38,856 et l'imposition annuelle prévue est de \$1,0158 le pied riverain. On prévoit que le montant remboursable par les propriétaires de terrains qui bénéficieront immédiatement des travaux s'établira à \$78,579.30, somme qui sera remboursée et prélevée au moyen d'une taxe spéciale dont le taux annuel devrait s'établir à \$1,0744 les mille dollars d'évaluation. Cette taxe spéciale sera remboursable en 15 versements annuels.
3. Le canton s'adressera à la Commission des affaires municipales de l'Ontario afin d'obtenir l'autorisation d'entreprendre ces travaux et tout propriétaire pourra, dans les vingt et un jours de la date de publication de cet avis, s'opposer par écrit à ces travaux en s'adressant au greffier.
4. La Commission pourra autoriser les débits des travaux mais avant de donner son autorisation, elle pourra fixer le lieu et l'heure d'une audience alors qu'elle prendra en considération toute opposition auxdits travaux.
Le greffier du canton, Fred Meldrum.
Boîte 333, R.R. no 4, Ottawa (Ontario). Le 26 mars 1966.

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

DEMANDE DE SOUMISSION
Re: ACTIFS ET ENTREPRISE DE LIMBOUR PLYWOOD LTD., LIMBOUR, CANTON DE HULL, P.Q.
Des soumissions cachetées seront reçues au bureau de SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, 10, rue St-Jacques, Montréal, P.Q. jusqu'à 25 avril 1966 à 4 heures de l'après-midi pour l'achat en bloc de la susdite entreprise, dont:
a) Terrain, avec bâtisse dessus érigée, situé dans le Canton de Hull, partie du lot 3-B-1 du sixième rang dudit Canton, soit un terrain irrégulier borné au nord-ouest, par le chemin de Templeton-Ouest; à l'est par partie du lot 24; au sud est par la propriété de Roger Robidoux; à l'ouest par la propriété de Alexandre St-Jacques;
b) Equipement et machinerie pour la fabrication de contre-plaques;
c) Mobilier de bureau;
d) Un tracteur Massey-Ferguson.

AVIS AUX CREANCIERS ET AUTRES

DEMANDE DE SOUMISSION
Re: ACTIFS ET ENTREPRISE DE LIMBOUR PLYWOOD LTD., LIMBOUR, CANTON DE HULL, P.Q.
Des soumissions cachetées seront reçues au bureau de SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, 10, rue St-Jacques, Montréal, P.Q. jusqu'à 25 avril 1966 à 4 heures de l'après-midi pour l'achat en bloc de la susdite entreprise, dont:
a) Terrain, avec bâtisse dessus érigée, situé dans le Canton de Hull, partie du lot 3-B-1 du sixième rang dudit Canton, soit un terrain irrégulier borné au nord-ouest, par le chemin de Templeton-Ouest; à l'est par partie du lot 24; au sud est par la propriété de Roger Robidoux; à l'ouest par la propriété de Alexandre St-Jacques;
b) Equipement et machinerie pour la fabrication de contre-plaques;
c) Mobilier de bureau;
d) Un tracteur Massey-Ferguson.

AVIS

Ulric Saint-Amour
L'optométriste
a emménagé son bureau dans L'IMMEUBLE DE LA RIDEAU TRUST, 1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél.: 233-4505

AVIS

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

AVIS

JULES GAUTHIER, D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRAQUE
MAUX DE TÊTE — BRONCHITE
PSORIASIS
265, ch. de Montréal Eastview
Sur rendez-vous — 749-4647

O. MAHEU & FILS LTEE
POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS
Signalez 236-4989
Nous représentons les meilleurs fabricants et nous vous offrons les plus bas prix.

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Tél.: (Bur.) 762-4450
Mercredi (Rcs.) 762-4444
ORLEANS, Ont. ROCKLAND, Ont.

PATENAÛDE & PREFONTAINE & Co
COMPTABLES AGRES
282 est, Principale, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

L'HOTEL CLARIDGE
situé au coeur de New York — ne sera pas démoli.
Les chambres ont été rénovées.
Prix: chambres simples \$5.00 — \$7.00 et \$9.00
chambres doubles \$10.00 — \$12.00 et \$14.00
Faites vos réservations en français à
EDGAR ROCHON
Hôtel Claridge, 160 West, 44th street, New York 96 — Tel.: Judson 2-5050